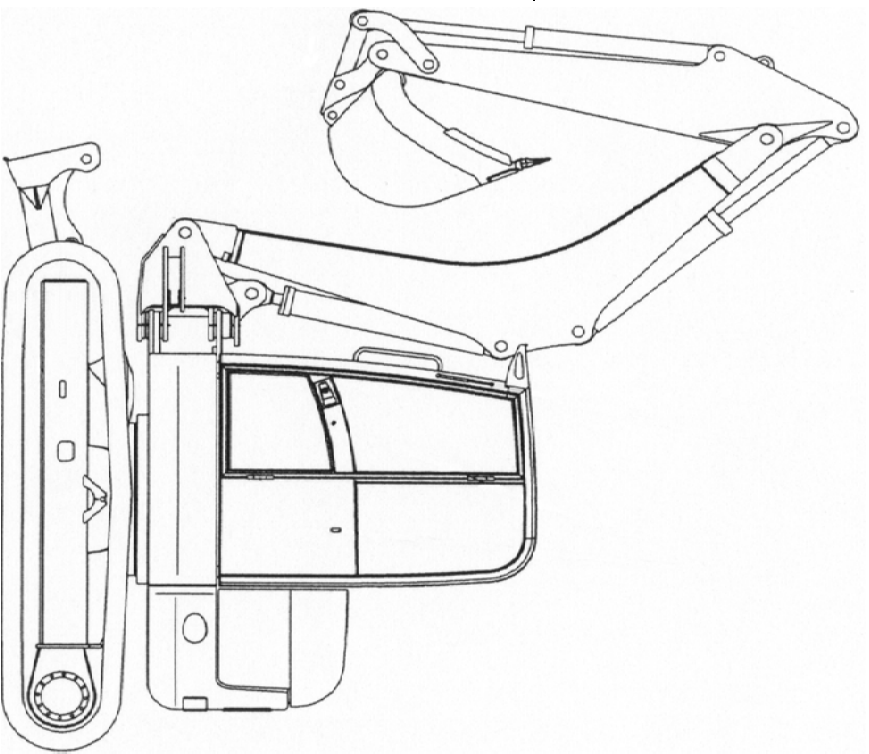




**Bobcat**®

**442**

# Parts Manual





## CONTENTS ACC. TO GROUPS

<b>1.000</b>	<b>UNDERCARRIAGE INCLUDING MOUNTINGS</b>	<b>4.000</b>	<b>WORKING EQUIPMENTS</b>
1.001	UNDERCARRIAGE, SUPPORT BLADE, COVER	4.001	KING POST – BOOM MONO
1.010	TOOL	4.002	KING POST – BOOM CIRCULAR
		4.003	BOOM, DIPPER ARM - MONO
		4.008	WORKING EQUIPMENT – CIRCULAR BOOM
		4.010	DIPPER ARM - CIRCULAR
<b>2.000</b>	<b>UPPERCARRIAGE INCLUDING MOUNTINGS</b>	<b>5.000</b>	<b>ATTACHMENTS</b>
2.001	UPPER CARRIAGE	5.003	BUCKET 450, 600, 800 MM
2.002	FLOOR FRAME	5.005	BUCKET WITH SCRAPER 450 MM
2.003	CAB MOUNTING	5.007	DITCH CLEANING BUCKET; RIPPER TOOTH
2.005	HYDRAULIC OIL TANK	5.016	SWIVELLING BUCKET 1500 MM
2.006	FUEL TANK	5.040	HYDRAULIC HAMMER WITH HYDR. INST.
2.007	ENGINE HOOD		
2.009	SEAT CONSOLE		
2.010	SLEW EQUIPMENT		
2.011	BACK HOOD		
2.013	LINING SET		
2.015	STICKERS		
2.020	OPERATOR'S CAB – GLASSES		
2.022	OPERATOR'S CAB – EQUIPMENT 1	<b>6.000</b>	<b>ENGINE INCLUDING MOUNTINGS</b>
2.023	OPERATOR'S CAB – EQUIPMENT 2	6.001	ENGINE ASSEMBLY
2.024	OPERATOR'S CAB – ROLLER PANE	6.002	PUMP ASSEMBLY
2.025	OPERATOR'S CAB – DOOR	6.003	EXHAUST
2.032	OPERATOR'S SEAT – MSG85	6.004	AIR FILTER
2.033	OPERATOR'S SEAT SUSPENSION – MSG85	6.005	ACCELERATOR PEDAL
2.040	PROTECTION GRID	6.006	HEATING
2.045	AIR CONDITIONING	6.007	RADIATOR
		6.009	FUEL SUPPLY
<b>3.000</b>	<b>TRACK VERSION</b>	6.010	ENGINE PARTS
3.001	TRACK VERSION, RUBBER TRACK	6.030	REFILLING PUMP
3.002	TRACK VERSION, STEEL TRACK		

**7.000****HYDRAULIC INSTALLATION**

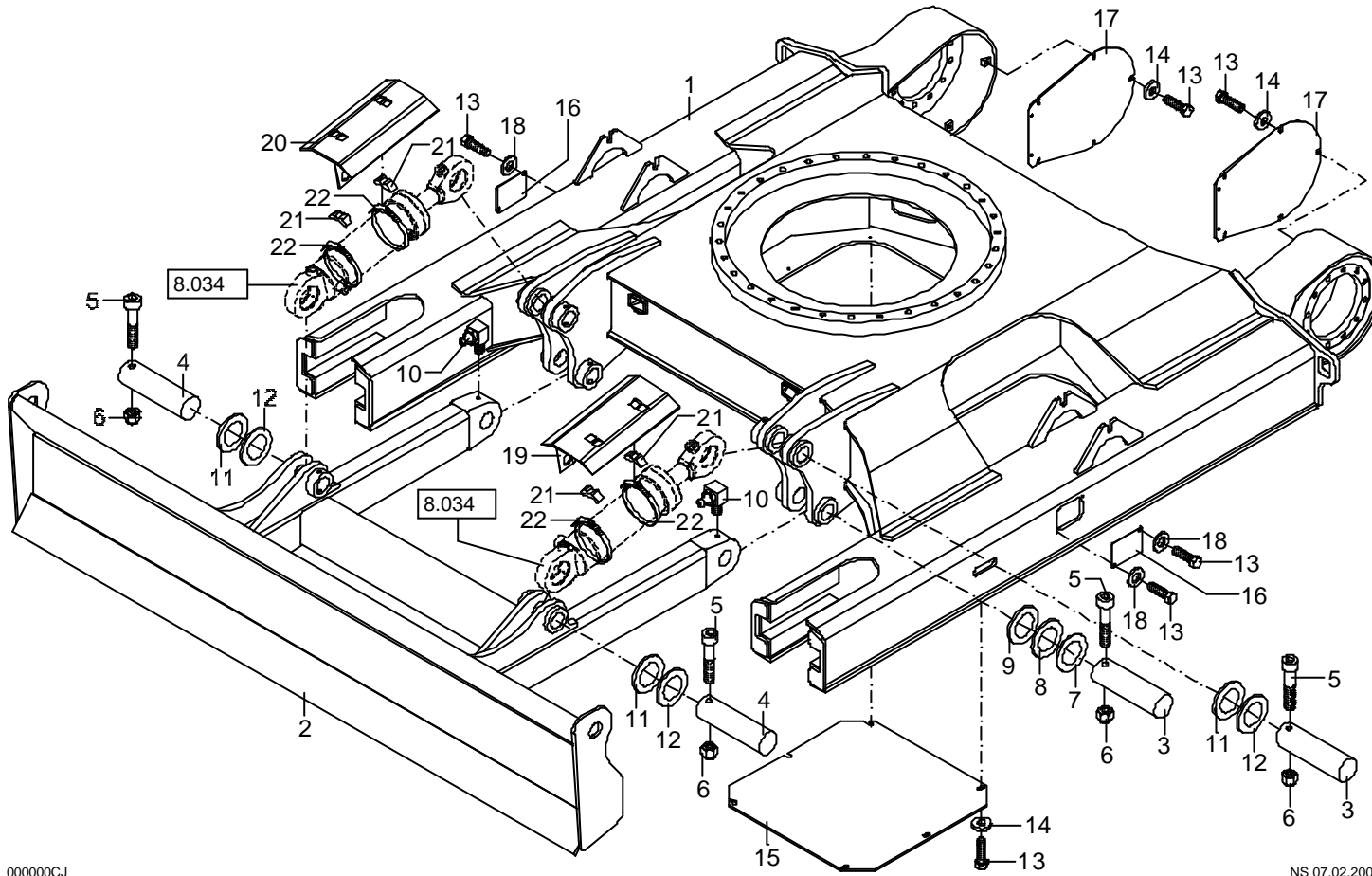
7.001 HYDRAULIC-INSTALLATION – VALVE PLATE  
7.002 HYDRAULIC-INSTALLATION – OIL COOLER  
7.003 HYDRAULIC-INSTALLATION - CIRCULATION  
7.004 HYDRAULIC-INSTALLATION – UNDER CARRIAGE  
7.005 HYDRAULIC-INSTALLATION – PILOT CONTROLE  
7.006 HYDR.-INST. – PILOT CONTROL – TRAVEL  
7.007 HYDRAULIC-INSTALLATION – CIRCULAR BOOM  
7.008 HYDR.-INST. – PILOT CONT. – DOZER BLADE, ARTIC.  
7.011 HYDRAULIC-INSTALLATION – SLEW EQUIPMENT  
7.013 HYDR.-INST. – FLOAT POSITION – DOZER BLADE  
7.014 HYDRAULIC-INSTALLATION – ARTICULATION, DRIVE  
7.015 HYDRAULIC-INSTALLATION – BOOM - MONO  
7.016 HYDRAULIC-INSTALLATION – DIPPER ARM - MONO  
7.017 HYDRAULIC-INSTALL. – CIRCULAR BOOM, PART 1  
7.018 HYDRAULIC-INSTALL. – CIRCULAR BOOM, PART 2  
7.025 HYDR.-INST.–CIRCUIT DE RETOUR SANS PR.-MONO  
7.026 HYDR.-INST.–CIRC : DE RETOUR SANS PR.-CIRCUL.  
7.034 HYDR. INST.–LOAD HOLD VALVE–DIPPER – MONO  
7.035 HYDR. INST.–LOAD HOLD VALVE – INTERMED.BOOM  
7.036 HYDR. INST.–LOAD HOLDING “CIRCULAR” DIPPER  
7.056 HYDR. INST.–CHANGEOVER ISO/SAE

**8.000****HYDRAULIC COMPONENTS**

8.001 VALVE BANK 6SX14  
8.002 VALVE BANK 7SX14  
8.003 VALVE BANK 3SM12  
8.006 REMOTE CONTROL VALVE LEFT  
8.007 REMOTE CONTROL VALVE RIGHT  
8.012 HYDRAULIC CYLINDER - ARTICULATION  
8.016 HYDRAULIC CYL. - INTERMEDIATE BOOM CIRCULAR  
8.022 HYDRAULIC CYLINDER - BOOM  
8.024 HYDRAULIC CYLINDER – DIPPER ARM  
8.026 HYDRAULIC CYLINDER – BUCKET  
8.034 HYDRAULIC CYLINDER – SUPPORT BLADE  
8.036 HYDRAULIC CYLINDER – SWIVELLING BUCKET  
8.045 TRAVEL DRIVE  
8.046 GEAR  
8.047 CONNECTION PLATE WITH VALVES  
8.055 HYDRO PUMP - WORKING  
8.060 HYDRAULIC MOTOR – ROTARY DRIVE  
8.065 SLEW GEAR  
8.070 ROTARY TRANSFER  
8.080 LOAD CHECK VALVE

**9.000****ELECTRIC INSTALLATION**

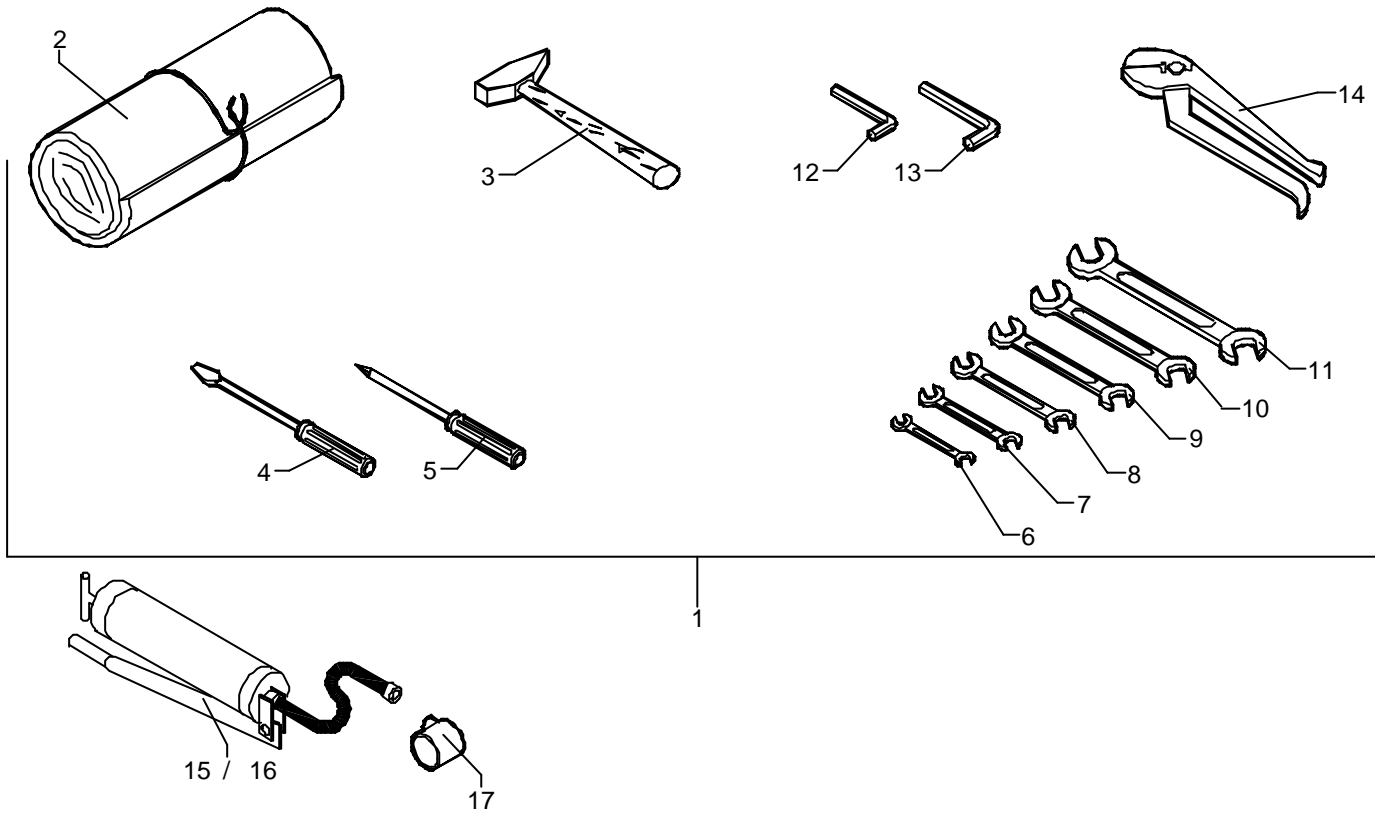
9.001 ELECTRIC INSTALLATION - MACHINE  
9.002 ELECTRIC INSTALLATION – UPPER CARRIAGE  
9.003 ELECTRIC INSTALLATION - FLOOR FRAME  
9.006 ELECTRIC INST. – FUSE PANEL AND RELAY PANEL  
9.008 ELECTRIC INSTALLATION – DASH CONSOLE  
9.010 ELECTRIC INSTALLATION – WORKING LIGHT  
9.011 ELECTRIC INSTALLATION – CHANGE OVER ISO/SAE  
9.012 ELECTRIC INSTALLATION – IMMOBILIZER



Bildtafel 1.001  
 Diagram 1.001  
 Planche 1.001

UNTERWAGEN, ABSTUETZSCHILD, DECKEL  
 UNDER CARRIAGE, SUPPORT BLADE, COVER  
 CHASSIS, LAME D'APPUI, COUVERCLE

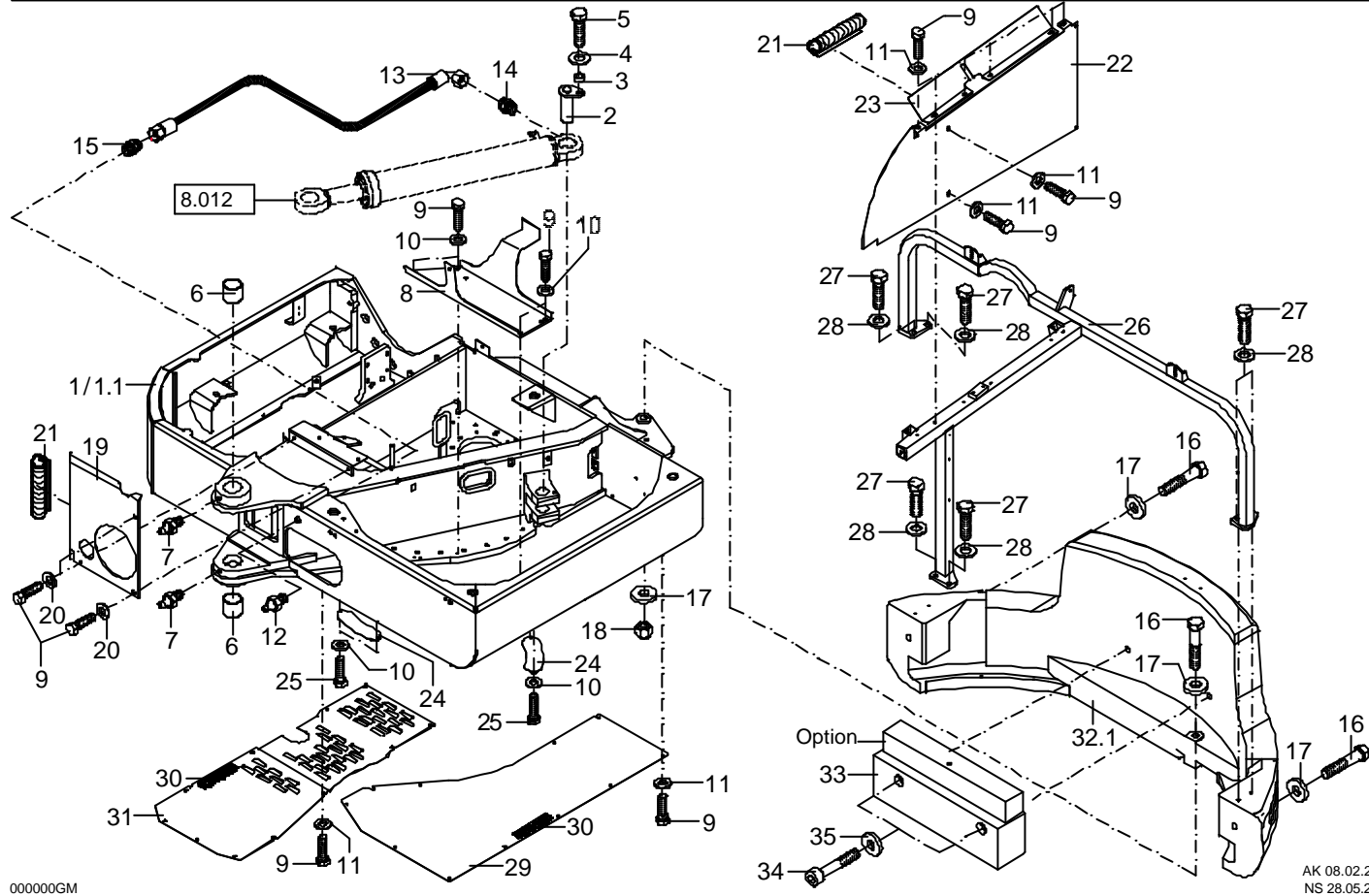
Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	6 190 001 005	UNTERWAGEN	UNDER CARRIAGE	CHÂSSIS	1	
2	6 190 002 030	ABSTUETZSCHILD	SUPPORT BLADE	LAME D'APPUI	1	
3	6 205 209 020	BOLZEN	PIN	AXE	4	
4	6 205 209 021	BOLZEN	PIN	AXE	2	
5	1 045 707 631	SCHRAUBE M 12X100	BOLT	VIS	6	
6	1 212 251 014	MUTTER M 12	NUT	ECROU	6	
7	0 194 019 227	SCHEIBE 50,5X100X1,5	WASHER	RONDELLE	N.B.	
8	0 194 019 025	SCHEIBE 50,5X100X2	WASHER	RONDELLE	N.B.	
9	0 194 002 226	SCHEIBE 50,5X100X3	WASHER	RONDELLE	N.B.	
10	1 608 003 010	SCHMIERNIPPEL M 10X1	GREASE NIPPEL	GRAISSEUR	2	
11	1 309 412 434	STUETZSCHEIBE 50X62X3	SHIM	RONDELLE	N.B.	
12	1 309 412 425	PASSSCHEIBE 50X62X2	SHIM	RONDELLE	N.B.	
13	1 008 707 018	SCHRAUBE M 8X20	BOLT	VIS	N.B.	
14	1 343 707 057	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	N.B.	
15	6 190 002 011	DECKEL UNTEN	COVER	COUVERCLE	1	
16	6 189 602 020	DECKEL	COVER	COUVERCLE	2	
17	6 190 002 010	DECKEL TURAS	COVER	COUVERCLE	2	
18	1 290 707 018	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	4	
19	6 190 002 055	ZYLINDERSCHUTZ LINKS	PROTECTION LEFT	PROTECTION GAUCHE	1	
20	6 190 002 051	ZYLINDERSCHUTZ RECHTS	PROTECTION RIGHT	PROTECTION DROITE	1	
21	0 110 012 050	ROHRUNTERLAGE	RUBBER LAYER	ATTACHE TUYAU	4	
22	5 660 095 400	SCHLAUCHKLEMME	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	4	



Bildtafel 1.010 WERKZEUG  
 Diagram 1.010 TOOL  
 Planche 1.010 OUTILLAGE

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 424 316 915	WERKZEUGTASCHE MIT GRUNDWERKZ.	TOOL	OUTILLAGE	1	POS. 2-14
2	5 424 316 825	WERKZEUGTASCHE	TOOL BOX	CAISSE A OUTILS	1	
3	1 856 000 051	HAMMER MIT STIEL	HAMMER WITH HANDLE	MARTEAU CPL.	1	
4	1 854 000 056	SCHRAUBENDREHER 7	SCREW DRIVER	TOURNE-VIS	1	
5	1 854 000 077	SCHRAUBENDREHER KREUZSCHL. 3	SCREW DRIVER	TOURNE-VIS	1	
6	1 847 000 037	DOPPELMAULSCHLUESSEL SW 10+11	DOUBLE WRENCH	CLEF A MOLETTE	1	
7	1 847 000 016	DOPPELMAULSCHLUESSEL SW 12+13	DOUBLE WRENCH	CLEF A MOLETTE	1	
8	1 847 000 039	DOPPELMAULSCHLUESSEL SW 16+18	DOUBLE WRENCH	CLEF A MOLETTE	1	
9	1 847 000 020	DOPPELMAULSCHLUESSEL SW 17+19	DOUBLE WRENCH	CLEF A MOLETTE	1	
10	1 847 000 022	DOPPELMAULSCHLUESSEL SW 19+20	DOUBLE WRENCH	CLEF A MOLETTE	1	
11	1 847 000 026	DOPPELMAULSCHLUESSEL SW 24+27	DOUBLE WRENCH	CLEF A MOLETTE	1	
12	1 851 541 054	INNENSECHSKANTSCHLUESSEL 4	HEX.SOCKET KEY WR.	CLEF A SIX PANS CR	1	
13	1 851 541 057	INNENSECHSKANTSCHLUESSEL 5	HEX.SOCKET KEY WR.	CLEF A SIX PANS CR	1	
14	5 160 217 510	WASSERPUMPENZANGE	PLIERS UNIVERSAL	PINCE MULTIPRISE	1	
15	1 858 000 050	FETTPRESSE	GREASE GUN	POMPE A GRAISSE	1	
16	1 858 000 051	FETTPATRONENFUELLUNG	GREASE CARTRIDGE	CARTOUCHE GRAISSE	1	
17	1 858 000 054	SCHIEBEKUPPLUNG	SLIDING CLUTCH	ACCOUPLLEMENT COULISS	1	





000000GM

AK 08.02.2002  
NS 28.05.2001

Bildtafel 2.001 OBERWAGEN  
 Diagram 2.001 UPPER CARRIAGE  
 Planche 2.001 TOURELLE

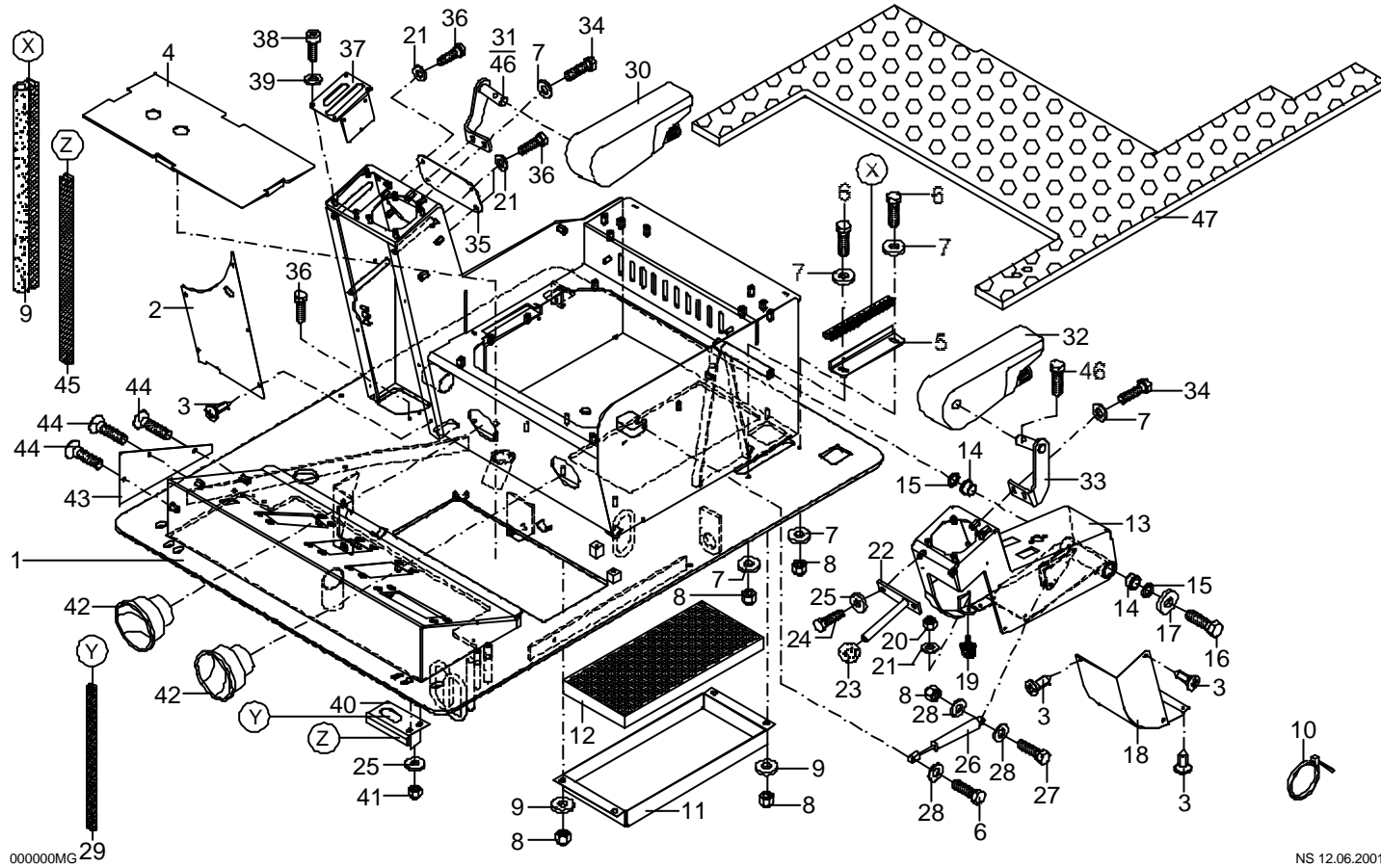
Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	6 190 005 201	OBERWAGEN	UPPER CARRIAGE	TOURELLE	1	
2	6 154 624 120	BOLZEN	PIN	AXE	1	
3	0 156 029 033	DISTANZROHR	SPACER	ENTRETOISE	1	
4	1 343 707 061	SCHEIBE 13	WASHER	RONDELLE	1	
5	1 008 707 829	SCHRAUBE M 12X30	BOLT	VIS	1	
6	5 809 625 676	BUCHSE	BUSHING	DOUILLE	2	
7	1 607 003 006	SCHMIERNIPPEL M 6X1	GREASE NIPPEL	GRAISSEUR	2	
8	6 190 006 120	BATTERIEHALTER	BATTERY BRACKET	SUPPORT BATTERIE	1	
9	1 008 707 018	SCHRAUBE M 8X20	BOLT	VIS	N.B.	
10	1 290 707 018	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	N.B.	
11	1 343 707 057	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	N.B.	
12	1 607 003 010	SCHMIERNIPPEL M 10X1	GREASE NIPPEL	GRAISSEUR	1	
13	0 190 006 009	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
14	1 915 000 004	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	
15	1 915 060 553	VERSCHRAUBUNG	FITTING	RACCORD	1	
16	1 007 707 355	SCHRAUBE M 20X180	BOLT	VIS	3	
17	1 343 707 069	SCHEIBE 21X44X8	WASHER	RONDELLE	4	
18	1 212 251 018	MUTTER M 20	NUT	ECROU	1	
19	6 190 006 030	TRENNBLECH VORNE	SHEET-METAL	TÔLE	1	
20	1 307 707 018	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	3	
21	5 354 660 513	DICHTUNGSPROFIL	SEALING SECTION	JOINT PROF.	M	
22	6 190 006 034	TRENNBLECH SEITLICH	SHEET-METAL	TÔLE	1	

Bildtafel 2.001  
 Diagram 2.001  
 Planche 2.001

OBERWAGEN  
 UPPER CARRIAGE  
 TOURELLE

08.02.02

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
23	6 190 006 036	TRENNBLECH OBEN	SHEET-METAL	TÔLE	1	
24	6 190 006 025	STUETZBLECH	PLATE	TOLE	2	
25	1 008 707 817	SCHRAUBE M 8X16	BOLT	VIS	4	
26	6 190 028 050	RAHMEN	FRAME	CADRE	1	
27	1 008 707 030	SCHRAUBE M 12X35	BOLT	VIS	6	
28	1 343 707 059	SCHEIBE 10,5X25X4	WASHER	RONDELLE	6	
29	6 190 028 071	DECKEL	COVER	COUVERCLE	1	
30	5 354 640 120	NEOPRENE-STREIFEN	RUBBER	RUBAN NEOPRENE	M	
31	6 190 028 173	DECKEL	COVER	COUVERCLE	1	
32	0 190 147 010	HECKGEWICHT	COUNTERWEIGHT	POIDS AR	1	
33	6 190 128 020	ZUSATZHECKGEWICHT	ADDITIONAL WEIGHT	POIDS ADDITIONNEL	1	OPTION CIRCULAR
34	1 045 707 143	SCHRAUBE M 16X160	BOLT	VIS	2	OPTION CIRCULAR
35	1 343 707 065	SCHEIBE 17	WASHER	RONDELLE	2	OPTION CIRCULAR



Bildtafel 2.002 BODENRAHMEN  
Diagram 2.002 FLOOR FRAME  
Planche 2.002 CADRE PLANCHER

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	6 190 026 102	BODENRAHMEN	FLOOR FRAME	CADRE PLANCHER	1	
2	6 190 026 030	DECKBLECH	COVER	COUVERCLE	1	
3	1 118 707 406	SCHRAUBE 4,2X13	BOLT	VIS	N.B.	
4	6 190 026 045	DECKEL	COVER	COUVERCLE	1	
5	6 202 508 020	HALTEWINKEL	BRACKET	SUPPORT	1	
6	1 008 707 618	SCHRAUBE M 8X30	BOLT	VIS	3	
7	1 343 707 057	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	N.B.	
8	1 212 251 011	MUTTER M 8	NUT	ECROU	7	
9	5 354 608 400	DICHTUNGSPROFIL	SEALING SECTION	JOINT PROF.	M	
10	5 653 093 560	KABELBINDER 4,8X200	BINDER	COLLIER	3	
11	6 190 026 035	ANSAUGKASTEN	SUCTION BOX	BOITE D'ASPIRATION	1	
12	5 501 661 034	FILTERELEMENT	FILTER ELEMENT	ELEMENT FILTRE	1	
13	6 190 026 020	ARMLEHNE LINKS	ARMREST LEFT	ACCOUDOIR GAUCHE	1	
14	0 191 114 138	BUCHSE	BUSHING	DOUILLE	2	
15	1 309 412 411	SCHEIBE 20X28X1	SHIM	RONDELLE	3	
16	1 008 707 423	SCHRAUBE M 10X16	BOLT	VIS	1	
17	1 307 707 020	SCHEIBE 10,5	WASHER	RONDELLE	1	
18	6 190 026 029	DECKEL	COVER	COUVERCLE	1	
19	5 101 290 955	ANSCHLAGPUFFER	STOP	BUTEE	1	
20	1 212 251 009	MUTTER M 6	NUT	ECROU	1	
21	1 290 707 014	SCHEIBE 6,4	WASHER	RONDELLE	N.B.	
22	6 209 026 060	SICHERUNGSSTANGE KPL.	ROD	BARRE	1	+POS.23
23	1 541 930 726	KUGELKNOPF	BALL KNOB	POIGNEE	1	

Bildtafel 2.002  
 Diagram 2.002  
 Planche 2.002

BODENRAHMEN  
 FLOOR FRAME  
 CADRE PLANCHER

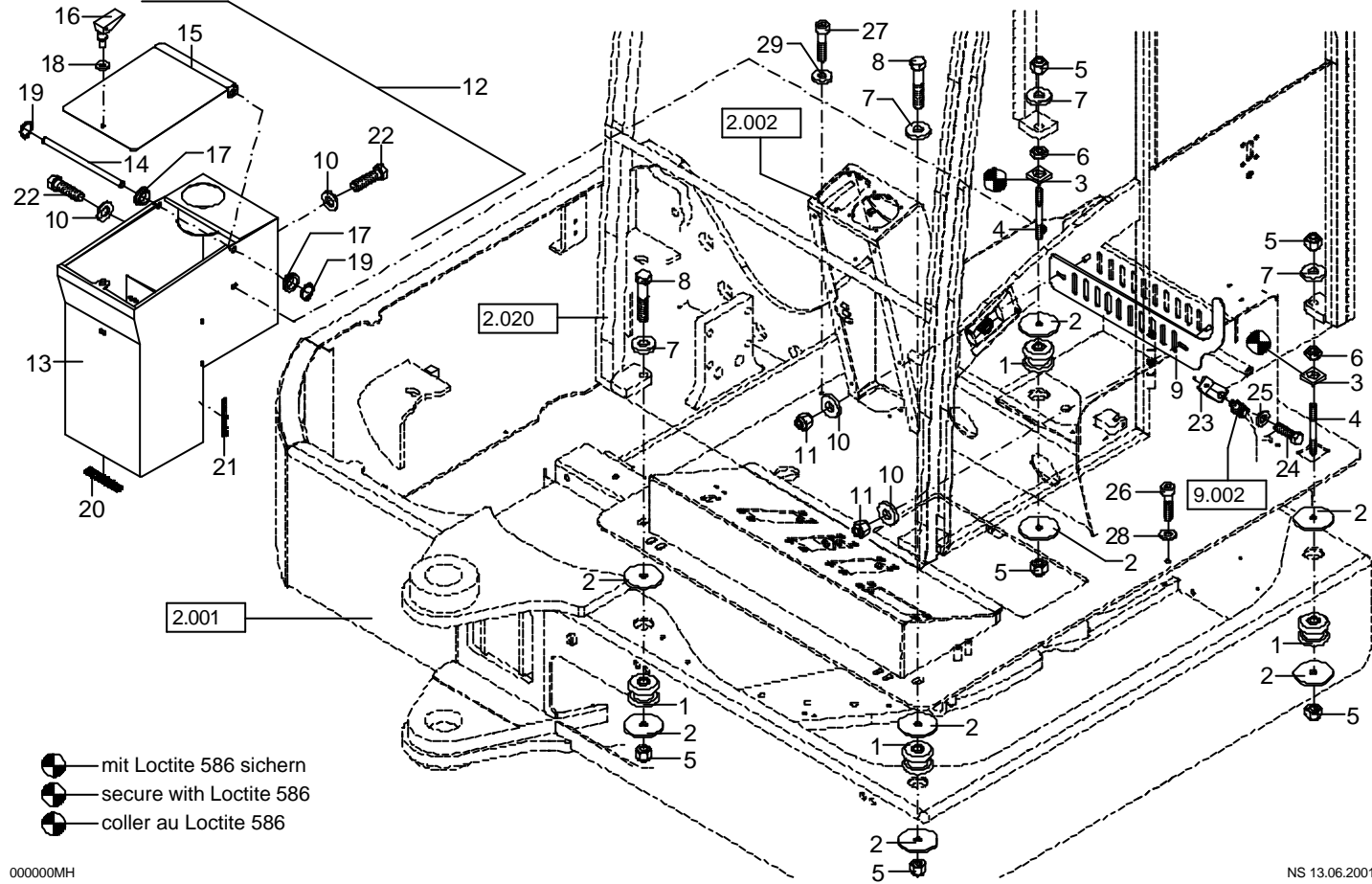
Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
24	1 008 707 513	SCHRAUBE M 6X25	BOLT	VIS	2	
25	1 343 707 055	SCHEIBE 6,4	WASHER	RONDELLE	4	
26	5 696 636 551	GASDRUCKFEDER	GAS PRESSURE SPRING	AMORTISSEUR	1	
27	1 008 707 019	SCHRAUBE M 8X40	BOLT	VIS	1	
28	1 290 707 018	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	5	
29	5 354 600 010	KLEMMPROFIL	RUBBER PROFILE	PROFIL CAOUTCHOUC	M	
30	5 305 661 702	ARMLEHNE RECHTS	ARM REST BRACKET RIGHT	SUPPORT ACCOUD. DROITE	1	
31	6 190 026 050	ARMLEHNENHALTER RECHTS	ARM REST RIGHT	ACCOUDOIR DROITE	1	
32	5 305 661 701	ARMLEHNE LINKS	ARMREST LEFT	ACCOUDOIR GAUCHE	1	
33	6 190 026 054	ARMLEHNENHALTER LINKS	ARMREST BRACKE LEFT	SUPPORT ACCOUD. GAUCHE	1	
34	1 008 707 318	SCHRAUBE M 8X25	BOLT	VIS	4	
35	6 190 026 058	DECKEL	COVER	COUVERCLE	1	
36	1 008 707 912	SCHRAUBE M 6X16	BOLT	VIS	N.B.	
37	6 190 026 040	WINKEL	ANGLE PLATE	CORNIÈRE	1	
38	1 045 707 909	SCHRAUBE M 5X16	BOLT	VIS	4	
39	1 290 707 012	SCHEIBE 5,3	WASHER	RONDELLE	4	
40	6 190 026 057	DECKEL	COVER	COUVERCLE	1	
41	1 210 707 009	MUTTER M 6	NUT	ECROU	2	
42	5 688 329 382	DUESE	NOZZLE	INJECTEUR	2	
43	6 189 627 059	DECKEL	COVER	COUVERCLE	1	
44	1 069 907 817	SCHRAUBE M 8X16	BOLT	VIS	3	
45	5 354 600 000	KANTENSCHUTZ	EDGE PROTECTION	PROTEGE-ARETE	M	
46	5 305 661 749	SCHRAUBE	BOLT	VIS	2	

Bildtafel 2.002  
Diagram 2.002  
Planche 2.002

BODENRAHMEN  
FLOOR FRAME  
CADRE PLANCHER

442

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
47	0 190 111 005	BODENMATTE	FLOOR MAT	TAPIS DE SOL	1	





Bildtafel 2.003 KABINENLAGERUNG  
 Diagram 2.003 CAB MOUNTING  
 Planche 2.003 FIXATION CABINE

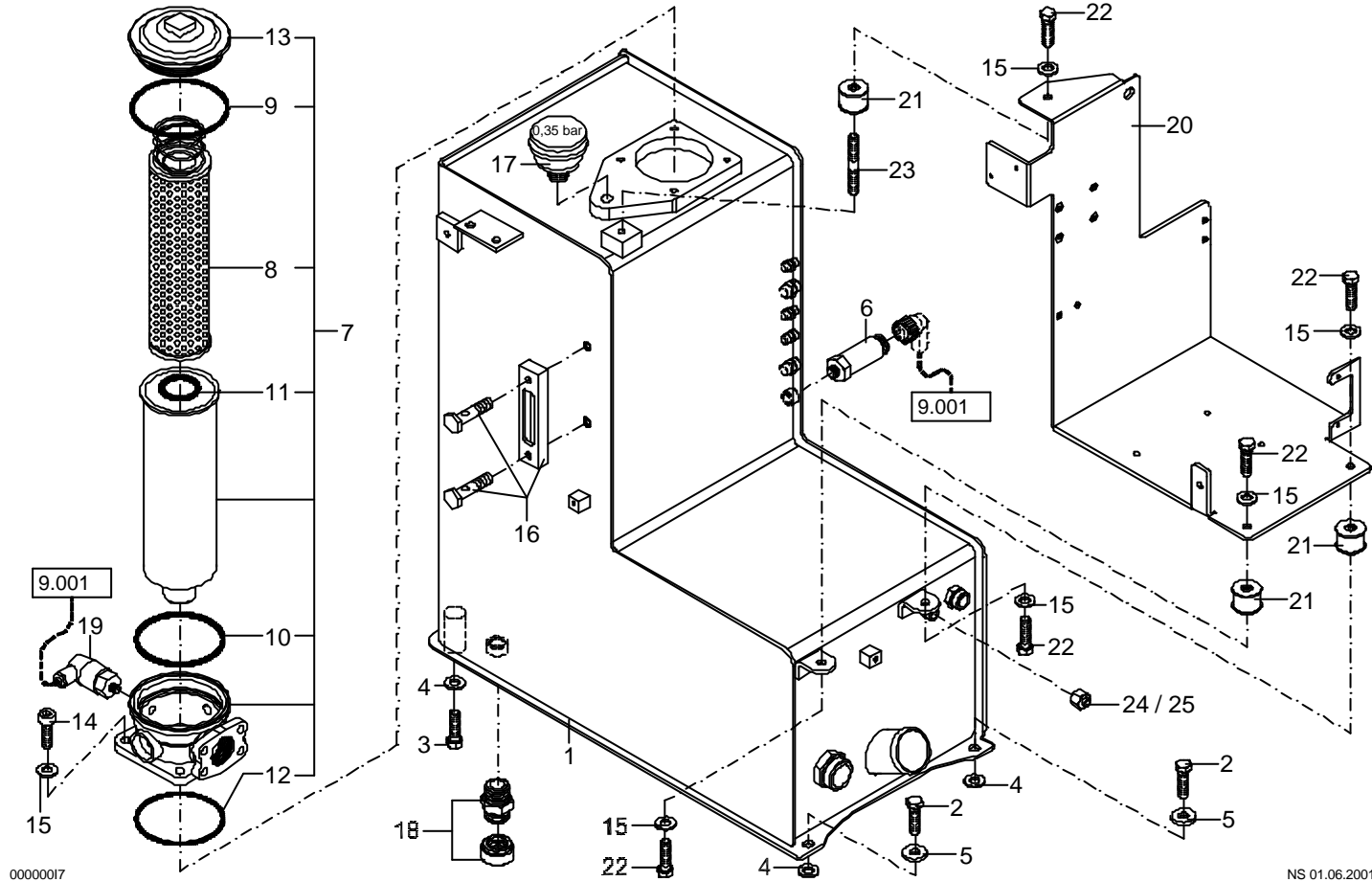
Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 101 290 960	GUMMIRUNDLAGER	ROUND RUBBER BEARING	ROND SUPPORT EN CA	4	
2	5 153 656 312	SCHEIBE 16X80X5	SHIM	RONDELLE	N.B.	
3	0 190 026 081	VERDREHSICHERUNG	TORSION LOCK	SUPP ANTI-TORSION	2	
4	1 366 707 348	BOLZEN	STUD	GOUJON	2	
5	1 212 251 015	MUTTER M 14	NUT	ECROU	6	
6	1 211 707 015	MUTTER M 14	NUT	ECROU	2	
7	1 343 707 063	SCHEIBE 15	WASHER	RONDELLE	N.B.	
8	1 007 707 237	SCHRAUBE M 14X100	BOLT	VIS	2	
9	6 190 026 090	LUEFTUNGSBLECH	AIR BAFFLE	TOLE DEFLECTEUR D'AIR	1	
10	1 307 707 018	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	4	
11	1 212 251 011	MUTTER M 8	NUT	ECROU	2	
12	6 190 026 068	STAUFACH KPL.	BOX	BOITE	1	POS.13-19
13	6 190 026 070	STAUFACH	BOX	BOITE	1	
14	0 190 026 077	WELLE	SHAFT	ARBRE	1	
15	6 190 026 078	DECKEL	COVER	COUVERCLE	1	
16	5 354 606 001	VERSCHLUSS	LOCKING	FERMETURE	1	
17	5 657 199 001	GLEITLAGER	PLAIN BEARING	PALIER-GLISSEUR	2	
18	1 307 707 014	SCHEIBE 6,4	WASHER	RONDELLE	1	
19	1 455 622 311	SICHERUNGSRING 12X1	CIRCLIP	CIRCLIPS	2	
20	5 354 640 120	NEOPRENE-STREIFEN	RUBBER	RUBAN NEOPRENE	M	
21	5 354 600 020	GUMMIPROFIL	RUBBER PROFIL	PROFIL COUTCHOUC	M	
22	1 008 707 018	SCHRAUBE M 8X20	BOLT	VIS	2	
23	6 190 026 032	HALTER	BRACKET	SUPPORT	1	

Bildtafel 2.003  
Diagram 2.003  
Planche 2.003

KABINENLAGERUNG  
CAB MOUNTING  
FIXATION CABINE

442

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung		Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
24	1 008 707 213	SCHRAUBE	M 6X45	BOLT	VIS	1	
25	1 290 707 014	SCHEIBE	6,4	WASHER	RONDELLE	1	
26	1 045 707 430	SCHRAUBE	M 12x45	BOLT	VIS	1	
27	1 045 707 730	SCHRAUBE	M 12x55	BOLT	VIS	1	
28	1 290 707 061	SCHEIBE	13	WASHER	RONDELLE	1	
29	1 343 707 022	SCHEIBE	13	WASHER	RONDELLE	1	



00000017

NS 01.06.2001

Bildtafel 2.005 OELTANK  
Diagram 2.005 HYDRAULIC OIL TANK  
Planche 2.005 RÉSERVOIR HYDRAULIQUE

442

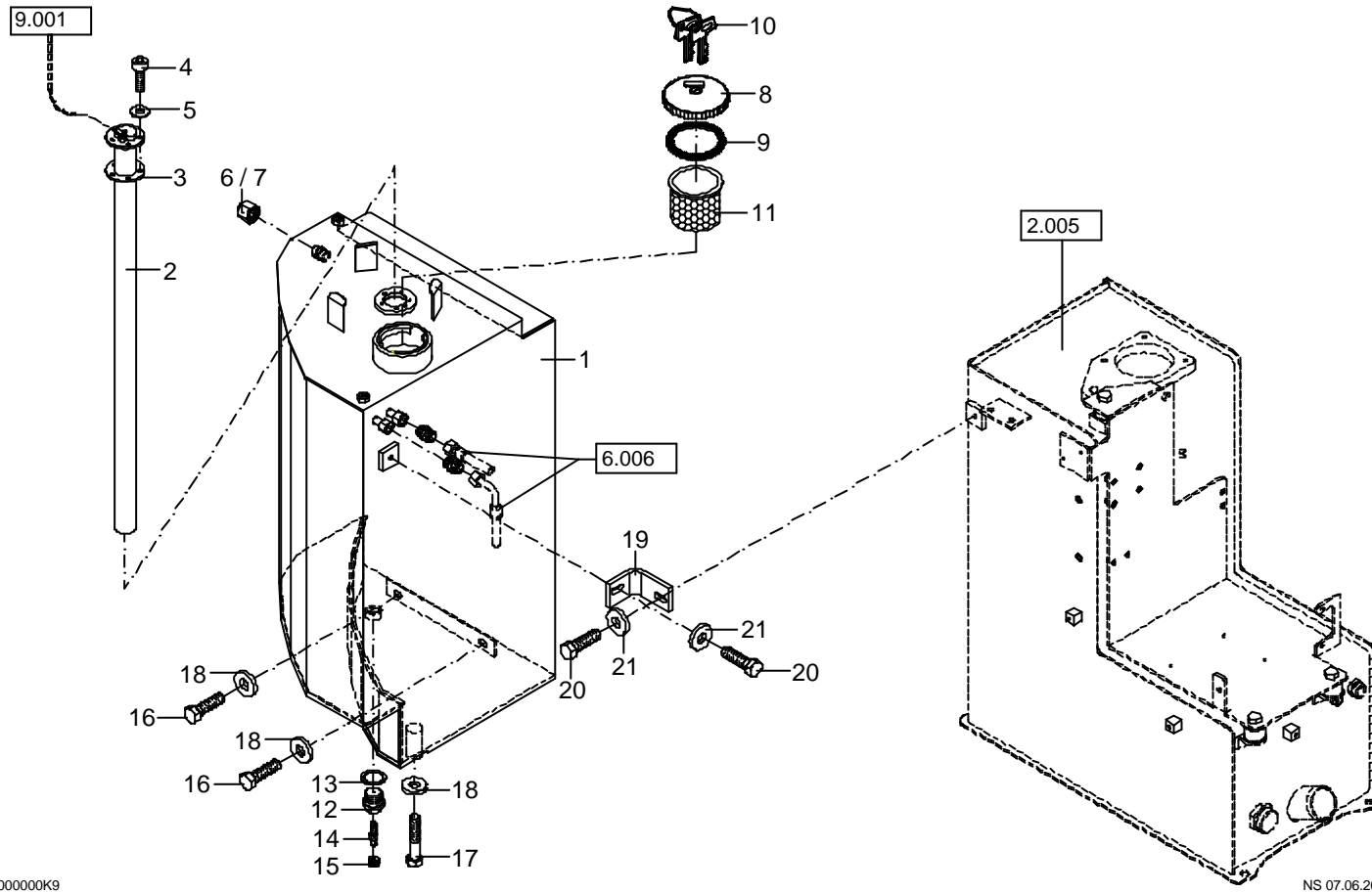
Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	6 190 013 002	OELTANK	HYDRAULIC OIL TANK	RESERVOIR HYDRAULIQUE	1	
2	1 008 707 230	SCHRAUBE M 12X40	BOLT	VIS	2	
3	1 008 707 830	SCHRAUBE M 12X60	BOLT	VIS	1	
4	1 290 707 022	SCHEIBE 13	WASHER	RONDELLE	3	
5	1 343 707 061	SCHEIBE 13	WASHER	RONDELLE	2	
6	5 091 661 776	SONDE FUER OELSTAND M 14X1,5	OIL LEVEL SENSOR	SONDE NIVEAU HUILE	1	
7	5 380 660 829	RUECKLAUFFILTER	RETURN FILTER	FILTRE DE RETOUR	1	+POS.8-13
8	5 380 658 088	FILTERELEMENT	FILTER ELEMENT	ELEMENT FILTRANT	1	
9	1 970 956 938	O-RING 218X3X134	O-RING	JOINT TORIQUE	1	
10	3 591 410 550	O-RING 98X4	O-RING	JOINT TORIQUE	1	
11	1 970 956 779	O-RING 44X6	O-RING	JOINT TORIQUE	1	
12	1 970 956 736	O-RING 115X3	O-RING	JOINT TORIQUE	1	
13	5 380 660 846	DECKEL	COVER	COUVERCLE	1	
14	1 045 707 923	SCHRAUBE M 10X25	BOLT	VIS	4	
15	1 290 707 020	SCHEIBE 10,5	WASHER	RONDELLE	N.B.	
16	5 368 632 243	OELSTANDSANZEIGE	OIL GAUGE	JAUGE NIVEAU HUILE	1	
17	5 501 655 650	BELUEFTUNGSFILTER 0,35 BAR	FILTER	FILTRE	1	
18	5 366 654 593	OELWECHSELVENTIL	DRAIN PLUG	BOUCHON VIDANGE	1	
19	5 380 660 831	DRUCKSCHALTER	PRESS SWITCH	INTERRUPTEUR	1	
20	6 190 008 012	VENTILPLATTE	VALVE PLATE	BLOC DE VALVES	1	
21	5 101 290 863	GUMMIRUNDLAGER	BEARING (RUBBER)	SILENTBLOC	3	
22	1 008 707 423	SCHRAUBE M 10X16	BOLT	VIS	5	
23	1 133 907 324	GEWINDESTIFT M 10X35	STUD	GOUJON	1	

Bildtafel 2.005  
Diagram 2.005  
Planche 2.005

OELTANK  
HYDRAULIC OIL TANK  
RESERVOIR HYDRAULIQUE

442

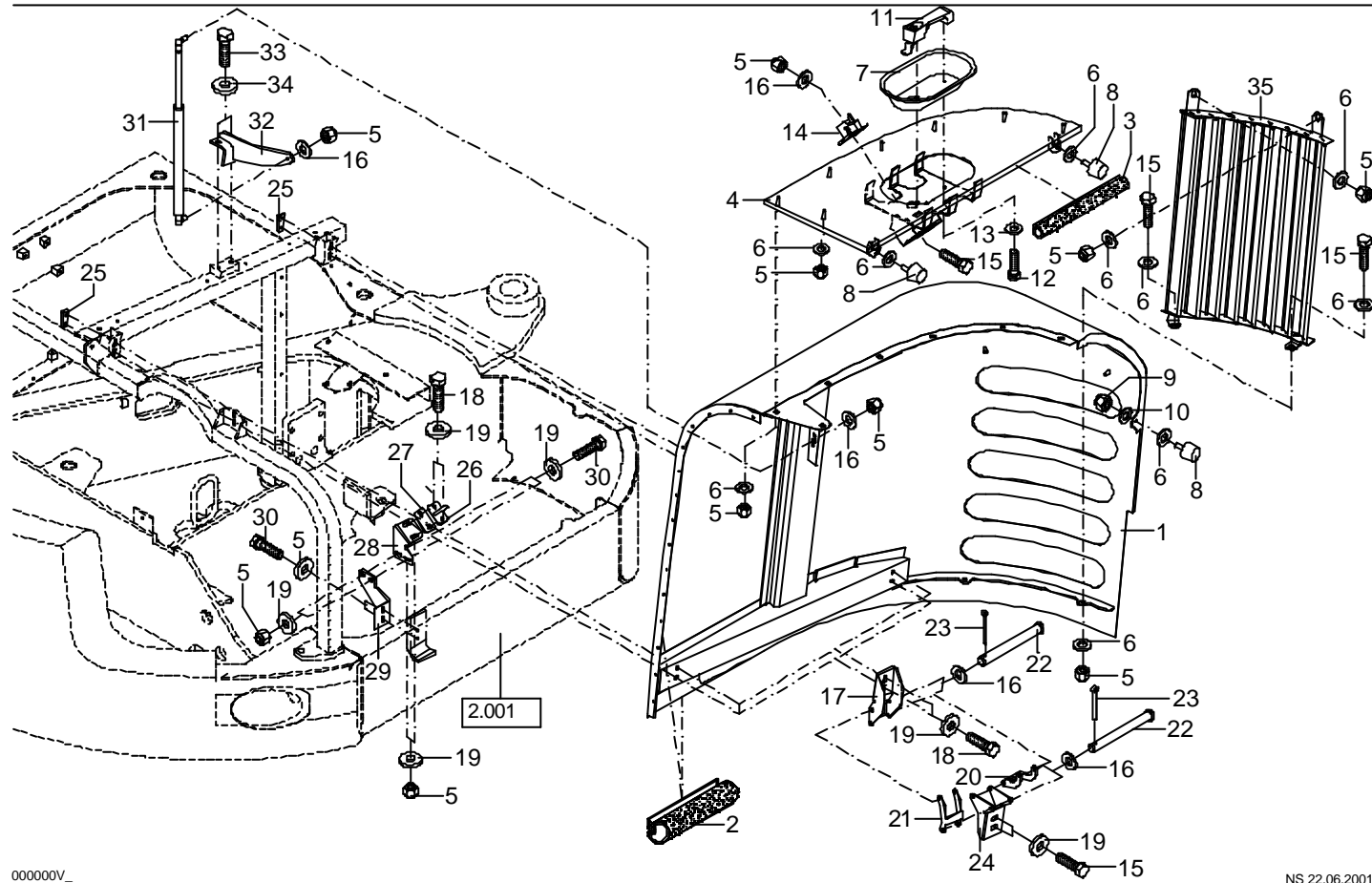
Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
24	1 912 060 355	VERSCHLUSSSTOPFEN	PLUG	BOUCHON	1	
25	1 911 060 155	UEBERWURFMUTTER M 10-L M16X1,5	UNION NUT	ECROU RACCORD	1	



Bildtafel 2.006 KRAFTSTOFFTANK  
 Diagram 2.006 FUEL TANK  
 Planche 2.006 RESERVOIR DE CARBURANT

442

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	6 190 014 002	DIESELTANK	DIESEL TANK	RESERVOIR DE CARBURANT	1	
2	5 755 586 639	TAUCHROHRGEBER	TRANSMITTER	TRANSMETTEUR	1	
3	5 755 586 619	GUMMIDICHTUNG	SEAL	JOINT	1	
4	1 045 707 609	SCHRAUBE M 5X12	BOLT	VIS	5	
5	1 290 707 012	SCHEIBE 5,3	WASHER	RONDELLE	5	
6	1 912 060 357	VERSCHLUSSSTOPFEN	PLUG	BOUCHON	1	
7	1 911 060 157	UEBERWURFMUTTER	UNION NUT	ECROU RACCORD	1	
8	5 051 252 630	TANKVERSCHLUSS	COVER	COUVERCLE	1	+POS.9,10
9	5 051 249 910	DICHTUNG	SEAL RING	JOINT D'ETANCHEITE	1	
10	5 051 252 505	SCHLUESSEL NR.?	KEY NO.?	CLEF NO.?	1	SCHLUESSELNR. ANGEBEN!
11	5 051 250 100	EINFUELLSIEB	INLET STRAINER	TAMIS DE REMPLIS.	1	
12	0 157 514 025	ABLASSSCHRAUBE	PLUG	BOUCHON	1	
13	1 636 815 359	DICHTRING 22X27X1,5	SEAL RING	JOINT	1	
14	5 430 583 070	ENTLUEFTERVENTIL	BLEEDING VALVE	VALVE DEPRESSION	1	
15	5 430 583 070	STAUBKAPPE	DUST CAP	CAPUCHON	1	
16	1 008 707 529	SCHRAUBE M 12X25	BOLT	VIS	2	
17	1 007 707 830	SCHRAUBE M 12X60	BOLT	VIS	1	
18	1 343 707 061	SCHEIBE 13	WASHER	RONDELLE	3	
19	0 190 014 014	WINKEL			1	
20	1 008 707 623	SCHRAUBE M 10X20	BOLT	VIS	2	
21	1 343 707 059	SCHEIBE 10,5X25X4	WASHER	RONDELLE	2	





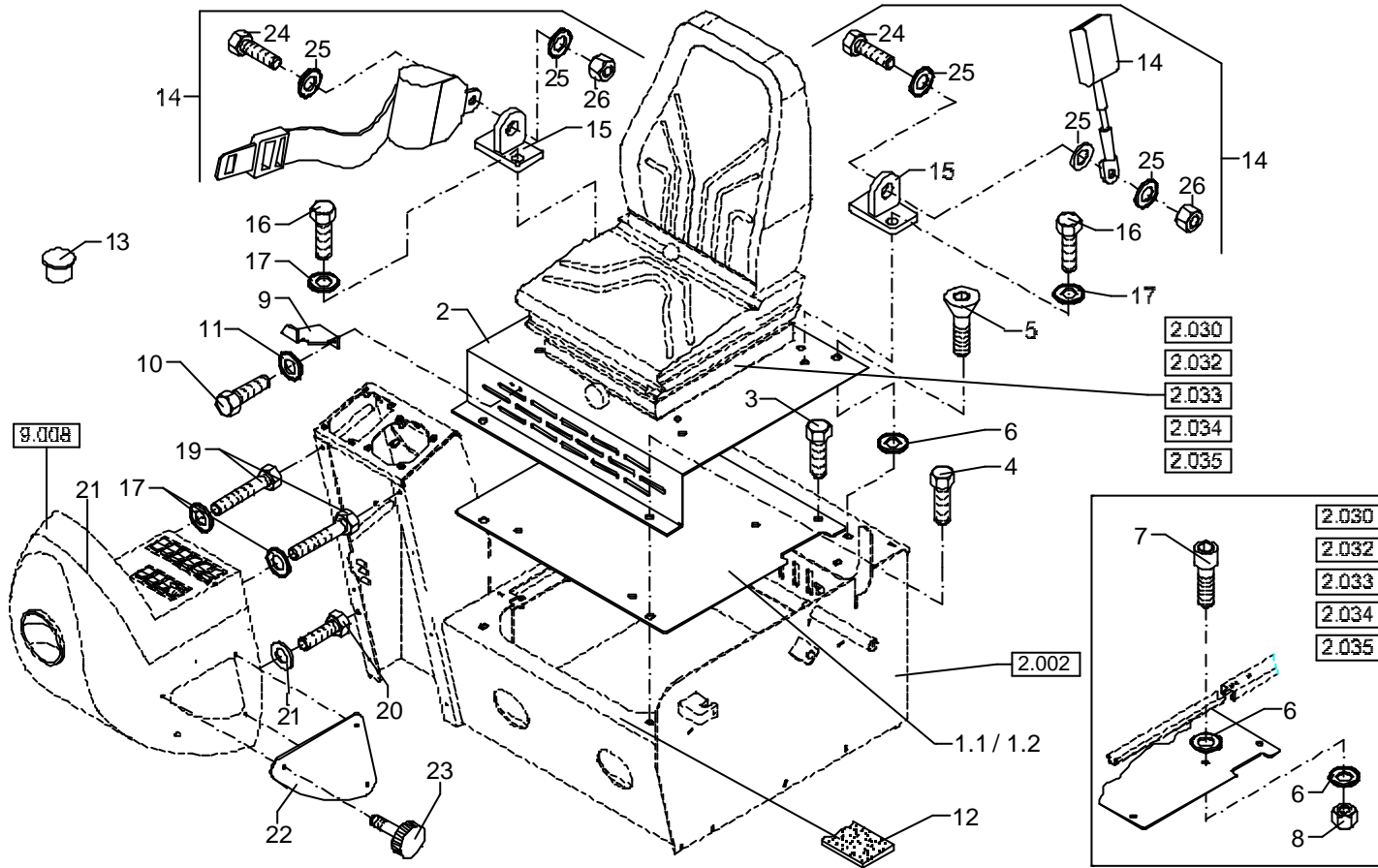
Bildtafel 2.007 MOTORHAUBE  
 Diagram 2.007 ENGINE HOOD  
 Planche 2.007 CAPOT MOTEUR

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	0 190 028 005	MOTORHAUBE	ENGINE HOOD	CAPOT MOTEUR	1	
2	5 354 660 513	DICHTUNGSPROFIL	SEALING SECTION	JOINT PROF.	M	
3	5 354 660 515	DICHTUNGSPROFIL	SEALING SECTION	JOINT PROF.	M	
4	6 190 028 010	BLECH (MOTORHAUBE)	SHEET-METAL	TÔLE	1	
5	1 212 251 011	MUTTER M 8	NUT	ECROU	N.B.	
6	1 307 707 018	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	N.B.	
7	0 190 028 007	GRIFFSCHALE	HANDLE HOUSING	CARTER POIGENÉE	1	
8	5 101 290 955	ANSCHLAGPUFFER	STOP	BUTEE	3	
9	1 212 251 009	MUTTER M 6	NUT	ECROU	3	
10	1 307 707 014	SCHEIBE 6,4	WASHER	RONDELLE	3	
11	5 354 604 442	KUNSTSTOFFGRIFF MIT TASTER	PLASTIC HANDLE	POIGNEE PLASTIQUE	2	
12	1 008 707 213	SCHRAUBE M 6X20	BOLT	VIS	2	
13	1 290 707 014	SCHEIBE 6,4	WASHER	RONDELLE	N.B.	
14	5 354 604 335	HAUBENVERSCHLUSS	HOOD BRACKET	FIXATION CAPOT	1	
15	1 008 707 018	SCHRAUBE M 8X20	BOLT	VIS	N.B.	
16	1 290 707 018	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	N.B.	
17	6 190 028 023	SCHARNIER OBEN	HINGE TOP	CHARNIERE SUPERIEURE	2	
18	1 008 707 318	SCHRAUBE M 8X25	BOLT	VIS	N.B.	
19	1 343 707 057	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	N.B.	
20	6 190 028 024	SCHARNIER RECHTS	HINGE RIGHT	CHARNIERE DROITE	2	
21	6 190 028 025	SCHARNIER LINKS	HINGE LEFT	CHARNIERE GAUCHE	2	
22	1 360 707 139	BOLZEN	PIN	AXE	8	
23	1 395 707 017	SPLINT	COTTER PIN	GOUPILLE FENDUE	8	

Bildtafel 2.007  
 Diagram 2.007  
 Planche 2.007

MOTORHAUBE  
 ENGINE HOOD  
 CAPOT MOTEUR

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
24	6 190 028 022	SCHARNIER UNTEN	HINGE BOTTON	CHARNIERE INFÉRIEURE	2	
25	0 190 028 163	GEWINDELASCHE	THREADED PLATE	PLAQUE FILETÉE	2	
26	5 354 604 338	SCHLISSKEIL	COTTER	CONE DE FERMENTURE	1	
27	6 176 028 067	LASCHE	FLAP	PLATTE	1	
28	6 190 028 011	SCHLISSKEIL	ANGLE PLATE	CORNIÈRE	1	
29	6 202 528 115	HALTER	BRACKET	SUPPORT	1	
30	1 008 707 618	SCHRAUBE M 8X30	BOLT	VIS	4	
31	5 696 636 295	GASDRUCKFEDER	GAS PRESSURE SPRING	AMORTISSEUR	1	
32	6 190 028 065	HALTER	BRACKET	SUPPORT	1	
33	1 008 707 923	SCHRAUBE M 10X25	BOLT	VIS	2	
34	1 343 707 059	SCHEIBE 10,5X25X4	WASHER	RONDELLE	2	
35	6 190 028 083	LAMELENGITTER	GRID	GRILLE	1	



HR020638

JH 05.09.2001  
 ME 25.01.2002

Bildtafel 2.009 SITZKONSOLE  
 Diagram 2.009 SEAT CONSOLE  
 Planche 2.009 CONSOLE DE SIEGE

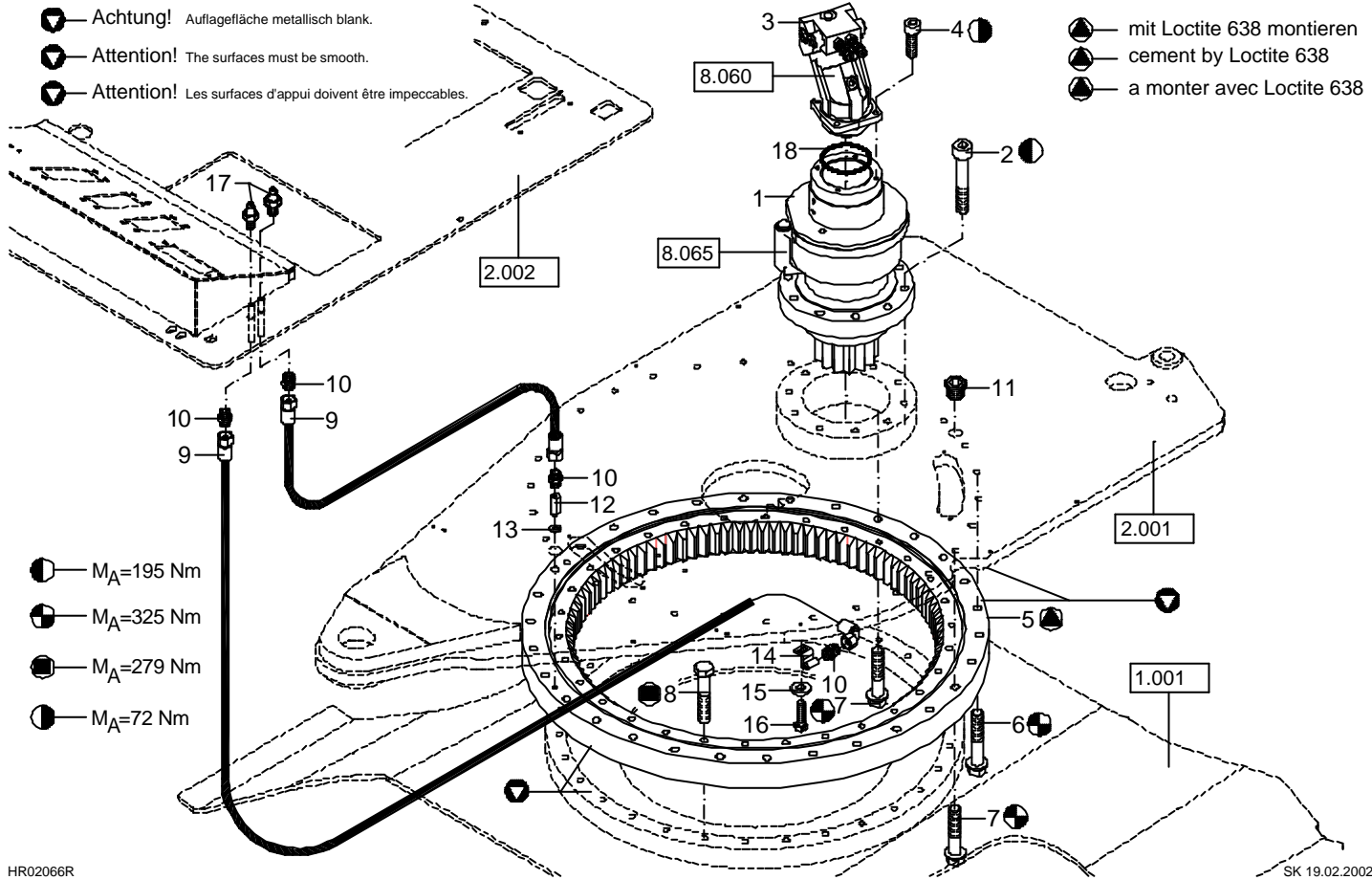
Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1.1	6 190 116 005	SITZPLATTE MSG20	SEAT CONSOLE	CONSOLE DU SIEGE	1	
1.2	6 190 117 001	SITZPLATTE MSG85, MSG95 +POS. 1.1	SEAT CONSOLE	CONSOLE DU SIEGE	1	+POS. 1.1 BESTELLEN
2	6 188 827 095	SITZPLATTE	SEAT CONSOLE	CONSOLE DU SIEGE	1	
3	1 008 707 318	SCHRAUBE M 8X25	BOLT	VIS	2	
4	1 008 707 018	SCHRAUBE M 8X20	BOLT	VIS	2	
5	1 062 707 018	SCHRAUBE M 8X20	BOLT	VIS	2	
6	1 307 707 018	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	N.B.	
7	1 045 707 018	SCHRAUBE M 8X20	BOLT	VIS	4	
8	1 212 251 011	MUTTER M 8	NUT	ECROU	4	
9	6 188 915 005	HALTER	BRACKET	SUPPORT	1	
10	1 008 707 912	SCHRAUBE M 6X16	BOLT	VIS	2	
11	1 343 707 055	SCHEIBE 6,4	WASHER	RONDELLE	2	
12	5 354 640 125	NEOPRENE-STREIFEN	NEOPRENE STRIP	RUBAN NEOPRENE	M	
13	1 980 930 494	SCHUTZSTOPFEN	PROTECTION PLUG	BOUCHON PROT.	N.B.	
14	5 305 639 665	BECKENGURT KPL.	SAFETY BELT CPL.	SANGLE DE SECURITE CPL.	1	+POS.24-26
15	6 190 267 005	HALTERUNG	HOLDING DEVICE	ATTACHE	2	
16	1 008 707 018	SCHRAUBE M 8X20	BOLT	VIS	4	
17	1 290 707 018	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	N.B.	
18	--					
19	1 045 707 121	SCHRAUBE M 8X140	BOLT	VIS	2	
20	1 045 707 618	SCHRAUBE M 8X30	BOLT	VIS	1	
21	5 821 662 100	GEHAEUSE	CASE	BOITE	1	
22	5 821 662 136	DECKEL	COVER	COUVERCLE	1	

Bildtafel 2.009  
Diagram 2.009  
Planche 2.009

SITZKONSOLE  
SEAT CONSOLE  
CONSOLE DE SIEGE

442

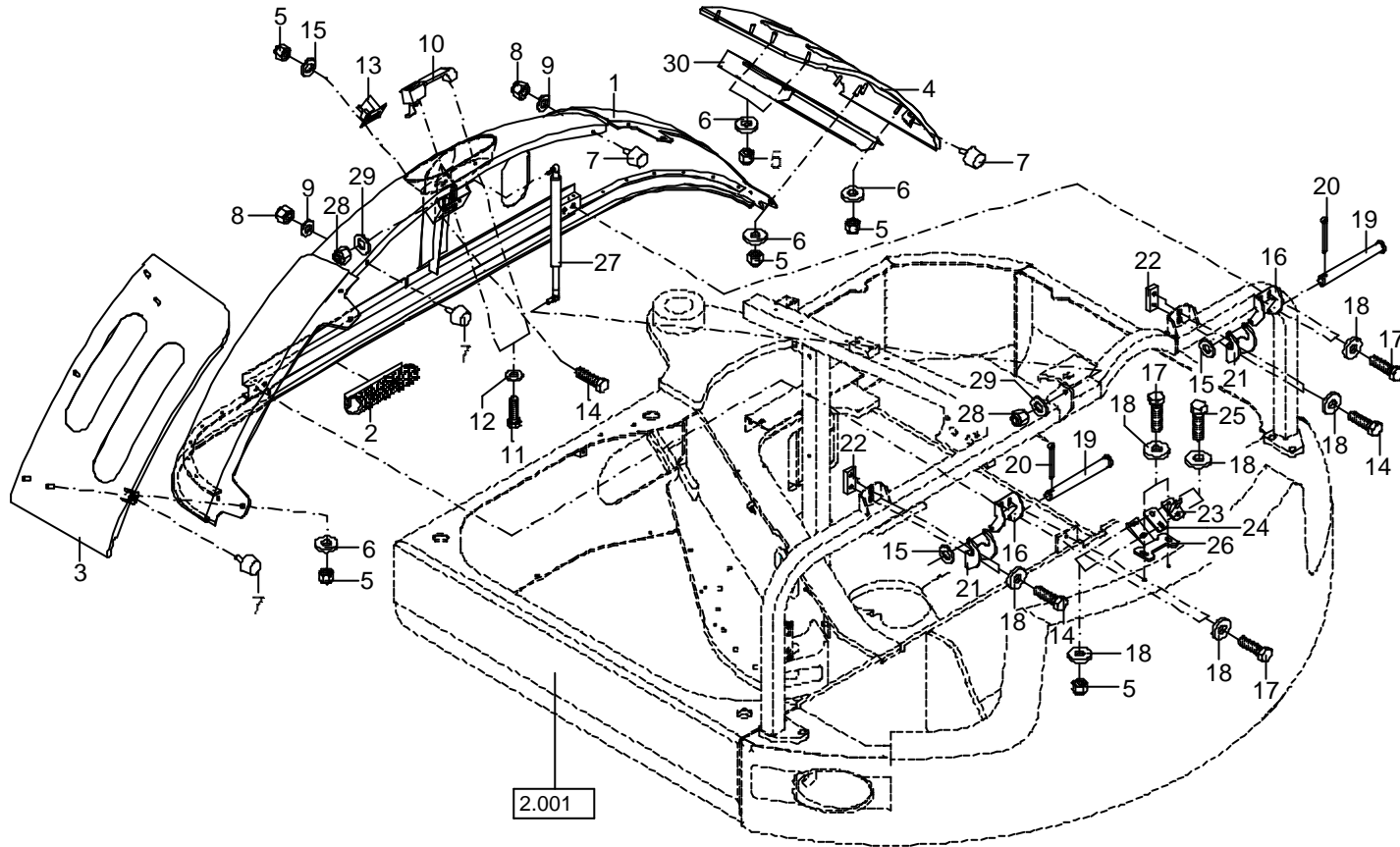
Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
23	5 821 662 038	RAENDELSCHRAUBE M 5X15	BOLT	VIS	3	
24	POS.14	SCHRAUBE	BOLT	VIS	2	
25	POS.14	SCHEIBE	WASHER	RONDELLE	N .B.	
26	POS.14	MUTTER	NUT	ECROU	2	



Bildtafel 2.010  
 Diagram 2.010  
 Planche 2.010

SCHWENKEINRICHTUNG  
 SLEW EQUIPMENT  
 REDUCTEUR D'ORIENTATION

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 904 670 005	DREHWERKSGETRIEBE	SLEW GEAR	REDUCTEUR D'ORIENT	1	
2	1 045 707 642	SCHRAUBE M 16X120	BOLT	VIS	12	
3	5 364 664 075	HYDROMOTOR	HYDRAULIC MOTOR	MOTEUR HYDRAULIQUE	1	
4	1 047 907 124	SCHRAUBE M 10X30	BOLT	VIS	4	
5	5 609 661 455	DREHVERBINDUNG	SLEW RING	COURONNE D'ORIENTATION	1	
6	1 017 341 841	SCHRAUBE M 16X80	BOLT	VIS	27	
7	1 017 341 641	SCHRAUBE M 16X70	BOLT	VIS	3	
8	1 007 341 242	SCHRAUBE M 16X100	BOLT	VIS	30	
9	0 190 006 008	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	2	
10	1 915 060 553	STUTZEN	FITTING	RACCORD	4	
11	1 912 060 451	VERSCHLUSSSCHRAUBE	PLUG	BOUCHON	1	
12	0 209 006 040	ADAPTER	ADAPTER	ADAPTEUR	1	
13	1 636 815 272	DICHTRING 10X14X2	SEAL RING	JOINT	1	
14	0 176 006 010	DUESE	NOZZLE	INJECTEUR	1	
15	1 343 707 057	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	1	
16	1 008 707 018	SCHRAUBE M 8X20	BOLT	VIS	1	
17	1 607 003 010	SCHMIERNIPPEL M 10X1	GREASE NIPPEL	GRAISSEUR	2	
18	1 970 956 336	O-RING 98X3	O-RING	JOINT TORIQUE	1	





Bildtafel 2.011 HECKHAUBE  
 Diagram 2.011 BACK HOOD  
 Planche 2.011 CAPOT ARRIERE

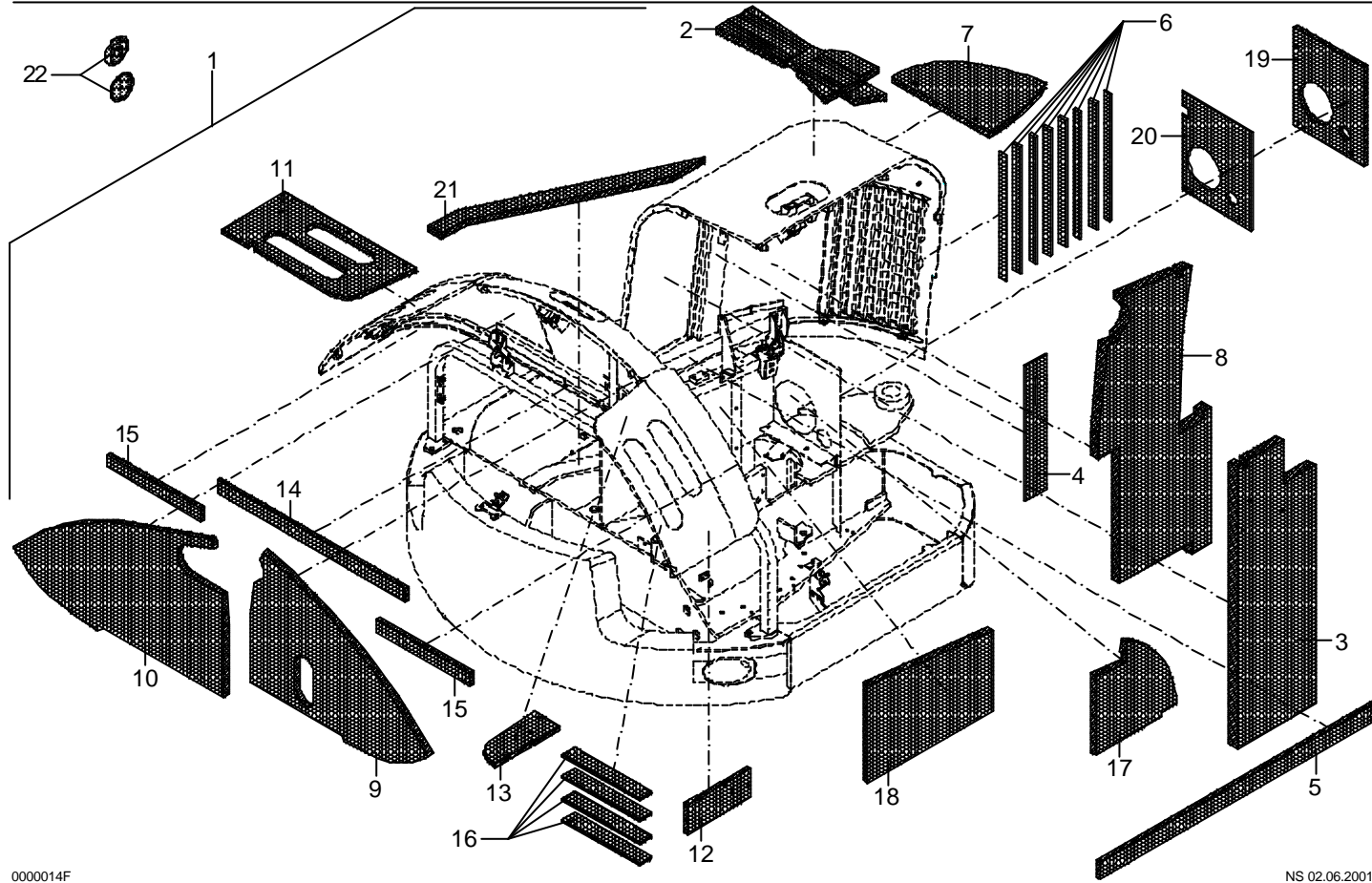
Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	0 190 028 006	HECKHAUBE	BACK HOOD	CAPOT ARRIÈRE	1	
2	5 354 660 513	DICHTUNGSPROFIL	SEALING SECTION	JOINT PROF.	M	
3	6 190 028 012	BLECH (HECKHAUBE)	SHEET-METAL	TOLE (CAPOT ARRIERE)	1	
4	6 190 028 013	BLECH (HECKHAUBE)	SHEET-METAL	TOLE (CAPOT ARRIERE)	1	
5	1 212 251 011	MUTTER M 8	NUT	ECROU	N.B.	
6	1 307 707 018	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	N.B.	
7	5 101 290 955	ANSCHLAGPUFFER	STOP	BUTEE	4	
8	1 212 251 009	MUTTER M 6	NUT	ECROU	2	
9	1 307 707 014	SCHEIBE 6,4	WASHER	RONDELLE	2	
10	5 354 604 442	KUNSTSTOFFGRIFF	PLASTIC HANDLE	POIGNEE PLASTIQUE	1	
11	1 008 707 213	SCHRAUBE M 6X20	BOLT	VIS	2	
12	1 290 707 014	SCHEIBE 6,4	WASHER	RONDELLE	N.B.	
13	5 354 604 335	HAUBENVERSCHLUSS	HOOD BRACKET	FIXATION CAPOT	1	
14	1 008 707 018	SCHRAUBE M 8X20	BOLT	VIS	N.B.	
15	1 290 707 018	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	N.B.	
16	6 190 028 029	SCHARNIER	HINGE	CHARNIERE	2	
17	1 008 707 318	SCHRAUBE M 8X25	BOLT	VIS	N.B.	
18	1 343 707 057	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	N.B.	
19	1 360 707 139	BOLZEN	PIN	AXE	2	
20	1 395 707 017	SPLINT	COTTER PIN	GOUPILLE FENDUE	2	
21	6 190 028 028	SCHARNIER	HINGE	CHARNIERE	2	
22	0 187 528 017	GEWINDELASCHE	THREADED PLATE	PLAQUE FILETÉE	2	
23	5 354 604 338	SCHLIESSKEIL	COTTER	CONE DE FERMENTURE	1	

Bildtafel 2.011  
Diagram 2.011  
Planche 2.011

HECKHAUBE  
BACK HOOD  
CAPOT ARRIERE

442

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations	
24	6 176 028 067	LASCHE		FLAP	PLATTE	1	
25	1 008 707 618	SCHRAUBE	M 8X30	BOLT	VIS	2	
26	6 190 028 032	KANTBLECH		ANGLE PLATE	CORNIERE	1	
27	5 696 636 549	GASDRUCKFEDER		GAS PRESSURE SPRING	AMORTISSEUR	1	
28	1 212 251 013	MUTTER	M 10	NUT	ECROU	2	
29	1 290 707 020	SCHEIBE	10,5	WASHER	RONDELLE	3	
30	6 190 028 090	LAMELENGITTER		GRID	GRILLE	1	



Bildtafel 2.013  
 Diagram 2.013  
 Planche 2.013

AUSKLEIDUNGSSATZ  
 LINING SET  
 JEU DE REVETEMENT

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	0 190 029 000	AUSKLEIDUNGSSATZ	LINING SET	JEU DE REVETEMENT	1	POS.2-21
2	0 190 029 010	DAEMMSTOFF MOTORHAUBE	ISOLATING MATERIAL	MATERIAU ISOLENT	1	
3	0 190 029 011	DAEMMSTOFF MOTORHAUBE	ISOLATING MATERIAL	MATERIAU ISOLENT	1	
4	0 190 029 012	DAEMMSTOFF MOTORHAUBE	ISOLATING MATERIAL	MATERIAU ISOLENT	1	
5	0 190 029 013	DAEMMSTOFF MOTORHAUBE	ISOLATING MATERIAL	MATERIAU ISOLENT	1	
6	0 190 029 014	DAEMMSTOFF MOTORHAUBE	ISOLATING MATERIAL	MATERIAU ISOLENT	8	
7	0 190 029 015	DAEMMSTOFF MOTORHAUBE	ISOLATING MATERIAL	MATERIAU ISOLENT	1	
8	0 190 029 016	DAEMMSTOFF MOTORHAUBE	ISOLATING MATERIAL	MATERIAU ISOLENT	1	
9	0 190 029 020	DAEMMSTOFF HECKHAUBE	ISOLATING MATERIAL	MATERIAU ISOLENT	1	
10	0 190 029 021	DAEMMSTOFF HECKHAUBE	ISOLATING MATERIAL	MATERIAU ISOLENT	1	
11	0 190 029 022	DAEMMSTOFF HECKHAUBE	ISOLATING MATERIAL	MATERIAU ISOLENT	1	
12	0 190 029 023	DAEMMSTOFF HECKHAUBE	ISOLATING MATERIAL	MATERIAU ISOLENT	1	
13	0 190 029 024	DAEMMSTOFF HECKHAUBE	ISOLATING MATERIAL	MATERIAU ISOLENT	1	
14	0 190 029 025	DAEMMSTOFF HECKHAUBE	ISOLATING MATERIAL	MATERIAU ISOLENT	1	
15	0 190 029 026	DAEMMSTOFF HECKHAUBE	ISOLATING MATERIAL	MATERIAU ISOLENT	2	
16	0 190 029 027	DAEMMSTOFF HECKHAUBE - LAMELLE	ISOLATING MATERIAL	MATERIAU ISOLENT	4	
17	0 190 029 030	DAEMMSTOFF TRENNBLECH SEITLICH	ISOLATING MATERIAL	MATERIAU ISOLENT	1	
18	0 190 029 031	DAEMMSTOFF TRENNBLECH SEITLICH	ISOLATING MATERIAL	MATERIAU ISOLENT	1	
19	0 190 029 032	DAEMMSTOFF TRENNBLECH VORNE	ISOLATING MATERIAL	MATERIAU ISOLENT	1	
20	0 190 029 033	DAEMMSTOFF TRENNBLECH VORNE	ISOLATING MATERIAL	MATERIAU ISOLENT	1	
21	0 190 029 041	DAEMMSTOFF OBERWAGEN	ISOLATING MATERIAL	MATERIAU ISOLENT	1	
22	5 526 655 512	CLIP	CLIP	CIRCLIP	N.B.	

2.015      STICKERS

in progress

Bildtafel 2.015  
 Diagram 2.015  
 Planche 2.015

GERAETEBESCHILDERUNG  
 STICKERS  
 AUTOCOLLANTS

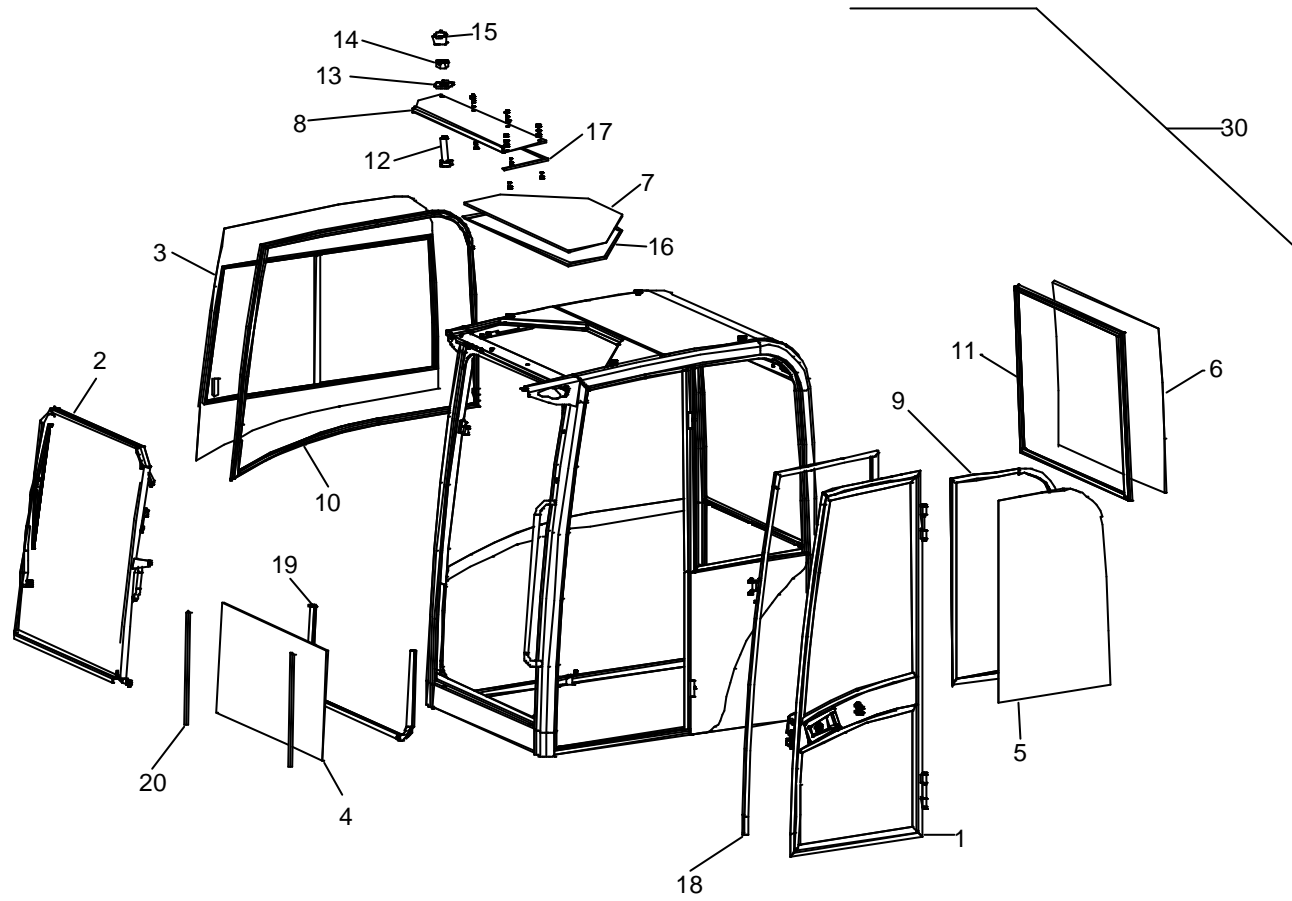
442

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référéence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	--	TYPENSCHILD DEUTSCH	NAME PLATE	PLAQUE	1	
2	--	TYPENSCHILD ENGLISH	NAME PLATE	PLAQUE	1	
3	--	TYPENSCHILD FRENCH	NAME PLATE	PLAQUE	1	
4	--	TYPENSCHILD DUTCH	NAME PLATE	PLAQUE	1	
5	--	TYPENSCHILD SPANISH	NAME PLATE	PLAQUE	1	
6	1 940 000 739	POP-BLINDNIETE	RIVET	RIVET "POP"	2	
7	0 105 026 015	HINWEISSCHILD DEUTSCH	MARKING PLATE	PLAQUE INDICATRICE	1	
8	0 148 445 002	HINWEISSCHILD ENGLISH	MARKING PLATE	PLAQUE INDICATRICE	1	
9	0 148 446 515	HINWEISSCHILD FRENCH	MARKING PLATE	PLAQUE INDICATRICE	1	
10	0 203 635 015	HINWEISSCHILD DUTCH	MARKING PLATE	PLAQUE INDICATRICE	1	
11	0 192 126 015	HINWEISSCHILD SPANISH	MARKING PLATE	PLAQUE INDICATRICE	1	
12	5 350 658 374	RUECKSTRAHLER	REFLECTOR	REFLECTEUR	2	
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19	6 190 132 015	KLEBEFOLIE ARMATURENBRETT	LABEL	ETIQUETTE	1	
20	5 358 660 008	STREIFEN	FOIL	FEAILLE	2	
21	5 358 609 127	HINWEISSCHILD KRANVERLADUNG	MARKING PLATE	PLAQUE INDICATRICE	3	
22	5 358 609 128	HINWEISSCHILD VERZURREN	MARKING PLATE	PLAQUE INDICATRICE	3	
23	5 358 660 003	WARNSCHILD VERLETZUNGSGEFAHR	WARNING PLATE	PANNEAUX SIGN.	1	

Bildtafel 2.015  
 Diagram 2.015  
 Planche 2.015

GERAETEBESCHILDERUNG  
 STICKERS  
 AUTOCOLLANTS

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
24	5 358 660 002	WARNSCHILD SICHERHEITSABST 100X10	WARNING PLATE	PANNEAUX SIGN.	2	
25	5 358 660 005	WARNSCHILD SICHERHEITSABST 180X18	WARNING PLATE	PANNEAUX SIGN.	2	
26	0 107 043 015	HINWEISSCHILD KNICKMATIK	MARKING PLATE	PLAQUE INDICATRICE	2	
27	5 358 609 327	HINWEISSCHILD RAUPE MONO	MARKING PLATE	PLAQUE INDICATRICE	1	
28	5 564 636 300	AUFKLEBEPLAKETTE EURO-TEST	STICKER	AUTOCOLLANT	1	
29	0 203 132 025	HINWEISSCHILD SCHALLLEISTUNGSP. 99	MARKING PLATE	PLAQUE INDICATRICE	1	
30	--					
31	5 358 609 334	HINWEISSCHILD RAUPE CIRCUL	MARKING PLATE	PLAQUE INDICATRICE	1	>330/0178



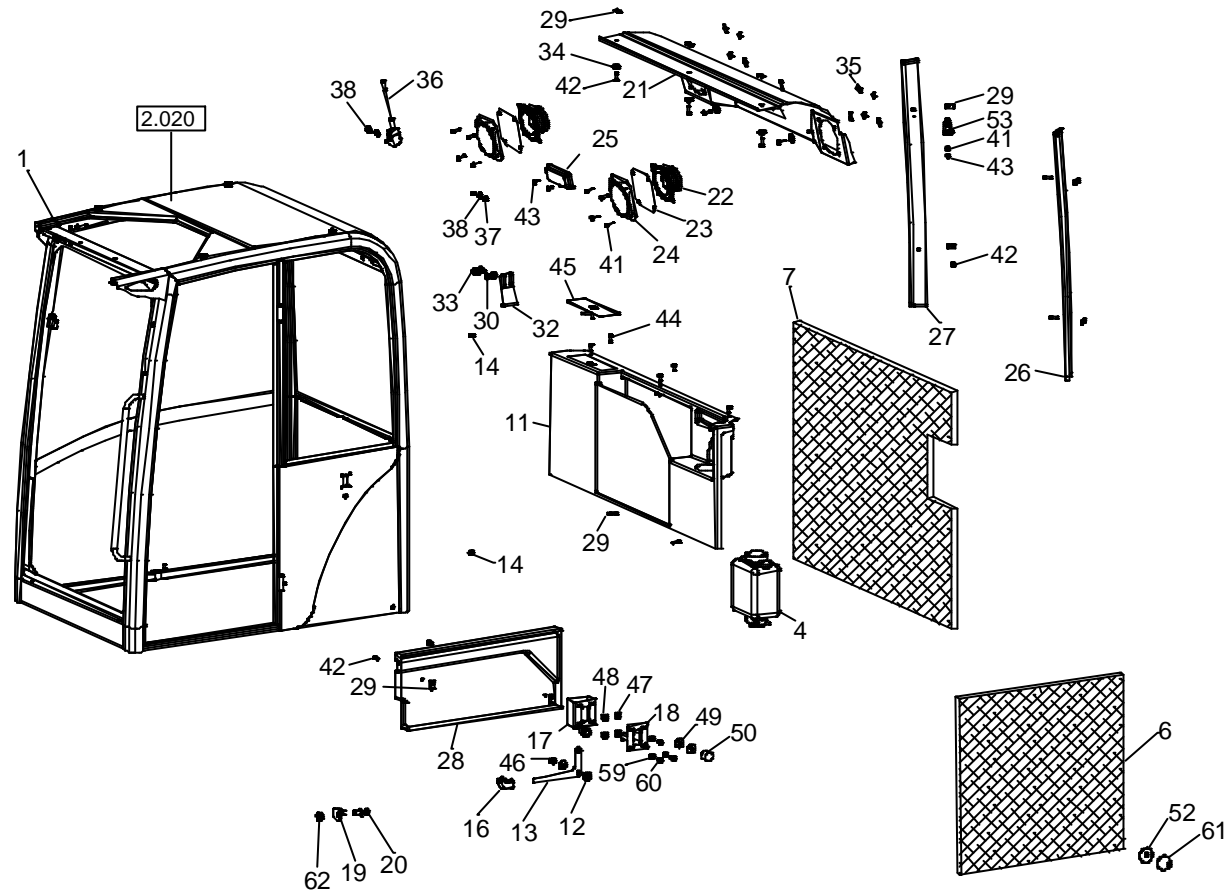


Bildtafel 2.020  
 Diagram 2.020  
 Planche 2.020

FAHRERKABINE - VERGLASUNG  
 OPERATOR'S CAB - GLASSES  
 CABINE - VITRES

442

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 388 662 916	TUER KPL.	DOOR CPL.	PORTE CPL.	1	2.025
2	5 388 662 917	ROLLFENSTER	ROLLER PANE	VITRE	1	2.024
3	5 388 662 918	SCHIEBEFENSTER KPL.	SLIDING PANE	VITRE A DEPLACER	1	
4	5 388 662 878	SCHEIBE	GLASS	VITRE	1	
5	5 388 662 919	SCHEIBE	GLASS	VITRE	1	
6	5 388 662 920	SCHEIBE	GLASS	VITRE	1	
7	5 388 662 921	DACHSCHEIBE	PANE	VITRE	1	
8	5 388 662 970	DACHSCHEIBE	PANE	VITRE	1	
9	5 388 662 922	DICHTUNG	SEAL	JOINT	1	
10	5 388 662 923	DICHTUNG	SEAL	JOINT	1	
11	5 388 662 924	DICHTUNG	SEAL	JOINT	1	
12	5 388 662 776	SCHRAUBE	BOLT	VIS	5	
13	5 388 662 925	SCHEIBE	WASHER	RONDELLE	N.B.	
14	5 388 662 786	MUTTER	NUT	ECROU	5	
15	5 388 662 926	KAPPE	CAP	CAPUCHON	5	
16	5 388 662 927	DICHTUNG	SEAL	JOINT	1	
17	5 388 662 928	DICHTUNG	SEAL	JOINT	1	
18	5 388 662 929	DICHTUNG	SEAL	JOINT	1	
19	5 388 662 930	DICHTUNG	SEAL	JOINT	1	
20	5 388 662 931	DICHTUNG	SEAL	JOINT	2	
30	5 388 664 024	FAHRERKABINE MIT AUSSTATTUNG KPL.	OPERATOR'S CAB	CABINE	1	



Bildtafel 2.022  
 Diagram 2.022  
 Planche 2.022

FAHRERKABINE – AUSSTATTUNG 1  
 OPERATOR'S CAB – EQUIPMENT 1  
 CABINE - EQUIPEMENT 1

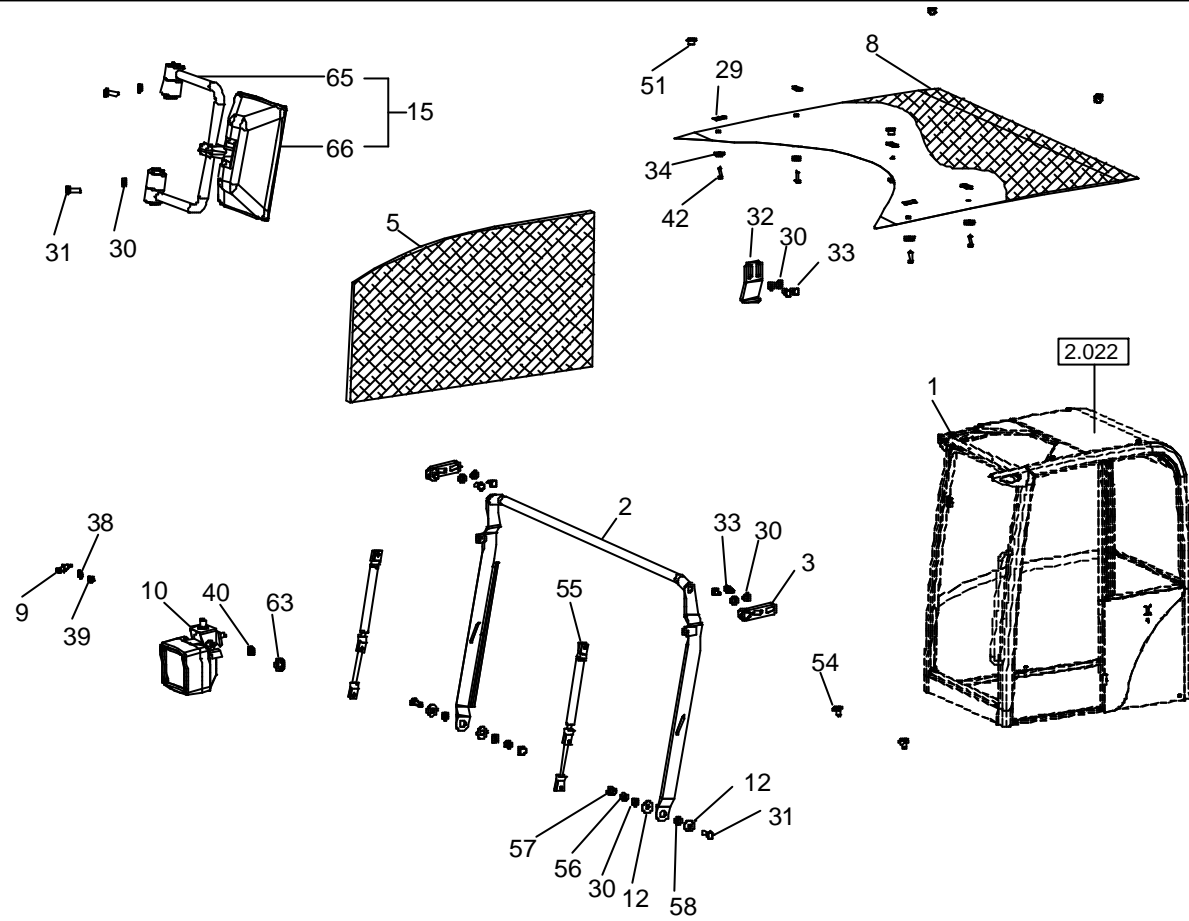
442

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 388 662 935	FAHRERKABINENRAHMEN	OPERATOR'S CAB	CABINE	1	
4	5 388 662 574	BEHAELTER	TANK	RESERVOIR	1	
6	5 388 662 936	DAEMMSTOFF	SOUND.SUPPR. MAT.	MOUSSE ISOLANTE	1	
7	5 388 662 937	DAEMMSTOFF	SOUND.SUPPR. MAT.	MOUSSE ISOLANTE	1	
11	5 388 662 938	VERKLEIDUNG	COVERING	REVETEMENT	1	
12	1 307 707 018	SCHEIBE	WASHER	RONDELLE	N.B.	
13	5 388 662 939	GRIFF	HANDLE	MANETTE	1	
14	1 607 003 006	SCHMIERNIPPEL	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR	2	
16	5 388 662 587	PLASTIKKNOPF			1	
17	5 388 662 222	ABDECKUNG	COVER	CAPOT	1	
18	5 388 662 143	TUERVERRIEGELUNG	BRACKET	FIXATION	1	
19	5 388 661 433	FUEHRUNG	GUIDING	GUIDAGE	1	
20	5 388 661 473	SCHLIESSKEIL	COTTER	CONE DE FERMETURE	1	
21	5 388 662 940	VERKLEIDUNG	COVERING	REVETEMENT	1	
22	5 388 662 550	LAUTSPRECHER	LOUDSPEAKER	HAUT-PARLEUR	2	
23	5 388 662 814	STAUBSCHUTZ	PROTECTION	PROTECTION	2	
24	5 388 662 575	ABDECKUNG	COVER	RECOUVREMENT	2	
25	5 388 662 690	INNENLEUCHE	CAB LIGHT	PLAFONNIERE	1	
26	5 388 662 941	ABDECKUNG	COVER	RECOUVREMENT	1	
27	5 388 662 942	ABDECKUNG	COVER	RECOUVREMENT	1	
28	5 388 662 943	ABDECKUNG	COVER	RECOUVREMENT	1	
29	5 388 662 515	KLEMME	CLAMP	PINCE	N.B.	
30	1 290 707 018	SCHEIBE	WASHER	RONDELLE	N.B.	

Bildtafel 2.022  
 Diagram 2.022  
 Planche 2.022

FAHRERKABINE – AUSSTATTUNG 1  
 OPERATOR'S CAB – EQUIPMENT 1  
 CABINE - EQUIPEMENT 1

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
32	5 388 662 944	HALTER	HOLDER	SUPPORT	1	
33	5 388 662 829	SCHRAUBE	BOLT	VIS	N.B.	
34	5 388 662 047	SCHEIBE	WASHER	RONDELLE	N.B.	
35	5 388 662 687	CLIP	CLIP	CIRCLIP	N.B.	
36	5 388 664 003	ANTENNE	AERIAL	ANTENNE	1	
37	5 388 662 794	KAPPE	CAP	CAPUCHON	2	
38	5 388 662 057	STOPFEN	PLUG	BOUCHON	2	
41	5 388 662 945	SCHRAUBE	BOLT	VIS	N.B.	
42	5 388 662 046	SCHRAUBE	BOLT	VIS	N.B.	
43	5 388 662 796	SCHRAUBE	BOLT	VIS	N.B.	
44	5 388 662 435	SCHRAUBE	BOLT	VIS	N.B.	
45	5 388 662 471	ABDECKUNG	COVER	RECOUVREMENT	1	
46	5 388 662 946	MUTTER	NUT	ECROU	1	
47	5 388 662 599	MUTTER	NUT	ECROU	1	
48	5 388 662 284	MUTTER	NUT	ECROU	3	
49	5 388 662 071	SCHEIBE	WASHER	RONDELLE	2	
50	5 388 662 947	PUFFER	STOP	BUTEE	1	
52	5 388 662 442	SCHEIBE	WASHER	RONDELLE	1	
53	5 388 661 443	HAKEN	HOOK	CROCHET	1	
59	5 388 662 925	SCHEIBE	WASHER	RONDELLE	3	
60	5 388 662 776	SCHRAUBE	BOLT	VIS	3	
61	5 388 661 476	PUFFER	STOP	BUTEE	1	
62	5 388 662 090	MUTTER	NUT	ECROU	1	



Bildtafel 2.023  
Diagram 2.023  
Planche 2.023

FAHRERKABINE – AUSSTATTUNG 2  
OPERATOR'S CAB – EQUIPMENT 2  
CABINE - EQUIPEMENT 2

442

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
2	5 388 662 949	RAHMEN	FRAME	CADRE	1	
3	5 388 662 891	HALTER	HOLDER	SUPPORT	2	
5	5 388 662 950	DAEMMSTOFF	SOUND.SUPPR. MAT.	MOUSSE ISOLANTE	1	
8	5 388 662 951	DAEMMSTOFF	SOUND.SUPPR. MAT.	MOUSSE ISOLANTE	1	
9	5 388 662 108	DUESE	NOZZLE	INJECTEUR	1	
10	5 388 660 811	ARBEITSSCHEINWERFER	WORKING FLOOD LIGHT	PHARE DE TRAVAIL	1	
12	1 307 707 018	SCHEIBE	WASHER	RONDELLE	N.B.	
15	5 388 662 087	SPIEGEL KPL.	MIRROR COMPLETE	RETROVISEUR	1	+POS. 65,66
29	5 388 662 515	KLEMME	CLAMP	PINCE	N.B.	
30	1 290 707 018	SCHEIBE	WASHER	RONDELLE	N.B.	
31	5 388 661 452	SCHRAUBE	BOLT	VIS	4	
32	5 388 662 944	HALTER	HOLDER	SUPPORT	1	
33	5 388 662 829	SCHRAUBE	BOLT	VIS	N.B.	
34	5 388 662 047	SCHEIBE	WASHER	RONDELLE	N.B.	
38	5 388 662 057	STOPFEN	PLUG	BOUCHON	4	
39	5 388 662 649	KAPPE	CAP	CAPUCHON	1	
40	5 388 661 429	SCHEIBE	WASHER	RONDELLE	1	
42	5 388 662 046	SCHRAUBE	BOLT	VIS	N.B.	
51	5 388 662 323	DECKEL	COVER	COUVERCLE	4	
54	5 388 661 482	PUFFER	STOP	BUTEE	2	
55	5 388 662 572	GASFEDER	GAS PRESSURE SPR.	AMORTISSEUR	2	
56	5 388 661 421	MUTTER M8	NUT	ECROU	2	
57	5 388 661 422	KAPPE	CAP	CAPUCHON	2	

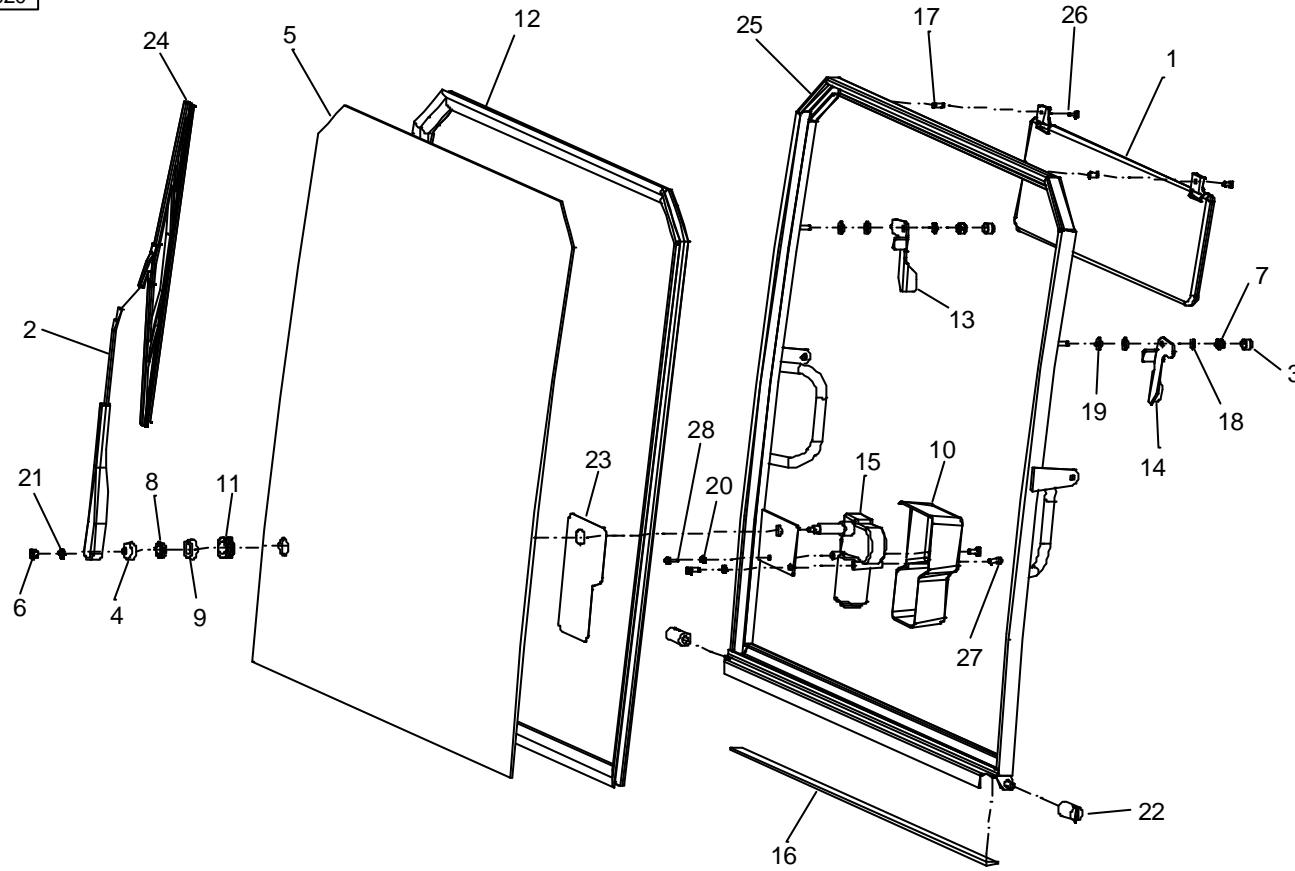
Bildtafel 2.023  
Diagram 2.023  
Planche 2.023

FAHRERKABINE – AUSSTATTUNG 2  
OPERATOR'S CAB – EQUIPMENT 2  
CABINE - EQUIPEMENT 2

442

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
58	5 388 662 531	BUECHSE	BUSHING	DOUILLE	2	
63	5 388 662 106	STOPFEN	PLUG	BOUCHON	1	
65	5 388 661 453	HALTER	HOLDER	SUPPORT	1	
66	5 388 661 484	SPIEGEL	MIRROR	RETROVISEUR	1	

2.020





Bildtafel 2.024  
 Diagram 2.024  
 Planche 2.024

FAHRERKABINE - ROLLFENSTER  
 OPERATOR'S CAB - ROLLER PANE  
 CABINE - VITRE

442

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 388 661 451	SONNENBLLENDE	SUN VISOR	PARE SOLEIL	1	
2	5 388 661 481	WISCHERARM	WIPER ARM	BRAS DESSUIE-GLACE	1	
3	5 388 661 422	KAPPE	CAP	CAPUCHON	2	
4	5 388 661 444	KAPPE	CAP	CAPUCHON	1	
5	5 388 662 879	FRONTSCHIEBE	FRONT WINDOW-SHIELD	VITRE DE FRONT	1	
6	1 210 707 011	MUTTER	NUT	ECROU	1	
7	5 388 662 946	MUTTER	NUT	ECROU	2	
8	5 388 662 078	MUTTER	NUT	ECROU	1	
9	5 388 662 636	SCHEIBE	WASHER	RONDELLE	1	
10	5 388 661 486	KAPPE	CAP	CAPUCHON	1	
11	5 388 661 447	GUMMITUELLE	RUBBER SEAL	JOINT CAOUTCHOUC	1	
12	5 388 662 953	DICHTUNG	SEAL	JOINT	1	
13	5 388 662 600	GRIF RECHTS	HANDLE RIGHT	MANETTE DROIT	1	
14	5 388 662 601	GRIF LINKS	HANDLE LEFT	MANETTE GAUCHE	1	
15	5 388 662 578	WISCHERMOTOR	WIPER MOTOR	MOTEUR ESSUIE GLACE	1	
16	5 388 662 912	DICHTUNG	SEAL	JOINT	2	
17	5 388 662 955	MUTTER	NUT	ECROU	2	
18	1 323 707 018	FEDERRING	SPRING WASHER	RONDELLE ELAST.	2	
19	1 290 707 018	SCHEIBE	WASHER	RONDELLE	4	
20	1 290 707 014	SCHEIBE	WASHER	RONDELLE	2	
21	1 327 707 018	SCHEIBE	WASHER	RONDELLE	1	
22	5 388 662 915	FUEHRUNGSROLLE	TRACK ROLLER	GALET	2	
23	5 388 662 986	KLEBEFOLIE	STRIP	RUBAN	1	

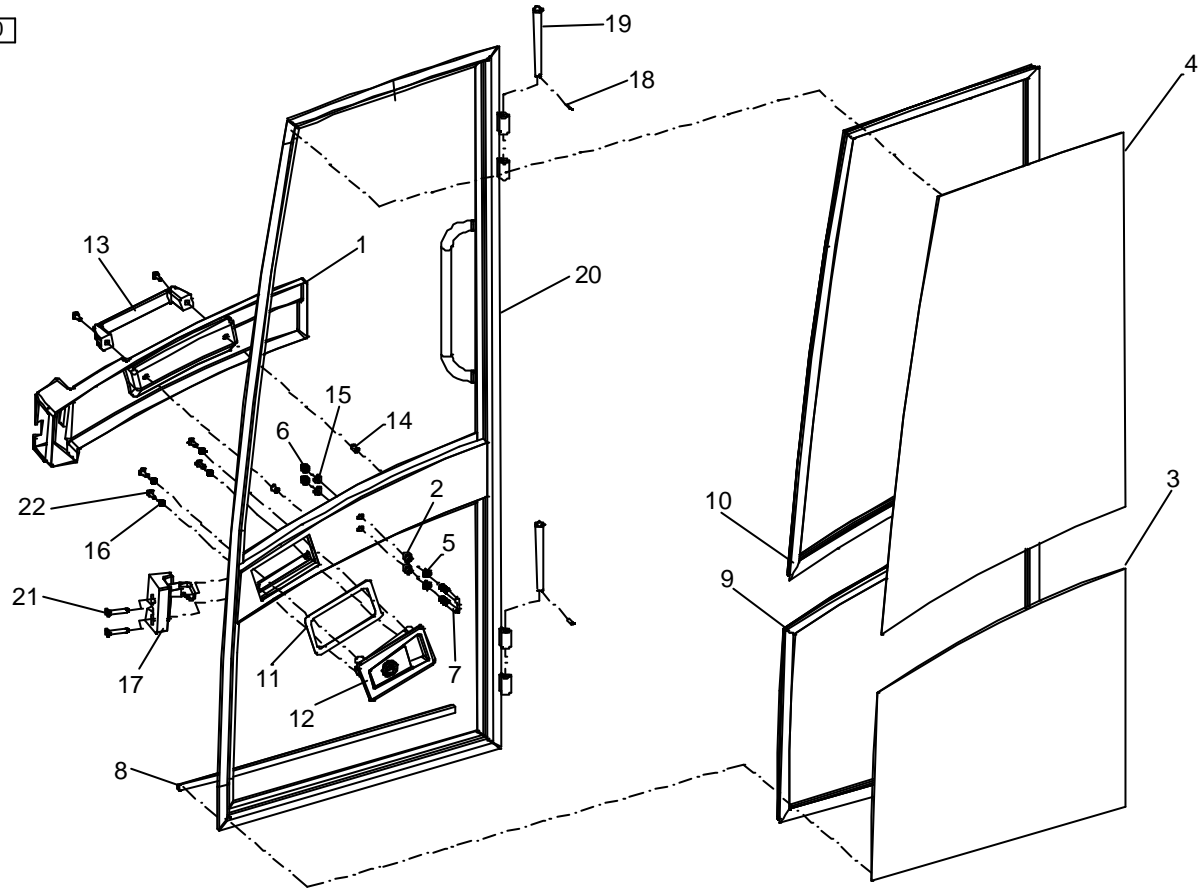
Bildtafel 2.024  
Diagram 2.024  
Planche 2.024

FAHRERKABINE - ROLLFENSTER  
OPERATOR'S CAB - ROLLER PANE  
CABINE - VITRE

442

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
24	5 388 661 479	WISCHERBLATT	WIPER BLADE	BALAI ESSUIE-GLACE	1	
25	5 388 662 956	RAHMEN	FRAME	CADRE	1	
26	5 388 661 434	SCHRAUBE	BOLT	VIS	2	
27	5 388 662 839	SCHRAUBE	BOLT	VIS	2	
28	5 388 662 080	SCHRAUBE	BOLT	VIS	2	

2.020



Bildtafel 2.025  
 Diagram 2.025  
 Planche 2.025

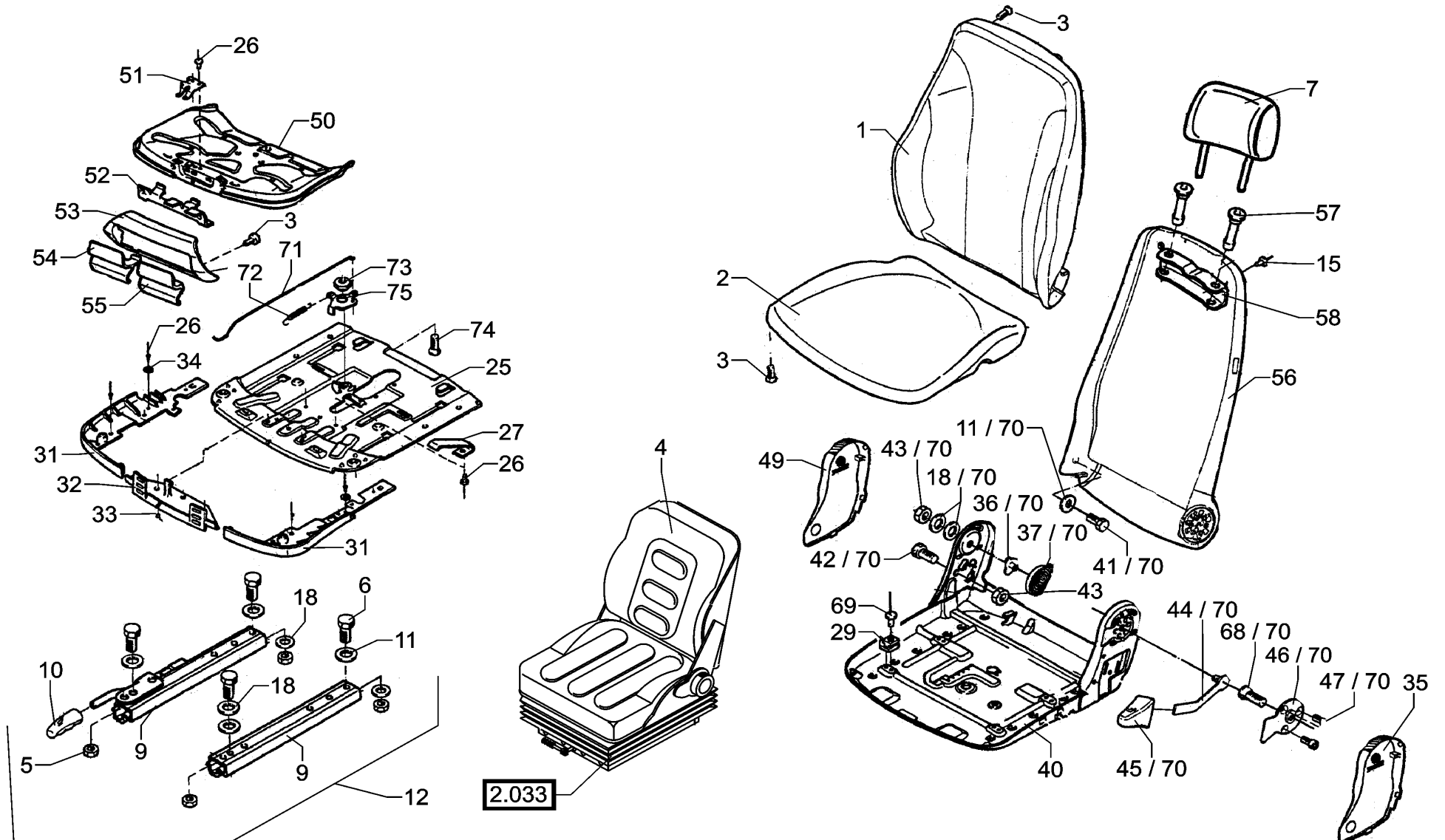
FAHRERKABINE – TUER  
 OPERATOR'S CAB – DOOR  
 CABINE - PORTE

442

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 388 662 957	ABDECKUNG	COVER	RECOUVREMENT	1	
2	5 388 662 632	KAPPE	CAP	CAPUCHON	2	
3	5 388 662 952	TUERSCHEIBE UNTEN	DOOR PANE TOP	VITRE PORTIERE EXH.	1	
4	5 388 662 958	TUERSCHEIBE OBEN	DOOR PANE BOTTOM	VITRE PORTIERE INFER.	1	
5	1 210 707 011	MUTTER	NUT	ECROU	2	
6	5 388 662 946	MUTTER	NUT	ECROU	2	
7	5 388 662 489	BUEGEL	CLIP	ETRIER	1	
8	5 388 662 954	DICHTUNG	SEAL	JOINT	1	
9	5 388 662 959	DICHTUNG	SEAL	JOINT	1	
10	5 388 662 960	DICHTUNG	SEAL	JOINT	1	
11	5 388 662 961	DICHTUNG	SEAL	JOINT	1	
12	5 388 662 962	TUERGRIFF	DOOR HANDLE	PORTIÈRE MANETTE	1	
13	5 388 662 963	HANDGRIFF	HANDLE	MANETTE	1	
14	5 388 662 964	MUTTER	NUT	ECROU	2	
15	1 290 707 018	SCHEIBE	WASHER	RONDELLE	2	
16	1 290 707 014	SCHEIBE	WASHER	RONDELLE	4	
17	5 388 661 474	SCHLOSS	LOCK	SERRURE	1	
18	5 388 661 432	SPANNHUELSE	PIN ROLL	GOUPILLE ELASTIQUE	2	
19	5 388 661 431	SCHARNIERSTIFT	PIN HINGE	AXE CHARNIERE	2	
20	5 388 662 965	RAHMEN	FRAME	CADRE	1	
21	1 062 707 019	SCHRAUBE	BOLT	VIS	2	
22	5 388 662 839	SCHRAUBE	BOLT	VIS	6	

Bildtafel 2.032  
Diagram 2.032  
Planche 2.032

FAHRERSITZ-MSG85  
OPERATOR'S SEAT-MSG85  
SIEGE-MSG85



Bildtafel 2.032  
 Diagram 2.032  
 Planche 2.032

FAHRERSITZ – MSG85  
 OPERATOR'S SEAT – MSG85  
 SIEGE – MSG85

442

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 305 670 188	POLSTER RUECKENLEHNE	CUSHION BACK REST	COUSSIN DOSSIER	1	POS.3
2	5 305 670 189	POLSTER SITZ	CUSHION, SEAT	COUSSIN SIÈGE	1	
3	5 305 670 026	SCHRAUBE	BOLT	VIS	12	
4	5 305 661 655	FAHRERSITZ KPL. MIT FEDERUNG	OPERATOR'S SEAT CPL.	SIEGE CPL.	1	
5	1 210 707 011	MUTTER M 8	NUT	ECROU	4	
6	1 008 707 817	SCHRAUBE M 8	BOLT	VIS	4	
7	5 305 670 101	KOPFSTUETZE	HEADREST	REPOSE-TETE	1	
9	5 305 670 186	VERSTELLSCHIENENSATZ	ADJUST.RAIL CPL.	RAIL REGLABLE CPL.	1	POS.10
10	5 305 670 190	GRIFF	HANDLE	POIGNEE	1	
11	5 305 670 104	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	1	
12	5 305 670 191	BEFESTIGUNGSTEILE	MOUNTING PARTS	PIECES DE FIXATION	1	POS.5,6,9,10,11,18
15	5 305 670 134	BLINDNIET	RIVET	RIVET	4	
18	5 305 670 200	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	12	
25	5 305 670 137	PLATTE	PLATE	PLAQUE	1	POS.26, 27, 32
26	5 305 670 138	BLINDNIET	RIVET	RIVET	8	
27	5 305 670 139	FEDERBLECH	SUSPENSION PLATE	TOLE DE SUSPENSION	2	
29	5 305 670 140	GLEITER	SLIDING BLOCK	PATIN	4	
31	5 305 670 141	ABDECKUNG	COVER	COUVERCLES 1	1	POS.26, 34
32	5 305 670 032	RASTERUNG	NOTCH	CRAN	1	POS.33
33	5 305 670 142	BLINDNIET	RIVET	RIVET	4	
34	1 307 707 010	SCHEIBE 4,3	WASHER	RONDELLE	2	
35	5 305 670 033	ABDECKUNG	COVER	COUVERCLES 1	1	
36	5 305 670 143	LAGER	BEARING	ROULEMENT	1	

Bildtafel 2.032  
 Diagram 2.032  
 Planche 2.032

FAHRERSITZ – MSG85  
 OPERATOR'S SEAT – MSG85  
 SIEGE – MSG85

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
37	5 305 670 034	FEDER	SPRING	RESSORT	1	
40	5 305 670 144	SITZPLATTE KPL.	SEAT PLATE CPL.	PLAQUE SIEGE CPL.	1	POS.29,POS.69
41	1 008 707 019	SCHRAUBE M 8X40	BOLT	VIS	1	
42	1 008 707 318	SCHRAUBE M 8X25	BOLT	VIS	1	
43	1 212 251 011	MUTTER M 8	NUT	ECROU	2	
44	5 305 670 035	HEBEL	LEVER	LEVIER	1	
45	5 305 670 036	GRIFF	HANDLE	POIGNEE	1	
46	5 305 670 037	ADAPTERPLATTE	ADAPTER PLATE	PLAQUE D ADAPT.	1	
47	5 305 670 038	SCHRAUBE M 6X10	BOLT	VIS	3	
49	5 305 670 039	ABDECKUNG	COVER	COUVERCLES	1	
50	5 305 670 193	WIPPE	ROCKER	BASCULE	1	POS.51, POS.3
51	5 305 670 146	FEDERBLECH	SUSPENSION PLATE	TOLE DE SUSPENSION	2	POS.26
52	5 305 670 040	RASTENHEBEL	DETENT LEVER	LEVIER CRANTE	1	
53	5 305 670 147	ABDECKUNG	COVER	COUVERCLES	1	POS.3
54	5 305 670 041	GRIFF	HANDLE	POIGNEE	1	POS.71
55	5 305 670 042	GRIFF	HANDLE	POIGNEE	1	
56	5 305 670 194	RUECKENTEIL	BACKREST	DOSSIER	1	POS.15
57	5 305 670 149	FUEHRUNGSHUELSE	SLEEVE	DOUILLE	2	
58	5 305 670 150	HALTERUNG	BRACKET	SUPPORT	1	
68	5 305 670 152	SCHRAUBE M 8X18	BOLT	VIS	1	
69	5 305 670 153	BLINDNIET	RIVET	RIVET	4	
70	5 305 670 154	ANBAUTEILE RUECKENLEHNE	MOUNTING PARTS BACKR	PIECES DE FIXATION DOSS	1	POS.11,18,36,37,41- 17 60
71	5 305 670 155	GESTAENGE	ROD	TIGE	1	

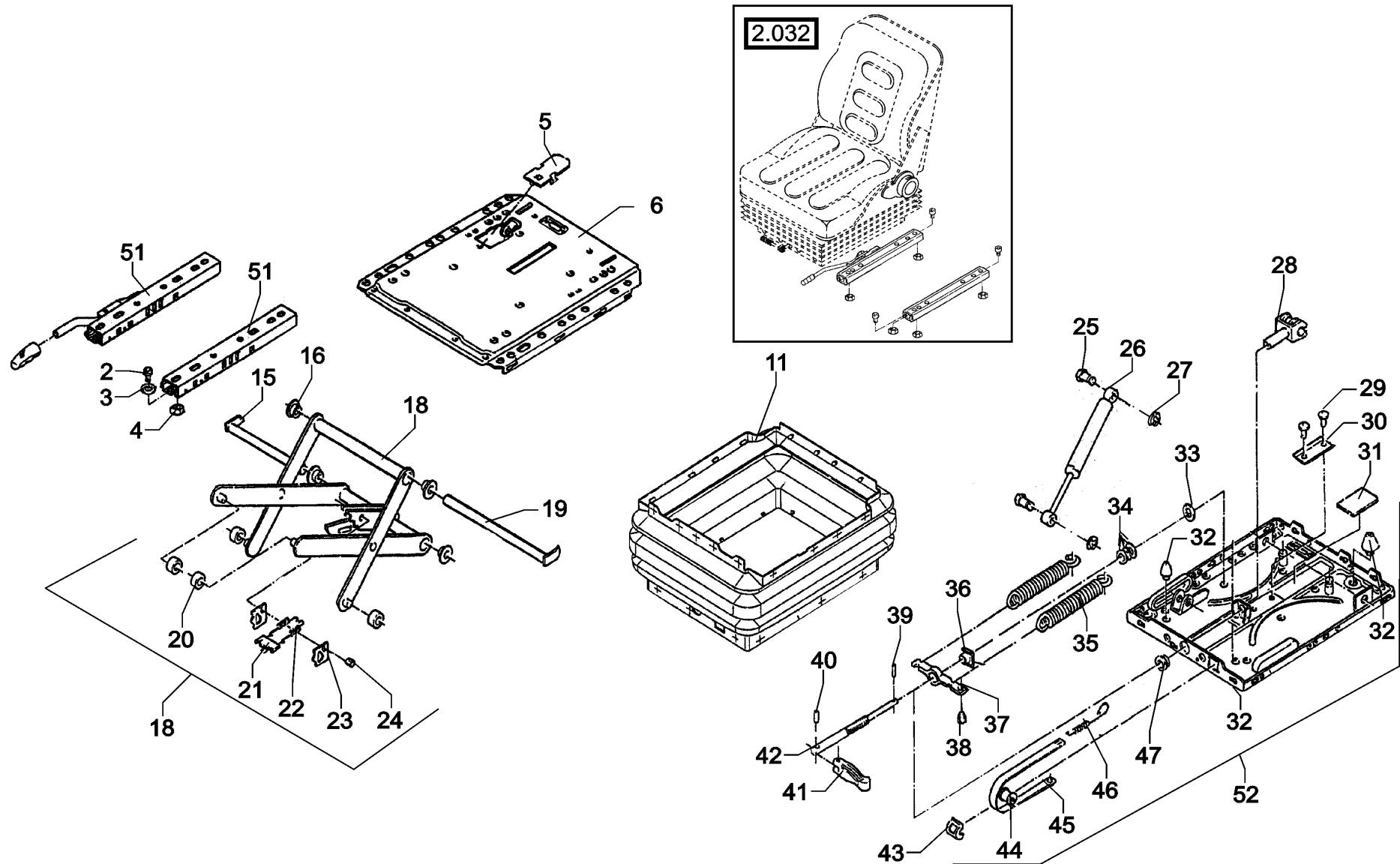
Bildtafel 2.032  
Diagram 2.032  
Planche 2.032

FAHRERSITZ – MSG85  
OPERATOR'S SEAT – MSG85  
SIEGE – MSG85

442

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
72	5 305 670 043	ZUGFEDER	SPRING	RESSORT	1	
73	5 305 670 156	RING	RING	BAGUE	1	
74	5 305 670 157	SCHRAUBE M 8X12	BOLT	VIS	1	
75	5 305 670 195	HEBEL	LEVER	LEVIER	1	POS.72, 73, 74





Bildtafel 2.033  
 Diagram 2.033  
 Planche 2.033

FAHRERSITZ - FEDERUNG – MSG85  
 OPERATOR'S SEAT - SUSPENSION – MSG85  
 SIEGE - SUSPENSION – MSG85

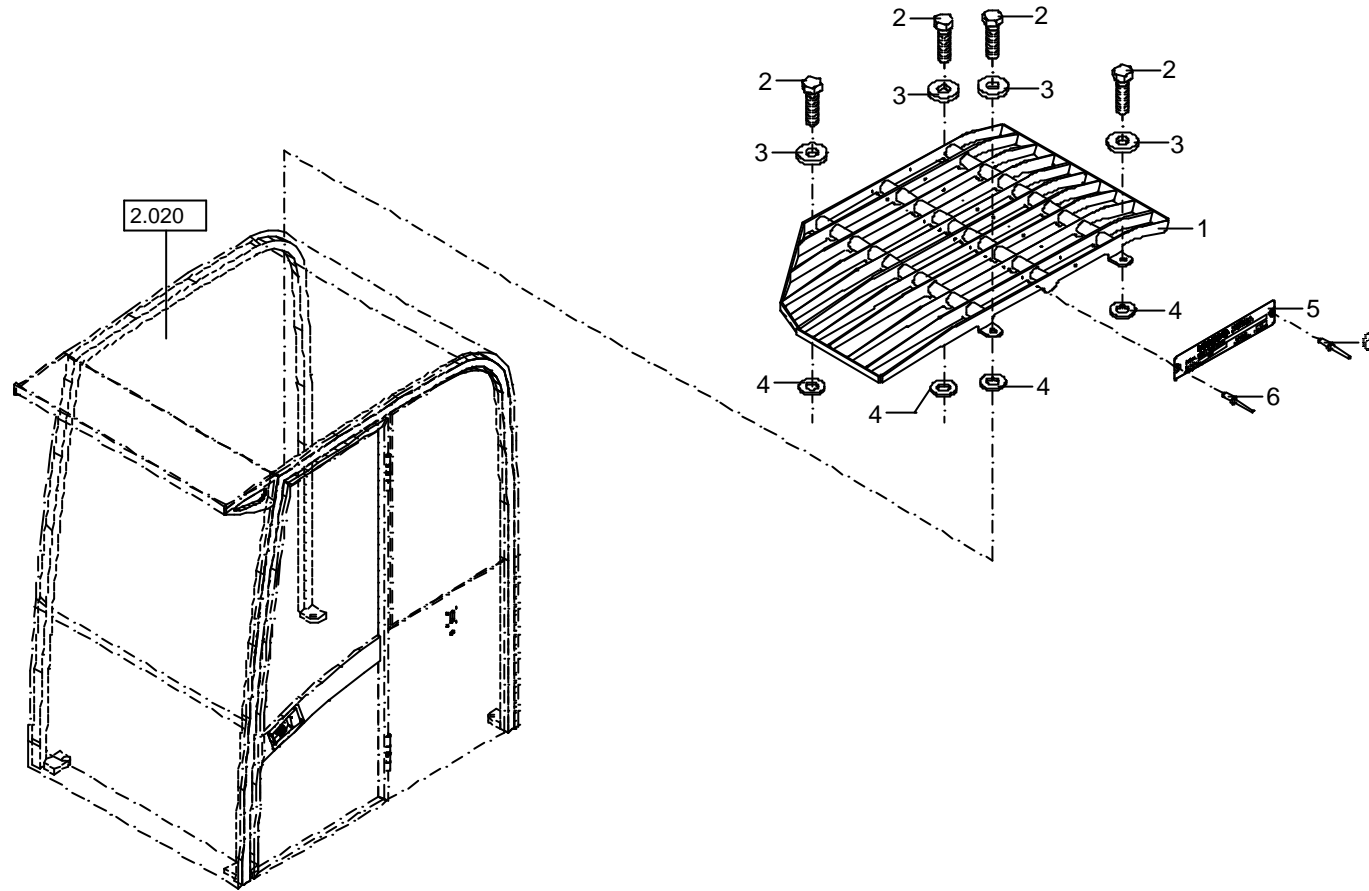
442

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	--					
2	1 045 707 018	SCHRAUBE M 8X20	BOLT	VIS	4	
3	5 305 670 200	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	4	
4	5 305 670 106	MUTTER M 8	NUT	ECROU	4	
5	5 305 670 115	ABDECKUNG	COVER	COUVERCLE	1	
6	5 305 670 196	OBERTEIL-FEDERUNG	UPPER PART, CPL.	PARTIE SUPERIE CPL.	1	+POS.5
11	5 305 670 197	FALTBALG	BELLOW	SOUFFLET	1	
15	5 305 639 625	BOLZEN	PIN	AXE	1	
16	5 305 655 444	BUCHSE	BUSHING	DOUILLE	4	
18	5 305 670 198	SCHWINGE KPL.	ROCKER ARM CPL.	PIECE OSCILLANTE CPL.	1	POS.15-16, POS.19-24
19	5 305 670 199	BOLZEN	PIN	AXE	1	
20	5 305 655 433	ROLLE	ROLLER	ROULEAU	4	
21	5 305 670 015	LEISTE	COMPENSATOR	EGALISTEUR	1	
22	5 305 655 439	ZUGFEDER	TENSION SPRING	RESSORT DE TRACTION	2	
23	5 305 670 017	AUSRUECKBLECH	PLATE	TOLE	2	
24	5 305 670 016	BOLZEN	PIN	AXE	1	
25	5 305 639 675	BOLZEN	PIN	AXE	2	
26	5 305 670 004	STOSSDAEMPFER	SHOCK ABSORBER	AMORTISSEUR	1	+POS.25, POS.27
27	5 305 639 674	SICHERUNSSCHEIBE	CIRCLIP	CIRCLIP	2	
28	5 305 670 088	GABEL KPL.	FORK CPL.	FOURCHETTE CPL	1	
29	5 305 670 120	BLINDNIET	RIVET	RIVET	2	
30	5 305 670 121	U-PROFIL	PLATE	TOLE	1	+POS.29
31	5 305 670 185	GUMMIPLATTE	RUBBER PLATE	PLAQUE DE CAOUTCHOUC	1	

Bildtafel 2.033  
 Diagram 2.033  
 Planche 2.033

FAHRERSITZ - FEDERUNG – MSG85  
 OPERATOR'S SEAT - SUSPENSION – MSG85  
 SIEGE - SUSPENSION – MSG85

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
32	5 305 670 123	PUFFERSATZ	BUFFER SET	JEU D'AMORTISSEURS	1	
33	5 305 670 087	SCHEIBE	WASHER	RONDELLE	1	
34	5 305 670 086	KUGELLAGER	AXIAL BALL BEARING	ROULEMENT A BILLES	1	
35	5 305 655 443	ZUGFEDER	TENSION SPRING	RESSORT DE TRACTION	2	
36	5 305 670 085	MUTTER	NUT	ECROU	1	
37	5 305 670 124	FEDERBOCK	SPRING HOLDER	SUPPORT RESSORT	1	
38	5 305 670 128	HALTESTOPFEN	PLUG	BOUCHON	1	
39	5 305 670 090	STIFT	PIN	GOUPILLE	1	
40	5 305 670 091	STIFT	PIN	GOUPILLE	1	
41	5 305 670 084	KNEBEL KPL.	LEVER	LEVIER	1	+POS.40
42	5 305 661 646	VERSTELLSPINDEL	SPINDLE	BROCHE	1	+POS.34,36,39,47
43	5 305 670 125	FUEHRUNG OBERTEIL	GUIDE	GUIDAGE	1	
44	5 305 659 708	ROLLE	ROLLER	ROULEAU	1	
45	5 305 670 126	ANZEIGEBAND	WEIGT INDICATOR COMPL	INDICATEUR DE POIDS COM	1	
46	5 305 655 448	ZUGFEDER	TENSION SPRING	RESSORT DE TRACTION	1	
47	5 305 670 089	RING	RING	BAGUE	1	
51	5 305 670 186	VERSTELLSCHIENENSATZ	ADJUSTING RAIL	RAIL REGLABLE	1	
52	5 305 670 187	UNTERTEIL-FEDERUNG KPL.	OPERATOR'S SEAT-BUTT	SIEGE - PARTIE INFERIEURE	1	+POS.30,31,32

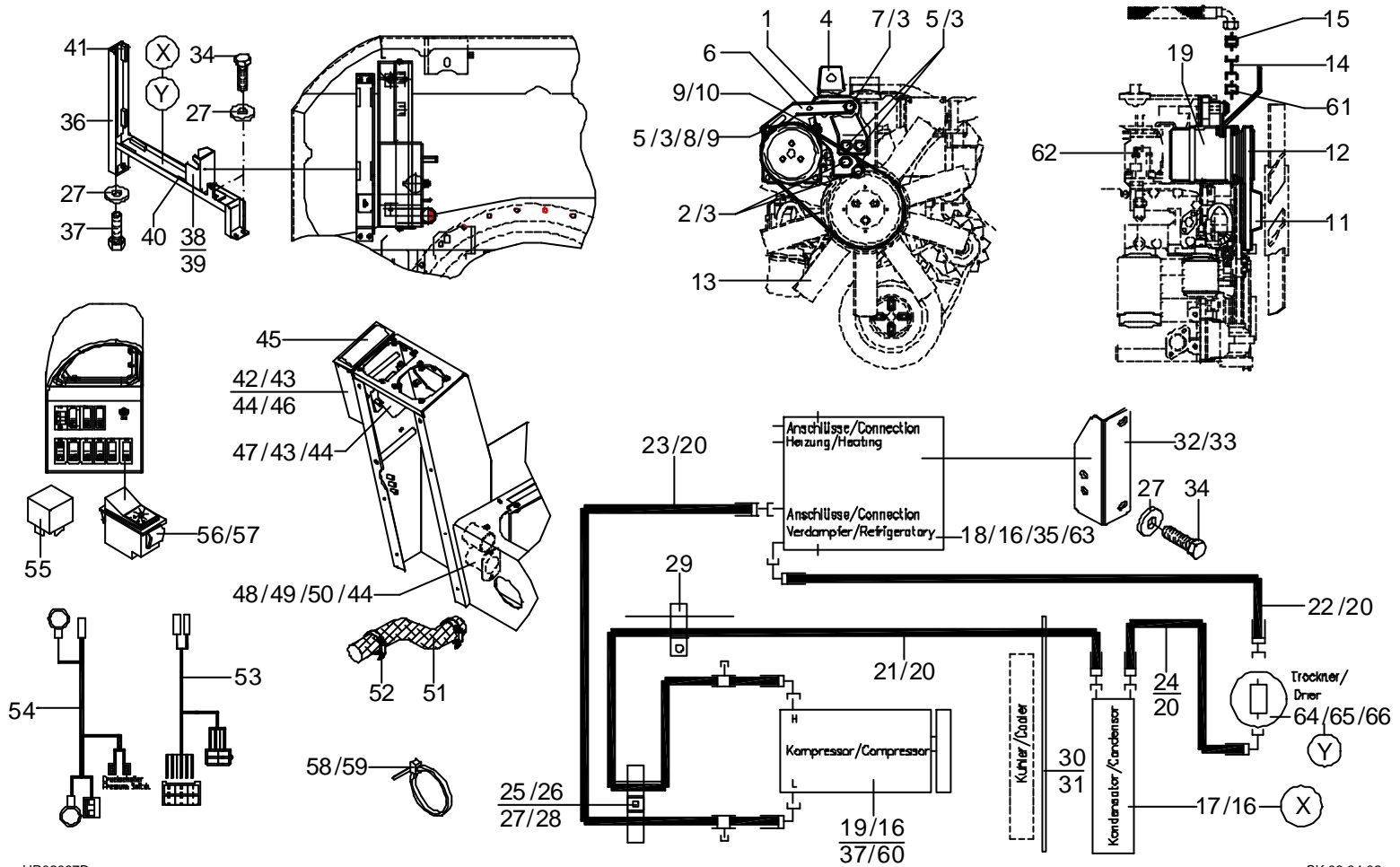


Bildtafel 2.040  
Diagram 2.040  
Planche 2.040

SCHUTZGITTER  
PROTECTION GRID  
GRILLE PROTECT

442

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung		Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	6 190 127 002	SCHUTZGITTER		PROTECTION GRID	GRILLE PROTECT	1	
2	1 008 707 340	SCHRAUBE	M 16X25	BOLT	VIS	4	
3	1 343 707 065	SCHEIBE	17X40X6	WASHER	RONDELLE	4	
4	1 290 707 028	SCHEIBE	17	WASHER	RONDELLE	4	
5	6 190 127 030	TYPENSCHILD		IDENTIFICATION PLATE	PLAQUE D'IMMATRICULAT.	1	
6	1 940 000 939	POP-BLINDNIETE	4,8X16,5	RIVET	RIVET	2	



Bildtafel 2.045  
 Diagram 2.045  
 Planche 2.045

KLIMAANLAGE  
 AIR CONDITIONER  
 INSTALLATION DE CLIMATISATION

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	6 190 271 020	KOMPRESSORHALTER			1	
2	1 008 707 324	SCHRAUBE M10X35	BOLT	VIS	2	
3	1 343 707 059	SCHEIBE 10,5X25X4	WASHER	RONDELLE	N.B.	
4	6 190 271 015	HALTER			1	
5	1 008 707 424	SCHRAUBE M10X40	BOLT	VIS	3	
6	6 190 271 010	HEBEL			1	
7	1 008 707 923	SCHRAUBE M10X25	BOLT	VIS	1	
8	1 290 707 020	SCHEIBE 10,5	WASHER	RONDELLE	2	
9	1 212 251 013	MUTTER M10	NUT	ECROU	2	
10	1 007 707 625	SCHRAUBE M10X100	BOLT	VIS	1	
11	5 411 661 981	KEILRIEMENSCHLEIBE			1	
12	1 490 953 883	KEILRIEMEN 11,9X885			1	
13	5 411 661 935	SAUGLUEFTER	SUCTION FILTER		1	
14	1 915 060 161	VERSCHRAUBUNG	FITTING	RACCORD	1	
15	1 915 060 858	VERSCHRAUBUNG	FITTING	RACCORD	1	
16	0 190 272 050	KLIMAANLAGE KPL.			1	POS.17,18,19,63,64,66
17	5 436 662 001	KONDENSATOR MIT TROCKNER			1	
18	5 436 662 002	HEIZ-KLIMA-KASTEN			1	
19	5 436 662 003	KOMPRESSOR			1	
20	0 190 272 051	SCHLAUCHSATZ			1	<b>POS.21,22,23,24</b>
21	6 190 272 040	SCHLAUCH L=2700	HOSE	FLEXIBLE	1	
22	6 190 272 041	SCHLAUCH L=5150	HOSE	FLEXIBLE	1	
23	6 190 272 042	SCHLAUCH L=5400	HOSE	FLEXIBLE	1	

Bildtafel 2.045  
 Diagram 2.045  
 Planche 2.045

KLIMAANLAGE  
 AIR CONDITIONER  
 INSTALLATION DE CLIMATISATION

442

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung		Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
24	6 190 272 043	SCHLAUCH	L=440	HOSE	FLEXIBLE	1	
25	5 000 136 800	SCHELLE	19,0	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	1	
26	5 000 136 820	SCHELLE	21,0	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	1	
27	1 343 707 057	SCHEIBE	8,4	WASHER	RONDELLE	N.B.	
28	1 007 707 519	SCHRAUBE	M8X50	BOLT	VIS	1	
29	5 000 210 420	SCHELLE	38,0	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	1	
30	6 190 272 009	ABDICHTBLECH				1	
31	5 354 600 010	KLEMMPROFIL		RUBBER PROFILE	PROFIL CAOUTCHOUC	M	
32	6 190 272 015	WINKEL LINKS				1	
33	6 190 272 016	WINKEL RECHTS				1	
34	1 008 707 817	SCHRAUBE	M8X16	BOLT	VIS	N.B.	
35	0 202 518 020	HEISSWASSERSCHLAUCH	15x3x200			1	
36	6 190 272 014	HALTER				1	
37	1 008 707 018	SCHRAUBE	M8X20	BOLT	VIS	3	
38	6 190 272 012	HALTER				1	
39	5 354 608 400	DICHTUNGSPROFIL		SEALING SECTION	JOINT PROF.	M	
40	5 354 640 128	NEOPRENE-STREIFEN	15X10X60	NEOPRENE STRIP	RUBAN NEOPRENE	M	
41	5 354 640 120	NEOPRENE-STREIFEN	2x25x350	RUBBER	RUBAN NEOPRENE	M	
42	6 190 272 025	LUFTLEITKASTEN				1	
43	1 008 707 912	SCHRAUBE	M6X16	BOLT	VIS	4	
44	1 290 707 014	SCHEIBE	6,4	WASHER	RONDELLE	N.B.	
45	5 688 329 383	RECHTECKDUESE				1	
46	5 354 640 125	NEOPRENE-STREIFEN	15X2	NEOPRENE STRIP	RUBAN NEOPRENE	M	

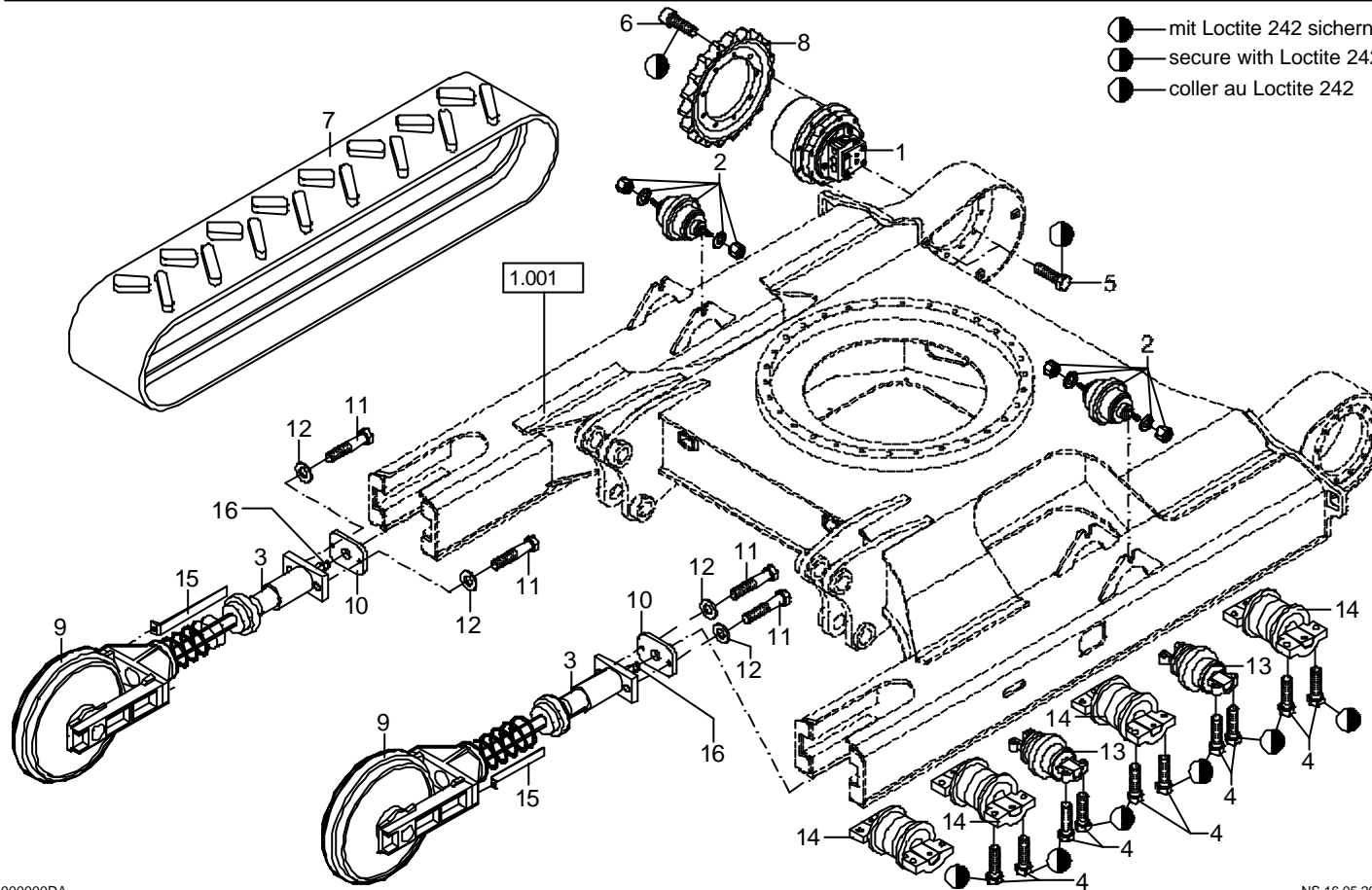


Bildtafel 2.045  
 Diagram 2.045  
 Planche 2.045

KLIMAANLAGE  
 AIR CONDITIONER  
 INSTALLATION DE CLIMATISATION

442

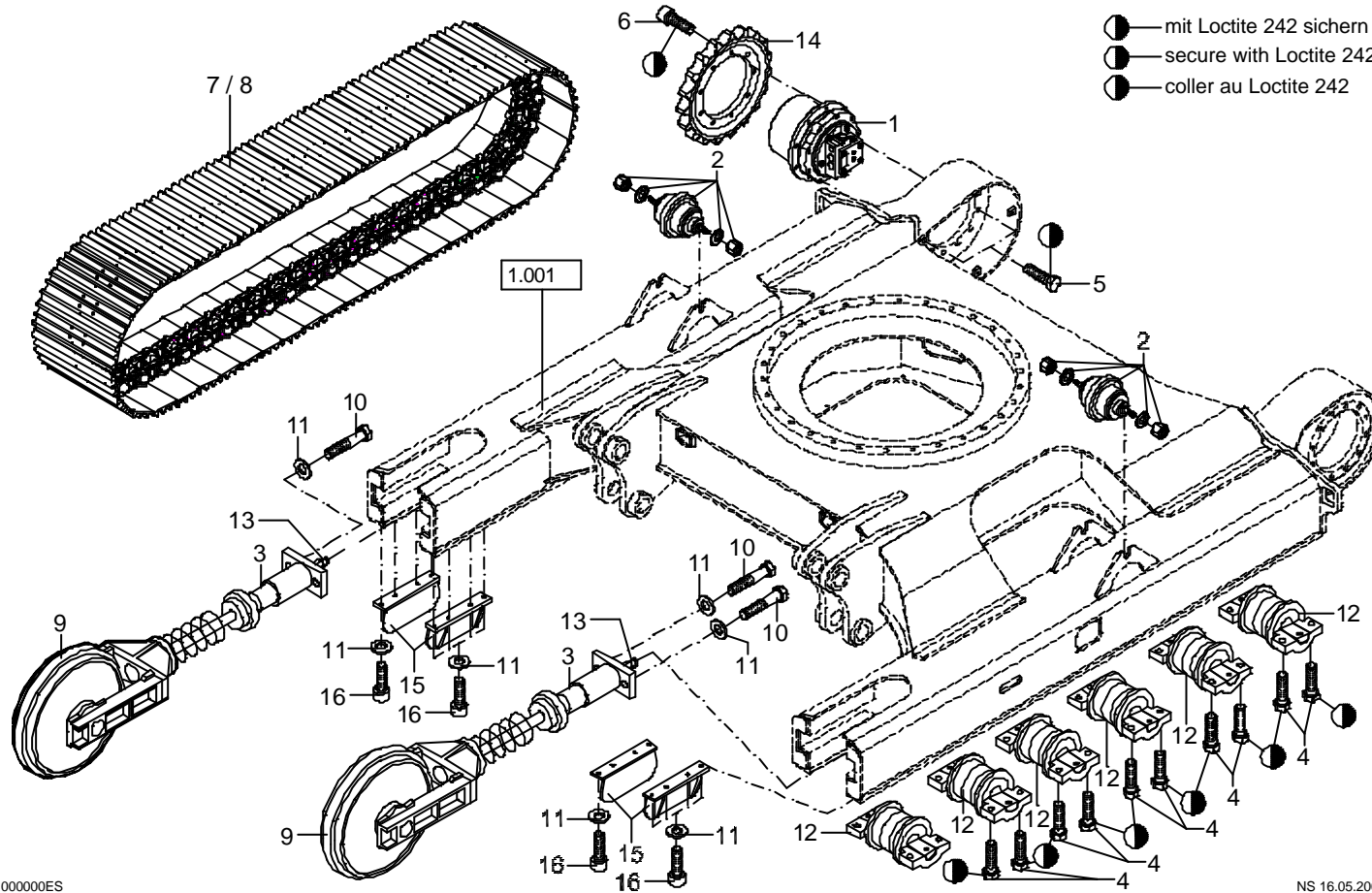
Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
47	6 190 272 026	ANSCHLUSSTUECK			1	
48	6 190 272 028	ANSCHLUSSTUTZEN			1	
49	1 045 707 912	SCHRAUBE M6X16	BOLT	VIS	2	
50	1 212 251 009	MUTTER M6	NUT	ECROU	2	
51	5 367 628 855	FLEXSCHLAUCH	AIR HOSE	TUYAU A L AIR	M	
52	5 660 095 300	SCHELLE 32 - 50	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	2	
53	0 190 272 019	KABELBAUM KLIMAANLAGE			1	
54	0 190 272 020	KABELBAUM KLIMAANLAGE			1	
55	5 050 247 341	MICRORELAIS			1	
56	5 050 651 363	TASTENKIPPSCHALTER	ROCKER SWITCH		1	
57	5 358 650 383	SYMBOL			1	
58	5 653 093 560	KABELBINDER 4,8X200	BINDER	COLLIER	N.B.	
59	5 350 650 280	KABELBINDER 7,8X290	BINDER	COLLIER	N.B.	
60	1 212 251 011	MUTTER M8	NUT	ECROU	N.B.	
61	1 915 060 666	VERSCHRAUBUNG	FITTING	RACCORD	1	
62	1 924 060 155	VERSCHRAUBUNG	FITTING	RACCORD	1	
63	5 436 662 007	THERMOSTAT	THERMOSTAT	THERMOSTAT	1	
64	5 436 662 004	TROCKNER	Drier		1	
65	5 436 662 005	HALTER FÜR TROCKNER	BRACKET	SUPPORT	1	
66	5 436 662 006	DRUCKSCHALTER	PRESSURE SWITCH	INTERRUPTEUR	1	



Bildtafel 3.001  
 Diagram 3.001  
 Planche 3.001

KETTENLAUFWERK, GUMMIKETTE  
 TRACK VERSION, RUBBER TRACK  
 TRAIN DE CHENILLE, PATIN CAOUTCHOUC

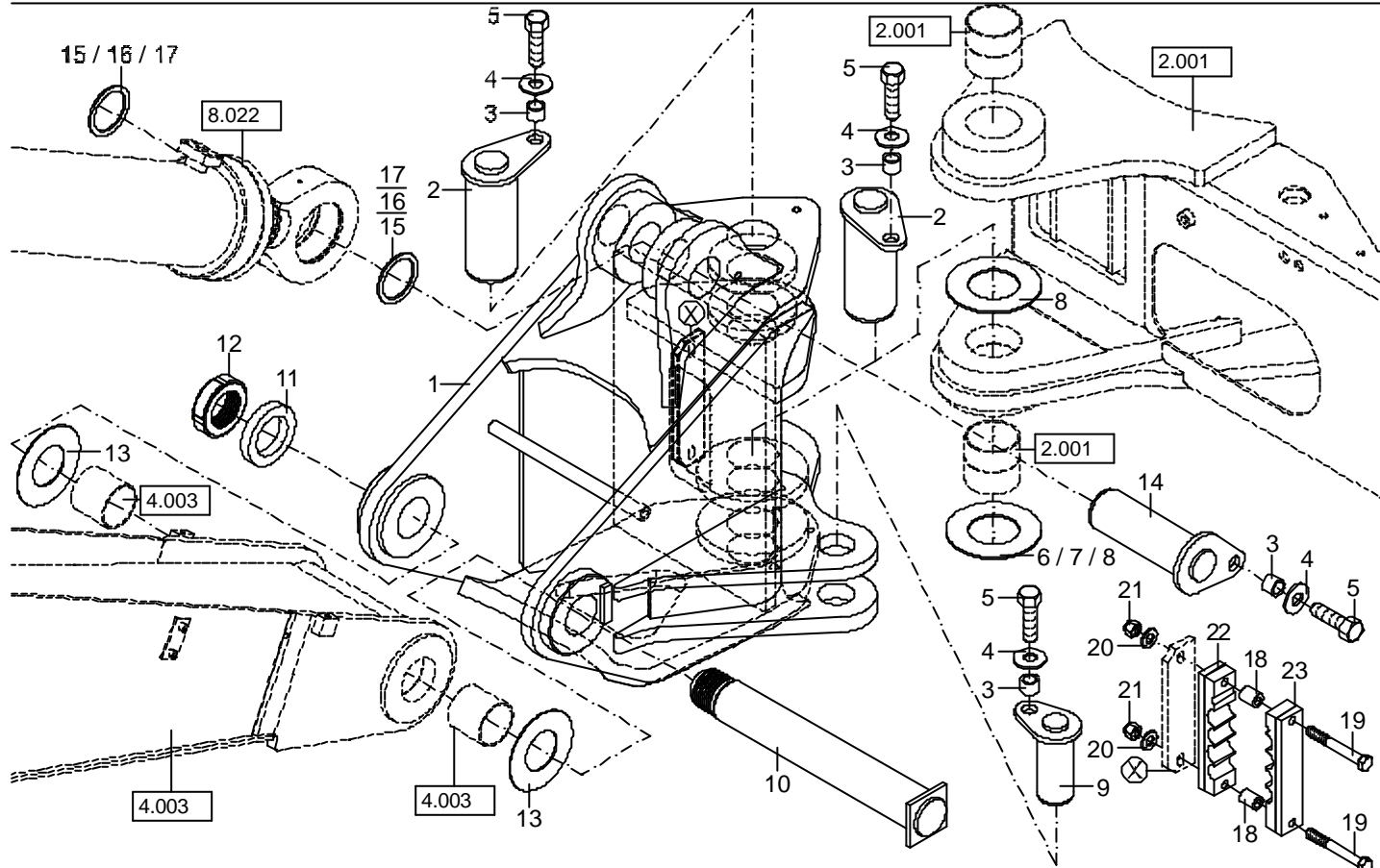
Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 459 660 210	FAHRANTRIEB	TRAVEL DRIVE	ENTRAINEMENT	2	
2	5 527 640 005	LAUFROLLE	ROLLER	GALET	2	
3	5 671 658 430	FETTSPANNER	TRACK TENSION	TENDEUR DE CHAINE	2	
4	1 007 707 630	SCHRAUBE M 12X50	BOLT	VIS	48	
5	1 008 907 036	SCHRAUBE M 14X40	BOLT	VIS	24	
6	1 045 907 041	SCHRAUBE M 16X40	BOLT	VIS	32	
7	5 722 010 013	GUMMIKETTE	RUBBER CHAIN	CHAINE CAOUTCHOUC	2	
8	5 671 658 428	ANTRIEBSRAD GUMMIKETTE	SPROCKET	BARBOTIN	2	
9	5 671 658 432	LEITRAD MIT FEDER GUMMIKETTE	IDLER	POULIE	2	
10	0 190 002 020	DISTANZPLATTE	DISTANCE PLATE	PLAQUE ECARTEMENT	2	
11	1 007 707 830	SCHRAUBE M 12X60	BOLT	VIS	4	
12	1 290 707 022	SCHEIBE 13	WASHER	RONDELLE	4	
13	5 671 658 422	LAUFROLLE INNENGEFUEHRT	ROLLER	GALET	4	
14	5 671 658 420	LAUFROLLE AUSSENGEFUEHRT	ROLLER	GALET	8	
15	6 190 002 015	WINKEL	ANGLE	CORNIERE	2	
16	5 671 658 366	NIPPEL	NIPPLE	NIPPLE	1	



Bildtafel 3.002  
 Diagram 3.002  
 Planche 3.002

KETTENLAUFWERK, STAHLKETTE  
 TRACK VERSION, STEEL TRACK  
 TRAIN DE CHENILLE, CHAINE EN ACIER

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 459 660 210	FAHRANTRIEB	TRAVEL DRIVE	ENTRAINEMENT	2	
2	5 527 640 005	LAUFROLLE	ROLLER	GALET	2	
3	5 671 658 430	FETTSPANNER	TRACK TENSION	TENDEUR DE CHAINE	2	
4	1 007 707 630	SCHRAUBE M 12X50	BOLT	VIS	48	
5	1 008 907 036	SCHRAUBE M 14X40	BOLT	VIS	24	
6	1 045 907 041	SCHRAUBE M 16X40	BOLT	VIS	32	
7	5 671 658 424	STAHLKETTE - 3-STEGBODENPL 450MM	STEEL TRACK	CHAINE EN ACIER	2	
8	5 671 658 475	STAHLKETTE - 3-STEGBODENPL 500MM	STEEL TRACK	CHAINE EN ACIER	2	
9	5 671 658 434	LEITRAD MIT FEDER STAHLKETTE	IDLER	POULIE	2	
10	1 007 707 430	SCHRAUBE M 12X45	BOLT	VIS	4	
11	1 290 707 022	SCHEIBE 13	WASHER	RONDELLE	N.B.	
12	5 671 658 420	LAUFROLLE AUSSENGEFUEHRT	ROLLER	GALET	12	
13	5 671 658 366	NIPPEL	NIPPLE	NIPPLE	1	
14	5 671 658 426	ANTRIEBSRAD STAHLKETTE	SPROCKET	BARBOTIN	2	
15	6 190 002 060	LEITRADSCHUTZ	IDLER PROTECTION	PROTECTION DE POULIE	4	
16	1 045 707 829	SCHRAUBE M 12X30	BOLT	VIS	N.B.	

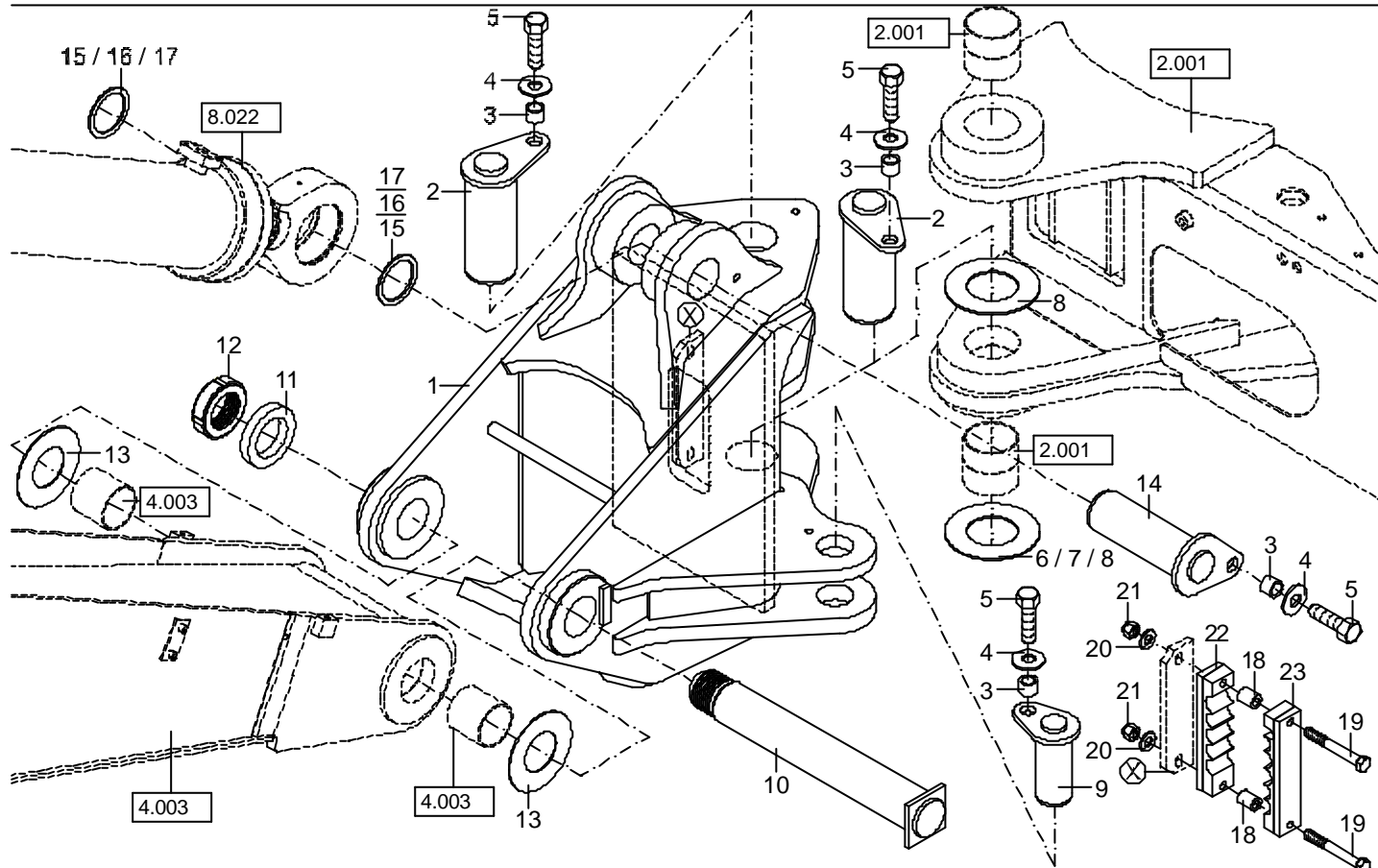


Bildtafel 4.001  
 Diagram 4.001  
 Planche 4.001

SCHWENKSAEULE - MONOAUSLEGER  
 KING POST - BOOM MONO  
 PIVOT - FLÉCHE MONOBLOC

442

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	6 190 024 002	SCHWENKSAEULE	KING POST	PIVOT	1	
2	6 190 024 050	BOLZEN	PIN	AXE	2	
3	0 156 029 033	DISTANZROHR	SPACER	ENTRETOISE	4	
4	1 343 707 061	SCHEIBE 13	WASHER	RONDELLE	4	
5	1 008 707 829	SCHRAUBE M 12X30	BOLT	VIS	4	
6	0 202 524 052	SCHEIBE 70,5XD25X2	WASHER	RONDELLE	N.B.	
7	0 202 524 057	SCHEIBE 70,5X125X2,5	WASHER	RONDELLE	N.B.	
8	0 202 524 053	SCHEIBE 70,5X125X3	WASHER	RONDELLE	N.B.	
9	6 203 024 024	BOLZEN 50X124	PIN	AXE	1	
10	6 190 105 040	BOLZEN	PIN	AXE	1	
11	0 209 127 045	RING	RING	BAGUE	1	
12	1 212 707 446	NUTMUTTER M 56X2	SLOTTED ROUND NUT	ECROU	1	
13	0 202 524 050	SCHEIBE 60,5X120X2	WASHER	RONDELLE	2	
14	6 190 024 020	BOLZEN	PIN	AXE	1	
15	1 309 412 013	SCHEIBE 60X75X1	SHIM	RONDELLE	N.B.	
16	1 309 412 825	SCHEIBE 60X75X2	SHIM	RONDELLE	N.B.	
17	1 309 412 834	SCHEIBE 60X75X3	SHIM	RONDELLE	N.B.	
18	0 209 124 023	DISTANZROHR	DISTANCE SLEEVE	ENTRETOISE	2	
19	1 007 707 725	SCHRAUBE M 10X110	BOLT	VIS	2	
20	1 290 707 020	SCHEIBE 10,5	WASHER	RONDELLE	2	
21	1 212 251 013	MUTTER M 10	NUT	ECROU	2	
22	0 190 024 041	SCHLAUCHHALTER	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	1	
23	0 190 024 042	SCHLAUCHHALTER	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	1	



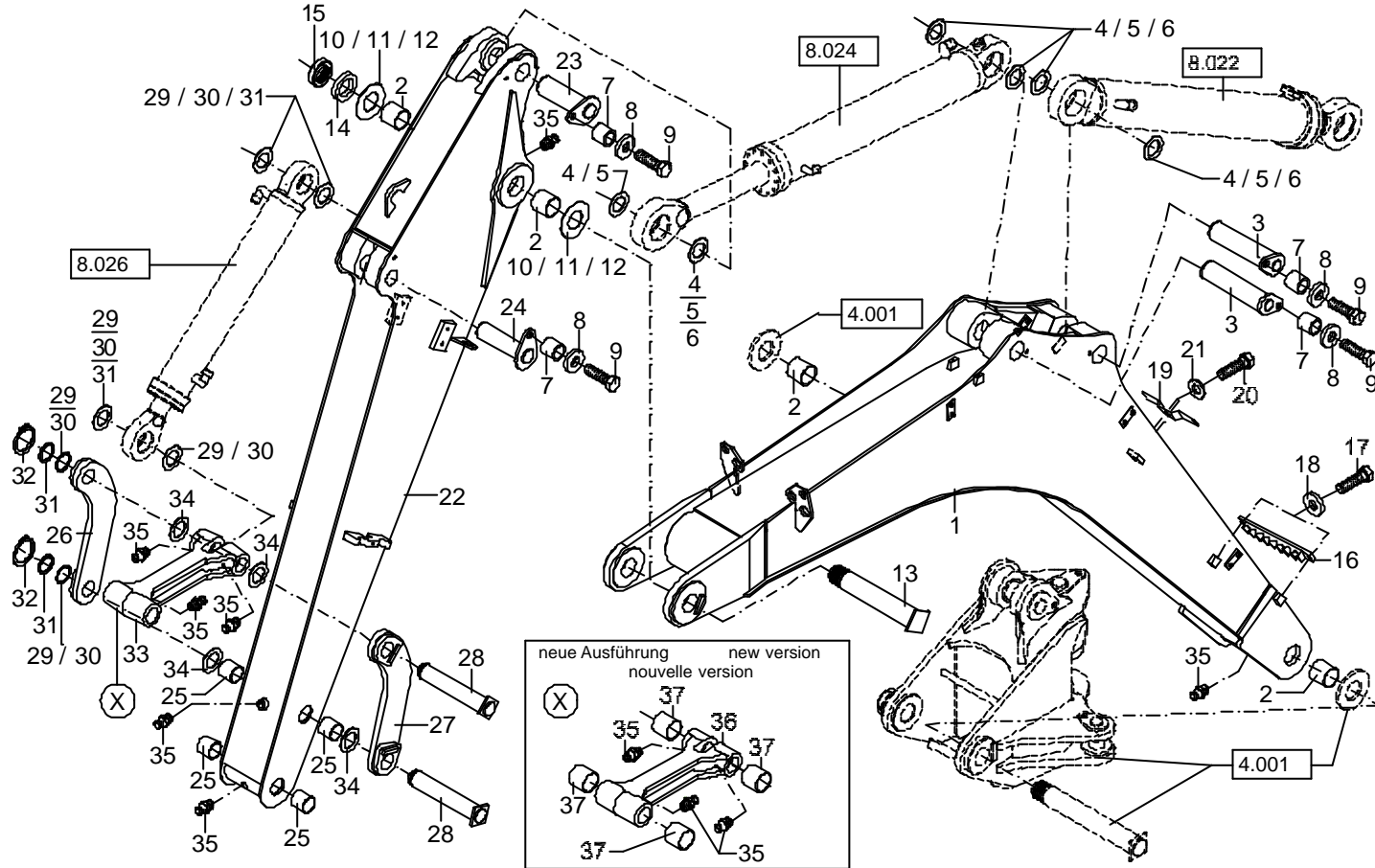


Bildtafel 4.002  
 Diagram 4.002  
 Planche 4.002

SCHWENKSAEULE - CIRCULARAUSLEGER  
 KING POST - CIRCULAR BOOM  
 PIVOT - FLÉCHE CIRCULAR

HR 32

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	6 190 024 002	SCHWENKSAEULE	KING POST	PIVOT	1	
2	6 190 024 050	BOLZEN	PIN	AXE	2	
3	0 156 029 033	DISTANZROHR	SPACER	ENTRETOISE	4	
4	1 343 707 061	SCHEIBE 13	WASHER	RONDELLE	4	
5	1 008 707 829	SCHRAUBE M 12X30	BOLT	VIS	4	
6	0 202 524 052	SCHEIBE 70,5X125X2	WASHER	RONDELLE	N.B.	
7	0 202 524 057	SCHEIBE 70,5X125X2,5	WASHER	RONDELLE	N.B.	
8	0 202 524 053	SCHEIBE 70,5X125X3	WASHER	RONDELLE	N.B.	
9	6 203 024 024	BOLZEN 50X124	PIN	AXE	1	
10	6 190 105 040	BOLZEN	PIN	AXE	1	
11	0 209 127 045	RING	RING	BAGUE	1	
12	1 212 707 446	NUTMUTTER M 56X2	SLOTTED ROUND NUT	ECROU	1	
13	0 202 524 050	SCHEIBE 60,5X120X2	WASHER	RONDELLE	2	
14	6 190 024 020	BOLZEN	PIN	AXE	1	
15	1 309 412 013	SCHEIBE 60X75X1	SHIM	RONDELLE	N.B.	
16	1 309 412 825	SCHEIBE 60X75X2	SHIM	RONDELLE	N.B.	
17	1 309 412 834	SCHEIBE 60X75X3	SHIM	RONDELLE	N.B.	
18	0 209 124 023	DISTANZROHR	DISTANCE SLEEVE	ENTRETOISE	2	
19	1 007 707 725	SCHRAUBE M 10X110	BOLT	VIS	2	
20	1 290 707 020	SCHEIBE 10,5	WASHER	RONDELLE	2	
21	1 212 251 013	MUTTER M 10	NUT	ECROU	2	
22	0 190 126 013	SCHLAUCHHALTER	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	1	
23	0 190 126 014	SCHLAUCHHALTER	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	1	



Bildtafel 4.003  
 Diagram 4.003  
 Planche 4.003

AUSLEGER, LOEFFELSTIEL - MONO  
 BOOM, DIPPER ARM - MONO  
 FLÈCHE, BALANCIER - MONO

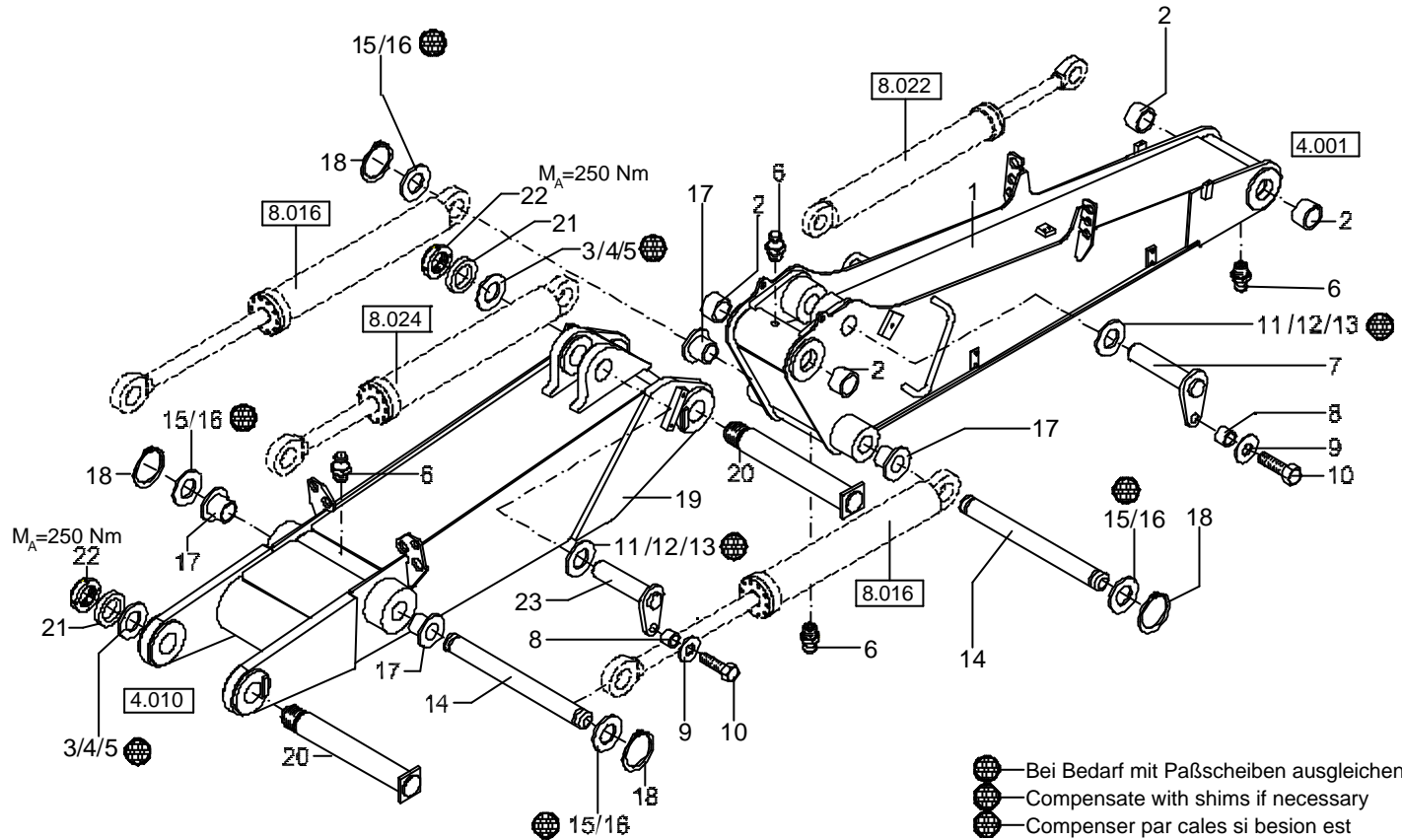
442

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	0 190 105 002	AUSLEGER	BOOM	FLÈCHE	1	
2	5 809 625 592	BUCHSE	BUSHING	DOUILLE	4	
3	6 155 128 043	BOLZEN	PIN	AXE	2	
4	1 309 412 013	SCHEIBE 60X75X1	SHIM	RONDELLE	N.B.	
5	1 309 412 825	SCHEIBE 60X75X2	SHIM	RONDELLE	N.B.	
6	1 309 412 834	SCHEIBE 60X75X3	SHIM	RONDELLE	N.B.	
7	0 156 029 033	DISTANZROHR	SPACER	ENTRETOISE	4	
8	1 343 707 061	SCHEIBE 13	WASHER	RONDELLE	4	
9	1 008 707 829	SCHRAUBE M 12X30	BOLT	VIS	4	
10	0 202 524 050	SCHEIBE 60,5X120X2	WASHER	RONDELLE	1	
11	0 203 024 057	SCHEIBE 60,5X120X2,5	WASHER	RONDELLE	2	
12	0 202 524 051	SCHEIBE 60,5X120X3	WASHER	RONDELLE	1	
13	6 190 105 020	BOLZEN 60X370	PIN	AXE	1	
14	0 209 127 045	RING	RING	BAGUE	1	
15	1 212 707 446	NUTMUTTER M 56X2	SLOTTED ROUND NUT	ECROU	1	
16	0 190 105 025	SCHLAUCHHALTER	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	1	
17	1 008 707 618	SCHRAUBE M 8X30	BOLT	VIS	2	
18	1 343 707 057	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	2	
19	6 190 105 030	HALTEBLECH	BRACKET	FIXATION	1	
20	1 008 707 018	SCHRAUBE M 8X20	BOLT	VIS	2	
21	1 290 707 018	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	2	
22	0 190 106 002	LOEFFELSTIEL 2000MM	DIPPER ARM	BALANCIER	1	
23	6 176 106 055	BOLZEN	PIN	AXE	1	

Bildtafel 4.003  
 Diagram 4.003  
 Planche 4.003

AUSLEGER, LOEFFELSTIEL - MONO  
 BOOM, DIPPER ARM - MONO  
 FLÈCHE, BALANCIER - MONO

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
24	6 156 132 075	BOLZEN	PIN	AXE	1	
25	5 809 625 553	BUCHSE	BUSHING	DOUILLE	4	
26	6 176 106 065	KIPPHEBEL RECHTS	TILTING LEVER	LEVIER	1	
27	6 176 106 070	KIPPHEBEL LINKS	TILTING LEVER	LEVIER	1	
28	6 211 007 110	BOLZEN	PIN	AXE	2	
29	1 309 412 412	SCHEIBE 50X62X1	SHIM	RONDELLE	3	
30	1 309 412 425	SCHEIBE 50X62X2	SHIM	RONDELLE	N.B.	
31	1 309 412 434	SCHEIBE 50X62X3	SHIM	RONDELLE	N.B.	
32	1 455 622 750	SICHERUNGSRING 50X3	CIRCLIP	CIRCLIPS	2	
33	6 211 006 101	LOEFFELSTANGE	GUIDE LINK	TIGE DE GODET	1	
34	1 309 412 925	SCHEIBE 51X80X2	SHIM	RONDELLE	4	
35	1 607 003 010	SCHMIERNIPPEL M 10X1	GREASE NIPPEL	GRAISSEUR	N.B.	
36	6 209 129 050	LOEFFELSTANGE	GUIDE LINK	TIGE DE GODET	1	
37	5 809 625 675	BUCHSE 50X55X60	BUSHING	DOUILLE	4	

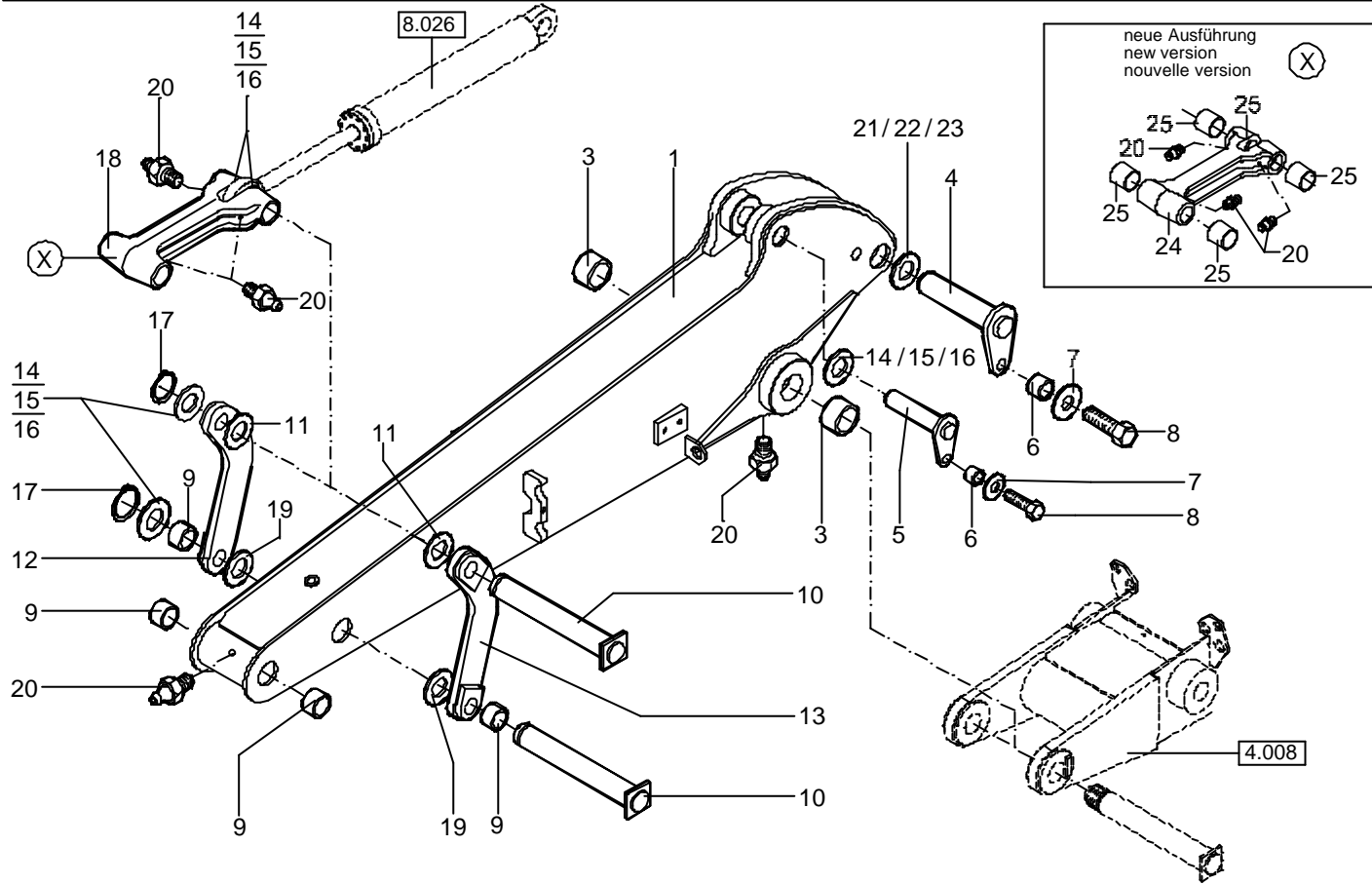


Bildtafel 4.008  
 Diagram 4.008  
 Planche 4.008

ARBEITSEINRICHTUNG - CIRCULARAUSLEGER  
 WORKING EQUIPMENT - CIRCULAR BOOM  
 EQUIPEMENT DE TRAVAIL - FLECHE CIRCULAR

HR 32

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	6 190 122 002	AUSLEGER	BOOM	FLECHE	1	
2	5 809 625 667	BUCHSE 60X65X60	BUSHING	DOUILLE	4	
3	0 202 524 050	SCHEIBE 60,5X120X2	WASHER	RONDELLE	N.B.	
4	0 203 024 057	SCHEIBE 60,5X120X2,5	WASHER	RONDELLE	N.B.	
5	0 202 524 051	SCHEIBE 60,5X120X3	WASHER	RONDELLE	N.B.	
6	1 607 003 010	SCHMIERNIPPEL M 10X1	GREASE NIPPEL	GRAISSEUR	4	
7	6 155 128 043	BOLZEN	PIN	AXE	1	
8	0 156 029 033	DISTANZROHR	SPACER	ENTRETOISE	2	
9	1 343 707 061	SCHEIBE 13	WASHER	RONDELLE	2	
10	1 008 707 829	SCHRAUBE M 12X30	BOLT	VIS	2	
11	1 309 412 013	SCHEIBE 60X75X1	SHIM	RONDELLE	N.B.	
12	1 309 412 825	SCHEIBE 60X75X2	SHIM	RONDELLE	N.B.	
13	1 309 412 834	SCHEIBE 60X75X3	SHIM	RONDELLE	N.B.	
14	6 190 122 015	BOLZEN	PIN	AXE	2	
15	1 309 412 425	SCHEIBE 50X62X2	SHIM	RONDELLE	4	
16	1 309 412 434	SCHEIBE 50X62X3	SHIM	RONDELLE	4	
17	5 809 625 686	BUCHSE MIT BUND 50X55X65X50	BUSHING	DOUILLE	4	
18	1 455 622 750	SICHERUNGSRING	CIRCLIP	CIRCLIPS	4	
19	6 190 123 002	ZWISCHENAUSLEGER	INTERMEDIATE BOOM	FLECHE INTERMED.	1	
20	6 209 127 041	BOLZEN	PIN	AXE	2	
21	0 209 127 045	RING	RING	BAGUE	2	
22	1 212 707 446	NUTMUTTER	SLOTTED ROUND NUT	ECROU	2	
23	6 176 105 230	BOLZEN	PIN	AXE	1	



Bildtafel 4.010  
 Diagram 4.010  
 Planche 4.010

LOEFFELSTIEL - CIRCULAR  
 DIPPER ARM - CIRCULAR  
 BALANCIER - CIRCULAR

HR 32

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	6 209 169 002	LOEFFELSTIEL	DIPPER STICK	BALANCIER	1	
2	--					
3	5 809 625 667	BUCHSE 60X65X60	BUSHING	DOUILLE	2	
4	6 176 106 055	BOLZEN	PIN	AXE	1	
5	6 156 132 075	BOLZEN	PIN	AXE	1	
6	0 156 029 033	DISTANZROHR	SPACER	ENTRETOISE	2	
7	1 343 707 061	SCHEIBE 13	WASHER	RONDELLE	2	
8	1 008 707 829	SCHRAUBE M 12X30	BOLT	VIS	2	
9	5 809 625 553	BUCHSE 50X55X50	BUSHING	DOUILLE	4	
10	6 211 007 110	BOLZEN	PIN	AXE	2	
11	1 309 412 925	SCHEIBE 51X80X2	SHIM	RONDELLE	2	
12	6 176 106 065	KIPPHEBEL	TILTING LEVER	LEVIER	1	
13	6 176 106 070	KIPPHEBEL	TILTING LEVER	LEVIER	1	
14	1 309 412 412	SCHEIBE 50X62X1	SHIM	RONDELLE	N.B.	
15	1 309 412 425	SCHEIBE 50X62X2	SHIM	RONDELLE	N.B.	
16	1 309 412 434	SCHEIBE 50X62X3	SHIM	RONDELLE	N.B.	
17	1 455 622 750	SICHERUNGSRING	CIRCLIP	CIRCLIPS	2	
18	6 211 006 101	LOEFFELSTANGE	GUIDE LINK	TIGE DE GODET	1	
19	0 194 019 025	SCHEIBE 50,5X100X2	WASHER	RONDELLE	2	
20	1 607 003 010	SCHMIERNIPPEL M 10X1	GREASE NIPPEL	GRAISSEUR	N.B.	
21	1 309 412 013	SCHEIBE 60X75X1	SHIM	RONDELLE	N.B.	
22	1 309 412 825	SCHEIBE 60X75X2	SHIM	RONDELLE	N.B.	
23	1 309 412 834	SCHEIBE 60X75X3	SHIM	RONDELLE	N.B.	



Bildtafel 4.010  
Diagram 4.010  
Planche 4.010

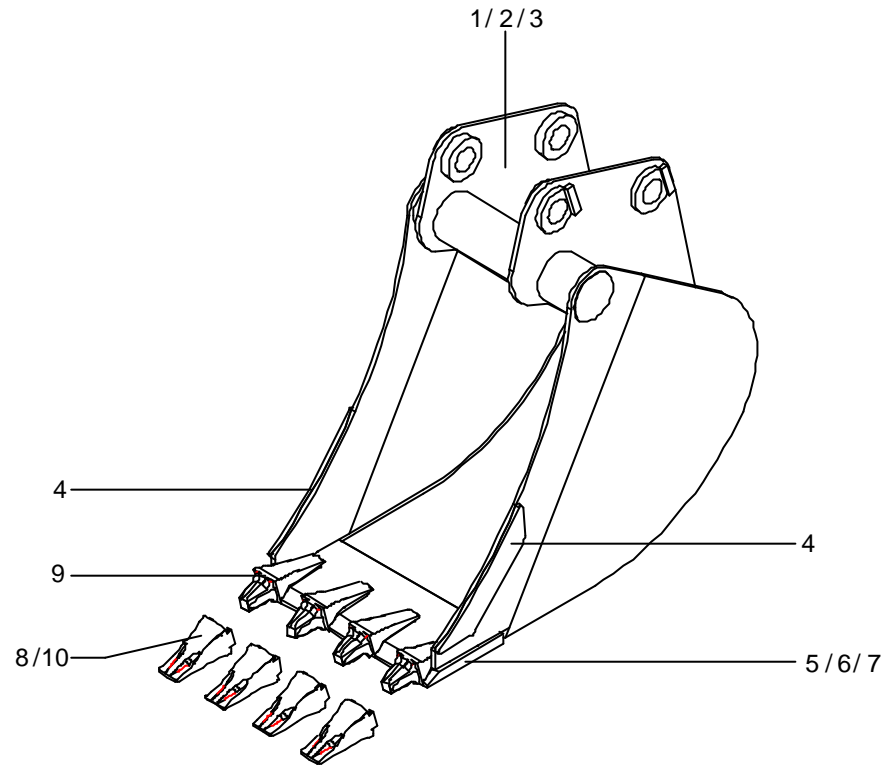
LOEFFELSTIEL - CIRCULAR  
DIPPER ARM - CIRCULAR  
BALANCIER - CIRCULAR

HR 32

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
24	6 209 129 050	LOEFFELSTANGE	GUIDE LINK	TIGE DE GODET	1	
25	5 809 625 675	BUCHSE 50X55X60	BUSHING	DOUILLE	4	

Bildtafel 5.003 | TIEFLOEFFEL - 450, 600, 800 MM - DIREKTANBAU  
Diagram 5.003 | BUCKET - 450, 600, 800 MM - DIRECT MOUNTED  
Planche 5.003 | GODET - 450, 600, 800 MM - MONTAGE DIRECT

442

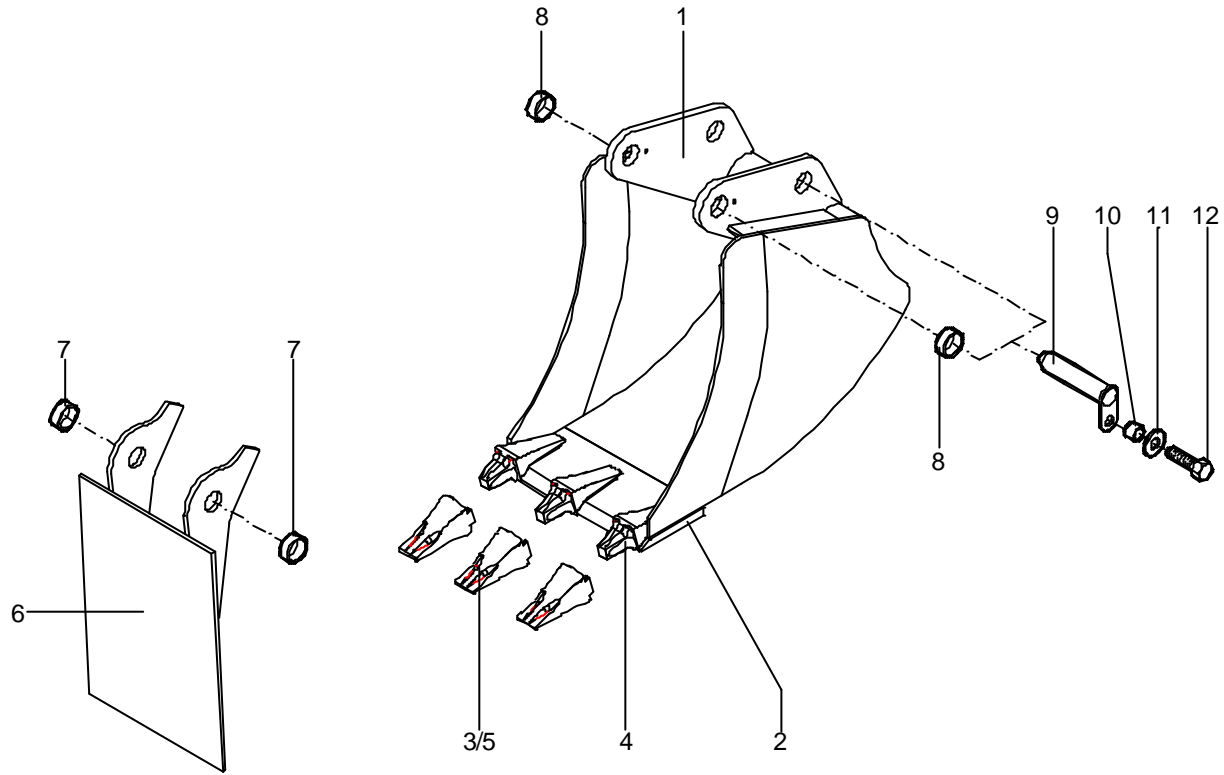


Bildtafel 5.003 TIEFLOEFFEL - 450,600, 800 MM - DIREKTANBAU  
 Diagram 5.003 BUCKET - 450,600, 800 MM - DIRECT MOUNTED  
 Planche 5.003 GÓDET - 450,600,800 MM - MONTAGE DIRECT

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	6 190 280 000	TIEFLOEFFEL 450 MM	BUCKET	GÓDET	1	
2	6 190 282 000	TIEFLOEFFEL 600 MM	BUCKET	GÓDET	1	
3	6 190 284 000	TIEFLOEFFEL 800 MM	BUCKET	GÓDET	1	
4	5 018 001 050	SEITENSCHAR	SIDE BLADE RIGHT	LAME LATÉRAL DROIT	1	
5	5 018 001 044	SCHAR KPL. 450 MM	BLADE	LAME	1	+POS. 8,9,10
6	5 018 001 045	SCHAR KPL. 600 MM	BLADE	LAME	1	+POS. 8,9,10
7	5 018 001 046	SCHAR KPL. 800 MM	BLADE	LAME	1	+POS. 8,9,10
8	5 455 660 445	HUELSENZAHN	TOOTH	DENT	N.B.	
9	5 455 660 446	HUELSE	SLEEVE	DOUILLE	N.B.	
10	5 455 660 447	SICHERUNG	FUSE	FUSIBLE	N.B.	

Bildtafel 5.005 | TIEFLOEFFEL MIT AUSWERFER 450 MM - DIREKTANBAU  
Diagram 5.005 | BUCKET WITH SCRAPER 450 MM - DIRECT MOUNTED  
Planche 5.005 | GODET AVEC EJECTEUR 450 MM - MONTAGE DIRECT

442



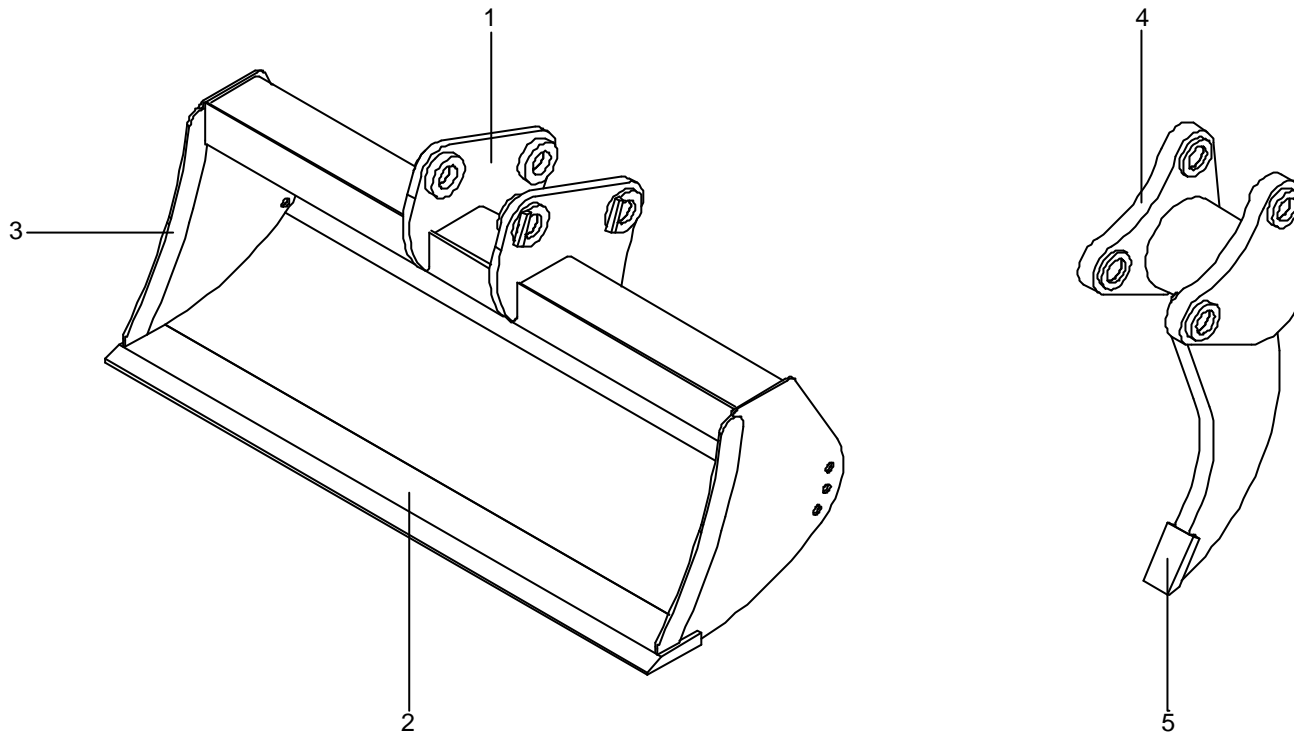
HR020670

08.03.2002

Bildtafel 5.005  
 Diagram 5.005  
 Planche 5.005

TIEFLOEFFEL MIT AUSWERFER 450 MM - DIREKTANBAU  
 BUCKET WITH SCRAPER 450 MM - DIRECT MOUNTED  
 GODET AVEC EJECTEUR 450 MM - MONTAGE DIRECT

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	6 190 281 000	TIEFLOEFFEL 450 MM	BUCKET	GODET	1	
2	5 018 001 044	SCHAR KPL. 450 MM	BLADE	LAME	1	mit Pos.3-5
3	5 455 660 445	HUELSENZAHN	TOOTH	DENT	N.B.	
4	5 455 660 446	HUELSE	SLEEVE	DOUILLE	N.B.	
5	5 455 660 447	SICHERUNG	FUSE	FUSIBLE	N.B.	
6	5 018 001 052	AUSWERFER	EJECTOR	EJECTEUR	1	
7	5 018 001 053	BUCHSE	BUSHING	DOUILLE	2	
8	5 018 001 054	BUCHSE	BUSHING	DOUILLE	2	
9	5 018 001 055	BOLZEN	PIN	AXE	2	
10	5 018 001 056	DISTANZROHR	BUSHING	DOUILLE	2	
11	5 018 001 059	SCHEIBE	WASHER	RONDELLE	2	
12	1 008 707 829	SCHRAUBE	BOLT	VIS	2	

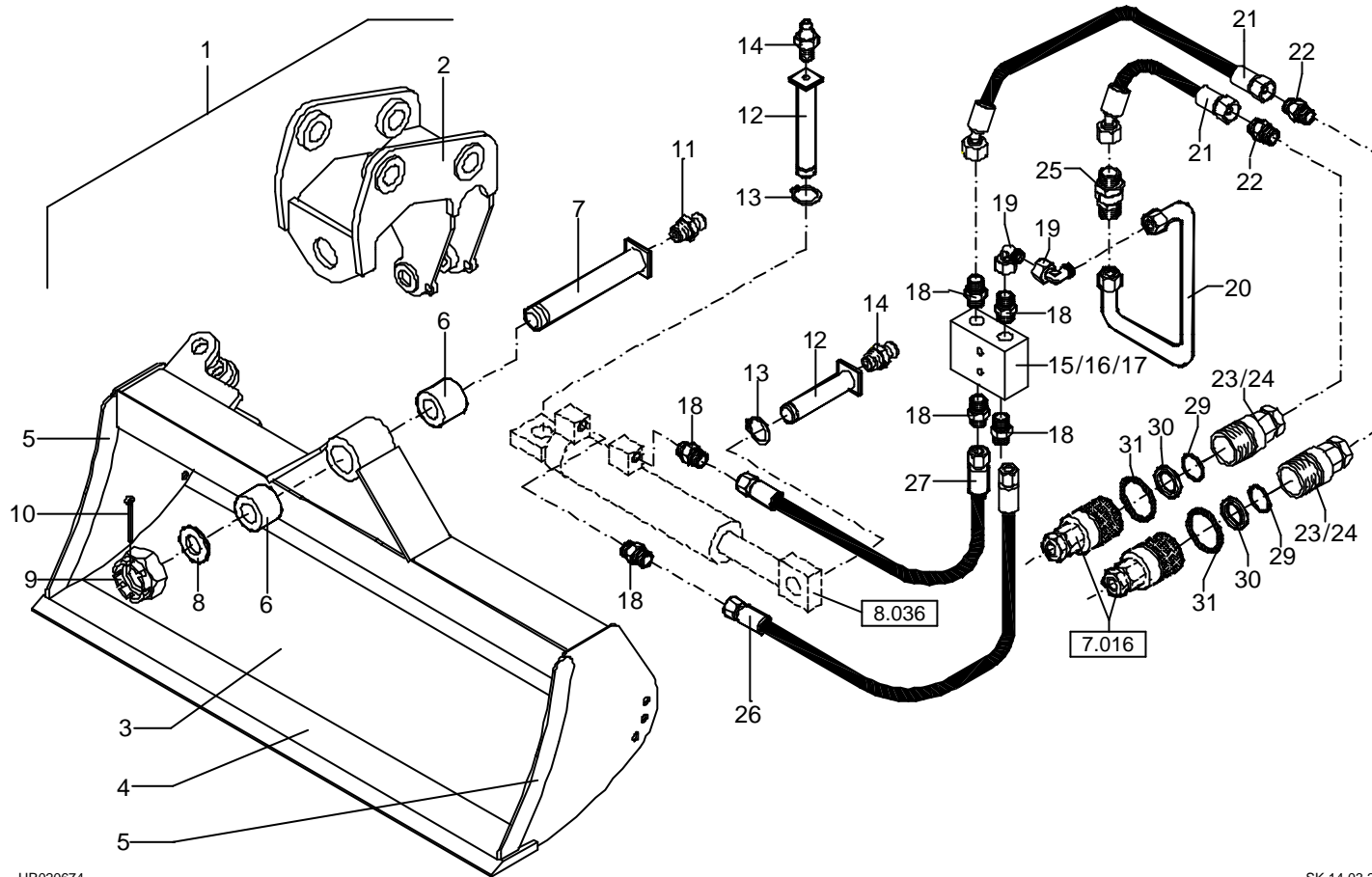


Bildtafel 5.007  
 Diagram 5.007  
 Planche 5.007

GRABENREINIGUNGSLOEFFEL, AUFREISSZAHN - DIREKTANBAU  
 DITCH CLEANING BUCKET, RIPPER TOOTH - DIRECT MOUNTED  
 GODET DE CURAGE DE FOSSES, DENT RIPPER - MONTAGE DIRECT

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	6 190 288 000	GRABENREINIGUNGSLOEFFEL 1500 MM	DITCH CLEANING BUCKET	GODET DE CURAGE DE	1	+POS.2,3
2	5 018 001 003	SCHAR	BLADE	excise LAME	2	
3	5 018 001 057	SEITENSCHNEIDE	BLADE	LAME	2	
4	6 190 259 500	AUFREISSZAHN			1	
5	6 210 921 105	SCHAR	BLADE	LAME	1	

Bildtafel 5.016	SCHWENKLOEFFEL 1500MM	- DIREKTANBAU
Diagram 5.016	SWIVELLING BUCKET 1500MM	- DIRECT MOUNTED
Planche 5.016	GODET ORIENTABLE 1500MM	- MONTAGE DIRECT





Bildtafel	5.016	SCHWENKLOEFFEL	1500MM	- DIREKTANBAU
Diagram	5.016	SWIVELLING BUCKET	1500MM	- DIRECT MOUNTED
Planche	5.016	GODET ORIENTABLE	1500MM	- MONTAGE DIRECT

442

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations	
1	6 190 246 500	SCHWENKLOEFFEL KPL	SWIVELLING BUCKET	GODET ORIENTABLE	1		
2	5 018 001 037	SCHWENKKOPF	SLEW DEVICE	TÊTE ROTATIVE	1		
3	5 018 001 038	SCHWENKLOEFFEL	SWIVELLING BUCKET CPL.	GODET ORIENTABLE CPL.	1		
4	5 018 001 039	SCHAR	CUTTING EDGE	LAME D'USURE	1		
5	5 018 001 028	SEITENSCHNEIDE	CUTTING EDGE	LAME LATERALE	2		
6	5 018 001 005	BUCHSE	BUSHING	DOUILLE	2		
7	5 018 001 006	BOLZEN	PIN	AXE	1		
8	1 290 707 076	SCHEIBE	92X50X8	SHIM	RONDELLE	1	
9	1 218 251 840	MUTTER	M 48X3	NUT	ECROU	1	
10	1 395 707 838	SPLINT	8X90	COTTER PIN	GOUPILLE FENDUE	1	
11	1 607 003 010	SCHMIERNIPPEL	M 10X1	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR	2	
12	5 018 001 007	BOLZEN		PIN	AXE	2	
13	5 018 001 008	SICHERUNGSRING		CIRCLIP	CIRCLIPS	2	
14	1 607 003 008	SCHMIERNIPPEL	M 8X1	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR	2	
15	5 018 001 040	DOPPELSPERRVENTIL		VALVE	SOUPAPE	1	
16	5 018 001 015	SCHRAUBE	M 6X50	BOLT	VIS	2	
17	1 307 707 014	SCHEIBE	6.4	WASHER	RONDELLE	2	
18	5 018 001 017	VERSCHRAUBUNG		FITTING	RACCORD	4	
19	5 018 001 018	VERSCHRAUBUNG		FITTING	RACCORD	2	
20	5 018 001 041	LEITUNG		PIPE	TUYAUTERIE	1	
21	5 018 001 020	SCHLAUCH		HOSE	FLEXIBLE	2	
22	5 018 001 021	VERSCHRAUBUNG		FITTING	RACCORD	2	
23	5 260 301 140	KUPPLUNGSMUFFE		COUPLING PLUG	FICHE MALE	2	

Bildtafel	5.016	SCHWENKLOEFFEL	1500MM	- DIREKTANBAU
Diagram	5.016	SWIVELLING BUCKET	1500MM	- DIRECT MOUNTED
Planche	5.016	GODET ORIENTABLE	1500MM	- MONTAGE DIRECT

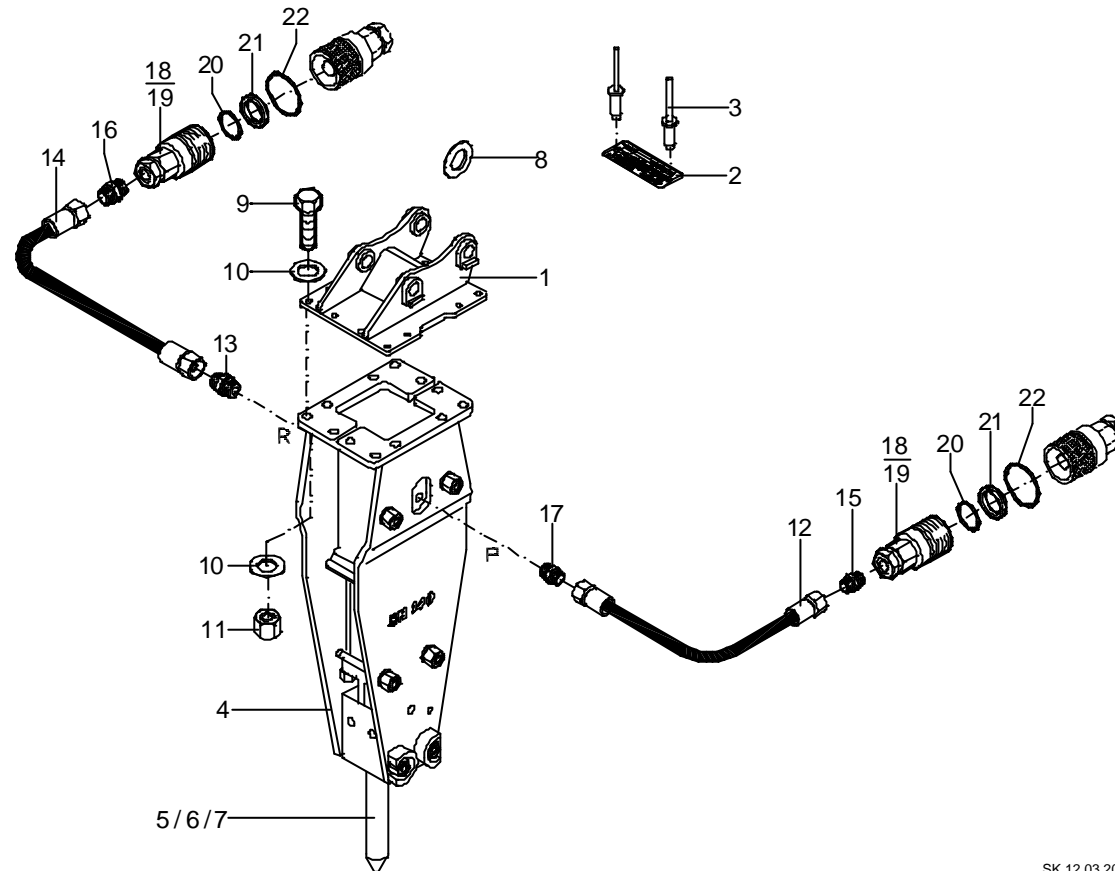
Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
24	5 260 301 147	VERSCHLUSSMUTTER	COVER NUT	BOUCHON	2	
25	5 018 001 024	VERSCHRAUBUNG	FITTING	RACCORD	1	
26	5 018 001 025	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
27	5 018 001 026	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
29	1 970 956 629	O-RING	O-RING	JOINT TORIQUE	1	
30	5 260 301 146	STUETZRING	BACK UP RING	BAGUE D APPUI	1	
31	1 970 956 830	O-RING	O-RING	JOINT TORIQUE	1	

Bildtafel 5.040  
Diagram 5.040  
Planche 5.040

HYDRAULIKHAMMER MIT HYDRAULIKINSTALLATION  
HYDRAULIC HAMMER WITH HYDRAULIC INSTALLATION  
MARTEAU HYDRAULIQUE AVEC INSTALLATION HYDRAULIQUE

- DIREKTANBAU  
- DIRECT MOUNTED  
- MONTAGE DIRECT

442



HR020673

SK 12.03.2002

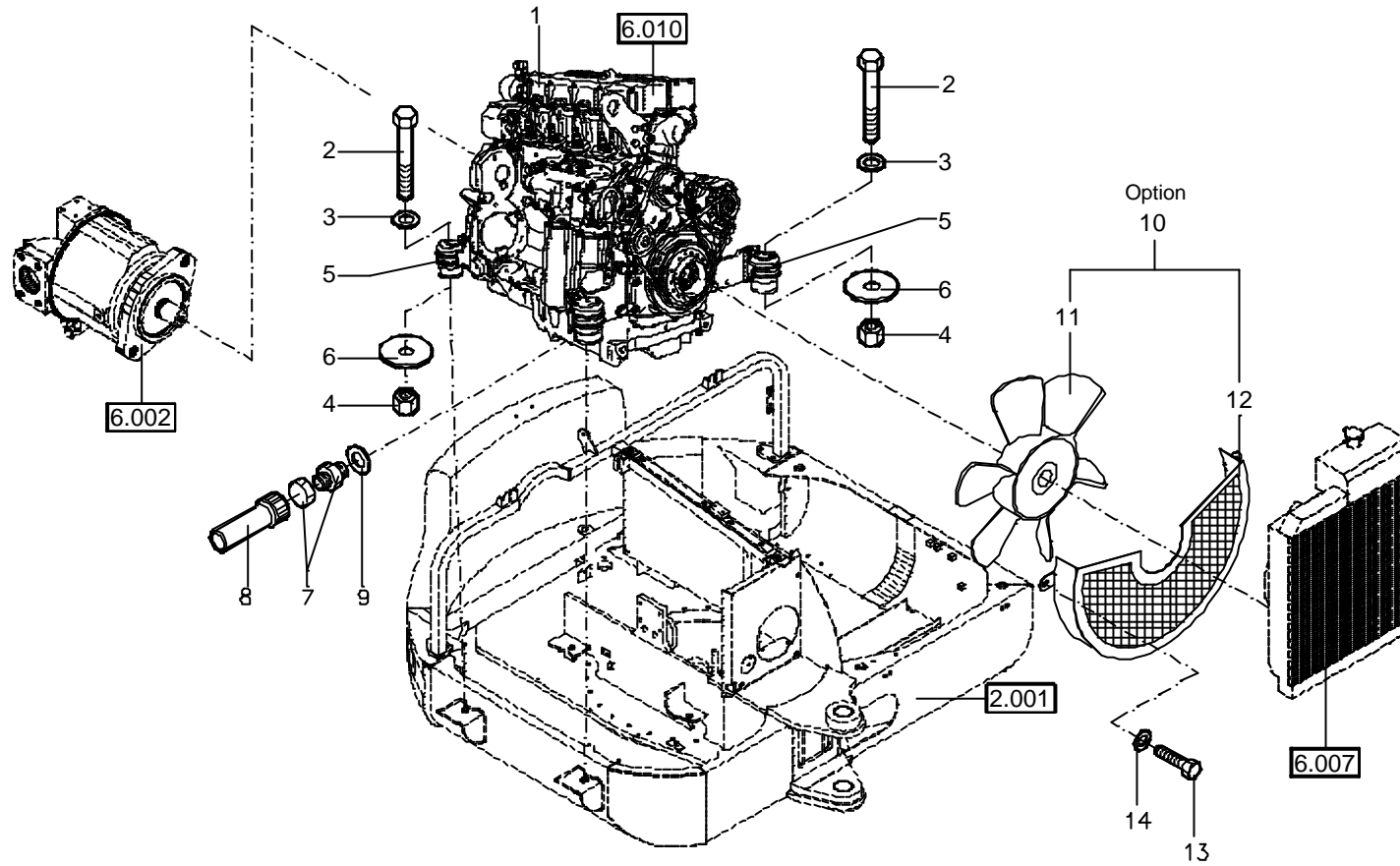
Bildtafel 5.040  
Diagram 5.040  
Planche 5.040

HYDRAULIKHAMMER MIT HYDRAULIKINSTALLATION  
HYDRAULIC HAMMER WITH HYDRAULIC INSTALLATION  
MARTEAU HYDRAULIQUE AVEC INSTALLATION HYDRAULIQUE

- DIREKTANBAU  
- DIRECT MOUNTED  
- MONTAGE DIRECT

442

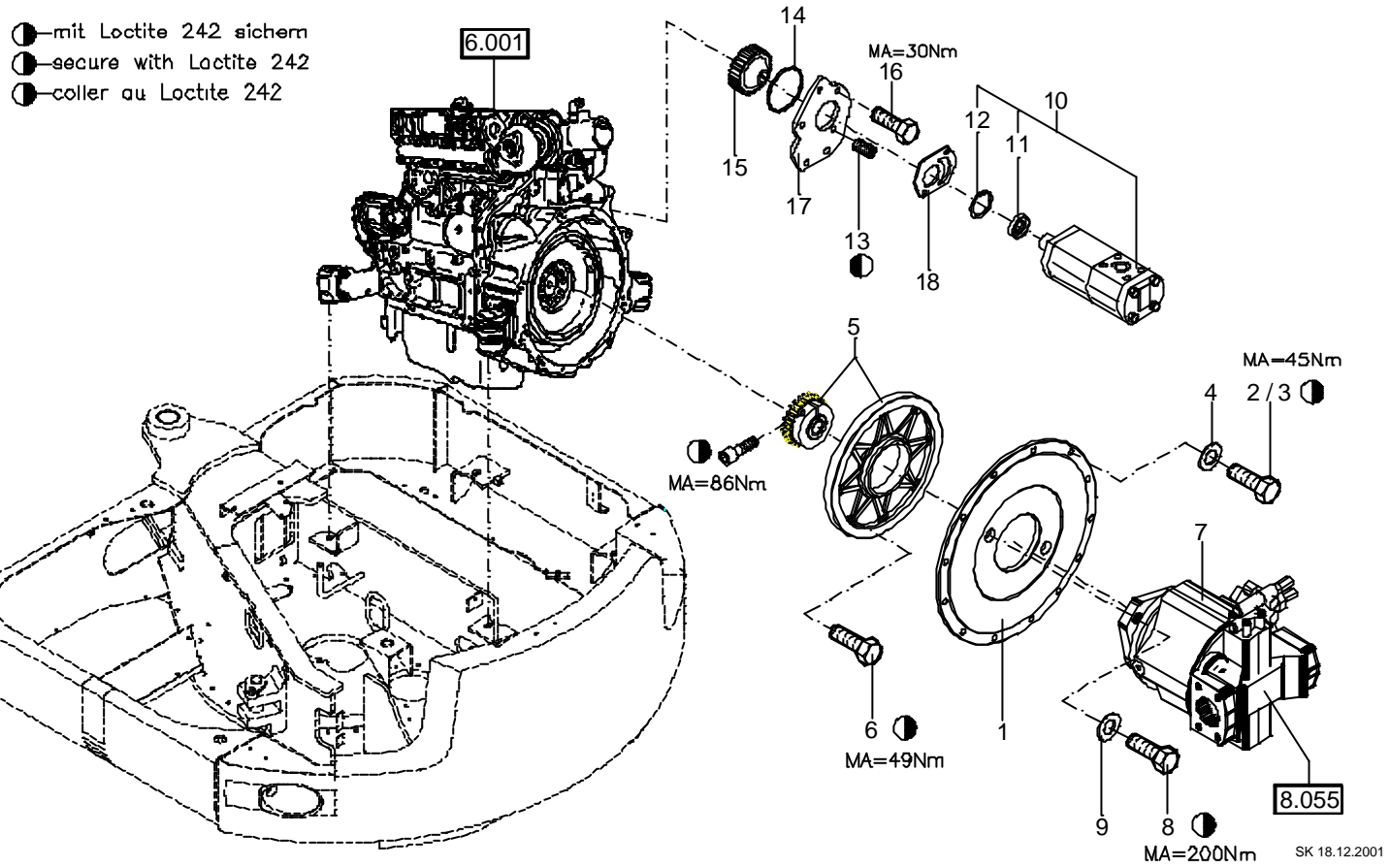
Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	6 190 274 502	HAMMERHALTER	BRACKET	SUPPORT	1	
2	--	TYPENSCHILD	NAME PLATE	PLAQUE D'IMMATRICULATION	1	
3	1 940 000 939	POP-BLINDNIETE	RIVET	RIVET "POP"	2	
4	5 523 655 725	HYDRAULIKHAMMER SH 140 SMS	HYDRAULIC HAMMER	MARTEAU HYDRAULIQUE	1	
5	5 523 655 681	SPITZMEISSEL L=720, D=74			1	
6	5 523 655 680	SPITZMEISSEL, LANG L=1060, D=74			1	
7	5 523 655 687	FLACHMEISSEL L=720, B=74			1	
8	0 034 006 059	SCHEIBE 80x51x5			2	
9	1 007 707 353	SCHRAUBE M20X80	BOLT	VIS	N.B.	
10	1 343 707 069	SCHEIBE 21X44X8	WASHER	RONDELLE	N.B.	
11	1 212 251 018	MUTTER M20	NUT	ECROU	N.B.	
12	4 266 150 403	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
13	1 915 000 235	VERSCHRAUBUNG	FITTING	RACCORD	1	
14	4 270 150 409	SCHLAUCH			1	
15	1 915 060 566	VERSCHRAUBUNG	FITTING	RACCORD	1	
16	1 915 060 667	VERSCHRAUBUNG	FITTING	RACCORD	1	
17	1 915 000 776	VERSCHRAUBUNG	FITTING	RACCORD	1	
18	5 260 301 140	KUPPLUNGSDOSE	COUPLING SOCKET	FICHE FEMELLE	2	
19	5 260 301 147	VERSCHLUSSMUTTER	COVER NUT	BOUCHON	2	
20	1 970 956 629	O-RING	O-RING	JOINT TORIQUE	1	
21	5 260 301 146	STUETZRING	BACK UP RING	BAGUE D APPUI	1	
22	1 970 956 830	O-RING	O-RING	JOINT TORIQUE	1	



Bildtafel 6.001  
 Diagram 6.001  
 Planche 6.001

MOTOREINBAU  
 ENGINE ASSEMBLY  
 IMPLANTATION MOTEUR

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 411 661 980	DIESELMOTOR	DIESEL ENGINE	MOTEUR DIESEL	1	
2	1 007 707 132	SCHRAUBE M 12X130	BOLT	VIS	4	
3	1 343 707 061	SCHEIBE 13	WASHER	RONDELLE	4	
4	1 212 251 014	MUTTER M 12	NUT	ECROU	4	
5	5 411 656 412	MOTORLAGER	ENGINE BEARER	SUPPORT DE MOTEUR	4	
6	1 298 000 027	SCHEIBE 13	WASHER	RONDELLE	4	
7	5 366 654 555	OELWECHSELVENTIL	DRAIN PLUG	BOUCHON VIDANGE	1	
8	5 366 654 556	ANSCHLUSSSTUECK	CONNECTION PART	PIÈCE DE CONNEXION	1	
9	1 636 815 857	DICHTUNG	SEAL	JOINT	1	
10	6 190 262 000	WAERMEPAKET	WARMING KIT	JEU A CHAUFFER	1	OPTION
11	5 411 661 935	SAUGLUEFTER	VENTILATION WHEEL	ROUE DE VENTILATEUR	1	
12	6 190 262 005	LUEFTERSCHUTZ	FAN PROTECTION	PROTECTION VENTILATEUR	1	
13	1 008 707 018	SCHRAUBE M 8X20	BOLT	VIS	3	
14	1 343 707 057	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	3	



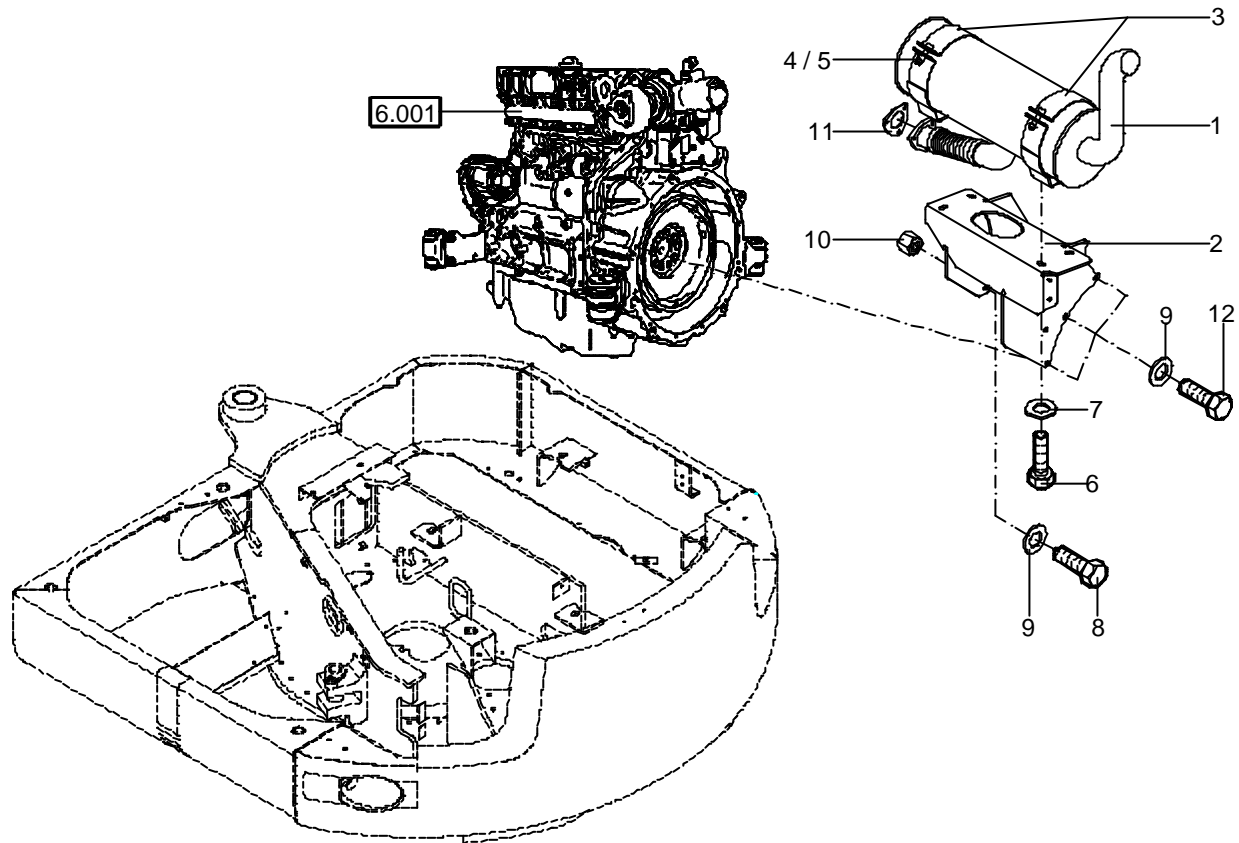
Bildtafel 6.002  
 Diagram 6.002  
 Planche 6.002

PUMPENANBAU  
 PUMP ASSEMBLY  
 IMPLANTATION POMPE

442

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 067 658 916	PUMPENFLANSCH	PUMP FLANGE	BRIDE POMPE	1	
2	1 008 707 623	SCHRAUBE M 10X20	BOLT	VIS	N.B	
3	1 008 707 124	SCHRAUBE M 10X30	BOLT	VIS	3	
4	1 343 707 059	SCHEIBE 10,5X25X4	WASHER	RONDELLE	3	
5	5 067 658 918	KUPPLUNG	COUPLER	COUPLEUR	1	
6	1 008 707 324	SCHRAUBE M 10X35	BOLT	VIS	N.B	
7	5 364 662 010	VERSTELLPUMPE	HYDR. PUMPE	POMPE HYDR.	1	
8	1 008 707 041	SCHRAUBE M 16X40	BOLT	VIS	2	
9	0 176 017 010	SCHEIBE 30,5X8	WASHER	RONDELLE	2	
10	5 100 620 005	ZAHNRADPUMPE	GEARWHEEL PUMP	POMPE À ROUE DENTÉE	1	
11	5 100 659 033	WELLENDICHTRING	ROTARY SHAFT SEAL	BAGUE À LÈVRES	1	
12	5 100 659 034	SICHERUNGSRING	CIRCLIP	CIRCLIP	1	
13	1 133 311 123	GEWINDESTIFT	GRUB SCREW	GOUPILLE FILETEE	1	
14	1 970 956 552	O-RING	O-RING	JOINT TORIQUE	1	
15	5 411 656 602	KUPPLUNG	COUPLING		1	
16	5 411 656 601	SCHRAUBE	BOLT	VIS	3	
17	5 411 656 600	FLANSCH	FLANGE	BRIDE	1	
18	5 411 656 854	DICHTUNG	SEAL	JOINT	1	

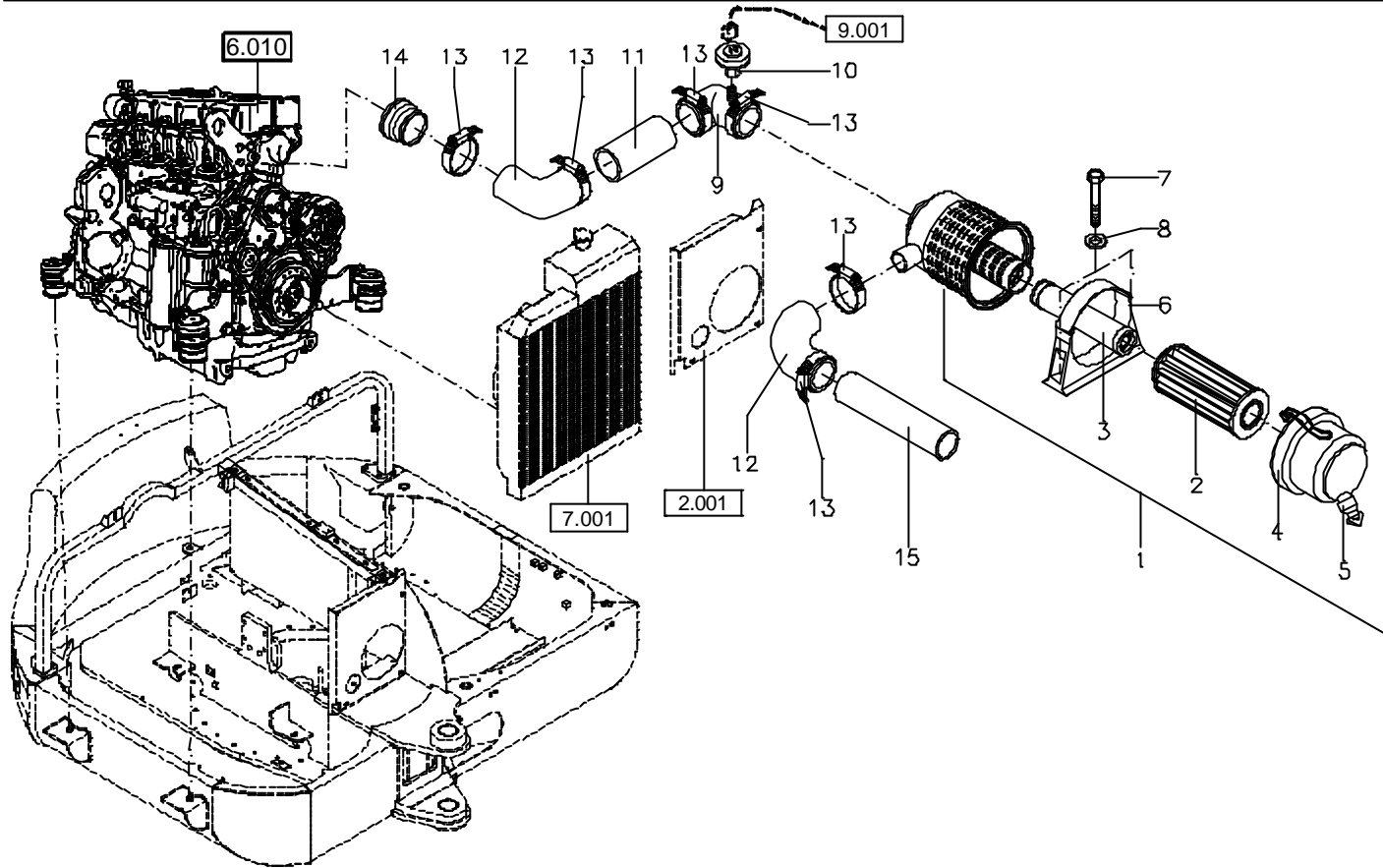




Bildtafel 6.003  
 Diagram 6.003  
 Planche 6.003

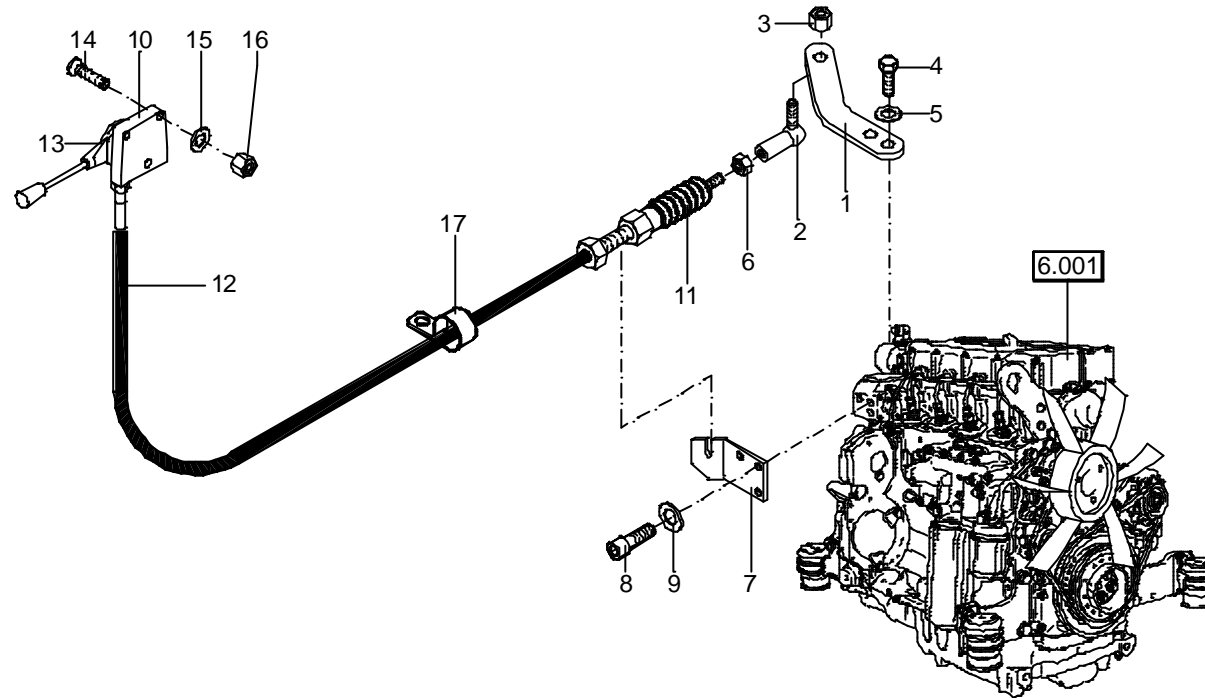
AUSPUFF  
 EXHAUST  
 ÉCHAPPMENT

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	0 190 016 030	SCHALLDAEMPFER	EXHAUST SILENCER	SILENCIEUX	1	
2	6 190 016 020	AUSPUFFHALTER	EXHAUST SUPPORT	APPUI ÉCHAPPEMENT	1	
3	5 501 660 675	HALTERUNG	BRACKET	SUPPORT	2	
4	1 045 707 719	SCHRAUBE M 8X60	BOLT	VIS	2	
5	1 210 707 011	MUTTER M 8	NUT	ECROU	2	
6	1 008 707 018	SCHRAUBE M 8X20	BOLT	VIS	4	
7	1 343 707 057	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	4	
8	1 008 707 424	SCHRAUBE M 10X40	BOLT	VIS	2	
9	1 343 707 059	SCHEIBE 10,5X25X4	WASHER	RONDELLE	N.B	
10	1 212 251 013	MUTTER M 10	NUT	ECROU	2	
11	5 411 656 449	DICHTUNG	SEAL	JOINT	1	
12	1 008 707 124	SCHRAUBE M 10X30	BOLT	VIS	N.B	



Bildtafel 6.004 LUFTFILTER  
 Diagram 6.004 AIR FILTER  
 Planche 6.004 FILTRE A AIR

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 501 660 750	LUFTFILTER	AIR FILTER	FILTRE A AIR	1	
2	5 501 660 912	LUFTFILTEREINSATZ	FILTER CARTRIDGE	CARTOUCHE FILTRE	1	
3	5 501 660 914	SICHERHEITSPATRONE	SECURITY CARTRIDGE	CARTOUCHE DE SECURITÉ	1	
4	5 501 660 911	GEHAEUSEUNTERTEIL	CASING	BOITIER	1	
5	5 501 642 701	STAUBENTLEERVENTIL	DUST CAP	CAPUCHON	1	
6	5 501 660 677	HALTER	BRACKET	SUPPORT	1	
7	1 007 707 319	SCHRAUBE M 8X45	BOLT	VIS	2	
8	1 343 707 057	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	N.B	
9	5 501 440 635	ADAPTER	ADAPTER	ADAPTEUR	1	
10	5 501 660 960	WARTUNGSSCHALTER	SERVICE SWITCH	INDIC.DE COLMATAGE	1	
11	0 190 016 010	DISTANZROHR	DISTANCE SLEEVE	ENTRETOISE	1	
12	5 501 440 640	GUMMIKRUEMMER	RUBBER HOSE	FLEXIBLE	2	
13	5 660 248 100	SCHELLE	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	N.B	
14	0 190 016 005	UEBERGANGSSTUTZEN	ADAPTER	ADAPTATEUR	1	
15	5 501 648 500	DAEMPFUNGSROHR	INDICATOR	INDICATEUR	1	

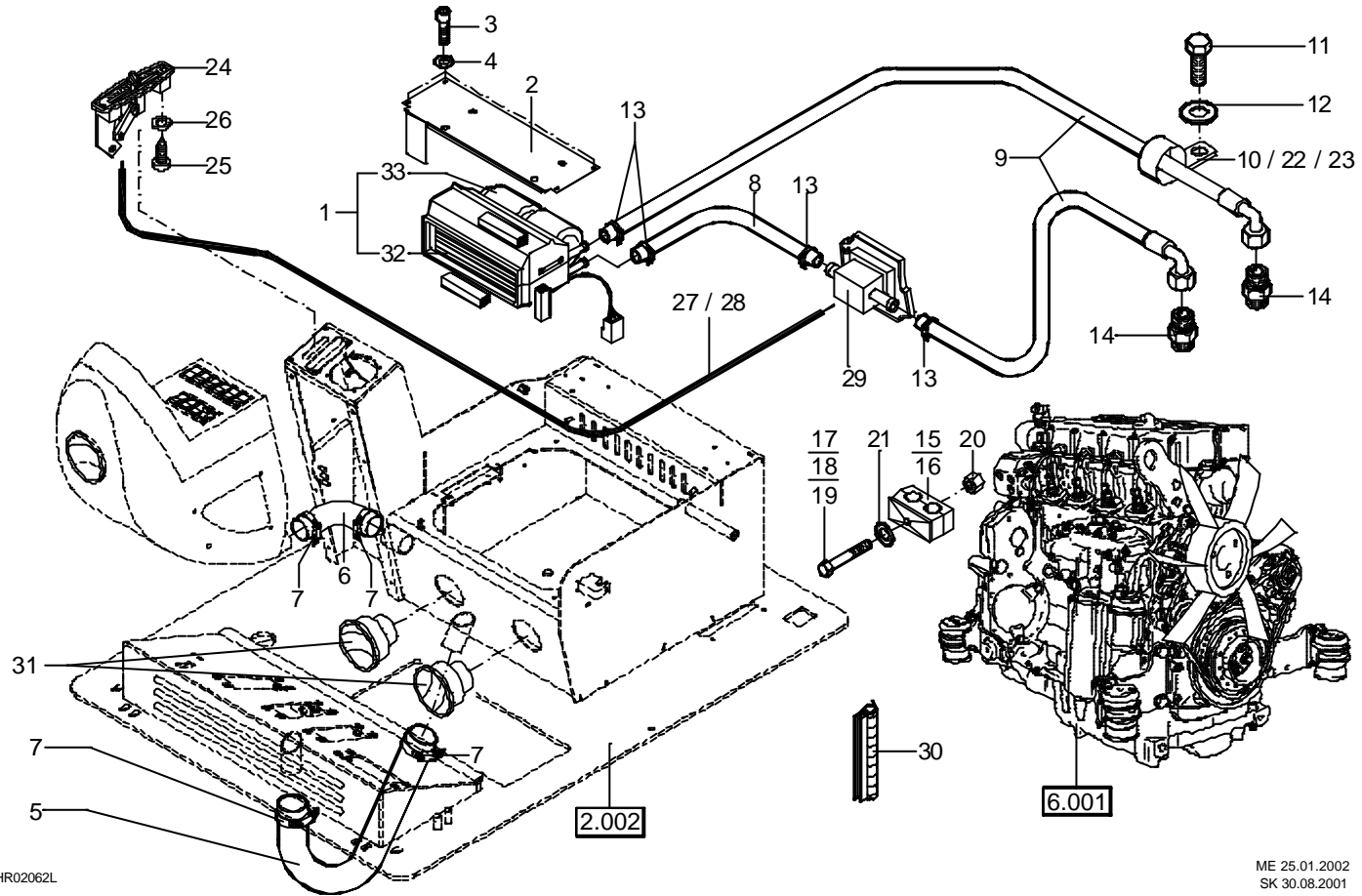


Bildtafel 6.005  
Diagram 6.005  
Planche 6.005

GASBETAETIGUNG  
ACCELERATOR PEDAL  
PEDALE D' ACCELERATEUR

442

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	0 194 015 015	GASZUGHALTER	BRACKET	SUPPORT	1	
2	1 798 707 102	WINKELGELENK	ANGLE JOINT	ROTULE	1	
3	1 212 251 009	MUTTER M 6	NUT	ECROU	1	
4	1 008 707 612	SCHRAUBE M 6X12	BOLT	VIS	2	
5	1 290 707 014	SCHEIBE 6,4	WASHER	RONDELLE	2	
6	1 210 707 009	MUTTER M 6	NUT	ECROU	1	
7	6 202 515 016	GASZUG GEGENHALTER	BOWDEN CABLE CLIP	SUPPORT	1	
8	1 045 707 318	SCHRAUBE M 8X25	BOLT	VIS	3	
9	1 343 707 057	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	6	
10	5 692 657 845	GASBETAETIGUNG	GAS ACCELERATOR	ACCÉLÉRATEUR DE GAZ	1	
11	5 692 657 866	FALTENBALG	EXPANSION BELLOWS	SOUFFLET	1	
12	5 692 657 885	GASZUG L=4400	FLEXIBLE GAS LINE	LIGNE FLEXIBLE DE GAZ	1	
13	5 692 657 861	HEBELDOSE KPL.	LEVER CPL.	LEVIER CPL.	1	
14	1 066 707 407	SCHRAUBE M 4X25	SCREW	VIS	3	
15	1 290 707 010	SCHEIBE 4,3	WASHER	RONDELLE	3	
16	1 212 251 006	MUTTER M 4	NUT	ECROU	3	
17	5 000 136 710	SCHELLE	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	1	



Bildtafel 6.006 HEIZUNG  
 Diagram 6.006 HEATING  
 Planche 6.006 CHAUFFAGE

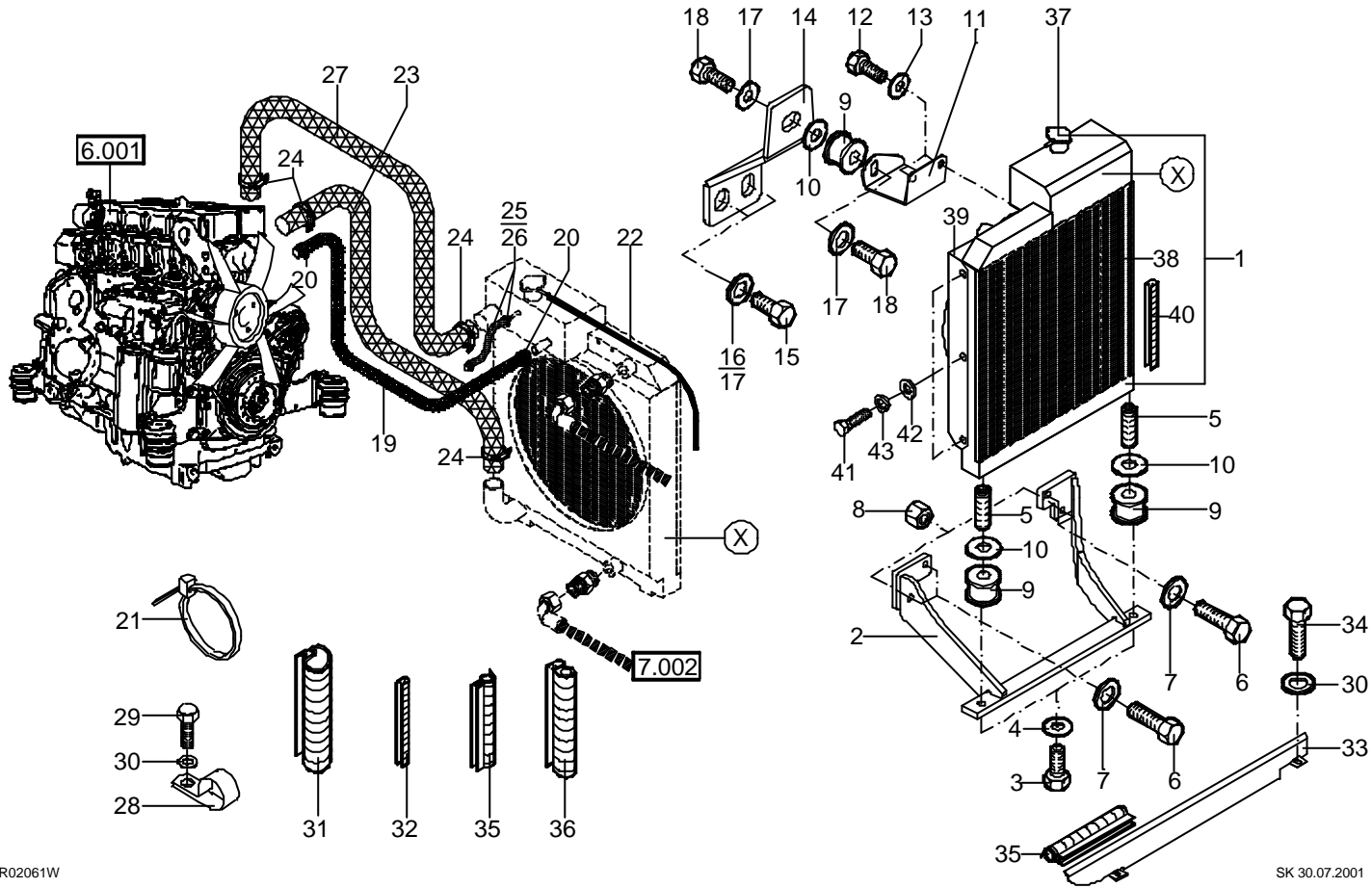
Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 169 010 005	HEIZUNG	HEATING	CHAUFFAGE	1	+POS. 32,33
2	6 190 018 004	HEIZUNGSHALTER	SWITCH	INTERRUPTEUR	1	
3	1 045 707 213	SCHRAUBE M 6X20	BOLT	VIS	N.B	
4	1 290 707 014	SCHEIBE 6,4	WASHER	RONDELLE	N.B	
5	5 367 628 905	SCHLAUCH 42X1200	HOSE	FLEXIBLE	1	
6	5 367 628 855	SCHLAUCH 42	HOSE	FLEXIBLE	M	
7	5 660 095 300	SCHELLE 32 - 50	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	4	
8	6 398 018 004	SCHLAUCH 15X3X400	HOSE	FLEXIBLE	1	
9	0 209 018 010	SHLAUCH 15X3X6000	HOSE	FLEXIBLE	2	
10	5 000 210 420	SCHELLE 38,0	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	1	
11	1 008 707 018	SCHRAUBE M 8X20	BOLT	VIS	1	
12	1 290 707 018	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	1	
13	5 603 320 315	SCHELLE 16-25	CLIP	CIRCLIP	4	
14	1 915 060 666	STUTZEN	FITTING	RACCORD	2	
15	5 660 199 785	SCHELLE 19/19	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	5	
16	5 660 200 230	DECKPLATTE	COVER PLATE	CAPOT AV.	5	
17	1 007 707 319	SCHRAUBE M 8X45	BOLT	VIS	1	
18	1 007 707 619	SCHRAUBE M 8X55	BOLT	VIS	3	
19	1 007 707 719	SCHRAUBE M 8X60	BOLT	VIS	1	
20	1 212 251 011	MUTTER M 8	NUT	ECROU	1	
21	1 343 707 057	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	2	
22	5 000 136 820	SCHELLE 21,0	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	1	
23	5 000 136 700	SCHELLE 27,0	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	1	



Bildtafel 6.006  
 Diagram 6.006  
 Planche 6.006

HEIZUNG  
 HEATING  
 CHAUFFAGE

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung		Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
24	5 388 662 385	REGULIERHEBEL		REGULATOR	LEVIER	1	
25	1 087 707 837	SHRAUBE	M 4,8X16	SCREW	VIS	2	
26	1 307 707 012	SCHEIBE	5,3	WASHER	RONDELLE	2	
27	5 388 662 389	BOWDENZUG		BOWDEN CABLE	CABLE	1	
28	1 290 707 012	SCHEIBE	5,3	WASHER	RONDELLE	1	
29	5 388 662 602	HEIZUNGSVENTIL		VALVE	SOUPAPE	1	
30	5 354 255 965	DICHTUNGSPROFIL		SEALING SECTION	JOINT PROF.	M	
31	5 688 329 382	DUESE		NOZZLE	INJECTEUR	2	
32	5 169 010 006	WAERMETAUSCHER		HEAT EXCHANGE	ECHANGEUR	1	
33	5 169 010 007	GEBLAESE		FAN	VENTILATEUR	1	



Bildtafel 6.007  
 Diagram 6.007  
 Planche 6.007

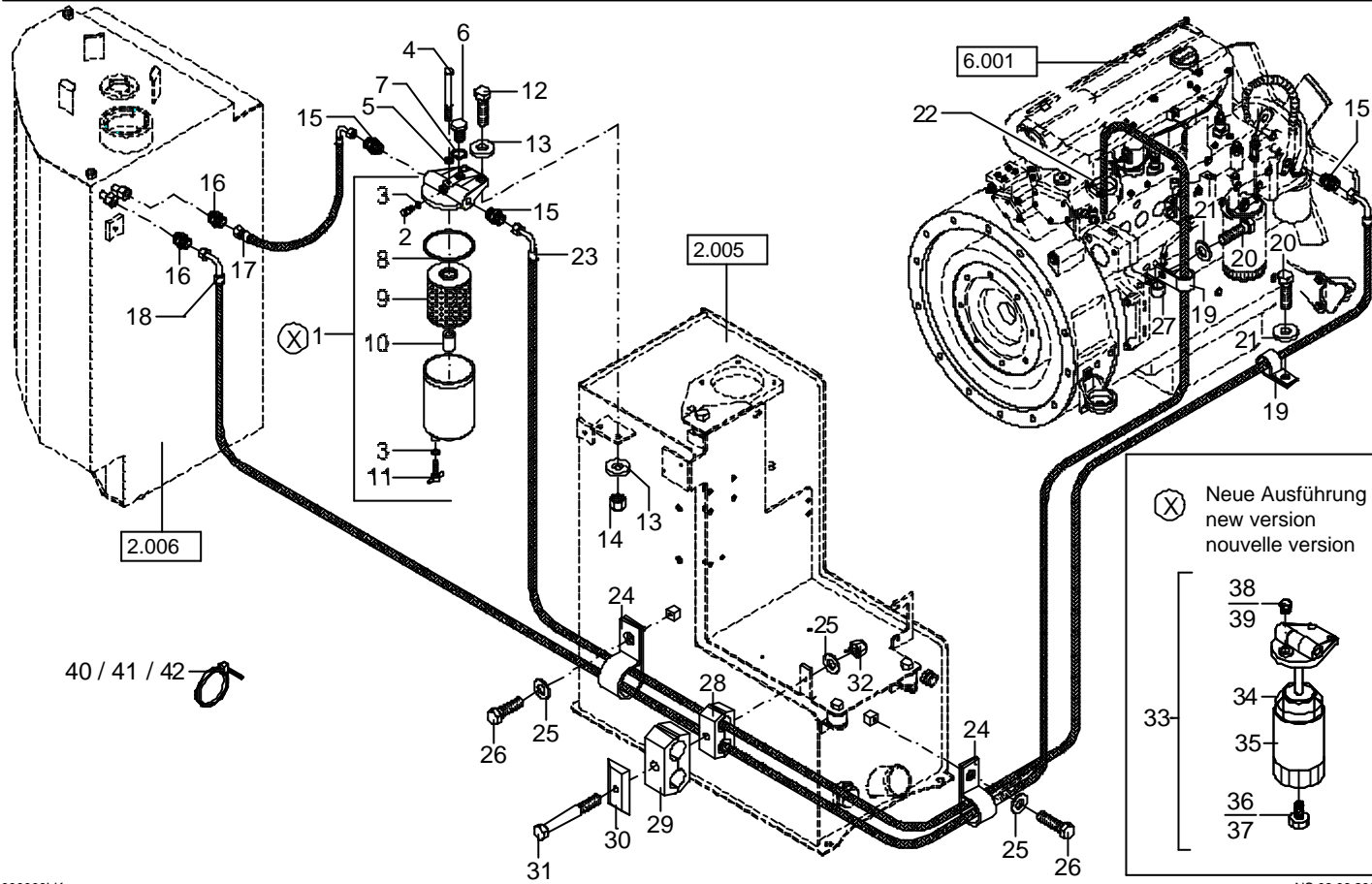
OEL-WASSERKUEHLER  
 RADIATOR  
 RATIATEUR

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 010 660 992	OEL-WASSERKUEHLER	RADIATOR	RATIATEUR	1	POS.37-43
2	6 190 015 010	KUEHLERHALTER	BRACKET	SUPPORT	1	
3	1 008 707 923	SCHRAUBE M 10X25	BOLT	VIS	2	
4	1 307 707 020	SCHEIBE 10,5	WASHER	RONDELLE	4	
5	1 133 341 623	GEWINDESTIFT	STUD	GOUJON	2	
6	1 008 707 630	SCHRAUBE M 12X50	BOLT	VIS	4	
7	1 343 707 061	SCHEIBE 13	WASHER	RONDELLE	4	
8	1 212 251 014	MUTTER M 12	NUT	ECROU	N.B	
9	5 101 290 863	GUMMIRUNDLAGER	BEARING (RUBBER)	SILENTBLOC	3	
10	1 299 707 020	SCHEIBE 10,5X40X2	WASHER	RONDELLE	4	
11	6 202 515 042	BLECH	PLATE	TÔLE	1	
12	1 008 707 817	SCHRAUBE M 8X16	BOLT	VIS	2	
13	1 343 707 057	SCHEIBE 8,4X21X4	WASHER	RONDELLE	2	
14	6 190 015 120	HALTER	BRACKET	SUPPORT	1	
15	1 008 707 124	SCHRAUBE M 10X30	BOLT	VIS	2	
16	1 290 707 020	SCHEIBE 10,5	WASHER	RONDELLE	3	
17	1 343 707 059	SCHEIBE 10,5X25X4	WASHER	RONDELLE	4	
18	1 008 707 423	SCHRAUBE M 10X16	BOLT	VIS	2	
19	0 190 015 050	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
20	5 660 199 200	SCHLAUCHKLEMME	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	2	
21	5 350 650 280	KABELBINDER	CABLE BINDER	LIANT DE CÂBLE	N.B	
22	0 202 515 049	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
23	0 190 015 051	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	

Bildtafel 6.007  
 Diagram 6.007  
 Planche 6.007

OEL-WASSERKUEHLER  
 RADIATOR  
 RATIATEUR

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
24	5 660 095 305	SCHELLE 40X60	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	4	
25	0 202 515 044	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
26	5 603 320 320	SCHLAUCHSCHELLE 10-16	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	2	
27	0 202 515 050	SCHLAUCHKRUEMMER	ELBOW	COUDE	1	
28	5 000 210 460	SCHELLE 57,2	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	2	
29	1 008 707 318	SCHRAUBE M 8X25	BOLT	VIS	2	
30	1 343 707 057	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	2	
31	5 354 660 513	DICHTUNGSPROFIL	SEALING SECTION	JOINT PROF.	M	
32	5 354 600 010	KLEMMPROFIL	RUBBER PROFILE	PROFILÉE CAOUTCHOUC	M	
33	6 190 015 015	ABDICHTBLECH	COVER PLATE	TÔLE DE PROTECTION	1	
34	1 008 707 517	SCHRAUBE M 8X12	BOLT	VIS	2	
35	5 354 255 965	DICHTUNGSPROFIL	SEALING SECTION	JOINT PROF.	M	
36	5 354 660 507	DICHTPROFIL	SEALING SECTION	JOINT PROF.	M	
37	5 010 657 415	VERSCHLUSSDECKEL	CAP	BOUCHON	1	
38	5 010 663 035	OEL-WASSERKUEHLER	COOLER	REFROIDISSEUR	1	
39	5 010 663 036	LUEFTERKASTEN	VENTILATOR COVER	CAPOT VENTILATEUR	1	
40	5 010 663 037	KLEMMPROFIL	RUBBER PROFILE	PROFILÉE CAOUTCHOUC	2	
41	1 008 707 018	SCHRAUBE M 8X20	BOLT	VIS	6	
42	1 307 707 018	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	6	
43	1 321 707 018	FEDERRING 8,4	SPRING WASHER	RONDELLE GROWER	6	



Bildtafel 6.009  
 Diagram 6.009  
 Planche 6.009

KRAFTSTOFFVERSORGUNG  
 FUEL SUPPLY  
 APPROVISIONNEMENT EN CARBURANT

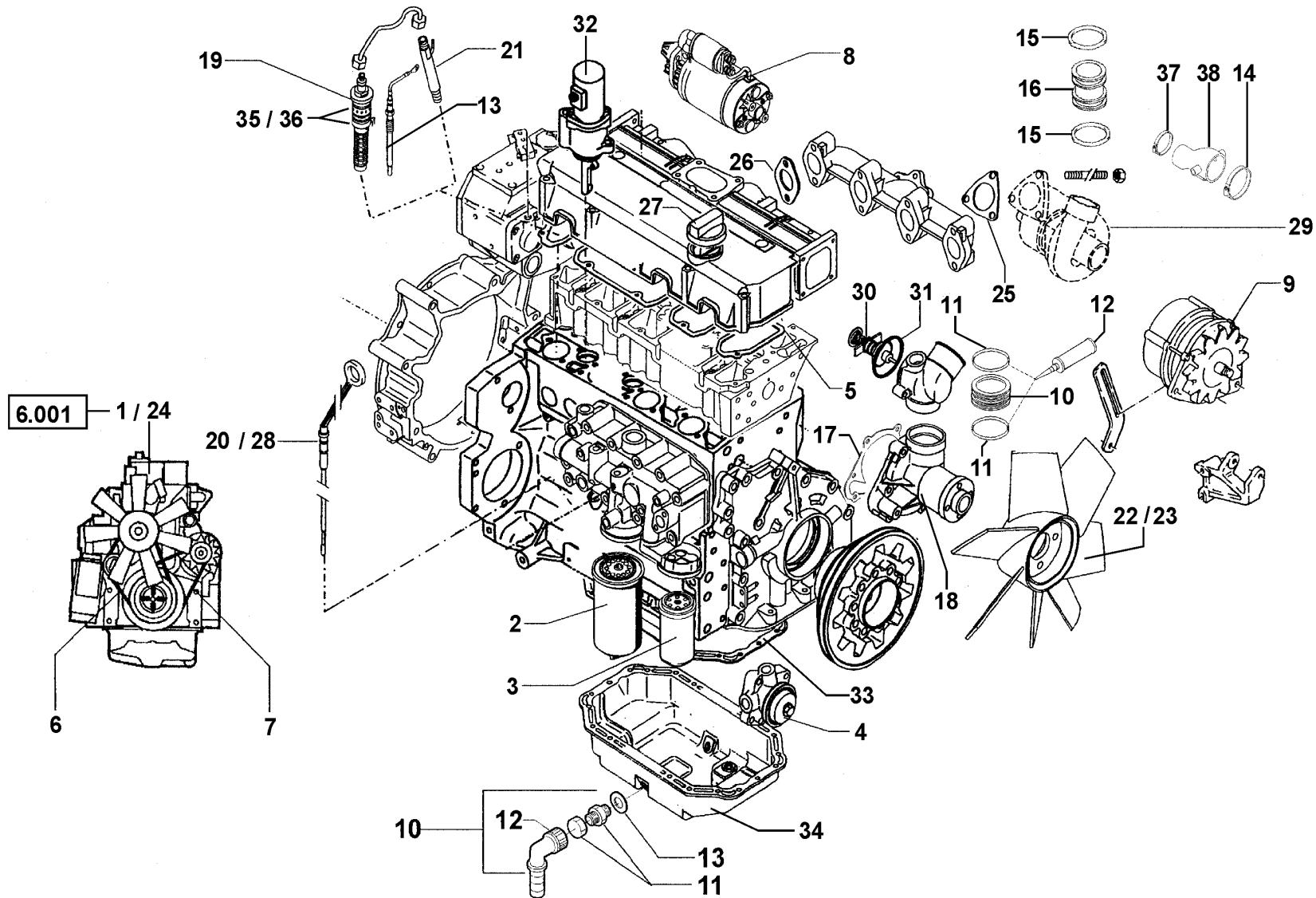
442

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 411 661 832	KRAFTSTOFFVORFILTER KPL.	FUEL FILTER CPL.	FILTRE DE CARBURANT CPL.	1	POS.2-11
2	5 445 100 001	SCHRAUBE	BOLT	VIS	1	
3	1 636 815 126	DICHTRING	SEAL RING	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ	2	
4	1 007 707 120	SCHRAUBE M 8X80	BOLT	VIS	1	
5	5 411 656 913	DICHTRING	SEAL RING	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ	1	
6	---	VERSCHLUSSSCHRAUBE M 14X1,5	PLUG	BOUCHON	1	DIN 7604
7	1 636 815 155	DICHTRING	SEAL RING	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ	1	
8	5 445 100 003	DICHTRING	SEAL RING	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ	1	
9	5 445 100 004	FILTEREINSATZ	FILTER CARTRIDGE	CARTOUCHE FILTRE	1	
10	---	DISTANZHUELSE	BUSH	DOUILLE	1	0131 9821
11	5 445 100 002	SCHRAUBE	BOLT	VIS	1	
12	1 007 707 424	SCHRAUBE M 10X40	BOLT	VIS	2	
13	1 343 707 059	SCHEIBE 10,5	WASHER	RONDELLE	4	
14	1 212 251 013	MUTTER M 10	NUT	ECROU	2	
15	1 915 060 560	STUTZEN	FITTING	RACCORD	3	
16	1 915 060 856	STUTZEN	FITTING	RACCORD	2	
17	0 190 015 038	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
18	0 190 015 039	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
19	5 000 095 800	SCHELLE GUMMIERT 16,7	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	2	
20	1 008 707 018	SCHRAUBE M 8X20	BOLT	VIS	2	
21	1 343 707 057	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	2	
22	5 603 320 320	SCHELLE 10-16	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	2	
23	0 190 015 040	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	

Bildtafel 6.009  
 Diagram 6.009  
 Planche 6.009

KRAFTSTOFFVERSORGUNG  
 FUEL SUPPLY  
 APPROVISIONNEMENT EN CARBURANT

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
24	5 000 210 410	SCHELLE GUMMIERT 31,8	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	2	
25	1 290 707 018	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	3	
26	1 008 707 817	SCHRAUBE M 8X16	BOLT	VIS	2	
27	5 000 136 710	SCHELLE GUMMIERT 10,7	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	1	
28	5 660 199 766	SCHELLE	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	1	
29	5 660 199 783	SCHELLE	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	1	
30	5 660 200 230	DECKPLATTE	COVER PLATE	CAPOT AV.	1	
31	1 007 707 220	SCHRAUBE M 8X85	BOLT	VIS	1	
32	1 212 251 011	MUTTER M 8	NUT	ECROU	1	
33	5 411 656 955	KRAFTSTOFFVORFILTER NEUE AUSF.	FUEL PRE-FILTER	PRES-FILTRE CARB..	1	POS.33-38
34	5 411 656 956	DICHTRING	SEAL RING	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ	1	
35	5 445 100 004	FILTEREINSATZ	FILTER CARTRIDGE	CARTOUCHE FILTRE	1	
36	5 411 656 959	DICHTRING	SEAL RING	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ	1	
37	5 411 656 958	ABLASSSCHRAUBE	BOLT	VIS	1	
38	5 411 656 867	DICHTRING	SEAL RING	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ	1	
39	5 411 656 957	SCHRAUBE	BOLT	VIS	1	
40	5 350 650 280	KABELBINDER 7,8X290	BINDER	COLLIER	N.B.	
41	5 653 093 560	KABELBINDER 4,8X200	BINDER	COLLIER	N.B.	
42	5 350 650 294	KABELBINDER 2,5X142	BINDER	COLLIER	N.B.	





Bildtafel 6.010  
 Diagram 6.010  
 Planche 6.010

MOTORTEILE  
 ENGINE PARTS  
 PIECES DE MOTEUR

HR 32

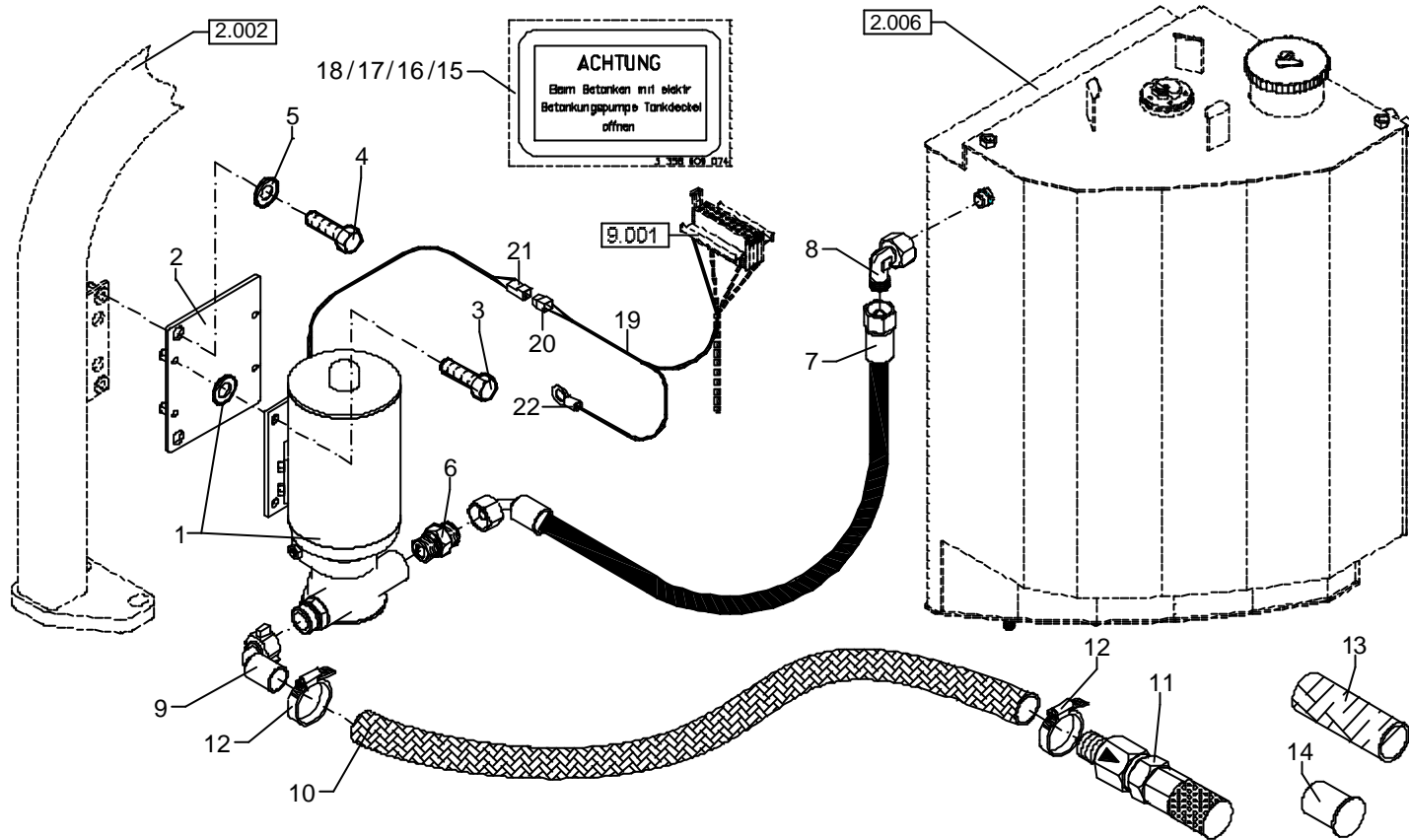
Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 411 661 980	DIESELMOTOR			1	
2	5 411 316 400	MOTOROELFILTER	ENGINE OIL FILTER	FILTRE HUILE MOTEUR	1	
3	5 411 656 567	KRAFTSTOFFFILTER	FUEL FILTER	FILTRE DE CARBURANT	1	
4	5 411 656 407	KRAFTSTOFFPUMPE	FUEL PUMP	POMPE A CARBURANT	1	
5	5 411 656 337	VENTILDECKELDICHTUNG	VALVE CAP SEAL	JOIN COUVERCLE SOUP.	1	
6	5 411 656 408	KEILRIEMEN LICHTMASCHINE 10X950	V-BELT	COURROIE	1	
7	5 411 656 409	KEILRIEMEN WASSERPUMPE 13X1000	V-BELT	COURROIE	1	
8	5 411 656 410	ANLASSER	STARTER	DÉMARREUR	1	
9	5 411 656 411	LICHTMASCHINE	ALTERNATOR	ALTERNATEUR	1	
10	5 411 656 805	STECKSTUECK	PLUG	PIECE A ENFICHER	1	
11	5 411 656 442	RING	O-SEAL	ARINEAU TORIQUE	2	
12	5 411 656 806	MONTAGEMITTEL	MOUNTING DEVICE	EQUIPM. DE MONTAGE	N.B.	
13	5 411 656 807	GLUEHSTIFTKERZE	GLOW PLUG	BOUGIE PREHCAUFF.	1	
14	5 411 656 803	SCHLAUCHSCHELLE	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	1	
15	5 411 656 433	RING	O-SEAL	ARINEAU TORIQUE	2	
16	5 411 656 804	STECKSTUECK	PLUG	PIECE A ENFICHER	1	
17	5 411 656 472	DICHTUNG	SEAL	JOINT	1	
18	5 411 656 413	WASSERPUMPE	WATER PUMP	POMPE A EAU	1	
19	5 411 657 021	EINSPRITZPUMPE	INJECTION PUMP	POMPE A INJECTION	1	
20	5 411 656 389	OELMESSSTAB	OIL STICK	JAUGE A HUILE	1	
21	5 411 656 415	EINSPRITZVENTIL	INJECTOR	INJECTEUR	1	
22	5 411 656 387	LUEFTERRAD	COOLING FAN	VOLANT	1	
23	5 411 656 417	SCHRAUBE	BOLT	VIS	4	

Bildtafel 6.010  
 Diagram 6.010  
 Planche 6.010

MOTORTEILE  
 ENGINE PARTS  
 PIECES DE MOTEUR

HR 32

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
24	5 411 657 023	DICHTSATZ-MOTOR	SEAL KIT - MOTOR	JEU DE JOINTS - MOTEUR	1	
25	5 411 656 899	DICHTUNG	SEAL	JOINT	1	
26	5 411 656 898	DICHTUNG	SEAL	JOINT	4	
27	5 411 658 707	VERSCHLUSSDECKEL	CAP	BOUCHON	1	
28	1 970 956 116	O-RING	O-RING	JOINT TORIQUE	2	
29	5 411 656 798	TURBOLADER	TURBOCHARGER	TURBOCOMPRESSEUR	1	
30	5 411 656 569	THERMOSTATEINSATZ	INSERT/ELEMENT	GARNITURE	1	
31	5 411 656 438	DICHTUNG THERMOSTAT	SEAL	JOINT	1	
32	5 411 657 025	MOTORABSTELLER	ENGINE SHUT OFF	ARRET MOTEUR	1	
33	5 411 656 564	DICHTUNG	SEAL	JOINT	1	
34	5 411 657 024	OELWANNE	OIL PAU	CARTER AHUILE	1	
35	5 411 656 800	O-RING	O-RING	JOINT TORIQUE	3	
36	5 411 656 801	DISTANZRING	SHIM	RONDELLE D,REGLAGE	2	
37	5 411 656 802	SCHLAUCHSCHELLE	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	1	
38	5 411 656 491	REDUZIERUNG	REDUCER	PIECE DE REDUCTION	1	

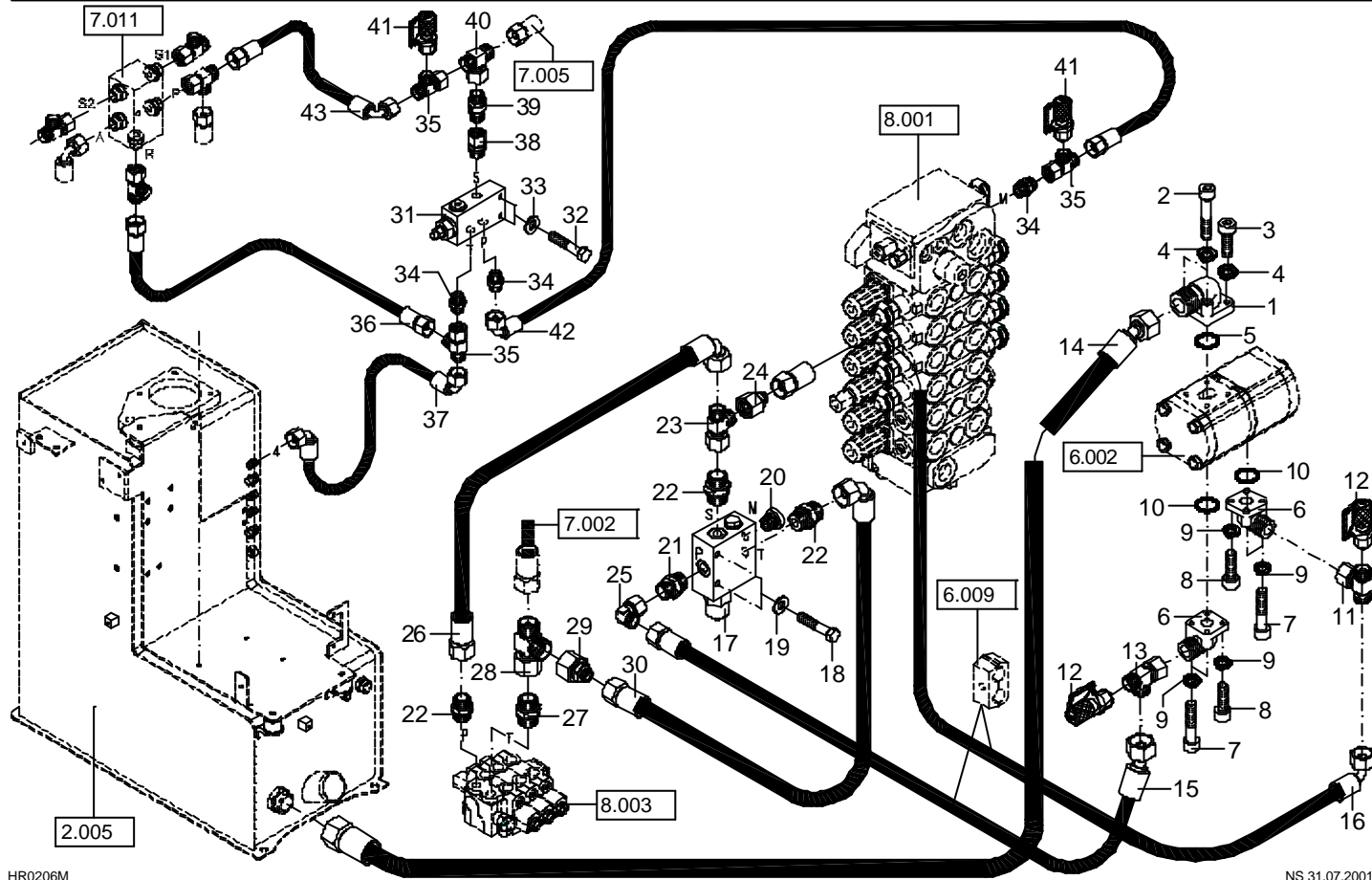


Bildtafel 6.030  
 Diagram 6.030  
 Planche 6.030

BETANKUNGSPUMPE  
 REFILLING PUMP  
 POMPE DE RAVITAILLEMENT

442

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 531 001 001	BETANKUNGSPUMPE	PUMP	POMPE	1	
2	6 190 250 005	BLECH	SHEET-METAL	TÔLE	1	
3	1 008 707 909	SCHRAUBE M 5X16	BOLT	VIS	4	
4	1 008 707 018	SCHRAUBE M 8X20	BOLT	VIS	2	
5	1 290 707 018	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	2	
6	1 915 060 264	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	
7	4 112 077 351	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
8	1 924 060 154	STUTZEN	ELLBOW FITTING	RACCORD A COUDE	1	
9	5 531 001 004	SCHLAUCHTUELLE	HOSE CONNECTOR	RACCORD FLEXIBLE	1	
10	5 531 001 002	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
11	5 531 001 003	FUSSVENTIL	VALVE	SOUPAPE	1	
12	5 660 199 200	SCHLAUCHSCHELLE	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	2	
13	0 190 250 020	SCHLAUCH	PIECE OF HOSE	PIÈCE DE TUYAU FLEXIBLE	1	
14	5 558 247 074	SCHUTZSTOPFEN	PROTECTION PLUG	BOUCHON DE PROTECTION	1	
15	5 358 609 074	HINWEISSCHILD >D<	MARKING PLATE	PLAQUE INDICATRICE	1	
16	5 358 609 075	HINWEISSCHILD >F<	MARKING PLATE	PLAQUE INDICATRICE	1	
17	5 358 609 073	HINWEISSCHILD >GB<	MARKING PLATE	PLAQUE INDICATRICE	1	
18	5 358 609 256	HINWEISSCHILD >NL<	MARKING PLATE	PLAQUE INDICATRICE	1	
19	0 190 250 010	KABELBAUM KPL.	WIRE HARNESS CPL.	FAISCEAU DE CÂBLES CPL.	1	POS.19-22
20	5 350 249 513	STECKHUELSENGEHAEUSE 2-FACH	SOCKET HOUSING	BOÎTIER DE CONNECT.	1	
21	5 350 249 534	STECKERGEHAEUSE 2-FACH	TERMINAL HOUSING	BOÎTIER À FICHE	1	
22	5 350 246 610	RINGZUNGE BLAU M 8	RING TONGUE	COSSE RONDES	1	



Bildtafel 7.001  
 Diagram 7.001  
 Planche 7.001

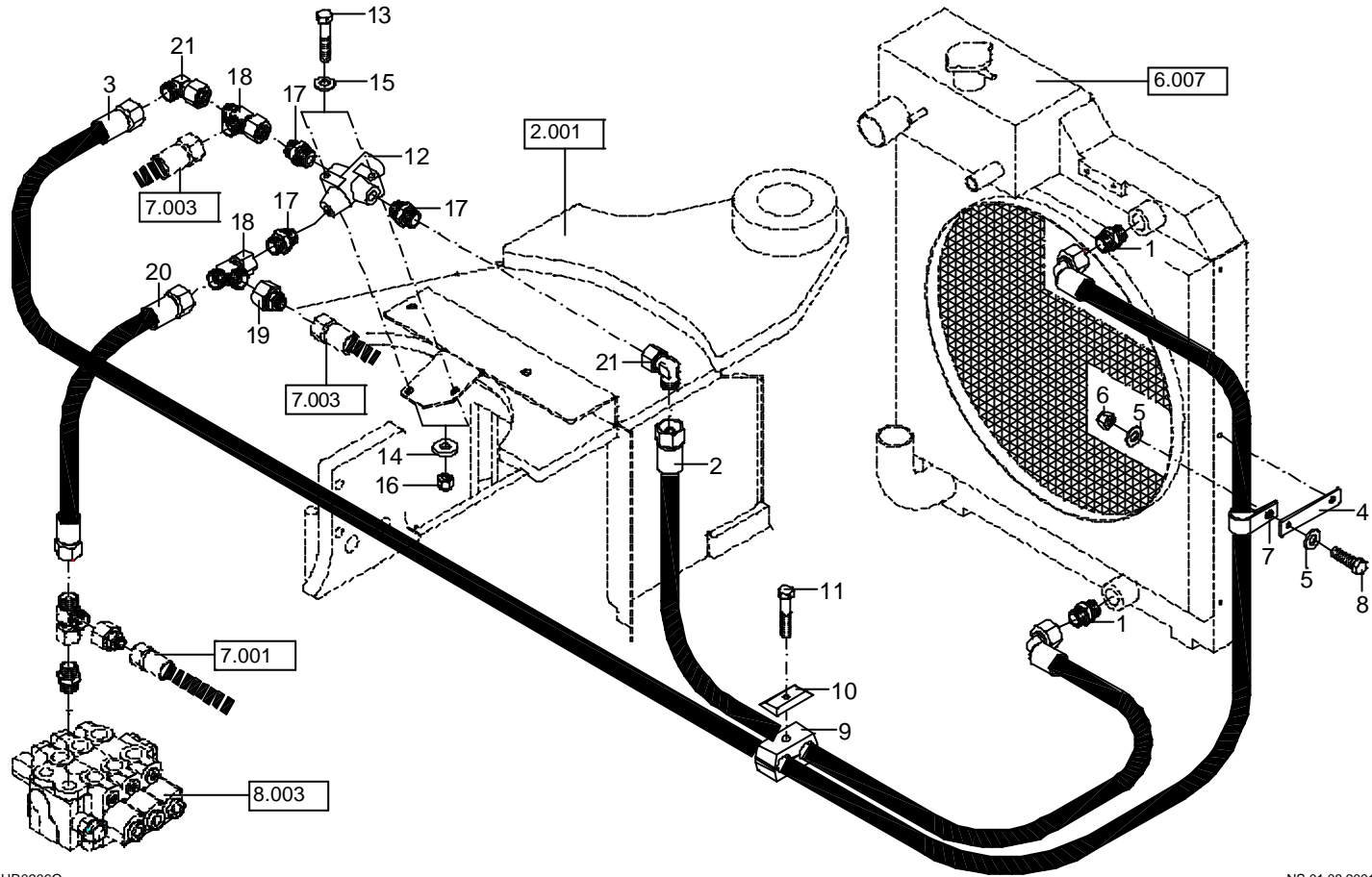
HYDRAULIKINSTALLATION – VENTILPLATTE  
 HYDRAULIC INSTALLATION – VALVE PLATE  
 INSTALLATION HYDRAULIQUE – BLOC DE VALVES

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	1 938 060 313	VERSCHRAUBUNG KPL.	ELBOW FLANGE COUPLING	U. SIMPLE À BRIDE EN ÉQUIPEE VIS	1	+POS.2-5
2	1 045 707 719	SCHRAUBE M 8X60	BOLT	VIS	2	
3	1 045 707 318	SCHRAUBE M 8X25	BOLT	VIS	2	
4	1 321 707 018	FEDERRING B 8	SPRING WASHER	RONDELLE GROWER	4	
5	1 970 956 825	O-RING 24X2,5	O-RING	JOINT TORIQUE	1	
6	1 938 060 303	VERSCHRAUBUNG KPL.	FITTING	RACCORD	2	+POS.7-10
7	1 045 707 813	SCHRAUBE M 6X35	BOLT	VIS	2	
8	1 045 707 513	SCHRAUBE M 6X22	BOLT	VIS	2	
9	1 321 707 014	FEDERRING	SPRING WASHER	RONDELLE GROWER	4	
10	1 970 956 719	O-RING 18X2,5	O-RING	JOINT TORIQUE	1	
11	1 919 060 154	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	
12	5 066 234 220	STUTZEN	METER CONNECTION	PRISE DE PRESSION	2	
13	1 919 060 354	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	
14	4 132 085 197	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
15	4 262 108 368	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
16	4 262 166 375	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
17	5 260 310 212	DRUCKABSCHALTVENTIL	DELIVERY VALVE	SOUP DE REFOULEMT	1	
18	1 007 707 719	SCHRAUBE M 8X60	BOLT	VIS	2	
19	1 290 707 018	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	2	
20	1 912 060 102	VERSCHLUSSSCHRAUBE M 12X1,5	PLUG	BOUCHON	1	
21	1 915 060 264	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	
22	1 915 060 265	STUTZEN	FITTING	RACCORD	3	
23	1 919 060 355	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	

Bildtafel 7.001  
 Diagram 7.001  
 Planche 7.001

HYDRAULIKINSTALLATION – VENTILPLATTE  
 HYDRAULIC INSTALLATION – VALVE PLATE  
 INSTALLATION HYDRAULIQUE – BLOC DE VALVES

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
24	1 934 060 164	VERSCHRAUBUNG	FITTING	RACCORD	1	
25	1 924 060 154	STUTZEN	ELLBOW FITTING	RACCORD A COUDE	1	
26	4 266 063 408	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
27	1 915 060 266	STUTZEN	FITTING	RACCORD	2	
28	1 919 060 356	STUTZEN	SOCKET	TUBE	1	
29	1 934 060 170	VERSCHRAUBUNG	FITTING	RACCORD	1	
30	4 118 055 156	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
31	5 520 656 620	DRUCKMINDERVENTIL	PRESSURE REDUCER	DETENDEUR	1	
32	1 007 707 314	SCHRAUBE M 6X50	BOLT	VIS	4	
33	1 343 707 055	SCHEIBE 6,4	WASHER	RONDELLE	2	
34	1 915 060 255	STUTZEN	FITTING	RACCORD	3	
35	1 919 060 351	STUTZEN	FITTING	RACCORD	3	
36	4 506 030 240	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
37	4 506 047 351	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	2	
38	1 938 060 151	STUTZEN	SCREW NECK	A VISSER DROIT	1	
39	1 915 991 752	RUECKSCHLAGVENTIL	ONE-WAY VALVE	CLAPET RETENUE	1	
40	1 919 060 151	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	
41	5 066 234 200	STUTZEN	METER CONNECTION	PRISE DE PRESSION	2	
42	4 256 071 371	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
43	4 506 033 351	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	



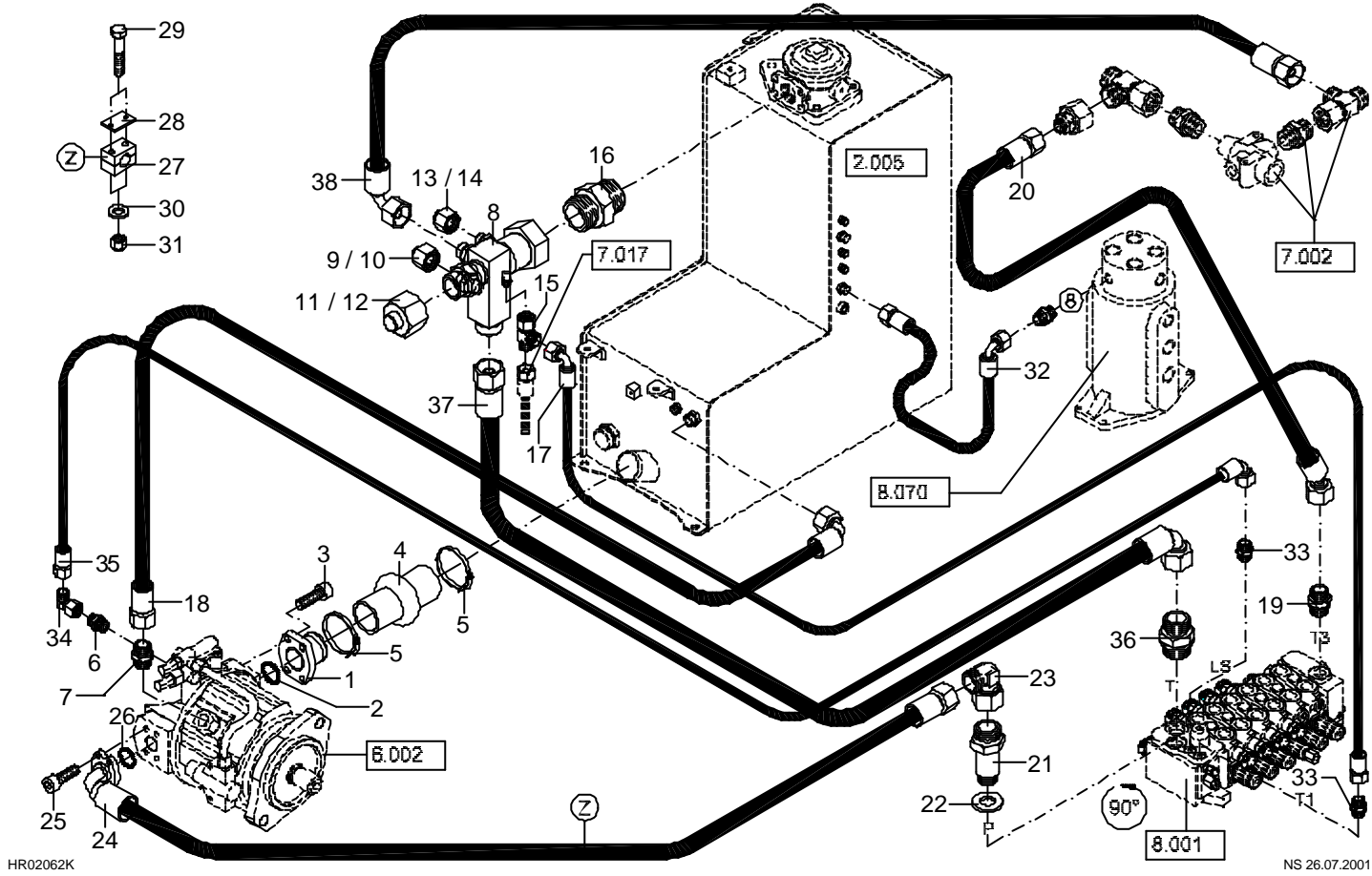


Bildtafel 7.002  
Diagram 7.002  
Planche 7.002

HYDRAULIKINSTALLATION – OELKUEHLER  
HYDRAULIC INSTALLATION – OIL COOLER  
INSTALLATION HYDRAULIQUE – REFROIDISSEUR D'HUILE

442

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	1 915 060 266	STUTZEN	FITTING	RACCORD	2	
2	4 120 129 156	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
3	4 120 190 156	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
4	6 190 008 125	LASCHE	BRACKET	COLLIER DE FIXATION	1	
5	1 307 707 018	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	2	
6	1 212 251 011	MUTTER M 8	NUT	ECROU	1	
7	5 000 210 463	SCHELLE	CLIP	COLLIER DE SERRAGE	1	
8	1 008 707 018	SCHRAUBE M 8X20	BOLT	VIS	2	
9	5 660 199 793	SCHELLE	CLIP	COLLIER DE SERRAGE	1	
10	5 660 200 240	DECKPLATTE	COVER PLATE	CAPOT AV.	1	
11	1 007 707 519	SCHRAUBE M 8X50	BOLT	VIS	1	
12	5 755 655 550	OELTEMPERATURREGLER	OIL TEMPERATURE REG.	THERMOSTAT HUILE	1	
13	1 007 707 714	SCHRAUBE M 6X70	BOLT	VIS	2	
14	1 343 707 055	SCHEIBE 6,4	WASHER	RONDELLE	2	
15	1 290 707 014	SCHEIBE 6,4	WASHER	RONDELLE	2	
16	1 212 251 009	MUTTER M 6	NUT	ECROU	2	
17	1 915 060 567	STUTZEN	FITTING		3	
18	1 919 060 356	STUTZEN	SOCKET	TUBE	2	
19	1 934 060 170	VERSCHRAUBUNG	FITTING	RACCORD	1	
20	4 120 140 409	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
21	1 924 060 156	STUTZEN	ELLBOW FITTING	RACCORD A COUDE	2	



Bildtafel 7.003  
 Diagram 7.003  
 Planche 7.003

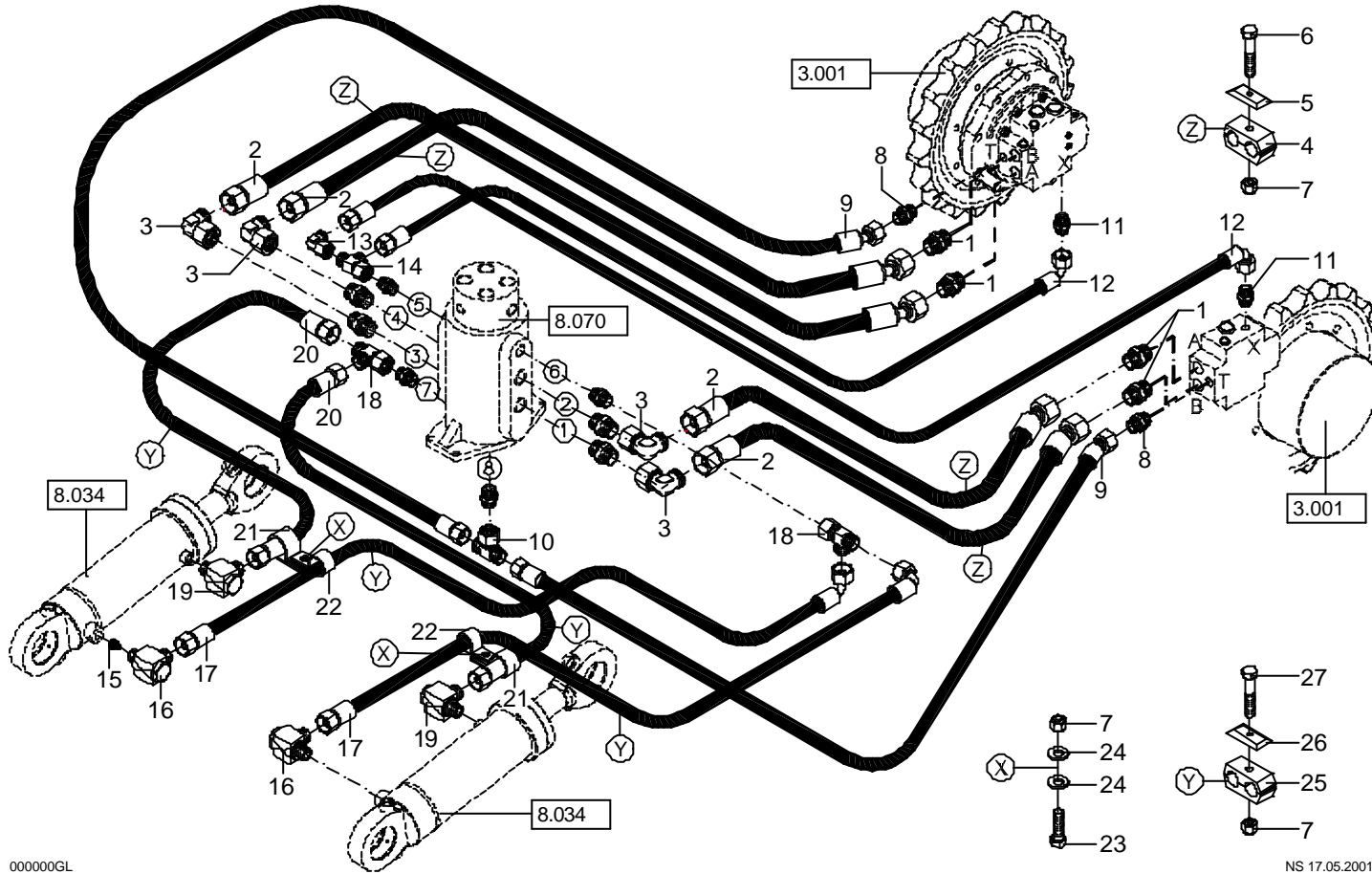
HYDRAULIKINSTALLATION – UMLAUF  
 HYDRAULIC INSTALLATION – CIRCULATION  
 INSTALLATION HYDRAULIQUE – CIRCUIT

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	0 190 017 004	FLANSCH	FLANGE	BRIDE	1	
2	1 971 956 332	O-RING 56,75X3,53	O-RING	JOINT TORIQUE	1	
3	1 045 707 590	SCHRAUBE	BOLT	VIS	4	
4	5 210 657 358	KOMPENSATOR	COMPENSATOR	COMPENSATEUR	1	
5	5 660 200 105	SCHELLE	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	2	
6	1 939 060 101	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	
7	1 939 060 609	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	
8	5 260 310 204	RUECKLAUFSAMMLER	RETURN LINE COLLEC	COLLECTEUR RETOUR	1	
9	1 912 060 359	VERSCHLUSSSTOPFEN	PLUG	BOUCHON	1	
10	1 911 060 159	UEBERWURFMUTTER M 30X2	UNION NUT	ECROU RACCORD	1	
11	1 912 060 361	VERSCHLUSSSTOPFEN	PLUG	BOUCHON	1	
12	1 911 060 161	UEBERWURFMUTTER M 45X2	UNION NUT	ECROU RACCORD	1	
13	1 912 060 358	VERSCHLUSSSTOPFEN	PLUG	BOUCHON	1	
14	1 911 060 158	UEBERWURFMUTTER M 26X1,5	UNION NUT	ECROU RACCORD	1	
15	1 919 060 351	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	
16	1 915 060 369	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	
17	4 506 085 351	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
18	4 116 063 156	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
19	1 915 060 470	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	
20	4 118 060 404	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
21	0 254 009 005	VERSCHRAUBUNG	FITTING	RACCORD	1	
22	1 636 815 379	DICHTRING 26X32X2	SEAL RING	JOINT	1	
23	1 924 060 256	STUTZEN	ELBOW FITTING	RACCORD A COUDE	1	

Bildtafel 7.003  
 Diagram 7.003  
 Planche 7.003

HYDRAULIKINSTALLATION – UMLAUF  
 HYDRAULIC INSTALLATION – CIRCULATION  
 INSTALLATION HYDRAULIQUE – CIRCUIT

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
24	4 470 140 888	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
25	1 045 707 098	SCHRAUBE	BOLT	VIS	4	
26	1 971 956 322	O-RING 32,92X3,53	O-RING	JOINT TORIQUE	1	
27	5 660 199 632	SCHELLE	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	1	
28	5 660 200 150	DECKPLATTE	COVER	CAPOT AV	1	
29	1 007 707 814	SCHRAUBE M 6X75	BOLT	VIS	2	
30	1 343 707 055	SCHEIBE 6,4	WASHER	RONDELLE	2	
31	1 212 251 009	MUTTER M 6	NUT	ECROU	2	
32	4 110 080 374	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
33	1 915 060 255	STUTZEN	FITTING	RACCORD	2	
34	1 924 060 151	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	
35	4 256 131 371	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
36	1 915 060 469	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	
37	4 132 066 226	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
38	4 120 129 156	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	



000000GL

NS 17.05.2001

Bildtafel 7.004  
 Diagram 7.004  
 Planche 7.004

HYDRAULIKINSTALLATION - UNTERWAGEN  
 HYDRAULIC INSTALLATION - UNDER CARRIAGE  
 INSTALLATION HYDRAULIQUE - TOURELLE

442

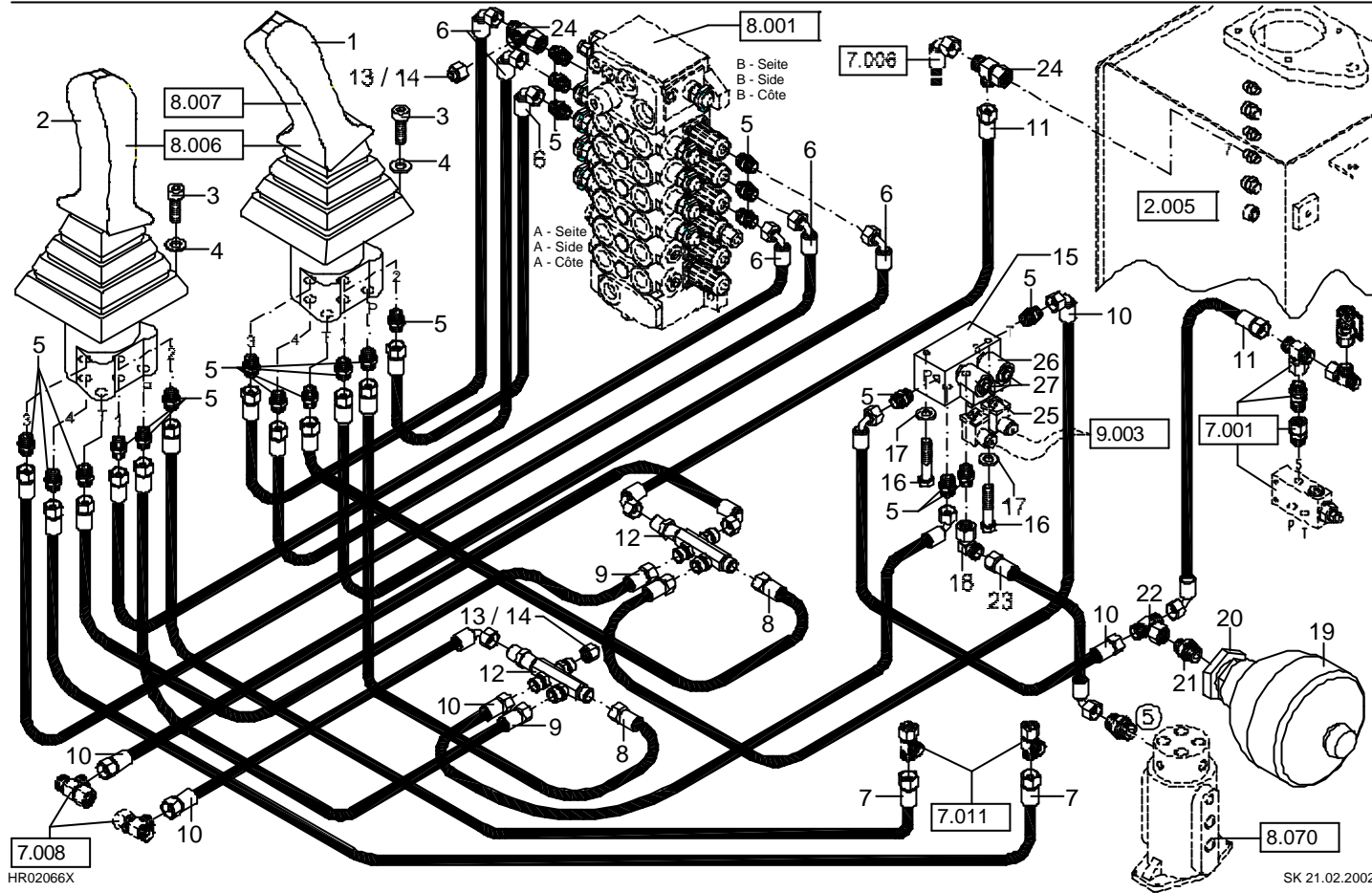
Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	1 915 060 798	STUTZEN	FITTING	RACCORD	4	
2	4 466 145 501	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	4	
3	1 924 060 166	STUTZEN	FITTING	RACCORD	4	
4	5 660 199 792	SCHELLE	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	2	
5	5 660 200 240	DECKPLATTE	COVER PLATE	CAPOT AV.	2	
6	1 007 707 719	SCHRAUBE	M 8X60	BOLT	2	
7	1 212 251 011	MUTTER	M 8	NUT	6	
8	1 915 060 789	STUTZEN	FITTING	RACCORD	2	
9	4 110 150 367	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	2	
10	1 919 060 153	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	
11	1 915 060 787	STUTZEN	FITTING	RACCORD	2	
12	4 256 180 371	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	2	
13	1 924 060 151	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	
14	1 919 060 351	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	
15	5 368 632 256	ROHRBRUCHSICHERUNG	HOSE RUPTURE VALVE	CLAPET DE SECURITE	1	
16	1 921 060 575	VERSCHRAUBUNG	FITTING	RACCORD	2	
17	4 260 175 374	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	2	
18	1 919 060 353	STUTZEN	FITTING	RACCORD	2	
19	1 921 060 156	VERSCHRAUBUNG	FITTING	RACCORD	2	
20	4 260 144 359	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	2	
21	5 000 136 820	SCHELLE	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	2	
22	5 000 136 800	SCHELLE	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	2	
23	1 008 707 018	SCHRAUBE	M 8X20	BOLT	2	

Bildtafel 7.004  
Diagram 7.004  
Planche 7.004

HYDRAULIKINSTALLATION - UNTERWAGEN  
HYDRAULIC INSTALLATION - UNDER CARRIAGE  
INSTALLATION HYDRAULIQUE - TOURELLE

442

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
24	1 290 707 018	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	4	
25	5 660 199 768	SCHELLE	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	2	
26	5 660 200 220	DECKPLATTE	COVER PLATE	CAPOT AV	2	
27	1 007 707 519	SCHRAUBE M 8X50	BOLT	VIS	2	





Bildtafel 7.005  
Diagram 7.005  
Planche 7.005

HYDRAULIKINSTALLATION - VORSTEUERUNG  
HYDRAULIC INSTALLATION - PILOT CONTROL  
INSTALLATION HYDRAULIQUE - COMMANDE PILOTE

442

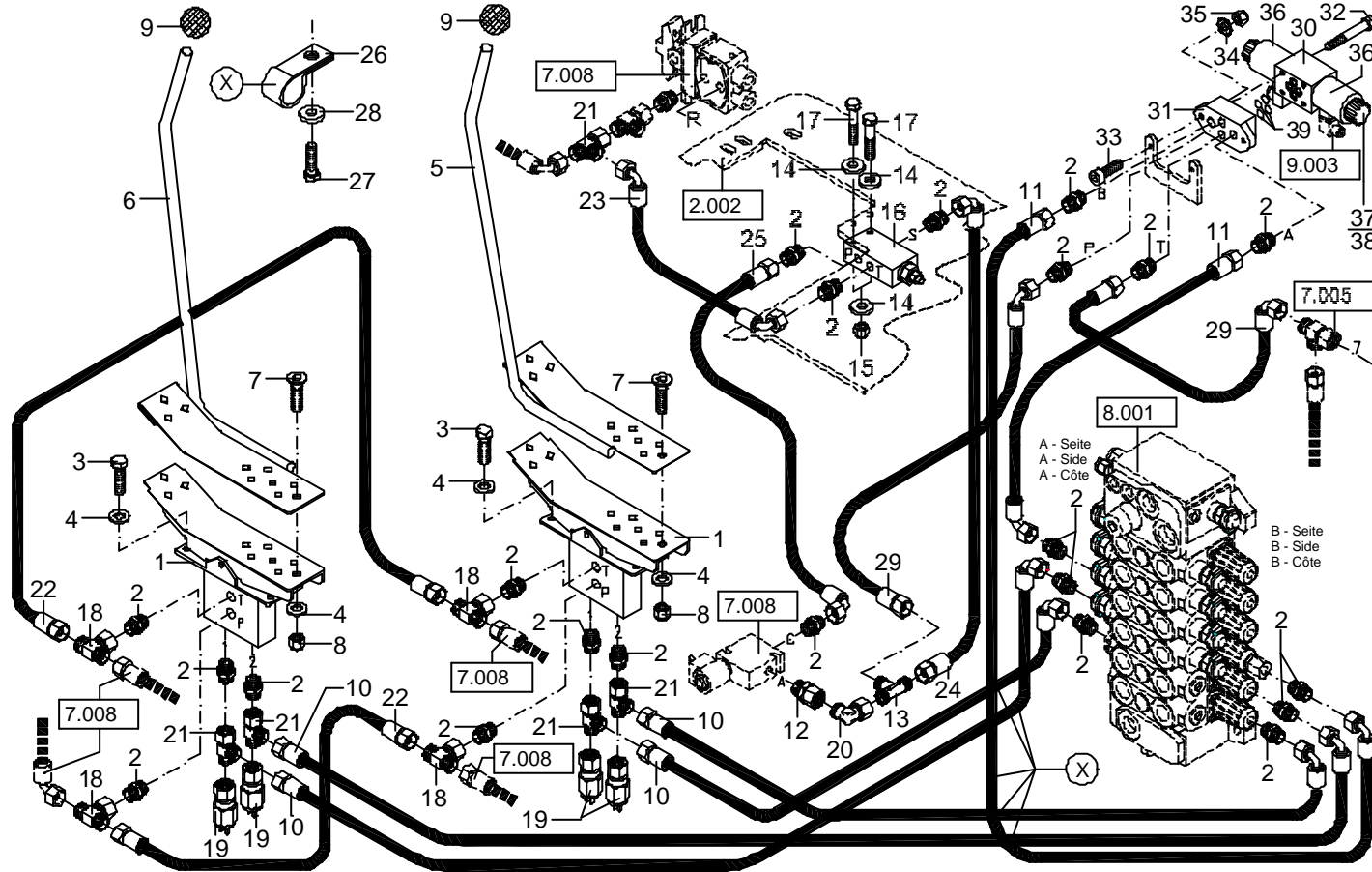
Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 606 658 838	KOORDINATENHEBEL	SERVO CONTROL	COMMANDE ASSISTÉE	1	>330/0178
1.1	5 606 658 842	KOORDINATENHEBEL	SERVO CONTROL	COMMANDE ASSISTÉE	1	330/179>
2	5 606 658 840	KOORDINATENHEBEL	SERVO CONTROL	COMMANDE ASSISTÉE	1	
3	1 045 707 213	SCHRAUBE M 6X20	BOLT	VIS	8	
4	1 290 707 014	SCHEIBE 6,4	WASHER	RONDELLE	8	
5	1 915 060 255	STUTZEN	FITTING	RACCORD	N.B.	
6	4 506 450 351	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	6	
7	4 506 400 356	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	2	
8	4 506 090 240	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	2	
9	4 506 137 240	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	2	
10	4 506 033 351	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	5	
11	4 506 320 351	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	2	
12	5 260 310 255	SAMMLER	COLLECTOR	COLLECTEUR	2	
13	1 911 060 154	UEBERWURFMUTTER M 14X1,5	UNION NUT	ECROU RACCORD	2	
14	1 912 060 354	VERSCHLUSSSTOPFEN	PLUG	BOUCHON	2	
15	5 320 001 004	MAGNETVENTIL	SOLENOID VALVE	ELECTRO VANNE	1	+POS.25-27
16	1 007 707 020	SCHRAUBE M 8X75	BOLT	VIS	2	
17	1 343 707 057	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	2	
18	1 924 060 151	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	
19	5 385 657 890	HYDROSPEICHER 10 BAR	HYDR.ACCUMULATOR	ACCUMULATEUR HYDR.	1	
20	5 385 657 587	MUTTER M 33X1,5	NUT	ECROU	1	
21	1 915 060 756	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	
22	1 919 060 151	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	

Bildtafel 7.005  
Diagram 7.005  
Planche 7.005

HYDRAULIKINSTALLATION - VORSTEUERUNG  
HYDRAULIC INSTALLATION - PILOT CONTROL  
INSTALLATION HYDRAULIQUE - COMMANDE PILOTE

442

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
23	4 506 235 351	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
24	1 919 060 351	STUTZEN	FITTING	RACCORD	2	
25	5 320 001 015	MAGNETPATRONE	MAGNET CARTRIDGE	CARTOUCHE D'AIMANT	1	
26	5 320 001 016	MAGNETPATRONE	MAGNET CARTRIDGE	CARTOUCHE D'AIMANT	1	
27	5 320 001 017	MAGNETSPULE	MAGNET COIL	BOBINE EXCITATRICE	2	



Bildtafel 7.006  
 Diagram 7.006  
 Planche 7.006

HYDRAULIKINSTALLATION – VORSTEUERUNG – FAHREN, ZUSATZSTEUERKREIS  
 HYDRAULIC INSTALLATION - PILOT CONTROL – TRAVEL, ADDITIONAL OUTLET  
 INST. HYDR. - COMMANDE PILOTE – TRANSLATION, CIRCUIT SUPPLEMENTAIRE

442

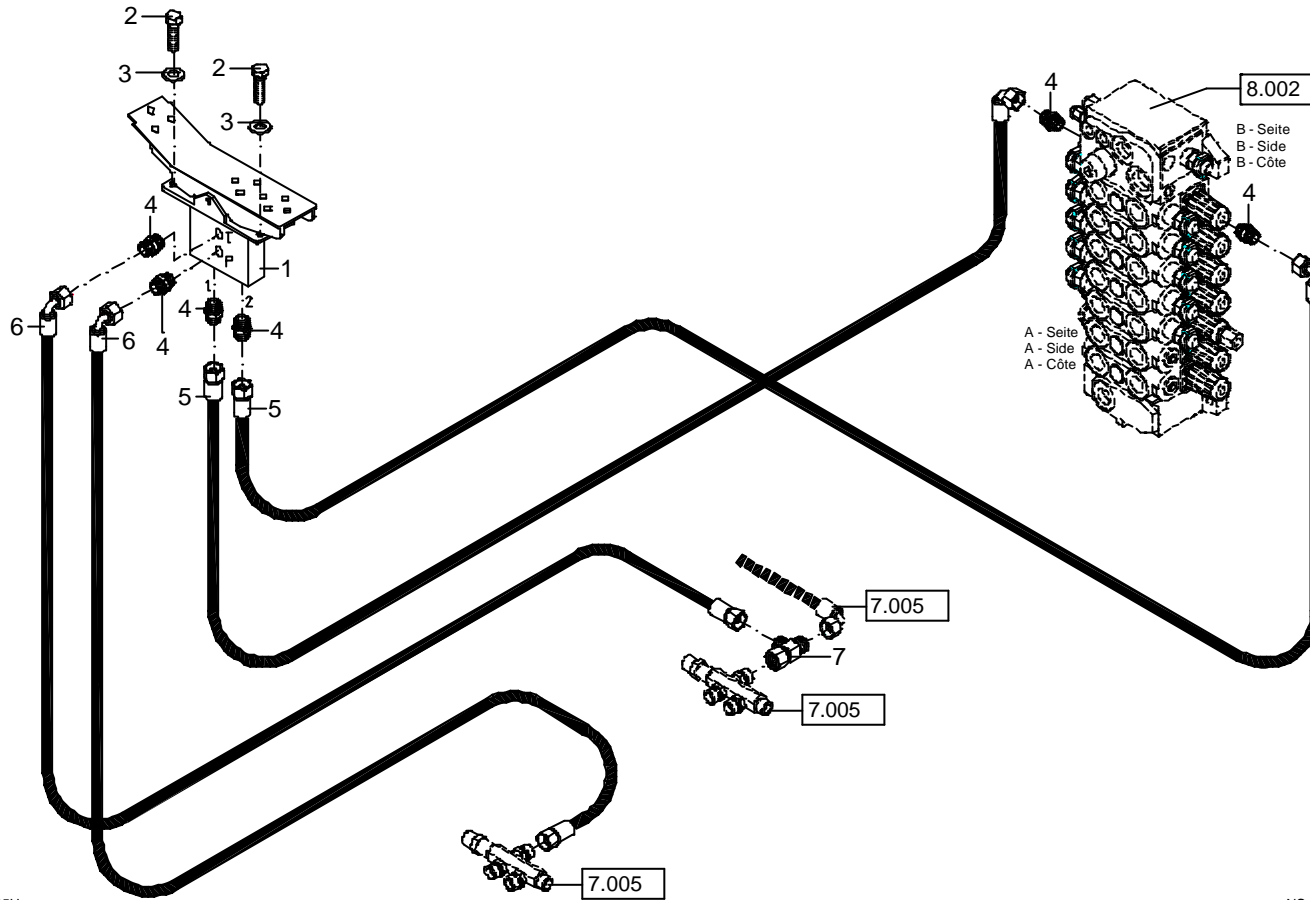
Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 606 658 700	VORSTEUERGERAET	REMOTE CONTROL	TELECOMMANDE	2	
2	1 915 060 255	STUTZEN	FITTING	RACCORD	N.B.	
3	1 008 707 018	SCHRAUBE M 8X20	BOLT	VIS	N.B.	
4	1 290 707 018	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	N.B.	
5	6 190 008 060	PEDAL RECHTS	PEDAL	PÉDALE	1	
6	6 190 008 062	PEDAL LINKS	PEDAL	PÉDALE	1	
7	1 069 907 817	SCHRAUBE M 8X16	BOLT	VIS	2	
8	1 212 251 011	MUTTER M 8	NUT	ECROU	N.B.	
9	1 541 930 726	KUGELKNOPF	BALL KNOB	POIGNEE	2	
10	4 506 270 371	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	4	
11	4 506 180 351	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	2	
12	1 938 060 151	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	
13	1 939 900 908	WECHSELVENTIL	TWO-WAY VALVE	VALVE PERMUTABLE	1	
14	1 343 707 055	SCHEIBE 6,4	WASHER	RONDELLE	N.B.	
15	1 212 251 009	MUTTER M 6	NUT	ECROU	2	
16	5 520 656 608	DRUCKMINDERVENTIL 11-20 BAR	PRESSURE REDUCER	DETENDEUR DE PRSSN	1	
17	1 007 707 414	SCHRAUBE M 6X55	BOLT	VIS	2	
18	1 919 060 151	STUTZEN	FITTING	RACCORD	4	
19	5 472 661 621	DRUCKSCHALTER	PRESSURE SWITCH	INTERRUPTEUR À PRESSION	4	
20	1 924 060 151	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	
21	1 919 060 351	STUTZEN	FITTING	RACCORD	5	
22	4 506 030 240	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	2	
23	4 506 033 351	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	

Bildtafel 7.006  
 Diagram 7.006  
 Planche 7.006

HYDRAULIKINSTALLATION – VORSTEUERUNG – FAHREN, ZUSATZSTEUERKREIS  
 HYDRAULIC INSTALLATION - PILOT CONTROL – TRAVEL, ADDITIONAL OUTLET  
 INST. HYDR. - COMMANDE PILOTE – TRANSLATION, CIRCUIT SUPPLEMENTAIRE

442

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
24	4 506 085 351	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
25	4 506 060 351	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
26	5 000 210 462	SCHELLE GUMMIERT	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	1	
27	1 008 707 817	SCHRAUBE M 8X16	BOLT	VIS	1	
28	1 343 707 057	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	2	
29	4 506 140 371	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	2	
30	5 003 700 001	4/3-WEGEVENTIL KPL.	CONTROL VALVE CPL.	DISTRIBUTEUR CPL.	1	POS.36-39
31	5 003 700 003	ANSCHLUSSPLATTE	COVER	RECOUVREMENT	1	
32	1 045 907 011	SCHRAUBE M 5X45	BOLT	VIS	4	
33	1 045 707 513	SCHRAUBE M 6X25	BOLT	VIS	2	
34	1 290 707 014	SCHEIBE 6,4	WASHER	RONDELLE	2	
35	1 212 251 009	MUTTER M 6	NUT	ECROU	2	
36	5 003 700 025	MAGNET	SOLENOID	ELECTRO-AIMANT	2	
37	5 003 700 026	MUTTER + DICHTUNG	NUT + SEAL	ECROU + JOINT	2	+POS.38
38	1 970 956 810	DICHTRING	SEAL RING	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ	2	
39	5 003 700 027	DICHTSATZ	SEAL KIT	JEU DE JOINTS	1	

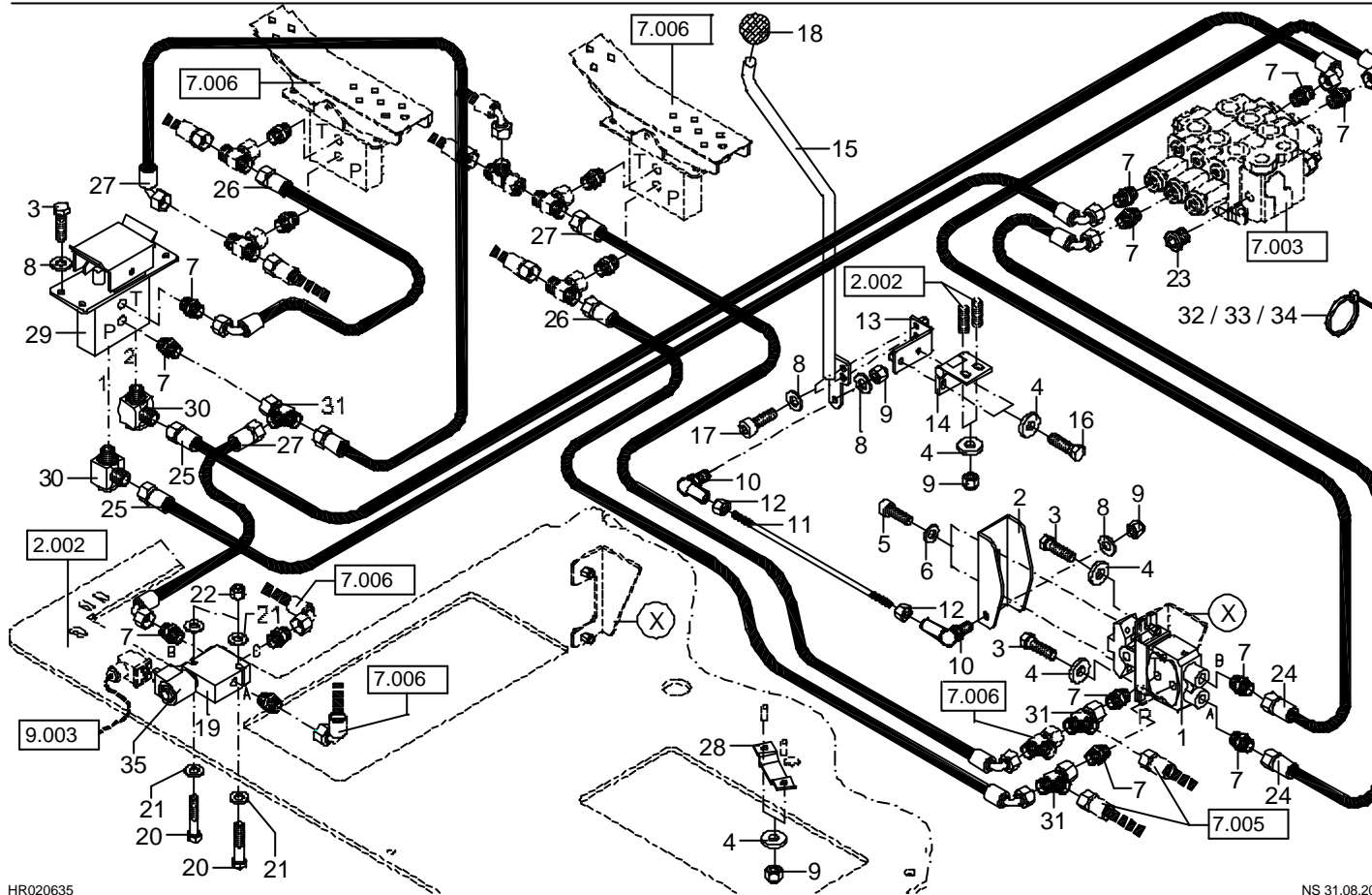


Bildtafel 7.007  
 Diagram 7.007  
 Planche 7.007

HYDRAULIKINSTALLATION - VORSTEUERUNG - CIRCULARAUSLEGER  
 HYDRAULIC INSTALLATION - SERVO CONTROL - CIRCULAR BOOM  
 INSTALLATION HYDR. - COMMANDE ASSISTEE - FLECHE CIRCULAR

HR 32

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 606 658 700	VORSTEUERGERAET    PEDAL-WIPPE	REMOTE CONTROL	TELECOMMANDE	1	
2	1 008 707 018	SCHRAUBE            M 8X20	BOLT	VIS	4	
3	1 290 707 018	SCHEIBE            8,4	WASHER	RONDELLE	4	
4	1 915 060 255	STUTZEN	FITTING	RACCORD	6	
5	4 506 305 371	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	2	
6	4 506 085 351	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	2	
7	1 919 060 351	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	





Bildtafel 7.008  
 Diagram 7.008  
 Planche 7.008

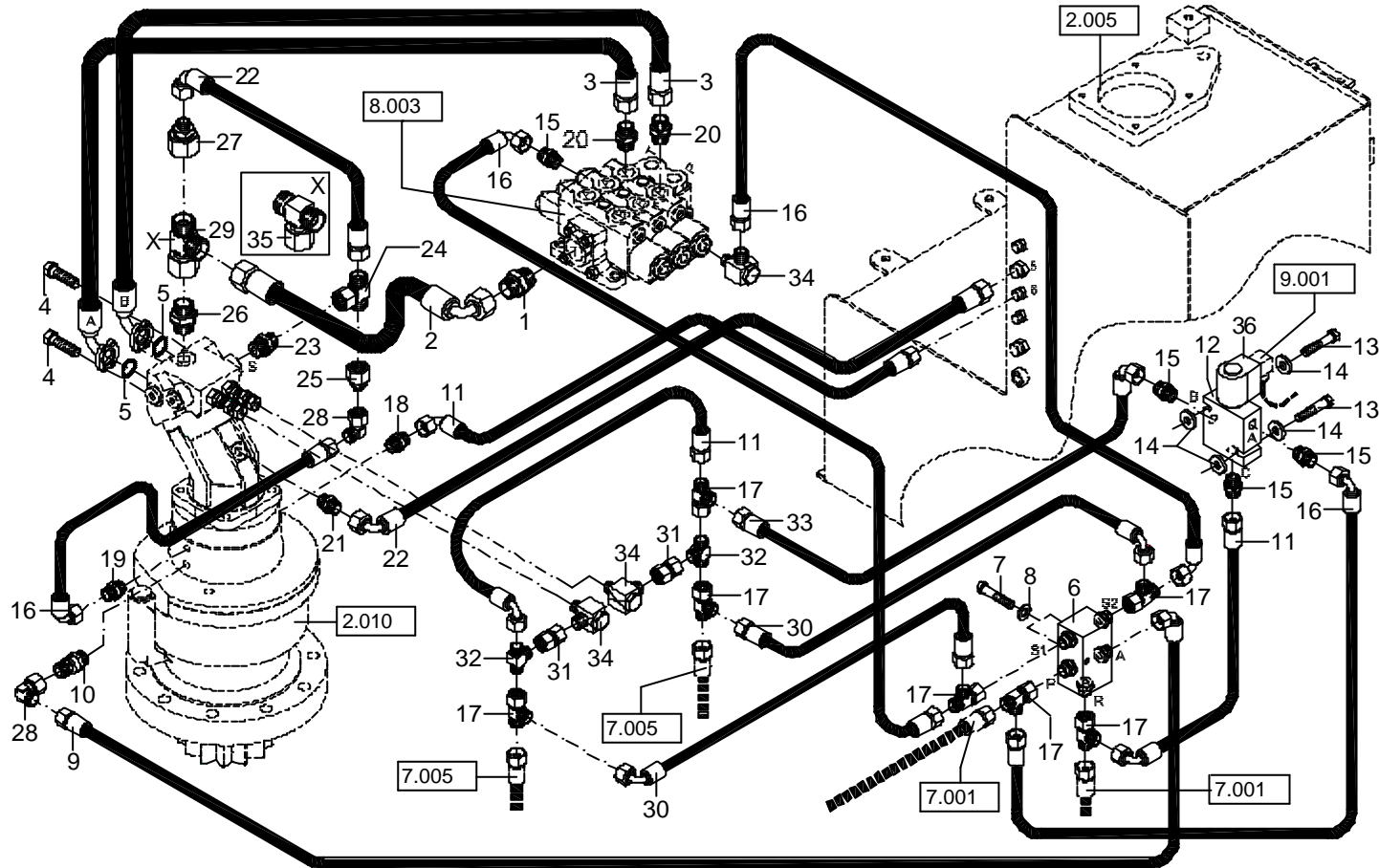
HYDRAULIKINSTALLATION – VORSTEUERUNG - RAUEMSCHILD, KNICKEN  
 HYDRAULIC INSTALLATION - PILOT CONTROL - DOZER BLADE, ARTICULATION  
 INSTALL. HYDR. - COMMANDE PILOTE - LAME DE NIVELEUSE, ARTICULATION

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 167 659 756	VORSTEUERGERAET	REMOTE CONTROL	TELECOMMANDE	1	
2	6 189 609 024	BLECH	SHEET-METAL	TÔLE	1	
3	1 008 707 018	SCHRAUBE M 8X20	BOLT	VIS	N.B.	
4	1 343 707 057	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	N.B.	
5	1 045 707 612	SCHRAUBE M 6X12	BOLT	VIS	2	
6	1 290 707 014	SCHEIBE 6,4	WASHER	RONDELLE	2	
7	1 915 060 255	STUTZEN	FITTING	RACCORD	N.B.	
8	1 290 707 018	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	N.B.	
9	1 212 251 011	MUTTER M 8	NUT	ECROU	N.B.	
10	1 798 707 104	WINKELGELENK	ANGLE JOINT	ROTULE	2	
11	6 190 008 052	GEWINDESTANGE	THREADED ROD	TIGE FILETÉE	1	
12	1 210 707 011	MUTTER M 8	NUT	ECROU	2	
13	6 189 609 035	HALTER VERZINKT	BRACKET	SUPPORT	1	
14	5 426 585 596	SCHARNIER	HINGE	CHARNIERE	1	
15	6 189 609 036	HEBEL	LEVER	LEVIER	1	
16	1 008 707 318	SCHRAUBE M 8X25	BOLT	VIS	2	
17	1 045 707 018	SCHRAUBE M 8X20	BOLT	VIS	2	
18	1 541 930 726	KUGELKNOPF	BALL KNOB	POIGNEE	1	
19	5 320 001 001	WEGEVENTIL	CONTROL VALVE	DISTRIBUTEUR	1	+POS.35
20	1 007 707 514	SCHRAUBE M 6X60	BOLT	VIS	2	
21	1 343 707 055	SCHEIBE 6,4	WASHER	RONDELLE	N.B.	
22	1 212 251 009	MUTTER M 6	NUT	ECROU	4	
23	1 912 060 452	VERSCHLUSSSCHRAUBE	BLANKING ENDS	VIS D'OBTURATION	1	

Bildtafel 7.008  
 Diagram 7.008  
 Planche 7.008

HYDRAULIKINSTALLATION – VORSTEUERUNG - RAUEMSCHILD, KNICKEN  
 HYDRAULIC INSTALLATION - PILOT CONTROL - DOZER BLADE, ARTICULATION  
 INSTALLATION HYDR. - COMMANDE PILOTE - LAME DE NIVELEUSE, ARTICULATION

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
24	4 506 380 371	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	2	
25	4 506 320 351	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	2	
26	4 506 040 351	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	2	
27	4 506 033 351	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	3	
28	6 190 026 143	SCHLAUCHKLEMME	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	1	
29	5 606 658 830	PEDAL	PEDAL	PÉDALE	1	
30	1 921 060 555	VERSCHRAUBUNG	FITTING	RACCORD	2	
31	1 919 060 351	STUTZEN	FITTING	RACCORD	3	
32	5 350 650 280	KABELBINDER 7,8X290	BINDER	COLLIER	N.B.	
33	5 653 093 560	KABELBINDER 4,8X200	BINDER	COLLIER	N.B.	
34	5 350 650 294	KABELBINDER 2,5X142	BINDER	COLLIER	N.B.	
35	5 320 001 002	MAGNETPATRONE	MAGNET CARTRIDGE	CARTOUCHE D'AIMANT	1	



Bildtafel 7.011  
 Diagram 7.011  
 Planche 7.011

HYDRAULIKINSTALLATION - SCHWENKEINRICHTUNG  
 HYDRAULIC INSTALLATION - SLEW EQUIPMENT  
 INSTALLATION HYDR. - ÉQUIPEMENT D'ORIENTATION

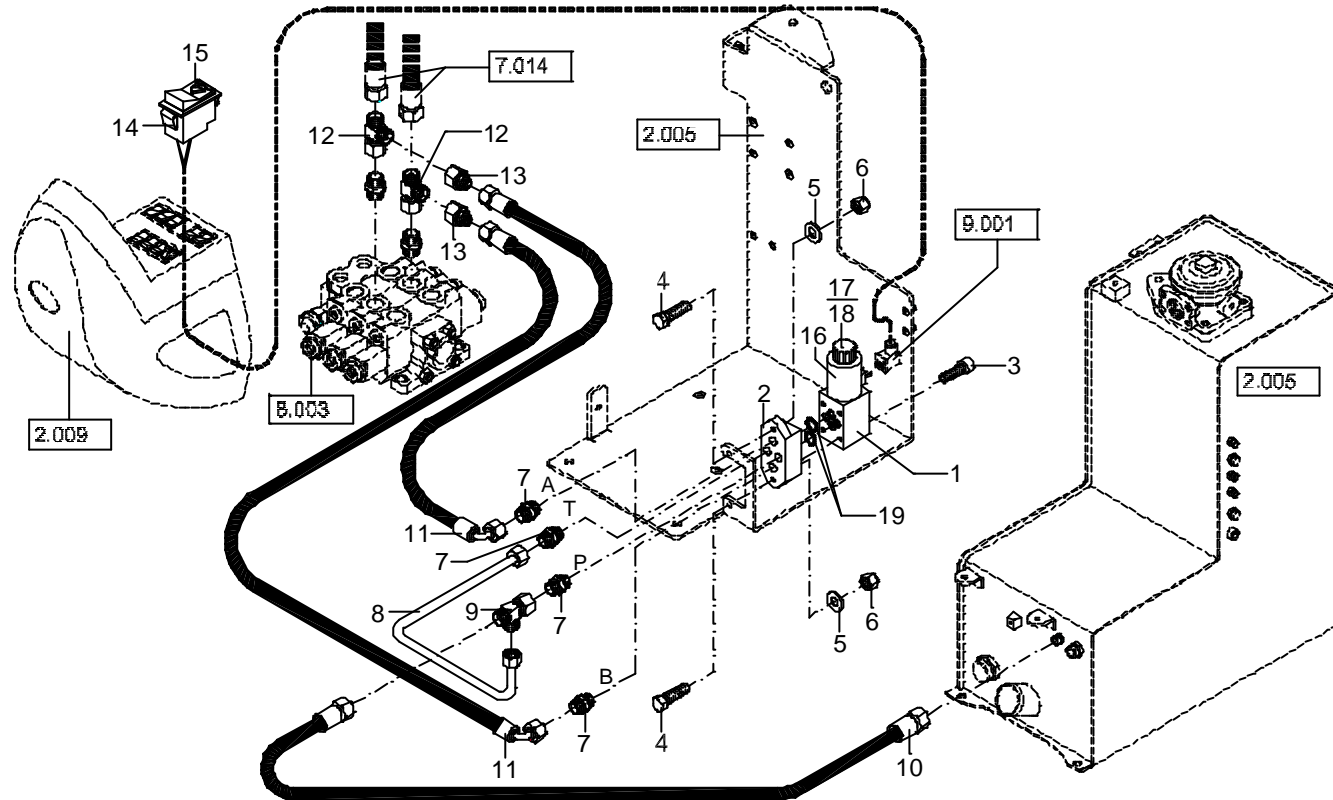
442

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	1 915 060 266	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	
2	4 120 038 156	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	>330/0178
2.1	4 120 041 156	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	330/0179>
3	4 262 085 396	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	2	
4	1 008 707 324	SCHRAUBE M 10X35	BOLT	VIS	8	
5	1 971 956 318	O-RING 25,00X3,53	O-RING	JOINT TORIQUE	2	
6	5 260 310 263	RELAISVENTIL	RELAY VALVE	DISTRIBUTEUR DE RELAIS	1	
7	1 007 707 414	SCHRAUBE M 6X55	BOLT	VIS	2	
8	1 290 707 014	SCHEIBE 6,4	WASHER	RONDELLE	4	
9	4 506 115 351	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
10	5 260 310 205	DROSSEL RUECKSCHLAGVENTIL	CHECK VALVE	CLAPET ANTI-RETOUR	1	>330/0178 (-330/0151)
10.1	5 260 310 280	DROSSEL RUECKSCHLAGVENTIL	CHECK VALVE	CLAPET ANTI-RETOUR	1	330/0179> (+330/0151)
11	4 506 033 351	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	3	
12	5 320 001 001	WEGEVENTIL	CONTROL VALVE	DISTRIBUTEUR	1	+POS.36
13	1 007 707 314	SCHRAUBE M 6X50	BOLT	VIS	2	
14	1 343 707 055	SCHEIBE 6,4	WASHER	RONDELLE	4	
15	1 915 060 255	STUTZEN	FITTING	RACCORD	3	
16	4 506 047 351	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	4	
17	1 919 060 351	STUTZEN	FITTING	RACCORD	6	
18	1 915 060 555	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	>330/0178 (-330/0151)
18.1	1 915 060 784	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	330/0179> (+330/0151)
19	1 915 060 496	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	>330/0178 (-330/0151)
19.1	1 915 060 783	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	330/0179> (+330/0151)

Bildtafel 7.011  
 Diagram 7.011  
 Planche 7.011

HYDRAULIKINSTALLATION - SCHWENKEINRICHTUNG  
 HYDRAULIC INSTALLATION - SLEW EQUIPMENT  
 INSTALLATION HYDRAULIQUE - ÉQUIPEMENT D'ORIENTATION

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
20	1 915 060 264	STUTZEN	FITTING	RACCORD	2	
21	1 915 060 560	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	
22	4 110 042 374	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	2	
23	1 915 060 562	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	
24	1 919 060 153	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	
25	1 934 060 154	VERSCHRAUBUNG	FITTING	RACCORD	1	
26	1 915 060 667	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	
27	1 934 060 168	VERSCHRAUBUNG	FITTING	RACCORD	1	
28	1 924 060 151	STUTZEN	FITTING	RACCORD	2	
29	1 919 060 356	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	>330/0178
30	4 506 085 351	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	2	
31	1 915 060 157	VERBINDUNG	FITTING	RACCORD	2	
32	1 939 900 908	WECHSELVENTIL	TWO-WAY VALVE	VALVE PERMUTABLE	2	
33	4 506 072 351	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
34	1 921 060 555	VERSCHRAUBUNG	FITTING	RACCORD	3	
35	1 919 060 156	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	330/0179>
36	5 320 001 002	MAGNETPATRONE	MAGNET CARTRIDGE	CARTOUCHE D'AIMANT	1	

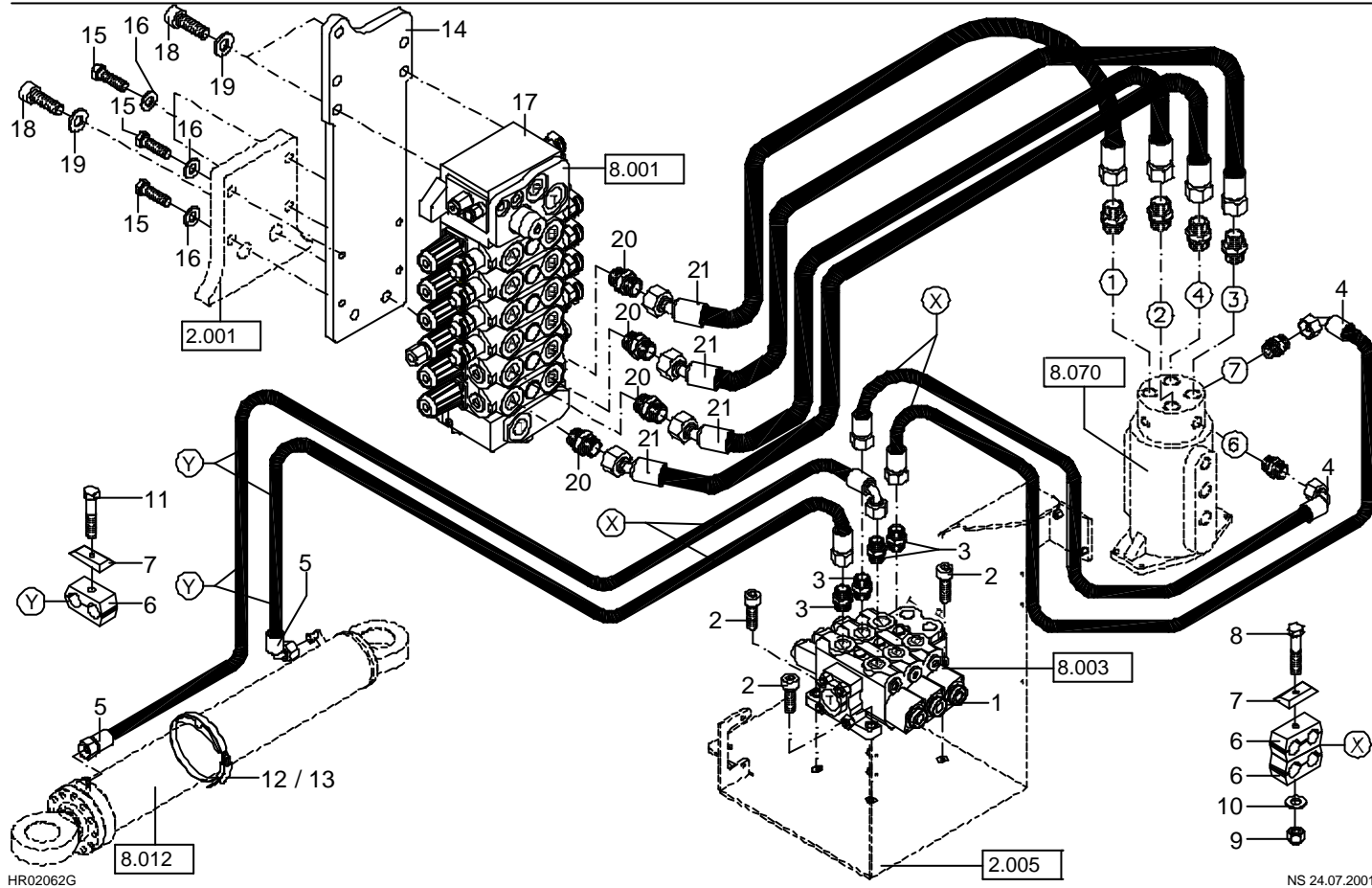


Bildtafel 7.013  
 Diagram 7.013  
 Planche 7.013

HYDRAULIKINSTALLATION – SCHWIMMSTELLUNG -RAEUMSCHILD  
 HYDRAULIC INSTALLATION - FLOAT POSITION - DOZER BLADE  
 INSTALLATION HYDRAULIQUE POSITION DU FLOTTEUR - LAME

442

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 003 700 002	4/2-WEGEVENTIL	DIRECT CONTR VALVE	VALVE DE DISTRIBUT	1	+POS.16-19
2	5 003 700 003	ANSCHLUSSPLATTE	CONNECTING PLATE	PLAQUE DE RACCORD	1	
3	1 045 907 011	SCHRAUBE M 5X45	BOLT	VIS	4	
4	1 008 707 713	SCHRAUBE M 6X30	BOLT	VIS	2	
5	1 290 707 014	SCHEIBE 6,4	WASHER	RONDELLE	2	
6	1 212 251 009	MUTTER M 6	NUT	ECROU	2	
7	1 915 060 257	STUTZEN	FITTING	RACCORD	4	
8	0 199 037 070	LEITUNG	TUBING	TUYAUTERIE	1	
9	1 919 060 352	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	
10	4 008 040 240	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
11	4 158 046 351	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	2	
12	1 919 060 353	STUTZEN	FITTING	RACCORD	2	
13	1 934 060 155	VERSCHRAUBUNG	FITTING	RACCORD	2	
14	5 050 651 363	TASTENKIPPSCHALTER	BUTTON TOGGLE SWITCH	TOUCHE D'INTERRUPT.À	1	
15	5 358 650 281	SYMBOL SCHWIMMSTELLUNG	SYMBOL	SYMBOLE	1	
16	5 003 700 025	MAGNET	SOLENOID	ELECTRO-AIMANT	1	
17	5 003 700 026	MUTTER + DICHTUNG	NUT + SEAL	ECROU + JOINT	1	+POS.18
18	1 970 956 810	DICHTRING	SEAL RING	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ	1	
19	5 003 700 027	DICHTSATZ	SEAL KIT	JEU DE JOINTS	1	



HR02062G

NS 24.07.2001

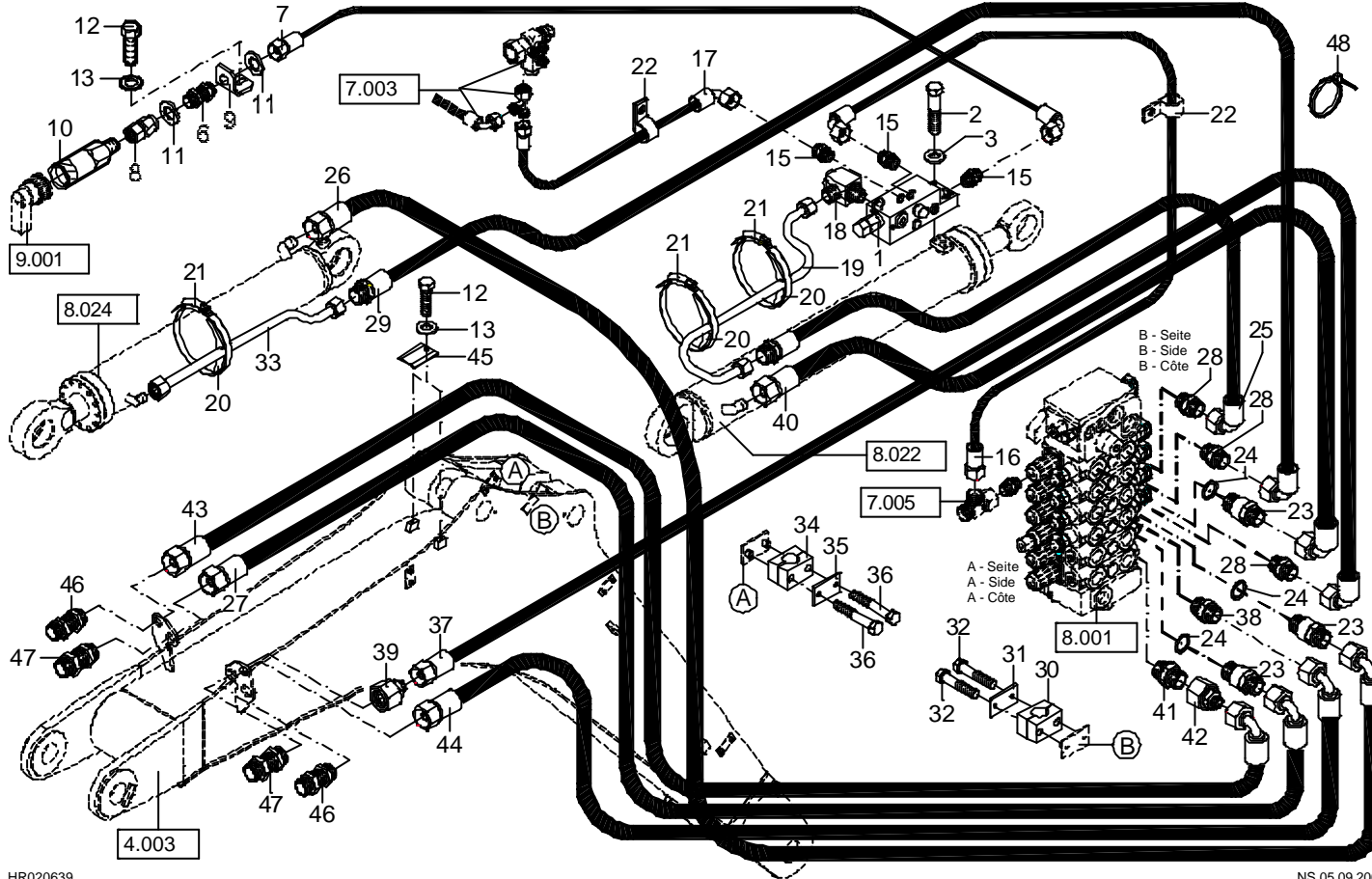


Bildtafel 7.014  
 Diagram 7.014  
 Planche 7.014

HYDRAULIKINSTALLATION – KNICKEN, FAHREN  
 HYDRAULIC INSTALLATION – ARTICULATION, DRIVE  
 INSTALLATION HYDR. – ARTICULATION, TRANSLATION

442

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 606 660 408	STEUERVENTIL 3SM12	VALVE BANK	BLOC DISTRIBUTEUR	1	
2	1 045 707 124	SCHRAUBE M 10X30	BOLT	VIS	3	
3	1 915 060 262	STUTZEN	FITTING	RACCORD	4	
4	4 260 150 374	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	2	
5	4 260 232 374	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	2	
6	5 660 199 785	SCHELLE	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	4	
7	5 660 200 230	DECKPLATTE	COVER PLATE	CAPOT AV.	3	
8	1 007 707 520	SCHRAUBE M 8X100	BOLT	VIS	1	
9	1 212 251 011	MUTTER M 8	NUT	ECROU	1	
10	1 343 707 057	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	1	
11	1 007 707 120	SCHRAUBE M 8X80	BOLT	VIS	1	
12	5 660 095 400	SCHLAUCHKLEMME	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	1	
13	0 110 012 050	ROHRUNTERLAGE	RUBBER LAYER	ATTACHE TUYAU	1	
14	6 190 008 010	VENTILHALTER	VALVE BRACKET	SUPPORT DE SOUPAPE	1	
15	1 008 707 230	SCHRAUBE M 12X40	BOLT	VIS	4	
16	1 290 707 022	SCHEIBE 13	WASHER	RONDELLE	4	
17	5 606 660 410	BLOCKSTEUERGERAET	VALVE BANK	BLOC DISTRIBUTEUR	1	
18	1 045 707 036	SCHRAUBE M 14X40	BOLT	VIS	3	
19	1 290 707 025	SCHEIBE 15	WASHER	RONDELLE	3	
20	1 915 060 470	STUTZEN	FITTING	RACCORD	4	
21	4 266 052 404	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	4	



Bildtafel 7.015  
 Diagram 7.015  
 Planche 7.015

HYDRAULIKINSTALLATION – AUSLEGER - MONO  
 HYDRAULIC INSTALLATION – BOOM - MONO  
 INSTALLATION HYDRAULIQUE – FLECHE - MONO

442

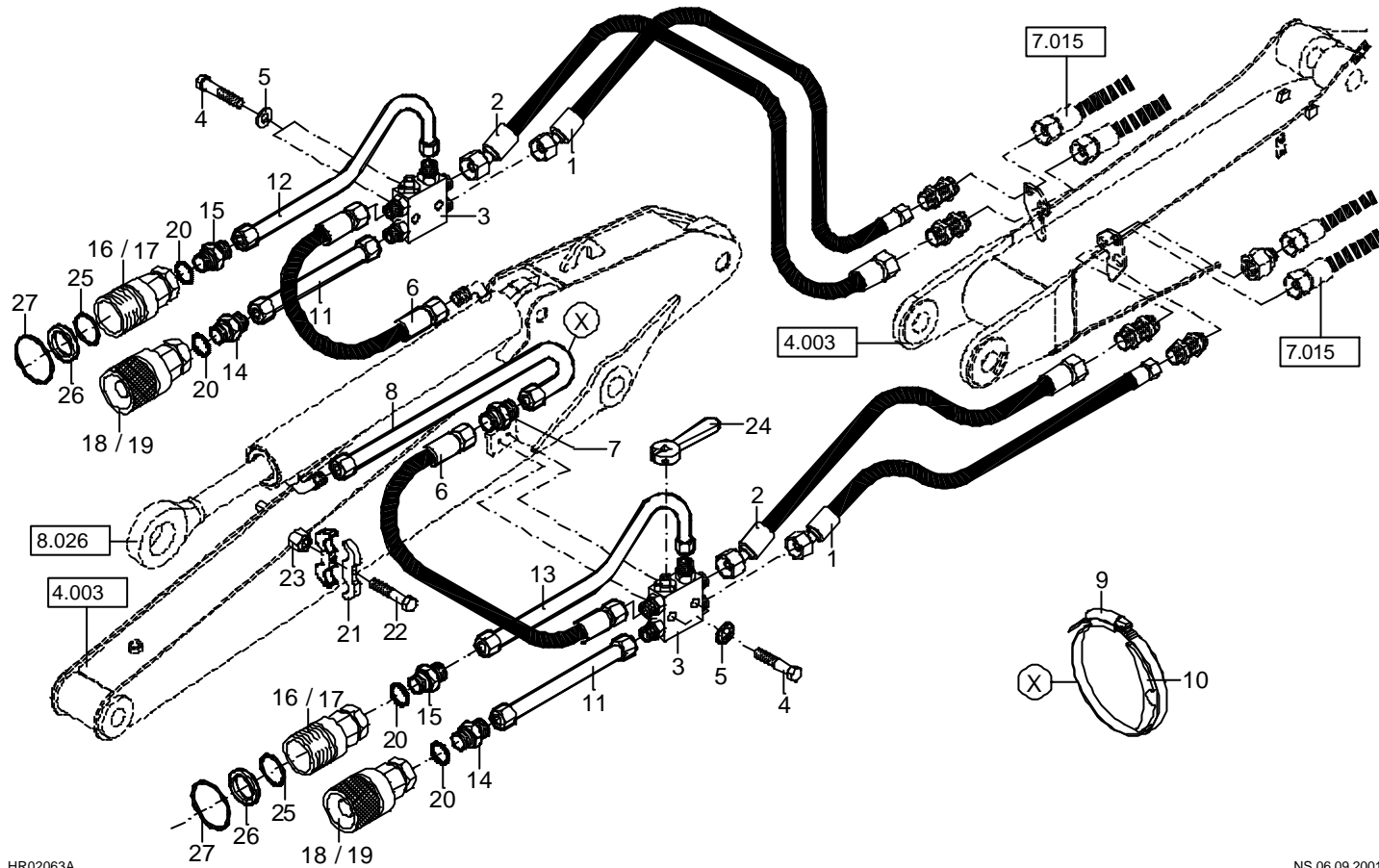
Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 167 659 758	LASTHALTEVENTIL	LOAD HOLDING VALVE	SOUP. POUR TENIR	1	
2	1 007 707 019	SCHRAUBE M 8X40	BOLT	VIS	4	
3	1 290 707 018	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	4	
6	1 913 060 151	VERSCHRAUBUNG	HOSE	FLEXIBLE	1	
7	5 066 315 843	SCHLAUCH	HOSE	FELXIBLE	1	
8	1 943 000 101	MANOMETERANSCHLUSS	ADAPTER	MANOMETRE ADAPTEUR	1	
9	6 203 212 010	WINKEL	ANGLE	CORNIERE	1	
10	5 066 315 828	DRUCKAUFNEHMER	PRESSURE ABSORPTION	ABSORPTION DE PRESSION	1	
11	1 290 707 025	SCHEIBE 15	WASHER	RONDELLE	1	
12	1 008 707 018	SCHRAUBE M 8X20	BOLT	VIS	3	
13	1 343 707 057	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	3	
15	1 915 060 255	STUTZEN	FITTING	RACCORD	3	
16	4 506 290 351	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
17	4 506 366 351	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
18	1 921 060 570	VERSCHRAUBUNG	FITTING	RACCORD	1	
19	0 190 107 010	LEITUNG	PIPE	TUYAUTERIE	1	
20	0 110 012 050	ROHRUNTERLAGE	RUBBER LAYER	ATTACHE TUYAU	3	
21	5 660 095 200	SCHLAUCHKLEMME	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	3	
22	5 000 210 400	SCHELLE GUMMIERT	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	1	
23	0 190 008 015	STUTZEN	FITTING	RACCORD	3	
24	1 912 000 890	DICHTUNG	SEAL	JOINT	3	
25	4 462 373 483	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
26	4 466 450 512	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	

Bildtafel 7.015  
 Diagram 7.015  
 Planche 7.015

HYDRAULIKINSTALLATION – AUSLEGER - MONO  
 HYDRAULIC INSTALLATION – BOOM - MONO  
 INSTALLATION HYDRAULIQUE – FLECHE - MONO

442

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
27	4 466 505 512	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
28	1 915 060 476	STUTZEN	HOSE	FLEXIBLE	3	
29	4 462 447 483	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
30	5 660 199 791	SCHELLE	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	1	
31	5 660 200 130	DECKPLATTE	COVER	CAPOT AV	1	
32	1 007 707 014	SCHRAUBE M 6X40	BOLT	VIS	2	
33	0 190 107 012	LEITUNG	PIPE	TUYAUTERIE	1	
34	5 660 199 802	SCHELLE	HOSEN CLIP	COLLIER DE SERRAGE	1	
35	5 660 200 140	DECKPLATTE	COVER PLATE	CAPOT AV.	1	
36	1 007 707 214	SCHRAUBE M 6X45	BOLT	VIS	2	
37	4 462 495 441	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
38	1 915 060 470	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	
39	1 934 060 219	VERSCHRAUBUNG	HOSE	FLEXIBLE	1	
40	4 466 388 512	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
41	1 915 060 266	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	
42	1 934 060 170	VERSCHRAUBUNG	FITTING	RACCORD	1	
43	4 266 495 376	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
44	4 266 488 376	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
45	6 190 105 031	LASCHE	BRACKET	COLLIER DE FIXATION	2	
46	1 913 060 155	STUTZEN	FITTING	RACCORD	2	
47	1 913 060 166	STUTZEN	FITTING	RACCORD	2	
48	5 653 093 560	KABELBINDER	BINDER	COLLIER	N.B.	



Bildtafel 7.016  
 Diagram 7.016  
 Planche 7.016

HYDRAULIKINSTALLATION – LOEFFELSTIEL - MONO  
 HYDRAULIC INSTALLATION – DIPPER ARM - MONO  
 INSTALLATION HYDRAULIQUE – BALANCIER - MONO

442

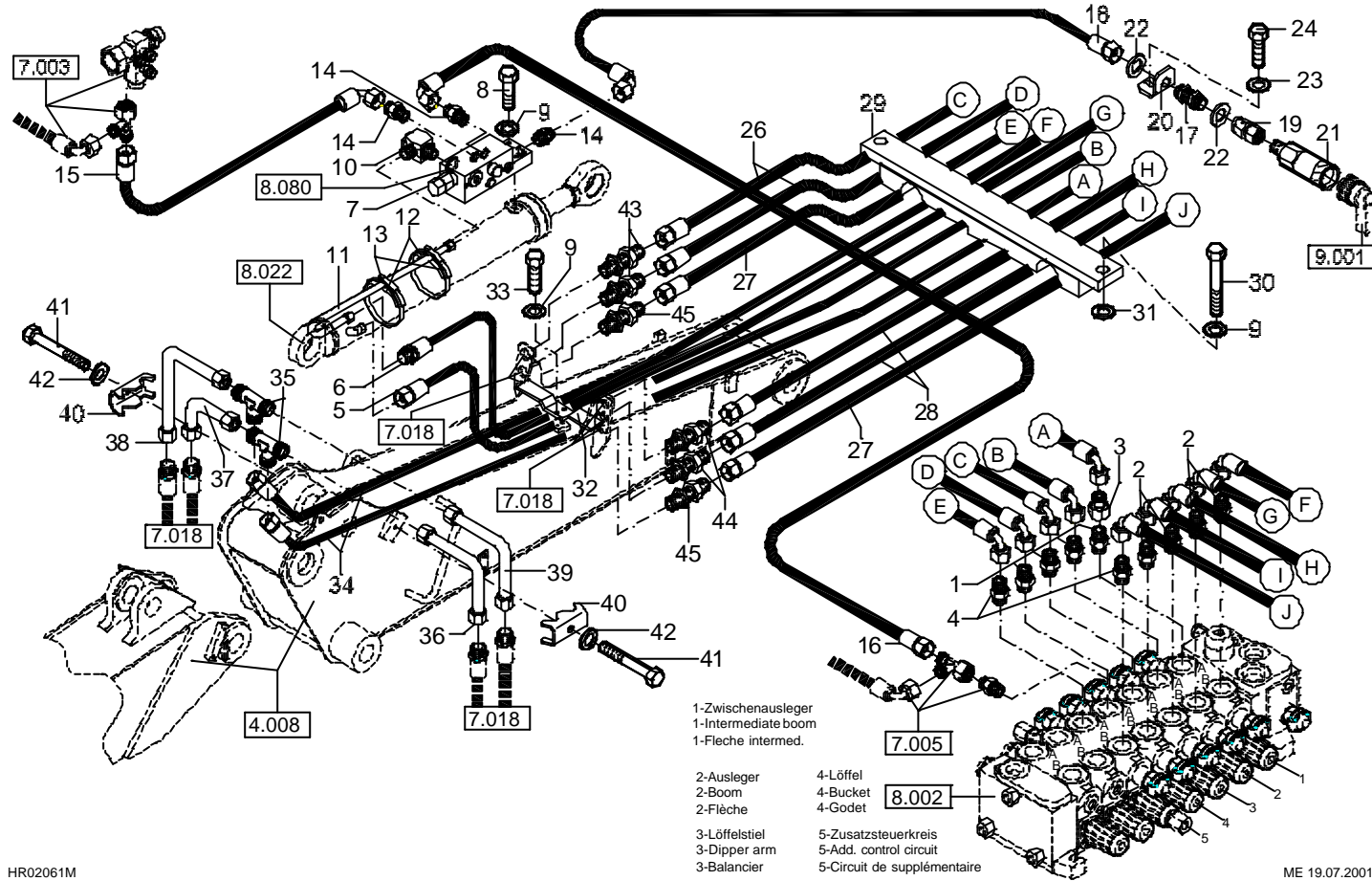
Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	4 266 120 404	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	2	
2	4 466 123 501	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	2	
3	5 001 207 159	VERTEILERBLOCK	DISTRIBUTOR BLOCK	BLOC DE DISTRIBUTI	2	
4	1 007 707 724	SCHRAUBE M 10X55	BOLT	VIS	4	
5	1 343 707 059	SCHEIBE	WASHER	RONDELLE	4	
6	4 466 075 500	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	2	
7	1 915 060 872	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	
8	0 190 107 014	LEITUNG	PIPE	TUYAUTERIE	1	
9	5 660 095 400	SCHLAUCHKLEMME	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	1	
10	0 110 012 050	ROHRUNTERLAGE	RUBBER LAYER	ATTACHE TUYAU	1	
11	0 203 220 020	LEITUNG	PIPE	TUYAUTERIE	2	
12	0 190 107 018	LEITUNG	PIPE	TUYAUTERIE	1	
13	0 190 107 020	LEITUNG	PIPE	TUYAUTERIE	1	
14	1 915 060 566	STUTZEN	FITTING	RACCORD	2	
15	1 915 060 677	STUTZEN	FITTING	RACCORD	2	
16	5 260 301 140	KUPPLUNGSDOSE	COUPLING SOCKET	FICHE FEMELLE	2	+POS.25-27
17	5 260 301 147	VERSCHLUSSMUTTER	COVER NUT	BOUCHON	2	
18	5 260 301 145	KUPPLUNGSSTECKER	COUPLING PLUG	FICHE MALE	2	
19	5 260 301 149	VERSCHLUSSSCHRAUBE	PLUG	BOUCHON	2	
20	1 970 956 719	O-RING	O-RING	JOINT TORIQUE	4	
21	0 190 106 020	ROHRSCHELLE	PIPE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	2	
22	1 007 707 025	SCHRAUBE M 10X70	BOLT	VIS	2	
23	1 212 251 013	MUTTER M 10	NUT	ECROU	2	

Bildtafel 7.016  
Diagram 7.016  
Planche 7.016

HYDRAULIKINSTALLATION – LOEFFELSTIEL - MONO  
HYDRAULIC INSTALLATION – DIPPER ARM - MONO  
INSTALLATION HYDRAULIQUE – BALANCIER - MONO

442

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
24	5 001 207 157	GRIFF	HANDLE	POIGNEE	1	
25	1 970 956 629	O-RING	O-RING	JOINT TORIQUE	1	
26	5 260 301 146	STUETZRING	BACK UP RING	BAGUE D APPUI	1	
27	1 970 956 830	O-RING	O-RING	JOINT TORIQUE	1	





Bildtafel 7.017  
 Diagram 7.017  
 Planche 7.017

HYDRAULIKINSTALLATION – CIRCULARAUSLEGER, TEIL 1  
 HYDRAULIC INSTALLATION - CIRCULAR BOOM, PART 1  
 INSTALLATION HYDRAULIQUE - FLECHE CIRCULAR, PARTIE 1

HR 32

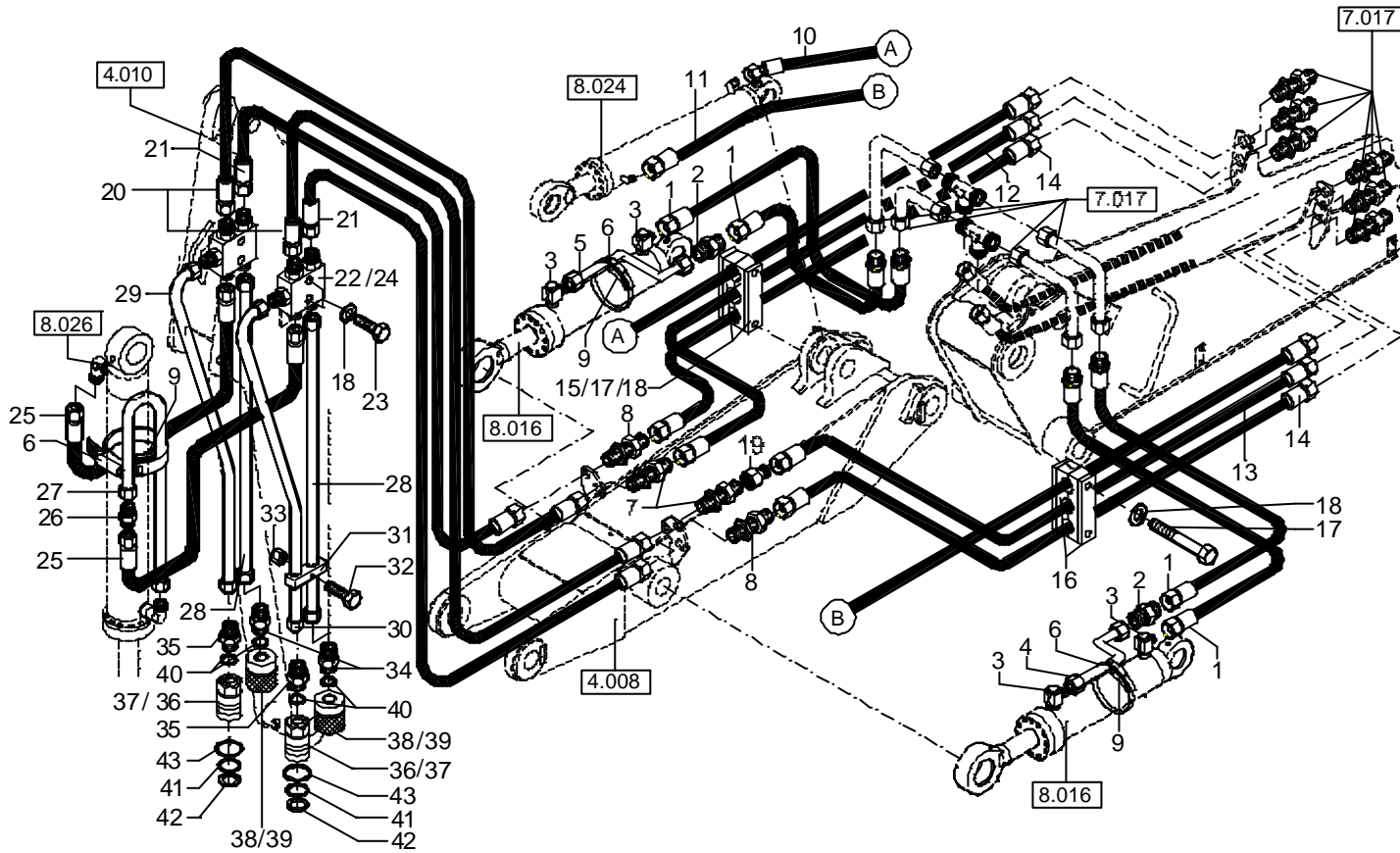
Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	0 190 008 015	STUTZEN	FITTING	RACCORD	4	
2	1 915 060 476	STUTZEN	FITTING	RACCORD	4	
3	1 934 060 219	VERSCHRAUBUNG	FITTING	RACCORD	2	
4	1 915 060 470	STUTZEN	FITTING	RACCORD	2	
5	4 466 370 512	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
6	4 462 365 483	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
7	5 167 659 758	LASTHALTEVENTIL	LOAD CHECK VALVE	CLAPET DE SECURITE	1	
8	1 007 707 019	SCHRAUBE M 8X40	BOLT	VIS	4	
9	1 290 707 018	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	N.B.	
10	1 921 060 570	VERSCHRAUBUNG	FITTING	RACCORD	1	
11	0 190 107 010	LEITUNG	TUBING	TUYAUTERIE	1	
12	0 110 012 050	ROHRUNTERLAGE	RUBBER LAYER	ATTACHE TUYAU	2	
13	5 660 095 200	SCHLAUCHKLEMME	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	2	
14	1 915 060 255	STUTZEN	FITTING	RACCORD	3	
15	4 506 366 351	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
16	4 506 290 351	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
17	1 913 060 151	VERSCHRAUBUNG	HOSE	FLEXIBLE	1	
18	5 066 315 843	SCHLAUCH	HOSE	FELXIBLE	1	
19	1 943 000 101	MANOMETERANSCHLUSS	ADAPTER	MANOMETRE ADAPTEUR	1	
20	6 203 212 010	WINKEL	ANGLE	CORNIERE	1	
21	5 066 315 828	DRUCKAUFNEHMER	PRESSURE ABSORPTION	ABSORPTION DE PRESSION	1	
22	1 290 707 025	SCHEIBE 15	WASHER	RONDELLE	1	
23	1 343 707 057	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	1	

Bildtafel 7.017  
 Diagram 7.017  
 Planche 7.017

HYDRAULIKINSTALLATION – CIRCULARAUSLEGER, TEIL 1  
 HYDRAULIC INSTALLATION - CIRCULAR BOOM, PART 1  
 INSTALLATION HYDRAULIQUE - FLECHE CIRCULAR, PARTIE 1

HR 32

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
24	1 008 707 018	SCHRAUBE M 8X20	BOLT	VIS	1	
26	4 466 295 512	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	2	
27	4 266 281 376	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	2	
28	4 462 285 441	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	2	
29	0 190 126 011	SCHLAUCHHALTER	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	1	
30	1 008 707 019	SCHRAUBE M 8X40	BOLT	VIS	2	
31	1 343 707 057	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	4	
32	6 190 105 030	HALTEBLECH	BRACKET	FIXATION	1	
33	1 008 707 817	SCHRAUBE M 8X16	BOLT	VIS	2	
34	4 462 420 441	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	2	
35	1 914 060 125	STUTZEN	FITTING	RACCORD	2	
36	0 190 126 026	LEITUNG	TUBING	TUYAUTERIE	1	
37	0 190 126 028	LEITUNG	TUBING	TUYAUTERIE	1	
38	0 190 126 030	LEITUNG	TUBING	TUYAUTERIE	1	
39	0 190 126 032	LEITUNG	TUBING	TUYAUTERIE	1	
40	6 176 106 060	ROHRSCHELLE	PIPE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	2	
41	1 007 707 524	SCHRAUBE M 10X45	BOLT	VIS	2	
42	1 343 707 059	SCHEIBE 10,5X25X4	WASHER	RONDELLE	N.B.	
43	1 913 060 166	STUTZEN	FITTING	RACCORD	2	
44	1 913 060 165	STUTZEN	FITTING	RACCORD	2	
45	1 913 060 155	STUTZEN	FITTING	RACCORD	2	



Bildtafel 7.018  
 Diagram 7.018  
 Planche 7.018

HYDRAULIKINSTALLATION – CIRCULARAUSLEGER, TEIL 2  
 HYDRAULIC INSTALLATION - CIRCULAR BOOM, PART 2  
 INSTALLATION HYDRAULIQUE - FLECHE CIRCULAR, PARTIE 2

HR 32

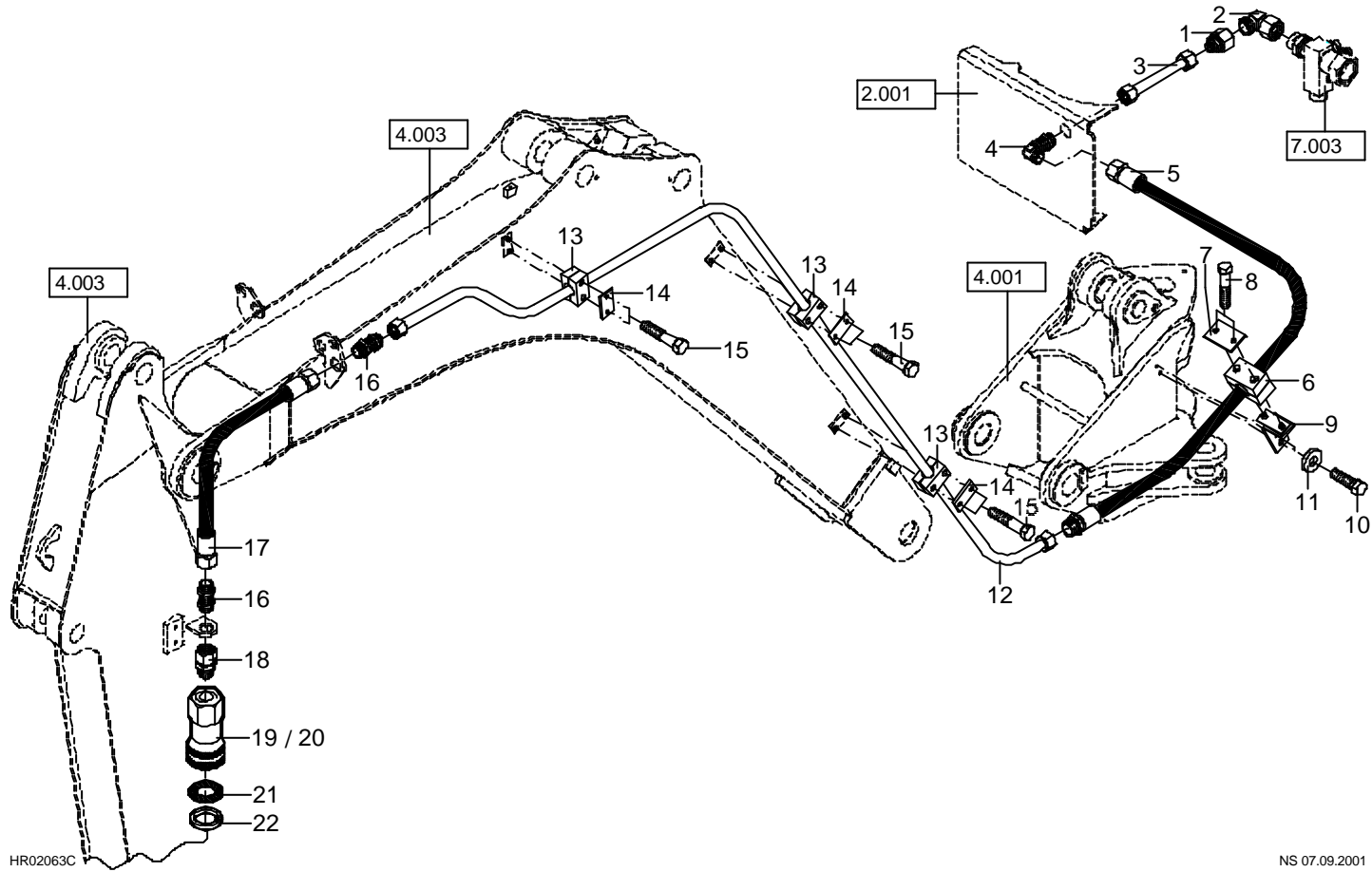
Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	4 462 080 304	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	4	
2	1 915 060 871	STUTZEN	FITTING	RACCORD	2	
3	1 921 060 168	VERSCHRAUBUNG	FITTING	RACCORD	4	
4	0 190 126 018	LEITUNG	TUBING	TUYAUTERIE	1	
5	0 190 126 020	LEITUNG	TUBING	TUYAUTERIE	1	
6	5 660 095 400	SCHLAUCHKLEMME	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	3	
7	1 913 060 166	STUTZEN	FITTING	RACCORD	2	
8	1 913 060 155	STUTZEN	FITTING	RACCORD	2	
9	0 110 012 050	ROHRUNTERLAGE	RUBBER LAYER	ATTACHE TUYAU	3	
10	4 466 176 501	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
11	4 462 230 500	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
12	4 466 222 510	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
13	4 462 220 500	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
14	4 266 223 403	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	2	
15	0 190 126 015	SCHLAUCHHALTER	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	2	
16	0 190 126 016	SCHLAUCHHALTER	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	2	
17	1 007 707 225	SCHRAUBE	M 10X80	BOLT	VIS	4
18	1 343 707 059	SCHEIBE	10,5X25X4	WASHER	RONDELLE	N.B.
19	1 934 060 219	VERSCHRAUBUNG	FITTING	RACCORD	1	
20	4 466 123 501	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	2	
21	4 266 120 404	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	2	
22	5 001 207 159	VERTEILERBLOCK	DISTRIBUTOR BLOCK	BLOC DE DISTRIBUTI	2	
23	1 007 707 724	SCHRAUBE	M 10X55	BOLT	VIS	4

Bildtafel 7.018  
 Diagram 7.018  
 Planche 7.018

HYDRAULIKINSTALLATION – CIRCULARAUSLEGER, TEIL 2  
 HYDRAULIC INSTALLATION - CIRCULAR BOOM, PART 2  
 INSTALLATION HYDRAULIQUE - FLECHE CIRCULAR, PARTIE 2

HR 32

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
24	5 001 207 157	GRIFF	HANDLE	POIGNEE	1	
25	4 466 097 500	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	2	
26	1 915 060 872	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	
27	0 190 107 014	LEITUNG	TUBING	TUYAUTERIE	1	
28	0 203 326 038	LEITUNG	TUBING	TUYAUTERIE	2	
29	0 190 126 022	LEITUNG	TUBING	TUYAUTERIE	1	
30	0 190 126 024	LEITUNG	TUBING	TUYAUTERIE	1	
31	0 190 106 020	ROHRSCHELLE	PIPE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	2	
32	1 007 707 025	SCHRAUBE M 10X70	BOLT	VIS	2	
33	1 212 251 013	MUTTER M 10	NUT	ECROU	2	
34	1 915 060 566	STUTZEN	FITTING	RACCORD	2	
35	1 915 060 677	STUTZEN	FITTING	RACCORD	2	
36	5 260 301 140	KUPPLUNGSDOSE	COUPLING SOCKET	FICHE FEMELLE	2	+POS.41-43
37	5 260 301 147	VERSCHLUSSMUTTER	COVER NUT	BOUCHON	2	
38	5 260 301 145	KUPPLUNGSSTECKER	COUPLING PLUG	FICHE MALE	2	
39	5 260 301 149	VERSCHLUSSSCHRAUBE	PLUG	BOUCHON	2	
40	1 970 956 719	O-RING	O-RING	JOINT TORIQUE	4	
41	1 970 956 629	O- RING	O-RING	JOINT TORIQUE	1	
42	5 260 301 146	STUETZRING	BACK UP RING	BAGUE D APPUI	1	
43	1 970 956 830	O-RING	O-RING	JOINT TORIQUE	1	

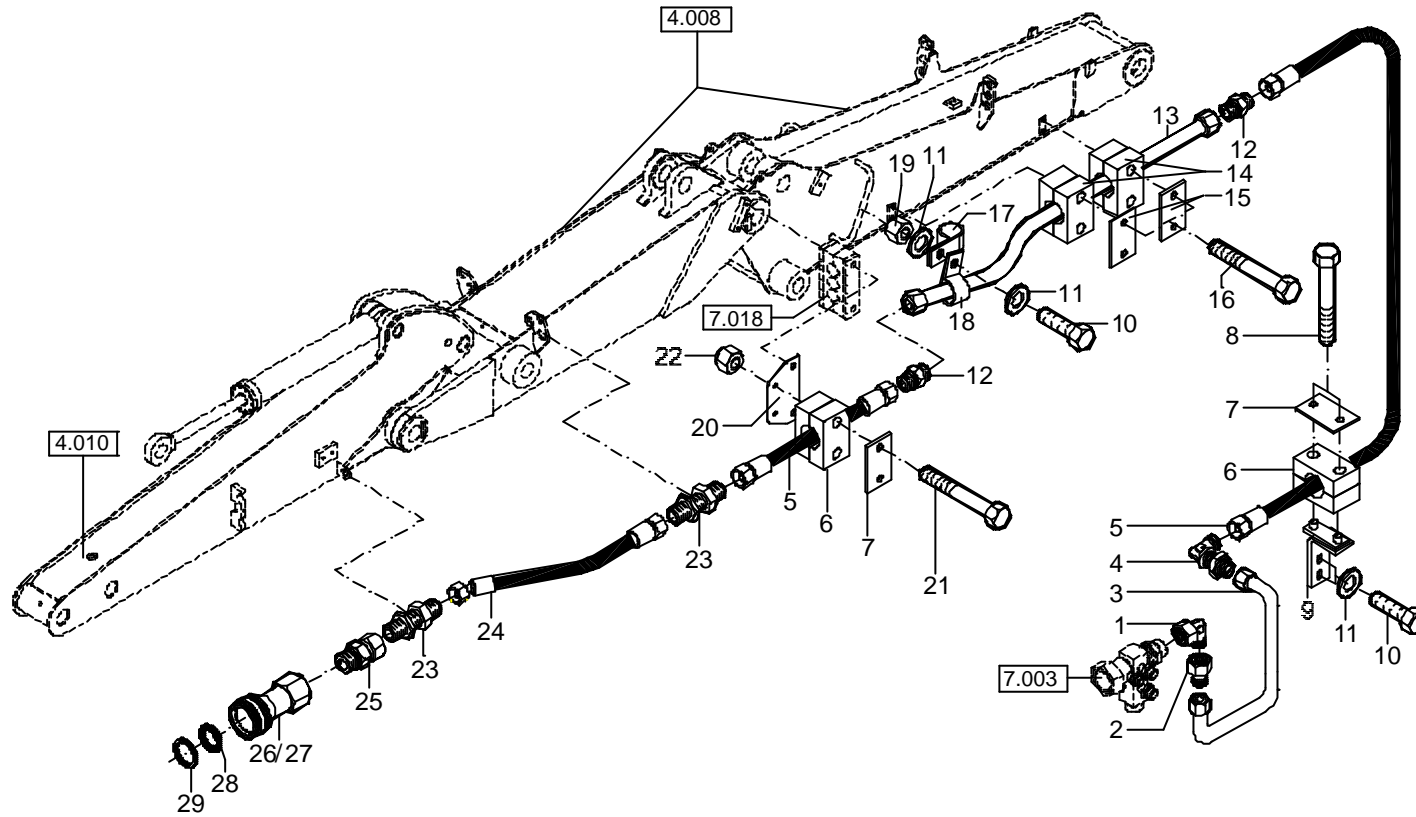


Bildtafel 7.025  
 Diagram 7.025  
 Planche 7.025

HYDRAULIKINSTALLATION – DRUCKLOSER RUECKLAUF - MONO  
 HYDRAULIC INSTALLATION – CIRCUIT DE RETOUR SANS PRESSION - MONO  
 INSTALLATION HYDRAULIQUE - PRESSURELESS RETURN LINE - MONO

HR 32

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	1 934 060 185	VERSCHRAUBUNG	FITTING	RACCORD	1	
2	1 924 060 158	STUTZEN	ELLBOW FITTING	RACCORD A COUDE	1	
3	0 190 207 010	LEITUNG	TUBING	TUYAUTERIE	1	
4	1 931 060 157	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	
5	4 125 138 175	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
6	5 660 199 805	SCHELLE	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	1	
7	5 660 200 150	DECKPLATTE	COVER	CAPOT AV	1	
8	1 007 707 514	SCHRAUBE M 6X60	BOLT	VIS	2	
9	6 190 207 005	HALTER	BRACKET	SUPPORT	1	
10	1 008 707 018	SCHRAUBE M 8X20	BOLT	VIS	2	
11	1 343 707 057	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	2	
12	0 190 207 012	LEITUNG	TUBING	TUYAUTERIE	1	
13	5 660 199 802	SCHELLE	HOSEN CLIP	COLLIER DE SERRAGE	3	
14	5 660 200 140	DECKPLATTE	COVER PLATE	CAPOT AV.	3	
15	1 007 707 214	SCHRAUBE M 6X45	BOLT	VIS	6	
16	1 913 060 157	STUTZEN	FITTING	RACCORD	2	
17	4 125 117 151	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	+POS.21,22
18	1 938 060 388	STUTZEN	SCRUW NECK	A VISSER DROIT	1	
19	5 000 105 000	KUPPLUNGSSTECKDOSE	COUPLING SOCKET	FICHE FEMELLE	1	
20	5 000 106 100	STOPFEN	DUST KAP	BOUCHON	1	
21	1 970 956 222	O-RING	O-RING	JOINT TORIQUE	1	
22	5 000 067 900	STUETZRING	BACK UP RING	BAGUE D APPUI	1	





Bildtafel 7.026  
 Diagram 7.026  
 Planche 7.026

HYDRAULIKINSTALLATION – DRUCKLOSER RUECKLAUF - CIRCULAR  
 HYDRAULIC INSTALLATION – CIRCUIT DE RETOUR SANS PRESSION - CIRCULAR  
 INSTALLATION HYDRAULIQUE – PRESSURELESS RETURN LINE - CIRCULAR

HR 32

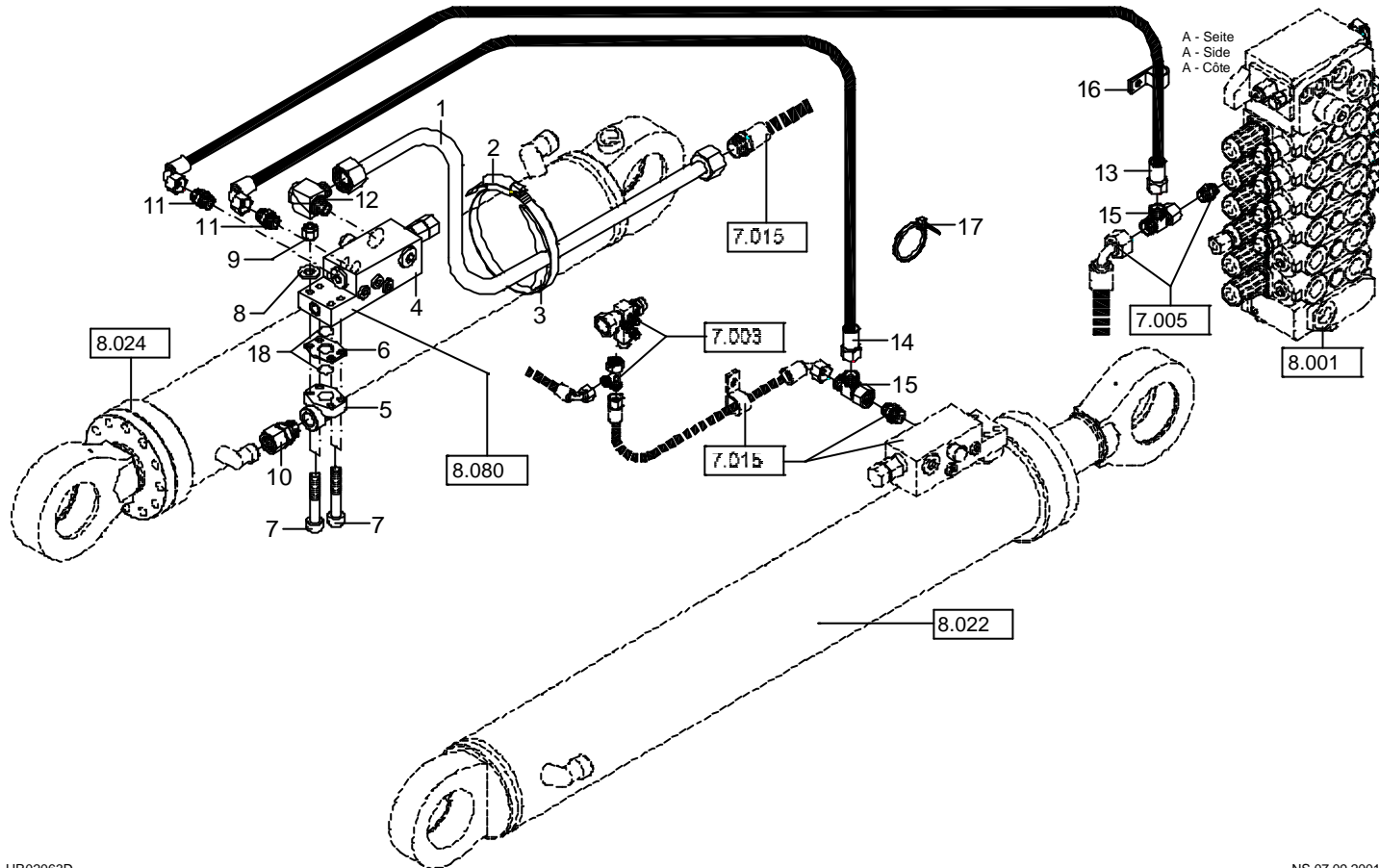
Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	1 924 060 158	STUTZEN	ELLBOW FITTING	RACCORD A COUDE	1	
2	1 934 060 185	VERSCHRAUBUNG	FITTING	RACCORD	1	
3	0 190 207 010	LEITUNG	TUBING	TUYAUTERIE	1	
4	1 931 060 157	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	
5	4 125 150 189	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	2	
6	5 660 199 805	SCHELLE	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	2	
7	5 660 200 150	DECKPLATTE	COVER	CAPOT AV	2	
8	1 007 707 514	SCHRAUBE M 6X60	BOLT	VIS	4	
9	6 190 207 005	HALTER	BRACKET	SUPPORT	1	
10	1 008 707 018	SCHRAUBE M 8X20	BOLT	VIS	3	
11	1 343 707 057	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	4	
12	1 915 060 860	STUTZEN	FITTING	RACCORD	2	
13	0 190 208 015	LEITUNG	TUBING	TUYAUTERIE	1	
14	5 660 199 802	SCHELLE	HOSEN CLIP	COLLIER DE SERRAGE	2	
15	5 660 200 140	DECKPLATTE	COVER PLATE	CAPOT AV.	2	
16	1 007 707 214	SCHRAUBE M 6X45	BOLT	VIS	4	
17	5 000 095 800	SCHELLE	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	1	
18	5 000 136 700	SCHELLE	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	1	
19	1 212 251 011	MUTTER M 8	NUT	ECROU	1	
20	6 190 126 017	LASCHE	BRACKET	COLLIER	1	
21	1 007 707 714	SCHRAUBE M 6X70	BOLT	VIS	2	
22	1 212 251 009	MUTTER M 6	NUT	ECROU	2	
23	1 913 060 157	STUTZEN	FITTING	RACCORD	2	

Bildtafel 7.026  
Diagram 7.026  
Planche 7.026

HYDRAULIKINSTALLATION – DRUCKLOSER RUECKLAUF - CIRCULAR  
HYDRAULIC INSTALLATION - CIRCUIT DE RETOUR SANS PRESSION - CIRCULAR  
INSTALLATION HYDRAULIQUE – PRESSURELESS RETURN LINE - CIRCULAR

HR 32

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
24	4 125 117 151	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
25	1 938 060 388	STUTZEN	SCRUW NECK	A VISSER DROIT	1	
26	5 000 105 000	KUPPLUNGSSTECKDOSE	COUPLING SOCKET	FICHE FEMELLE	1	+POS.28,29
27	5 000 106 100	STOPFEN	DUST KAP	BOUCHON	1	
28	1 970 956 222	O-RING	O-RING	JOINT TORIQUE	1	
29	5 000 067 900	STUETZRING	BACK UP RING	BAGUE D APPUI	1	

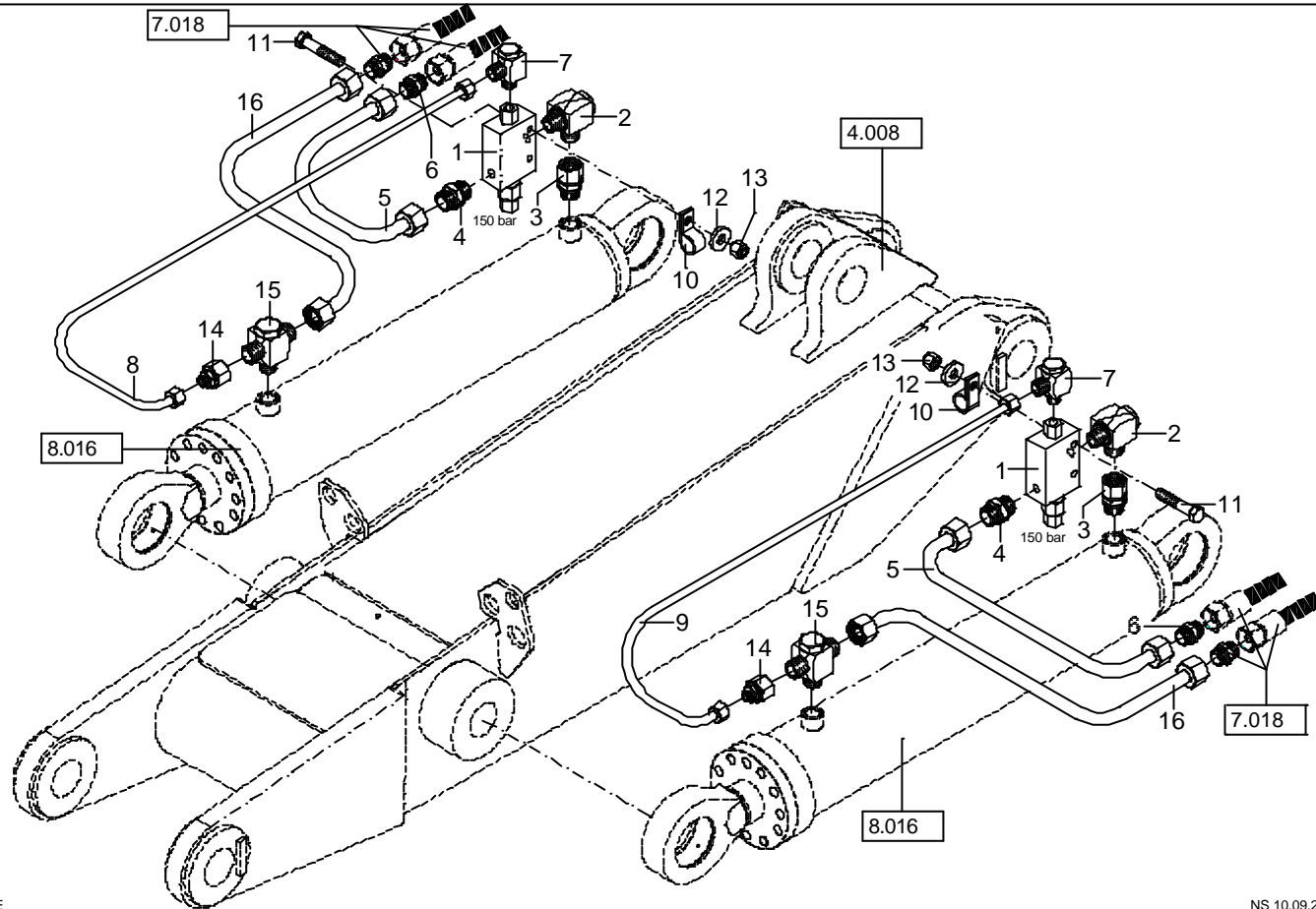


Bildtafel 7.034  
 Diagram 7.034  
 Planche 7.034

HYDRAULIKINSTALLATION – LASTHALTEVENTIL - LOEFFELSTIEL - MONO  
 HYDRAULIC INSTALLATION – LOAD HOLDING VALVE - DIPPER ARM - MONO  
 INST. HYD. – SOUPAPE POUR TENIR DE LA CHARGE - BALANCIER - MONO

442

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	0 190 210 005	LEITUNG	TUBING	TUYAUTERIE	1	
2	5 660 095 200	SCHLAUCHKLEMME	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	1	
3	0 110 012 050	ROHRUNTERLAGE	RUBBER LAYER	ATTACHE TUYAU	1	
4	5 167 659 758	LASTHALTEVENTIL	LOAD HOLDING VALVE	SOUP. POUR TENIR	1	
5	5 000 261 400	EINSCHRAUBFLANSCH	FLANGE	MANCHON DE BRIDE	1	
6	5 000 281 401	ZWISCHENPLATTE	INTERMEDIATE PLATE	PLAQUE D'ÉCARTEMENT	1	
7	1 045 707 719	SCHRAUBE M 8X60	BOLT	VIS	4	
8	1 290 707 018	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	4	
9	1 212 251 011	MUTTER M 8	NUT	ECROU	4	
10	1 938 060 167	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	
11	1 915 060 255	STUTZEN	FITTING	RACCORD	2	
12	1 921 060 570	VERSCHRAUBUNG	FITTING	RACCORD	1	
13	4 506 540 371	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
14	4 506 215 351	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
15	1 919 060 351	STUTZEN	FITTING	RACCORD	2	
16	5 000 095 200	SCHELLE GUMMIERT	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	1	
17	5 653 093 560	KABELBINDER	BINDER	COLLIER	5	
18	1 971 956 010	O-RING 18,66x3,53	O-RING	JOINT TORIQUE	4	

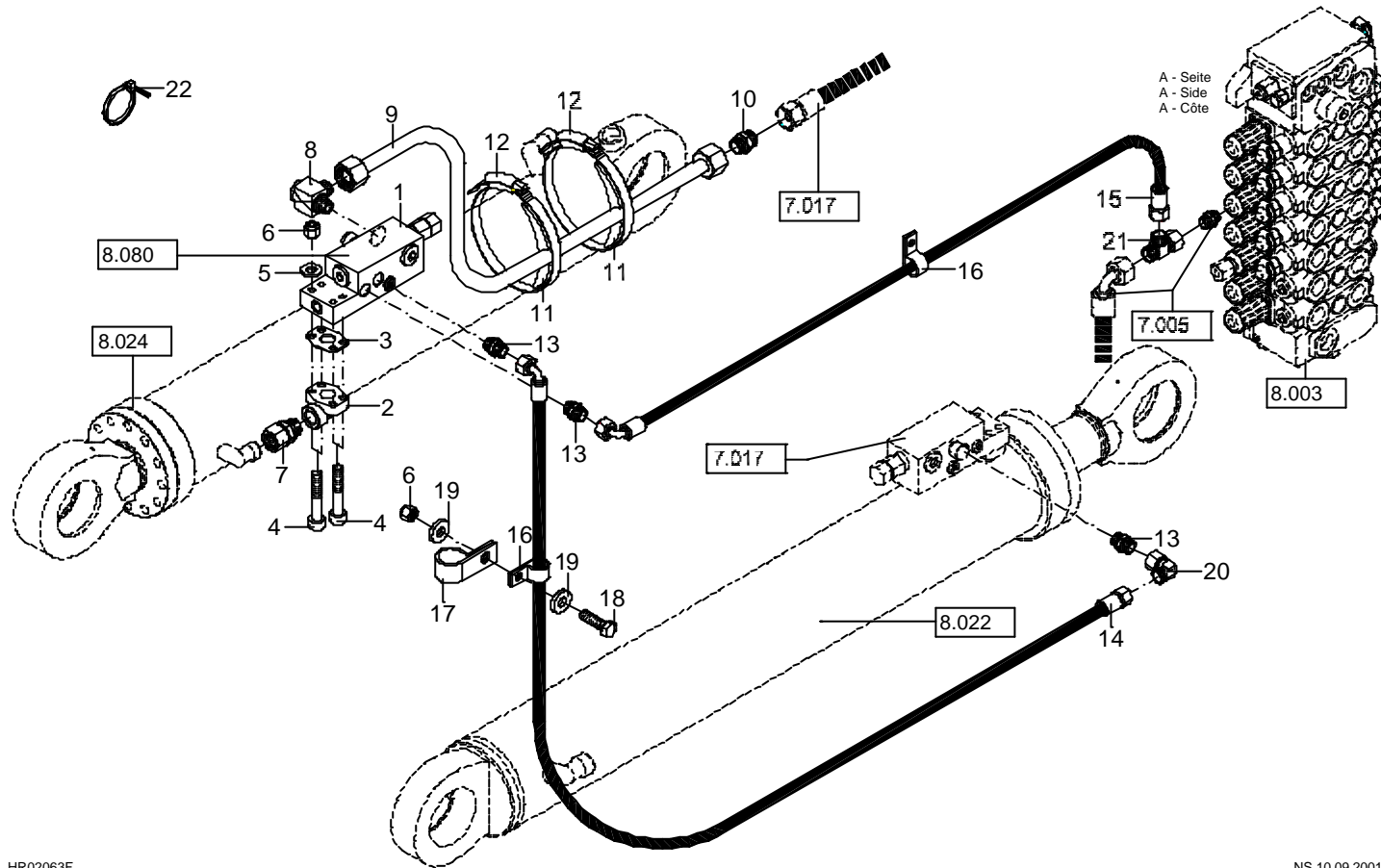


Bildtafel 7.035  
 Diagram 7.035  
 Planche 7.035

HYDRAULIKINSTALLATION – LASTHALTEVENTIL - ZWISCHENAUSLEGER  
 HYDRAULIC INSTALLATION – LOAD HOLDING VALVE - INTERMEDIATE BOOM  
 INST. HYD. – SOUPAPE POUR TENIR DE LA CHARGE - FLECHE INTERMEDIAIRE

442

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 167 659 676	LASTHALTEVENTIL 150 BAR	LOAD HOLDING VALVE	SOUP. POUR TENIR	2	
2	1 921 060 560	VERSCHRAUBUNG	FITTING	RACCORD	2	
3	1 938 060 356	STUTZEN	FITTING	RACCORD	2	
4	1 915 060 277	STUTZEN	FITTING	RACCORD	2	
5	0 190 211 028	LEITUNG	TUBING	TUYAUTERIE	2	
6	1 915 060 871	STUTZEN	FITTING	RACCORD	2	
7	1 921 060 566	VERSCHRAUBUNG	FITTING	RACCORD	2	
8	0 190 211 024	LEITUNG	TUBING	TUYAUTERIE	1	
9	0 190 211 026	LEITUNG	TUBING	TUYAUTERIE	1	
10	5 000 095 800	SCHELLE GUMMIERT	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	2	
11	1 007 707 519	SCHRAUBE M 8X50	BOLT	VIS	2	
12	1 343 707 057	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	2	
13	1 212 251 011	MUTTER 8	NUT	ECROU	2	
14	1 934 060 211	VERSCHRAUBUNG	FITTING	RACCORD	2	
15	1 920 060 965	VERSCHRAUBUNG	FITTING	RACCORD	2	
16	0 190 126 020	LEITUNG	TUBING	TUYAUTERIE	2	



Bildtafel 7.036  
 Diagram 7.036  
 Planche 7.036

HYDRAULIKINSTALLATION – LASTHALTEVENTIL - CIRCULARLOEFFELSTIEL  
 HYDRAULIC INSTALLATION – LOAD HOLDING VALVE - "CIRCULAR" DIPPER ARM  
 INST. HYD. – SOUPAPE POUR TENIR DE LA CHARGE - BALANCIER CIRCULAR

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 167 659 758	LASTHALTEVENTIL	LOAD HOLDING VALVE	SOUP. POUR TENIR	1	
2	5 000 261 400	EINSCHRAUBFLANSCH	FLANGE	MANCHON DE BRIDE	1	
3	5 000 281 401	ZWISCHENPLATTE	INTERMEDIATE PLATE	PLAQUE D'ÉCARTEMENT	1	
4	1 045 707 719	SCHRAUBE M 8X60	BOLT	VIS	4	
5	1 290 707 018	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	4	
6	1 212 251 011	MUTTER M 8	NUT	ECROU	5	
7	1 938 060 167	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	
8	1 921 060 570	VERSCHRAUBUNG	FITTING	RACCORD	1	
9	0 190 211 035	LEITUNG	TUBING	TUYAUTERIE	1	
10	1 915 060 871	STUTZEN	FITTING	RACCORD	2	
11	0 110 012 050	ROHRUNTERLAGE	RUBBER LAYER	ATTACHE TUYAU	2	
12	5 660 095 200	SCHLAUCHKLEMME	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	2	
13	1 915 060 255	STUTZEN	FITTING	RACCORD	3	
14	4 506 270 371	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
15	4 506 540 371	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	1	
16	5 000 136 800	SCHELLE GUMMIERT	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	2	
17	5 000 136 700	SCHELLE GUMMIERT	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	1	
18	1 008 707 318	SCHRAUBE M 8X25	BOLT	VIS	1	
19	1 343 707 057	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	2	
20	1 924 060 151	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	
21	1 919 060 351	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	
22	5 350 650 294	KABELBINDER	BINDER	COLLIER	N.B.	



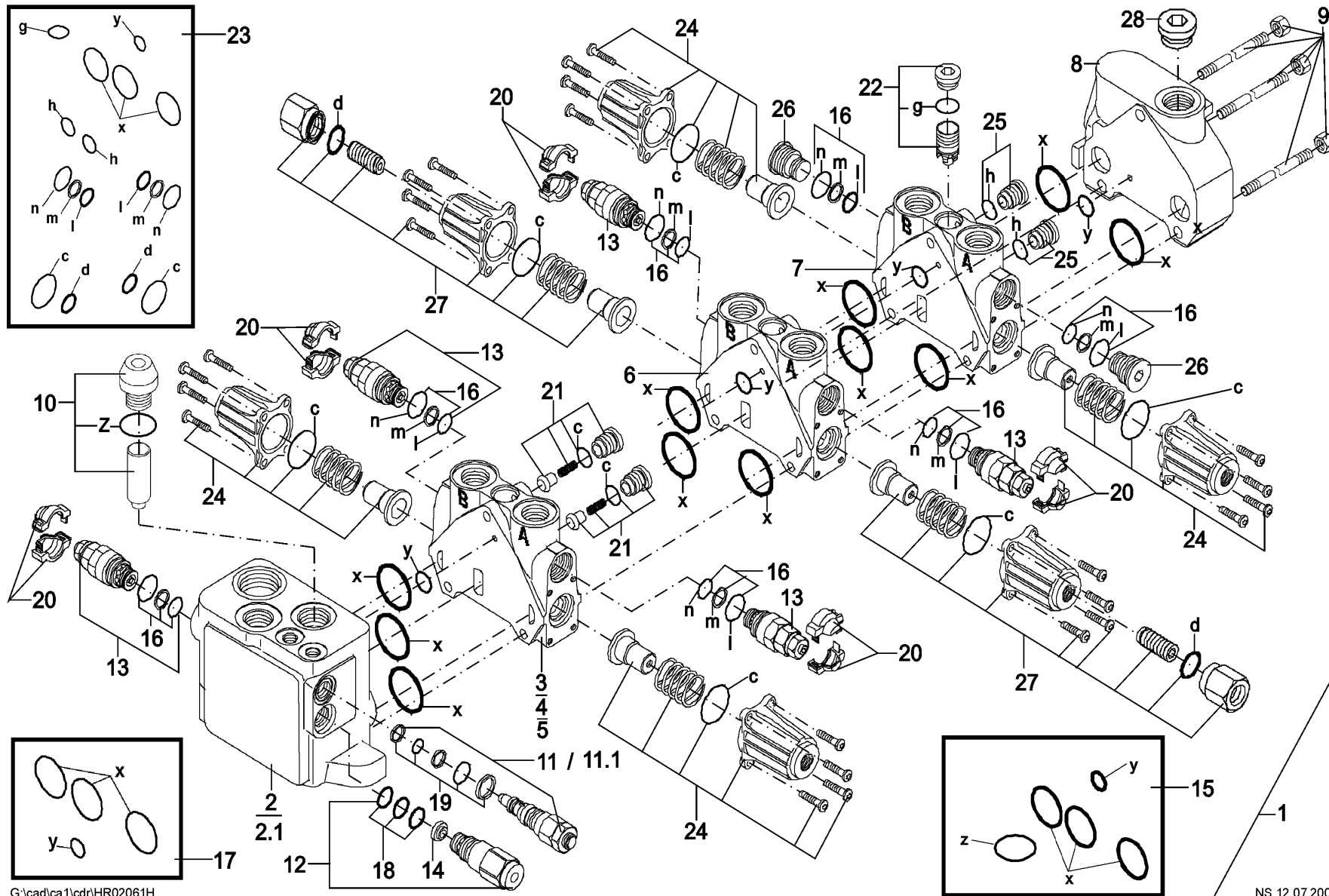


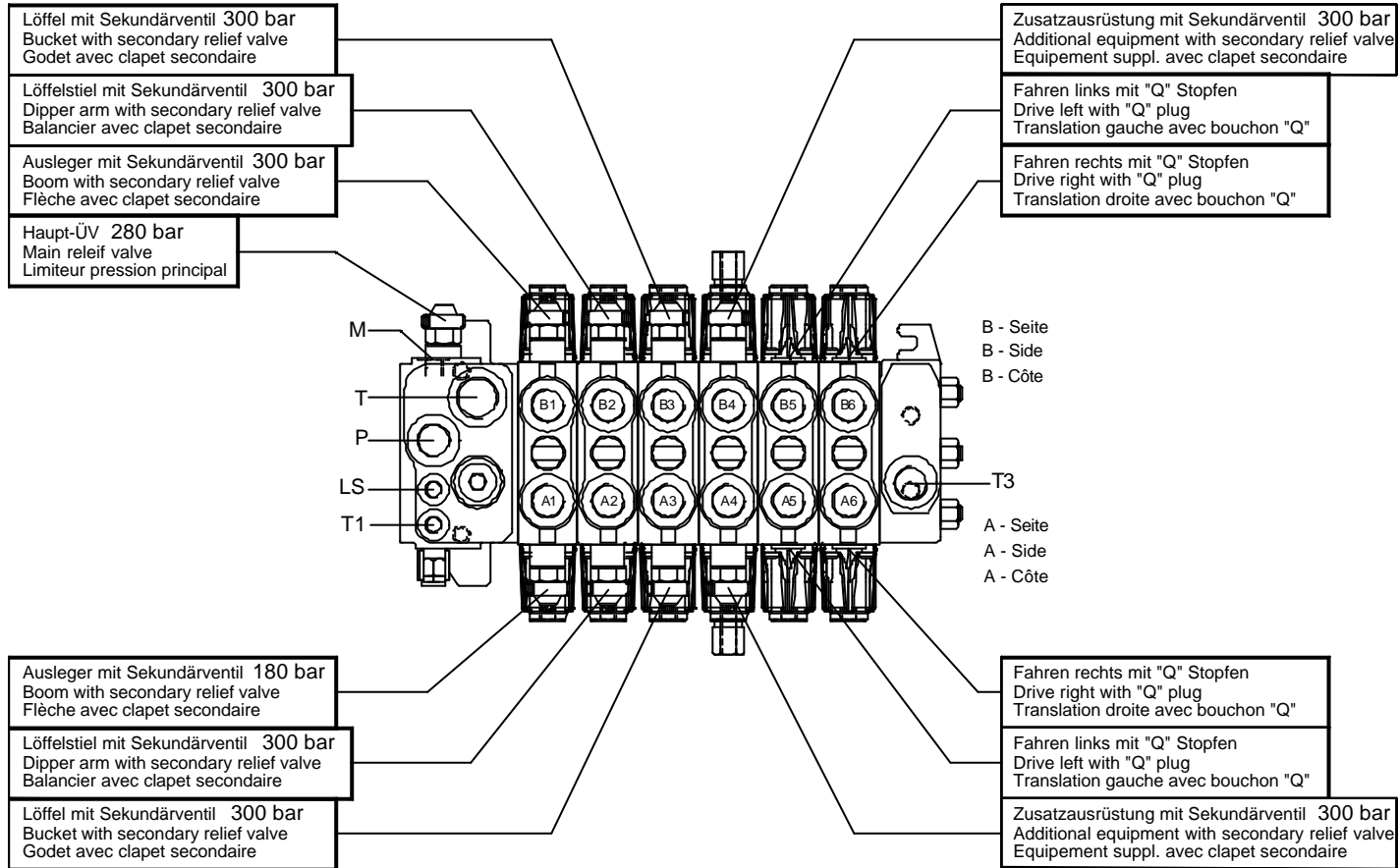
Bildtafel 7.056  
 Diagram 7.056  
 Planche 7.056

HYDRAULIKINSTALLATION – UMSCHALTUNG ISO / SAE  
 HYDRAULIC INSTALLATION – CHANGEOVER ISO / SAE  
 INSTALLATION HYDRAULIQUE - ISO / SAE INVERSION

442

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 552 659 552	WEGEVENTIL	CONTROL VALVE	DISTRIBUTEUR	2	
2	1 008 707 115	SCHRAUBE M 6X90	BOLT	VIS	2	
3	1 343 707 055	SCHEIBE 6,4	WASHER	RONDELLE	N.B.	
4	4 506 180 351	SCHLAUCH	HOSE	FLEXIBLE	4	
5	1 915 060 255	STUTZEN	FITTING	RACCORD	N.B.	
6	5 358 609 340	HINWEISSCHILD LINKS	MARKING PLATE	PLAQUE INDICATRICE	1	
7	5 358 609 341	HINWEISSCHILD RECHTS	MARKING PLATE	PLAQUE INDICATRICE	1	





Bildtafel 8.001  
Diagram 8.001  
Planche 8.001

BLOCKSTEUERGERAET  
VALVE BANK  
BLOC DISTRIBUTEUR

6SX14

442

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 606 660 410	BLOCKSTEUERGERAET KPL.	VALVE BANK CPL.	BLOC DISTRIBUTEUR CPL.	1	POS.2-9
2	5 606 664 185	EINGANGSELEMENT KPL. +POS.10-20	INLET ELEMENT CPL.	ÉLÉMENT D'ENTRÉE CPL.	1	>SERIE-NR.0108081517
2.1	5 606 664 211	EINGANGSELEMENT KPL. +POS.10-20	INLET ELEMENT CPL.	ÉLÉMENT D'ENTRÉE CPL.	1	SERIE-NR.0108081518>
3	5 606 664 186	WEGEVENTILELEMENT KPL.	DIRECTIONAL VALVE ELEMNT	ÉLÉMENT DE DISTRIBUTION	1	+POS.13,16,17,20-24
4	5 606 664 187	WEGEVENTILELEMENT KPL.	DIRECTIONAL VALVE ELEMNT	ÉLÉMENT DE DISTRIBUTION	1	+POS.13,16,17,20-24
5	5 606 664 188	WEGEVENTILELEMENT KPL.	DIRECTIONAL VALVEELEMNT	ÉLÉMENT DE DISTRIBUTION	1	+POS.13,16,17,20-24
6	5 606 664 189	WEGEVENTILELEMENT KPL.	DIRECTIONAL VALVE ELEMNT	ÉLÉMENT DE DISTRIBUTION	1	+POS.13,16,20-23,27
7	5 606 664 190	WEGEVENTILELEMENT KPL.	DIRECTIONAL VALVE ELEMNT	ÉLÉMENT DE DISTRIBUTION	2	+POS.16,17,20,22-26
8	5 606 664 191	AUSGANGSELEMENT KPL.	OUTLET ELEMNT CPL.	ÉLÉMENT DE SORTIE CPL.	1	+POS.17,28
9	5 606 664 192	ZUGANKERBAUSATZ	TIE ROD KIT	KIT DE TIRANTS	1	
10	5 606 664 193	REGULIEREINSATZ	REGULATION KIT	JEU DE REGULATION	1	
11	5 606 664 194	DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL LS-HOCHDRUCK	PRESSURE RELIEF VALVE	LIMITEUR DE PRESSION	1	>SERIE-NR.0108081517
11.1	5 606 664 212	DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL LS-HOCHDRUCK	PRESSURE RELIEF VALVE	LIMITEUR DE PRESSION	1	SERIE-NR.0108081518>
12	5 606 656 829	STROMREGLEVENTIL MIT FILTER	FLOW REGULATOR + FILTER	FILTRE DE VALVE REGULATEUR	1	
13	5 606 664 224	DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL	PRESSURE RELIEF VALVE	LIMITEUR DE PRESSION	N.B.	+POS.16
14	5 606 664 195	STROMREGELFILTER	FILTER F. FLOW REGULATOR	FILTRE DE VALVE REGULATEUR	1	
15	5 606 664 196	DICHTSATZ EINGANGSELEMENT	SEAL KIT (INLET ELEMENT)	JEU DE JOINTS	1	
16	5 606 664 223	DICHTSATZ SEKUNDAERVENTIL	SEAL KIT (SEC : VALVE)	JEU DE JOINTS	1	
17	5 606 664 198	DICHTSATZ ELEMENTE	SEAL KIT (ELEMENTS)	JEU DE JOINTS (ÉLÉMENT)	N.B.	
18	5 606 664 199	DICHTSATZ STROMREGLEVENTIL	SEAL KIT (FLOW REGULATOR)	JEU DE JOINTS	1	
19	5 606 664 200	DICHTSATZ LS-HOCHDRUCK	SEAL KIT (HIGH PRESSURE)	JEU DE JOINTS	1	
20	5 606 664 184	SICHERUNGSKAPPE 2XHALBKAPPEN	LOCKING COVER	CAPO DE VERROUILLAGE	N.B.	
21	5 606 664 201	RUECKSCHLAGVENTIL KPL.	CECK VALVE CPL.	CLAPET DE RETENUE CPL.	N.B.	

Bildtafel 8.001  
 Diagram 8.001  
 Planche 8.001

BLOCKSTEUERGERAET  
 VALVE BANK  
 BLOC DISTRIBUTEUR

6SX14

442

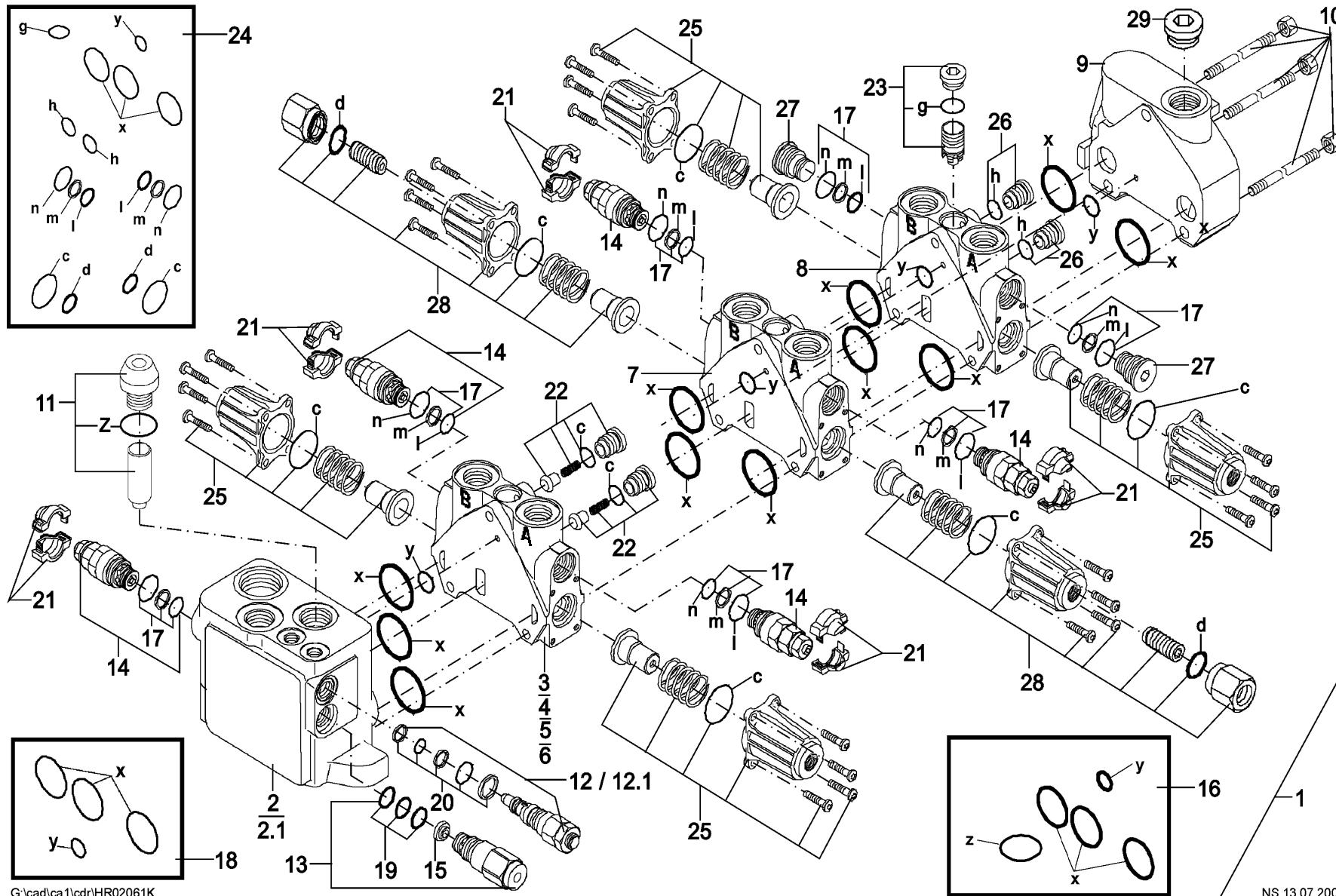
Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
22	5 606 664 202	DRUCKWAAGE KPL.	PRESSURE COMPENSATOR	BALANCE DE PRESSION	N.B.	
23	5 606 664 203	DICHTSATZ KPL.	SEAL KIT CPL.	JEU DE JOINTS CPL.	N.B.	
24	5 606 664 204	BETAETIGUNGSSATZ HYDRAULISCH	HYDRAULIC OPERATION KIT	JEU DE COMMANDES HYDR.	N.B.	
25	5 606 664 205	VENTILSTOPFEN KPL.	CECK VALVE PLUG CPL.	BOUCHON CPL.	4	
26	5 606 656 769	STOPFEN - Q	PLUG - Q	BOUCHON - Q	4	
27	5 606 664 206	BETAETIGUNGSSATZ HYDRAULISCH	HYDRAULIC OPERATION KIT	JEU DE COMMANDES HYDR.	N.B.	
28	5 606 664 207	STOPFEN AUSGANGSELEMENT	PLUG	BOUCHON	1	

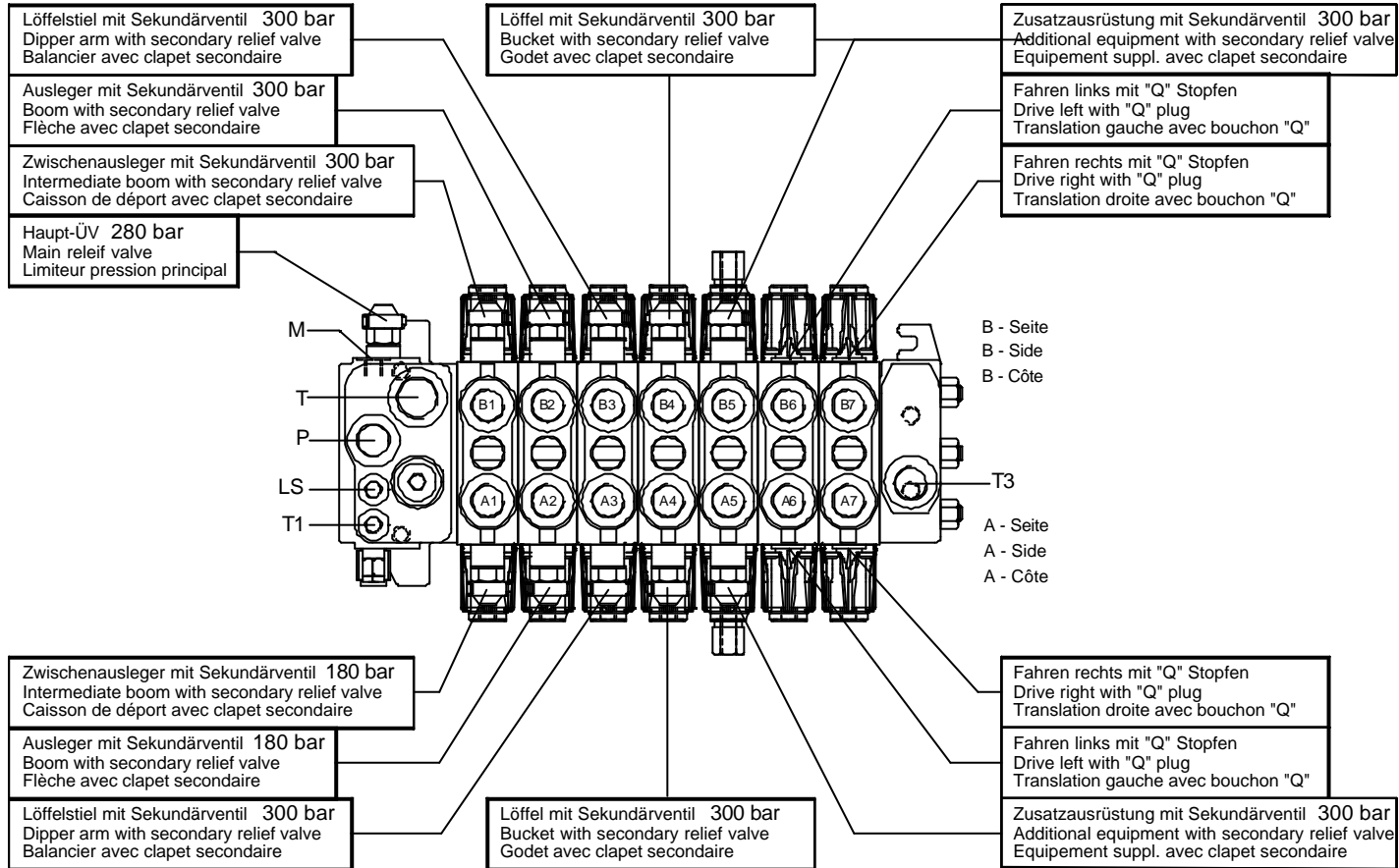
Bildtafel 8.002  
Diagram 8.002  
Planche 8.002

BLOCKSTEUERGERAET 7SX14  
VALVE BANK  
BLOC DISTRIBUTEUR

442

442







Bildtafel 8.002  
Diagram 8.002  
Planche 8.002

BLOCKSTEUERGERAET  
VALVE BANK  
BLOC DISTRIBUTEUR

7SX14

442

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 606 660 426	BLOCKSTEUERGERAET	VALVE BANK CPL.	BLOC DISTRIBUTEUR CPL.	1	POS.2-10
2	5 606 664 185	EINGANGSELEMENT	INLET ELEMENT CPL.	ÉLÉMENT D'ENTRÉE CPL.	1	+POS.11-21
2.1	5 606 664 211	EINGANGSELEMENT	INLET ELEMENT CPL.	ÉLÉMENT D'ENTRÉE CPL.	1	+POS.11-21
3	5 606 664 225	WEGEVENTILELEMENT	VALVE ELEMENT	ÉLÉMENT DE DISTRIBUTION	1	+POS.14,17,18-21-25
4	5 606 664 226	WEGEVENTILELEMENT	VALVE ELEMENT	ÉLÉMENT DE DISTRIBUTION	1	+POS.14,17,18-21-25
5	5 606 664 227	WEGEVENTILELEMENT	VALVE ELEMENT	ÉLÉMENT DE DISTRIBUTION	1	+POS.14,17,18-21-25
6	5 606 664 228	WEGEVENTILELEMENT	VALVE ELEMENT	ÉLÉMENT DE DISTRIBUTION	1	+POS.14,17,18-21-25
7	5 606 664 189	WEGEVENTILELEMENT	VALVE ELEMENT	ÉLÉMENT DE DISTRIBUTION	1	+POS.14,17,21-24,28
8	5 606 664 229	WEGEVENTILELEMENT	VALVE ELEMENT	ÉLÉMENT DE DISTRIBUTION	2	+POS.17,18,23-27
9	5 606 664 191	AUSGANGSELEMENT	OUTLET ELEMNT CPL.	ÉLÉMENT DE SORTIE	1	+POS.17,30
10	5 606 664 230	ZUGANKERBAUSATZ	TIE ROD KIT	KIT DE TIRANTS	1	
11	5 606 664 193	REGULIEREINSATZ	REGULATION KIT	JEU DE REGULATION	1	
12	5 606 664 194	DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL	PRESSURE RELIEF VALVE	LIMITEUR DE PRESSION	1	
12.1	5 606 664 212	DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL	PRESSURE RELIEF VALVE	LIMITEUR DE PRESSION	1	
13	5 606 656 829	STROMREGLEVENTIL MIT FILTER	FLOW REG. + FILTER	VALVE REGULATEUR	1	
14	5 606 664 224	DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL	PRESSURE RELIEF VALVE	LIMITEUR DE PRESSION	N.B.	
15	5 606 664 195	STROMREGELFILTER	FLOW REGULATOR	VALVE REGULATEUR	1	
16	5 606 664 196	DICHTSATZ EINGANGSELEMENT	SEAL KIT (INLET ELEMENT)	JEU DE JOINTS	1	
17	5 606 664 223	DICHTSATZ SEKUNDAERVENTIL	SEAL KIT (SEC. VALVE)	JEU DE JOINTS	1	
18	5 606 664 198	DICHTSATZ ELEMENTE	SEAL KIT (ELEMENTS)	JEU DE JOINTS (ÉLÉMENT)	N.B.	
19	5 606 664 199	DICHTSATZ STROMREGLEVENTIL	SEAL KIT (FLOW REG.)	JEU DE JOINTS	1	
20	5 606 664 200	DICHTSATZ LS-HOCHDRUCK	SEAL KIT (H. P.)	JEU DE JOINTS	1	
21	5 606 664 184	SICHERUNGSKAPPE 2XHALBKAPPEN	LOCKING COVER	CAPO DE VERROUILLAGE	N.B.	

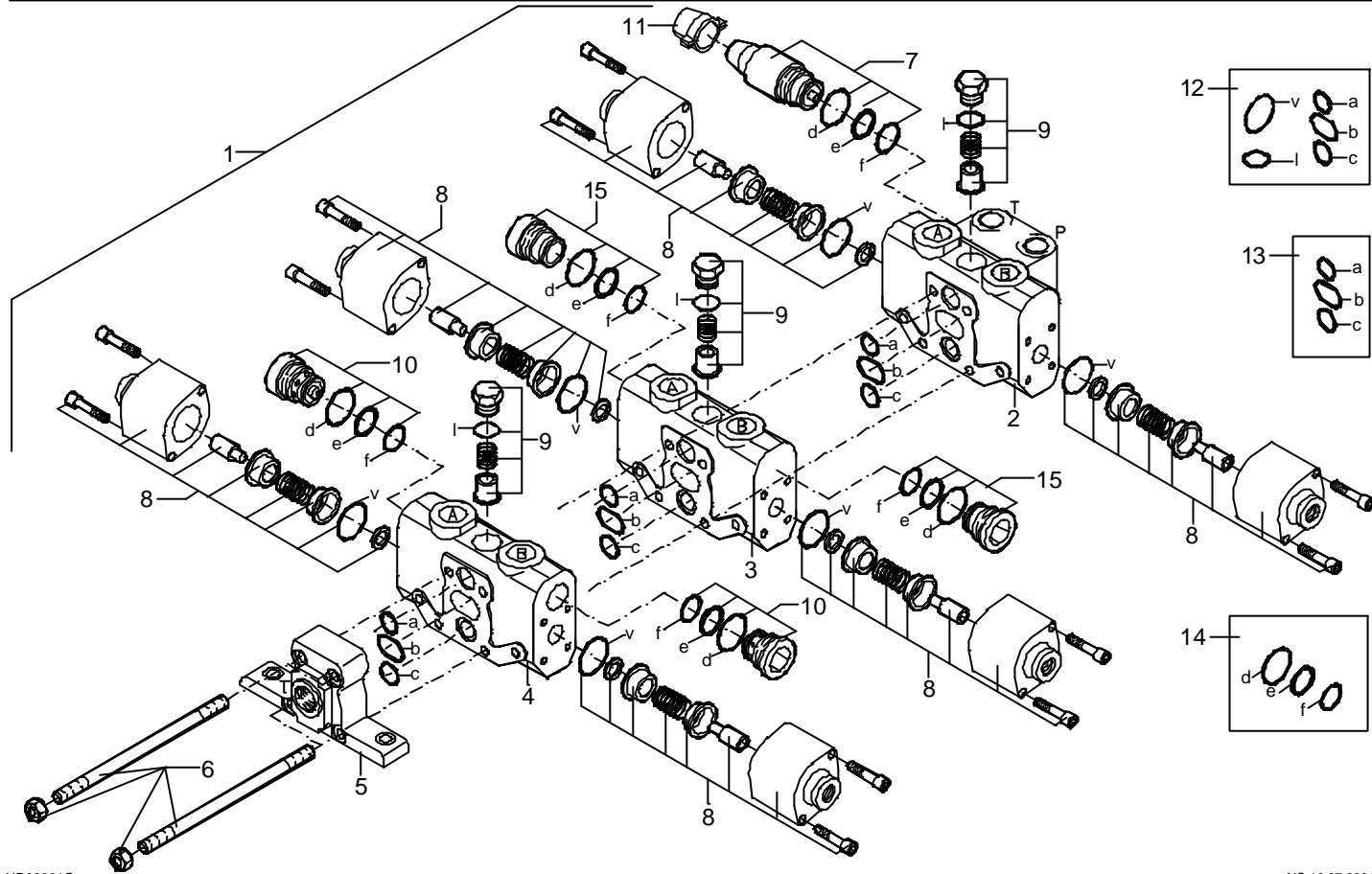
Bildtafel 8.002  
Diagram 8.002  
Planche 8.002

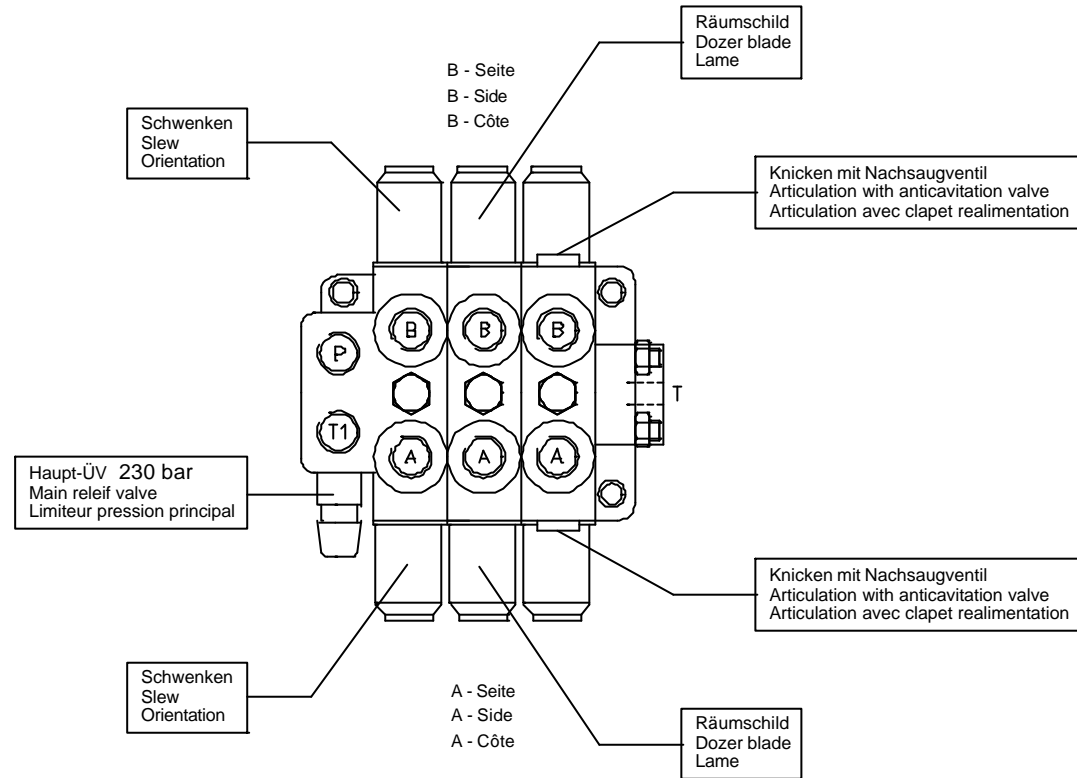
BLOCKSTEUERGERAET  
VALVE BANK  
BLOC DISTRIBUTEUR

7SX14

442

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
22	5 606 664 201	RUECKSCHLAGVENTIL KPL.	CECK VALVE CPL.	CLAPET DE RETENUE CPL.	N.B.	
23	5 606 664 202	DRUCKWAAGE KPL.	PRESSURE COMPENSATOR	BALANCE DE PRESSION	N.B.	
24	5 606 664 203	DICHTSATZ KPL. WEGEVENTILELEMENT	SEAL KIT CPL.	JEU DE JOINTS CPL.	N.B.	
25	5 606 664 204	BETAETIGUNGSSATZ HYDRAULISCH	OPERATION KIT	JEU DE COMMANDES HYDR.	N.B.	
26	5 606 664 205	VENTILSTOPFEN KPL.	CECK VALVE PLUG CPL.	BOUCHON CPL.	4	
27	5 606 656 769	STOPFEN - Q	PLUG - Q	BOUCHON - Q	4	
28	5 606 664 206	BETAETIGUNGSSATZ HYDRAULISCH	OPERATION KIT	JEU DE COMMANDES HYDR.	N.B.	
29	5 606 664 207	STOPFEN AUSGANGSELEMENT	PLUG	BOUCHON	1	





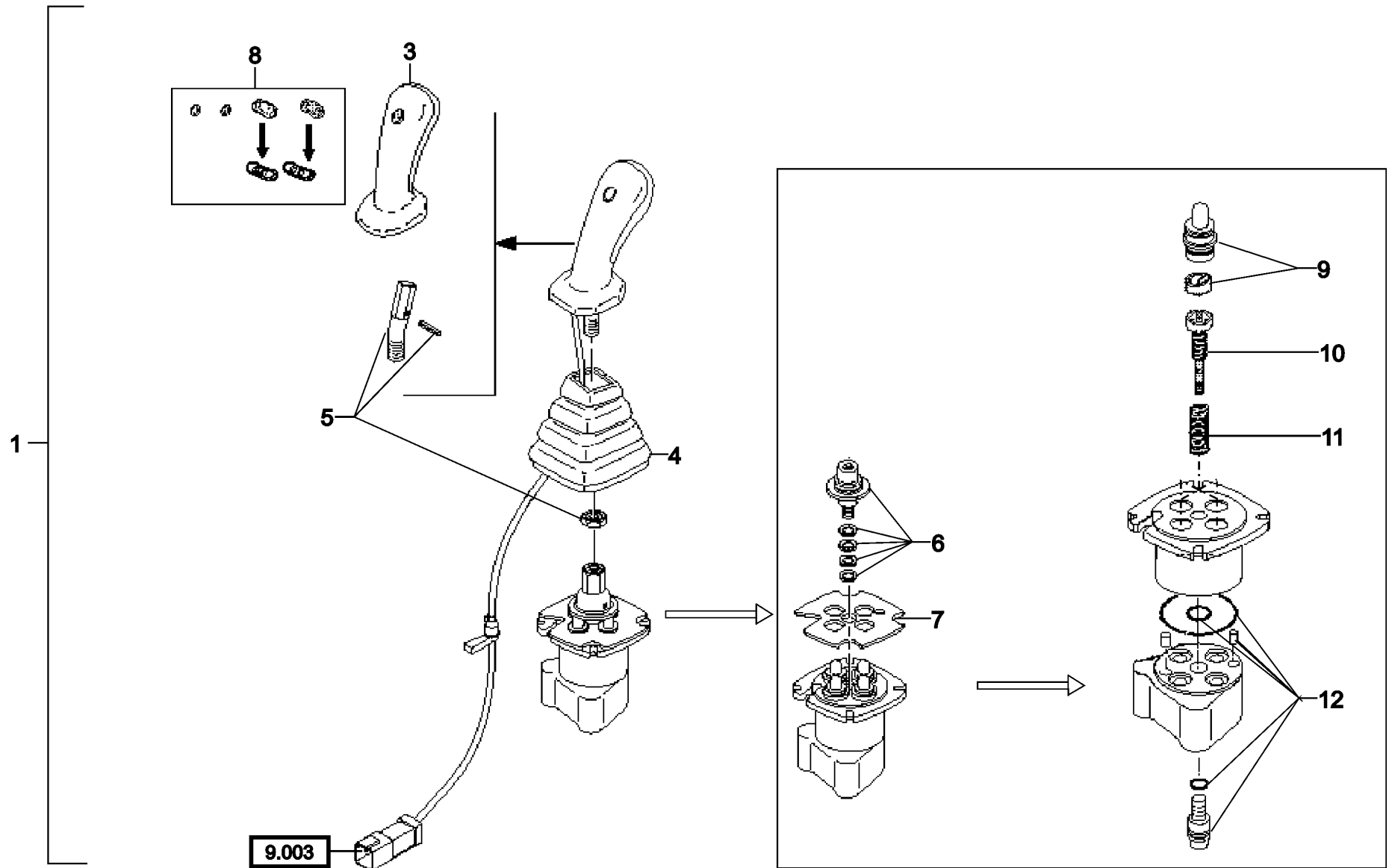
Bildtafel 8.003  
 Diagram 8.003  
 Planche 8.003

BLOCKSTEUERGERAET  
 VALVE BANK  
 BLOC DISTRIBUTEUR

3SM12

442

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 606 660 408	BLOCKSTEUERGERAET KPL.	VALVE BANK CPL.	BLOC DISTRIBUTEUR CPL.	1	POS.2-6
2	5 606 664 177	EINGANGSELEMENT KPL.	INLET ELEMENT CPL.	ÉLÉMENT D'ENTRÉE CPL.	1	+POS.7-11
3	5 606 664 178	WEGEVENTILELEMENT KPL.	DIRECTIONAL VALVE ELEMNT	ÉLÉMENT DE DISTRIBUTION	1	+POS.8-9
4	5 606 664 179	WEGEVENTILELEMENT KPL.	DIRECTIONAL VALVE ELEMNT	ÉLÉMENT DE DISTRIBUTION	1	+POS.8-10
5	5 606 664 180	AUSGANGSELEMENT	OUTLET ELEMNT	ÉLÉMENT DE SORTIE	1	
6	5 606 664 181	ZUGANKERBAUSATZ	TIE ROD KIT	KIT DE TIRANTS	1	
7	5 606 656 638	HAUPT-DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL	PRIM. PRES. RELIEF VALVE	LIMITEUR DE PRES. PRINCIPALE	1	
8	5 606 664 182	BETAETIGUNGSSATZ HYDRAULISCH	HYDRAULIC OPERATION KIT	JEU DE COMMANDES HYDR.	6	
9	5 606 664 183	RUECKSCHLAGVENTIL KPL.	CECK VALVE CPL.	CLAPET DE RETENUE CPL.	3	
10	5 606 656 717	NACHSAUGVENTIL	ANTI-CAVITATION VALVE	CLAPET ANTI CAVITATION	2	
11	5 606 664 184	SICHERUNGSKAPPE 2XHALBKAPPEN	LOCKING COVER	CAPO DE VERROUILLAGE	1	
12	5 606 656 639	DICHTSATZ	SEAL KIT	JEU DE JOINTS	3	
13	5 606 656 908	DICHTSATZ ELEMENTE	SEAL KIT (ELEMENTS)	JEU DE JOINTS (ÉLÉMENT)	3	
14	5 606 656 632	DICHTSATZ	SEAL KIT	JEU DE JOINTS	N.B.	
15	5 606 656 769	STOPFEN - Q	PLUG - Q	BOUCHON - Q	N.B.	

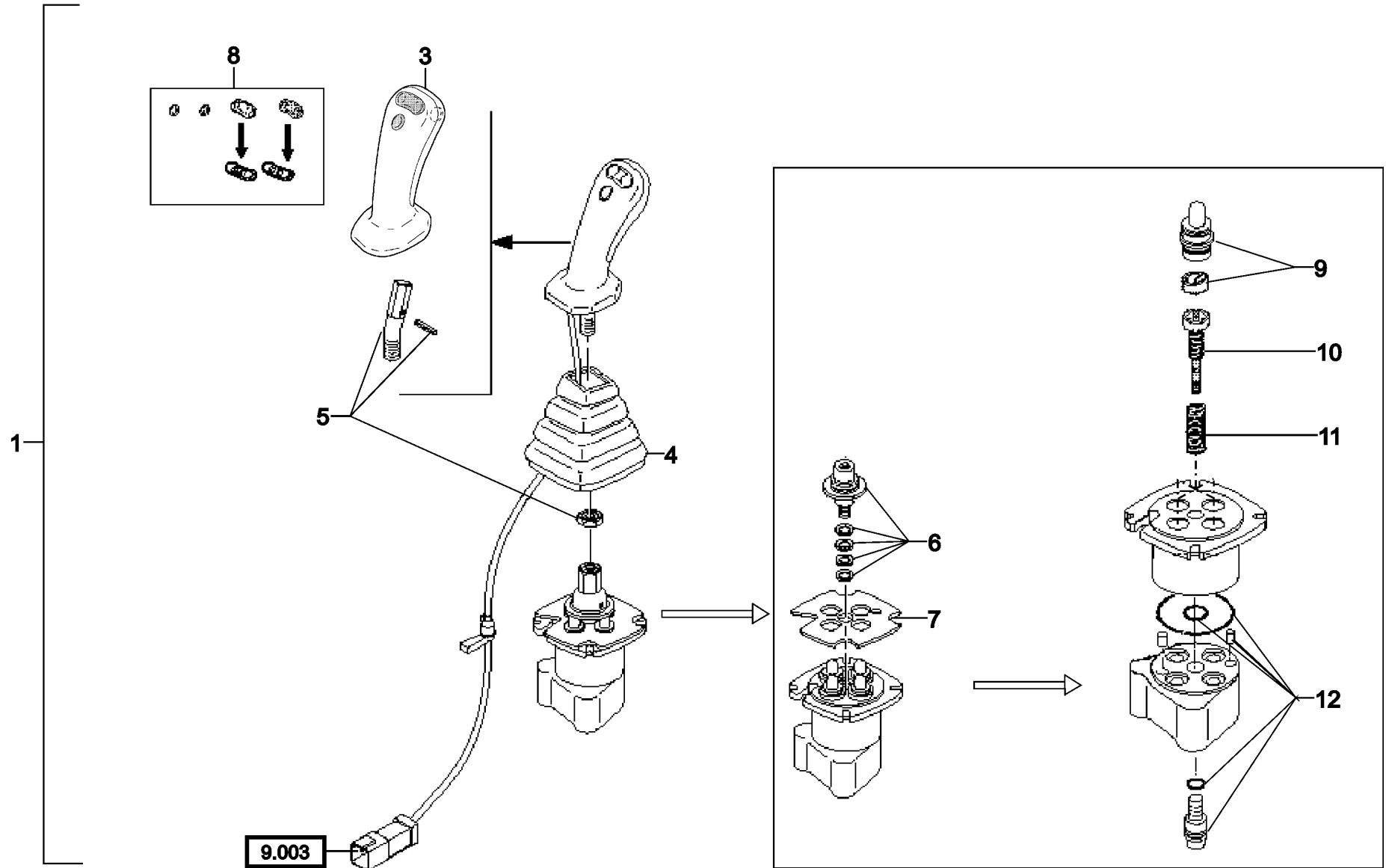


Bildtafel 8.006  
 Diagram 8.006  
 Planche 8.006

VORSTEUERVENTIL - LINKS  
 REMOTE CONTROL VALVE - LEFT  
 COMMANDE ASSISTÉE - GAUCHE

HR 32

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 606 658 840	VORSTEUERGERAET LINKS	SERVO CONTROL	COMMANDE ASSISTÉE	1	
2	--					
3	5 606 664 171	GRIFF	JOYSTICK	MANETTE	1	
4	5 606 656 850	FALTENBALG	BELLOW	SOUFFLET	1	
5	5 606 664 110	HEBELBAUSATZ GEBOGEN	LEVER SET	JEU LEVIERS	1	
6	5 606 664 111	KARDANBAUSATZ ZU POS. 5	CARDAN KIT	KIT CARDAN	1	
7	5 606 664 112	RUECKHALTEPLATTE	BRACKET	PLAQUE	1	
8	5 606 656 918	DRUCKKNOPFSATZ ZU POS. 3	BUTTON SET	JEU DE BOUTONS	1	
9	5 606 664 173	STOESSELBAUSATZ	SET OF TAPPETS	JEU DE POUSSOIRS	1	
10	5 606 664 174	REGELEINHEIT	REGULATING UNIT	UNITÉ DE RÉGULATION	1	
11	5 606 664 117	FEDERSATZ	SPRING ASSY	JEU DE RESSORTS	1	
12	5 606 664 082	DICHTSATZ	SET OF SEALS	JEU DE JOINTS	1	



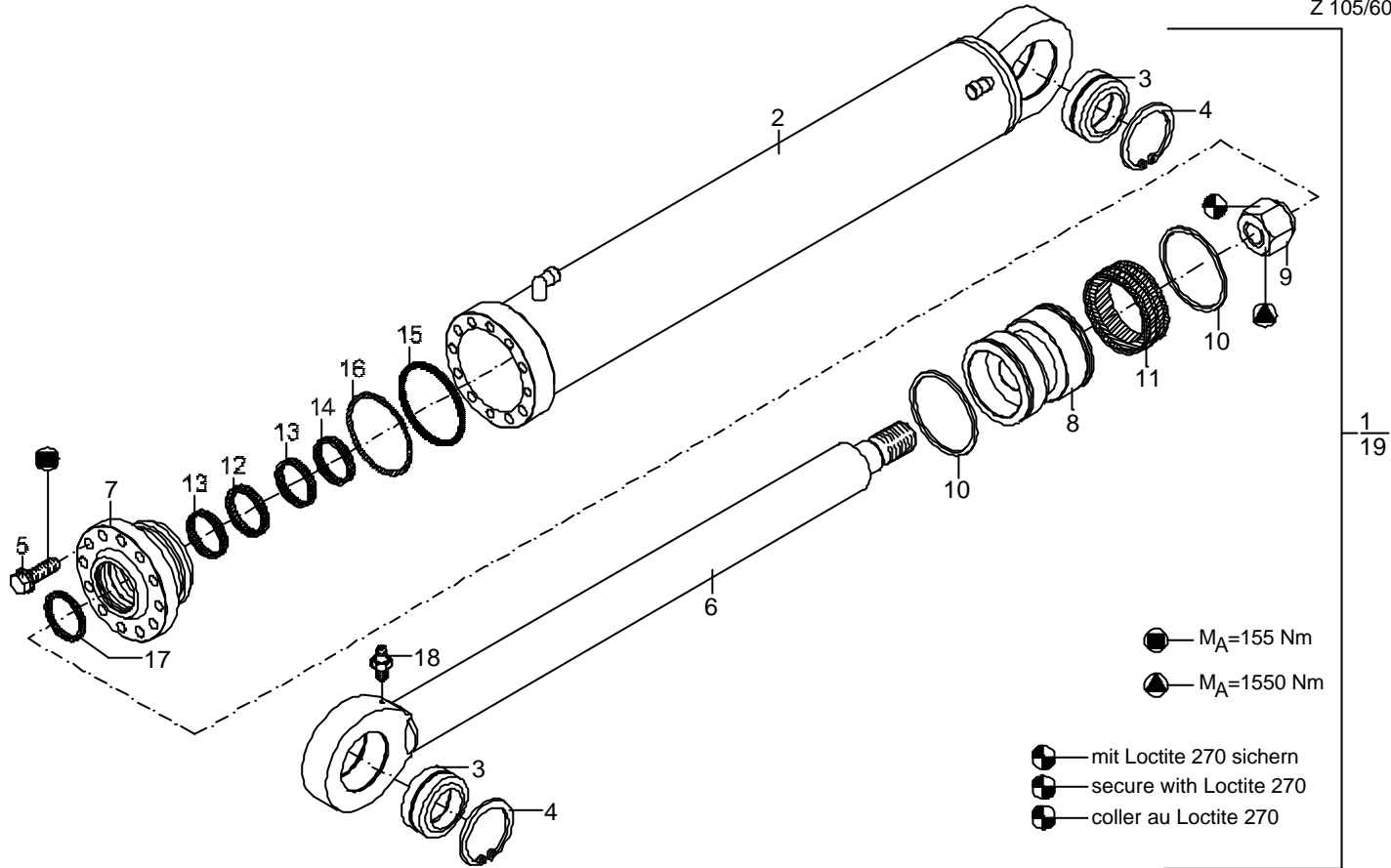


Bildtafel 8.007  
 Diagram 8.007  
 Planche 8.007

VORSTEUERVENTIL RECHTS  
 REMOTE CONTROL VALVE RIGHT  
 COMMANDE ASSISTEE DROITE

HR 32

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 606 658 842	VORSTEUERGERAET RECHTS	SERVO CONTROL	COMMANDE ASSISTÉE	1	
2	--					
3	5 606 664 172	GRIFF	JOYSTICK	MANETTE	1	
4	5 606 656 850	FALTENBALG	BELLOW	SOUFFLET	1	
5	5 606 664 110	HEBELBAUSATZ GEBOGEN	LEVER SET	JEU LEVIERS	1	
6	5 606 664 111	KARDANBAUSATZ ZU POS. 5	CARDAN KIT	KIT CARDAN	1	
7	5 606 664 112	RUECKHALTEPLATTE	BRACKET	PLAQUE	1	
8	5 606 656 918	DRUCKKNOPFSATZ ZU POS. 3	BUTTON SET	JEU DE BOUTONS	1	
9	5 606 664 173	STOESSELBAUSATZ	SET OF TAPPETS	JEU DE POUSSOIRS	1	
10	5 606 664 174	REGELEINHEIT	REGULATING UNIT	UNITÉ DE RÉGULATION	1	
11	5 606 664 117	FEDERSATZ	SPRING ASSY	JEU DE RESSORTS	1	
12	5 606 664 082	DICHTSATZ	SET OF SEALS	JEU DE JOINTS	1	



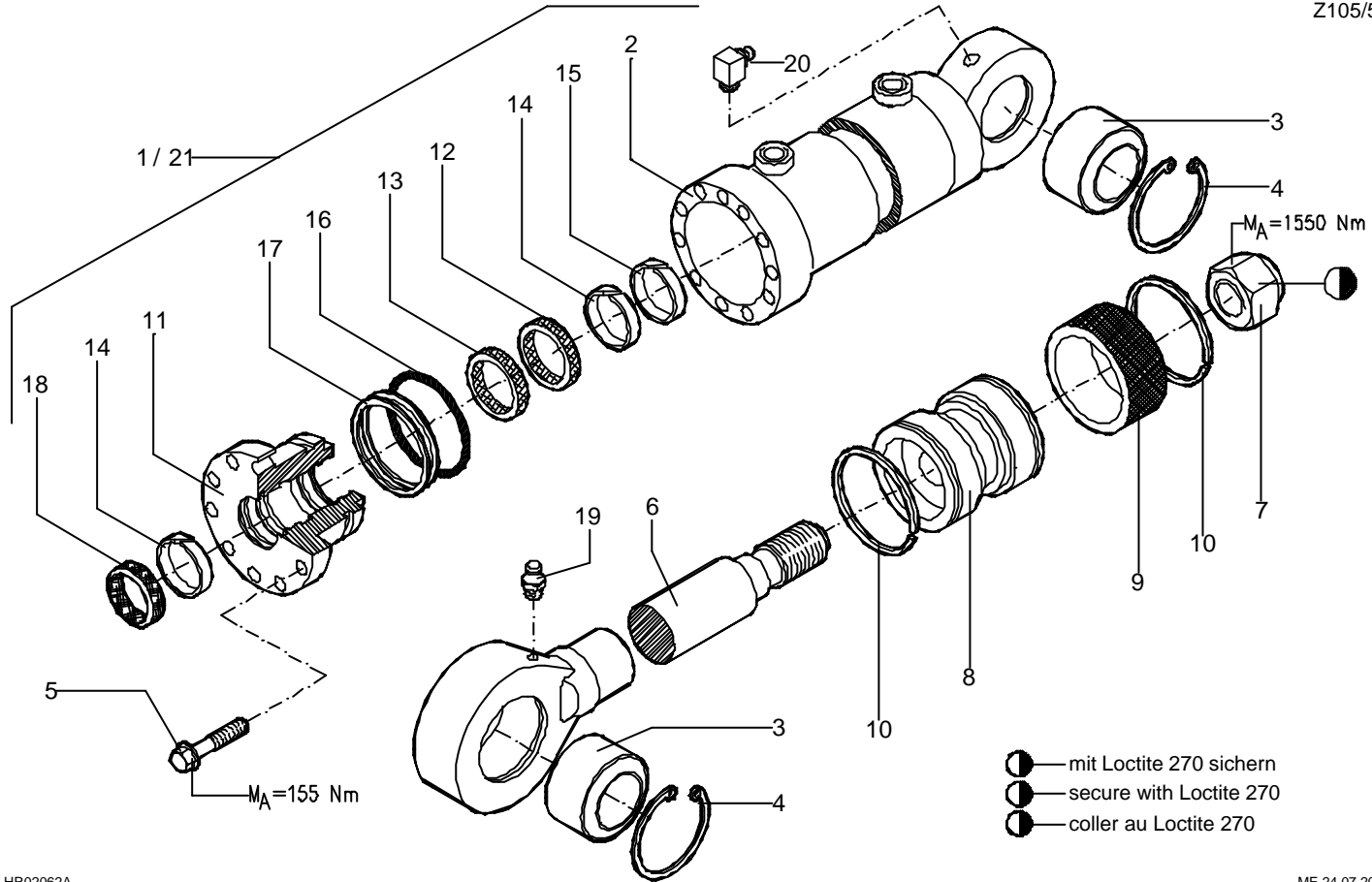
Bildtafel 8.012  
 Diagram 8.012  
 Planche 8.012

HYDRAULIKZYLINDER - KNICKEN  
 HYDRAULIC CYLINDER - ARTICULATION  
 VERIN HYDRAULIQUE - ARTICULATION

Z 105/60

442

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	6 501 088 000	HYDRAULIKZYLINDER KPL.	HYDRAULIC CYLINDER	VÉRIN HYDRAULIQUE	1	
2	6 501 088 003	ZYLINDERROHR	CYLINDER BARREL	FUT DE VERIN	1	
3	1 950 000 814	GELENKLAGER	LINKAGE BEARING	ROTULE	2	
4	1 456 622 363	SICHERUNGSRING 75X2,5	CIRCLIP	CIRCLIPS	2	
5	1 017 370 230	SCHRAUBE M 12X40	BOLT	VIS	N.B.	
6	6 501 079 011	KOLBENSTANGE	PISTON ROD	TIGE DE VERIN	1	
7	0 501 079 017	BUCHSE	BUSHING	DOUILLE	1	
8	0 501 056 215	DAEMPFUNGSKOLBEN	PISTON	PISTON	1	
9	1 212 251 832	MUTTER M 36X3	NUT	ECROU	1	
10	5 074 609 210	SEGMENT	SEGMENT	SEGMENT	2	
11	1 634 935 036	KOLBENDICHTUNG	PISTON SEAL	JOINT PISTON	1	
12	1 965 956 675	STANGENDICHTUNG	ROD SEAL	JOINT	1	
13	5 060 503 060	STANGENFUEHRUNGSRING	ROD SEAL	JOINT	2	
14	5 060 502 060	STANGENFUEHRUNGSRING	GUIDING RING	BANDE DE GLISSEM.	1	
15	1 971 958 518	O-RING 94,2X5,7	O-RING	JOINT TORIQUE	1	
16	1 966 960 109	STUETZRING 105X95,7X1,7	BACK UP RING	BAQUE D APPUI	1	
17	1 974 955 060	DOPPELABSTREIFER	SCRAPER RING	JOINT RACLEUR	1	
18	1 607 003 006	SCHMIERNIPPEL	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR	1	
19	1 976 999 394	DICHTSATZ	SEAL KIT	JEU DE JOINTS	1	POS.9-17

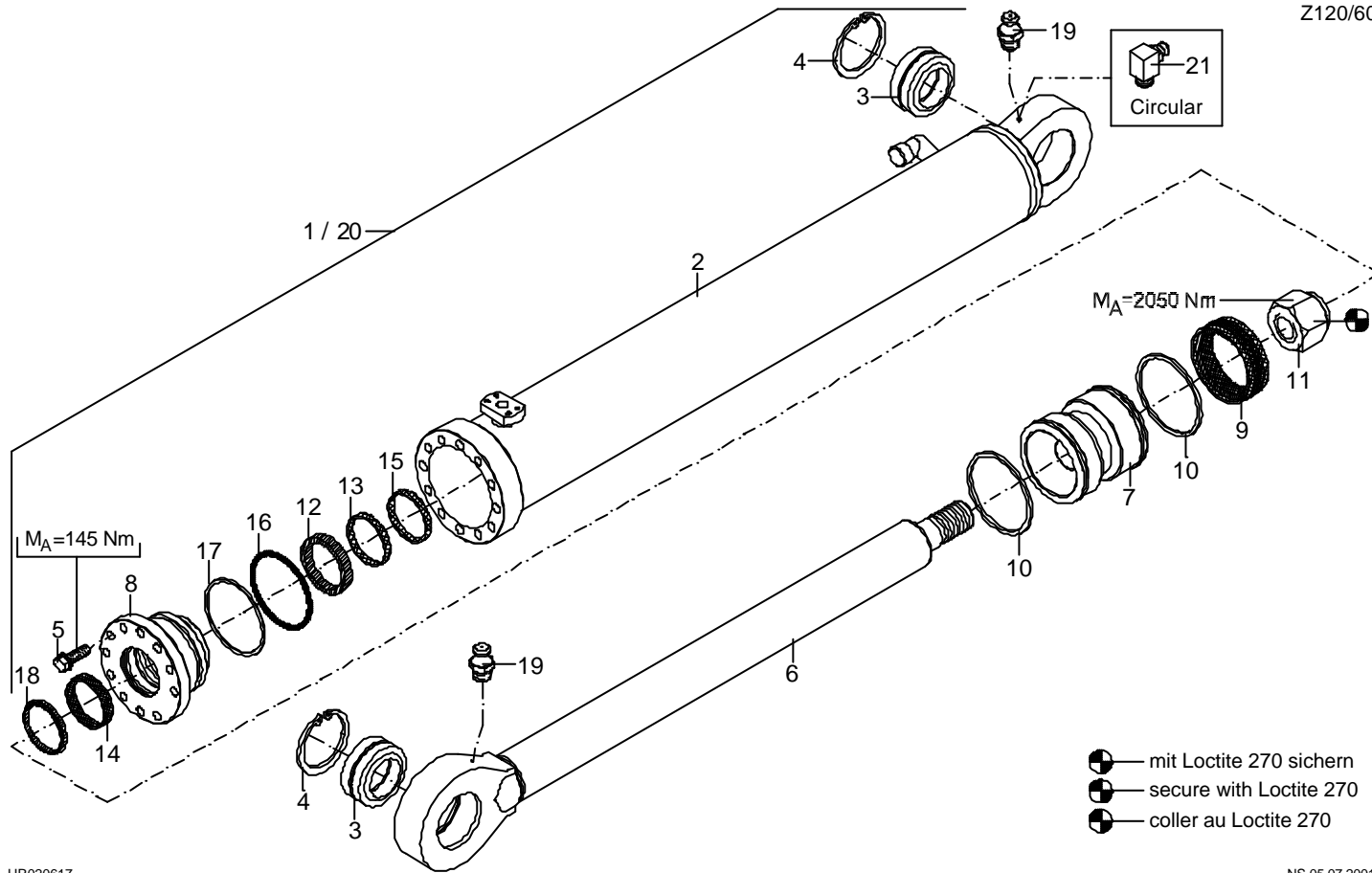


Bildtafel 8.016  
 Diagram 8.016  
 Planche 8.016

HYDRAULIKZYLINDER-ZWISCHENAUSLEGER-CIRCULAR  
 HYDRAULIC CYLINDER-INTERMEDIATE BOOM CIRCULAR  
 VERIN HYDRAULIQUE-CAISSON DE DEPORT CIRCULAR

HR 32

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	6 501 059 000	HYDRAULIKZYLINDER Z 105/50	HYDRAULIC CYLINDER	VÉRIN HYDRAULIQUE	2	POS. 2-18
2	6 501 059 003	ZYLINDERROHR	CYLINDER BARREL	FÛT DE VÉRIN	1	
3	1 950 000 814	GELENKLAGER	LINKAGE BEARING	ROTULE	2	
4	1 456 622 363	SICHERUNGSRING	CIRCLIP	CIRCLIPS	2	
5	1 017 370 230	SCHRAUBE M 12X40	BOLT	VIS	N.B.	
6	6 501 059 011	KOLBENSTANGE	PISTON ROD	TIGE DE VERIN	1	
7	1 212 251 832	MUTTER M 36X3	NUT	ECROU	1	
8	0 501 057 015	DAEMPFUNGSKOLBEN	THROTTLE PISTON	PISTON	1	
9	1 634 935 036	KOLBENDICHTUNG	PISTON SEAL	JOINT PISTON	1	
10	5 074 609 210	SEGMENT	SEGMENT	SEGMENT	2	
11	0 501 052 017	BUCHSE	BUSH	DOUILLE	1	
12	1 965 055 050	STANGENDICHTUNG	SEEAAL	JOINT	1	
13	1 960 955 050	NUTRING	GROOVE	JOINT	1	
14	5 060 501 050	STANGENFUEHRUNGSRING HART	ROAD SEAL	JOINT	2	
15	5 060 502 050	STANGENFUEHRUNGSRING WEICH	ROD SEAL	JOINT	1	
16	1 971 958 518	O-RING 94,2X5,7	O-RING	JOINT TORIQUE	1	
17	1 966 960 109	STUETZRING	BACK UP RING	BAQUE D APPUI	1	
18	1 974 950 050	SCHMUTZABSTREIFER	SCRAPER RING	JOINT RACLEUR	1	
19	1 607 003 006	SCHMIERNIPPEL M 6X1	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR	2	
20	1 609 003 006	SCHMIERNIPPEL M 6X1 90°	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR	2	
21	1 976 999 385	DICHTSATZ	SEAL KIT	JEU DE JOINTS	1	POS. 7,9,10,12-18



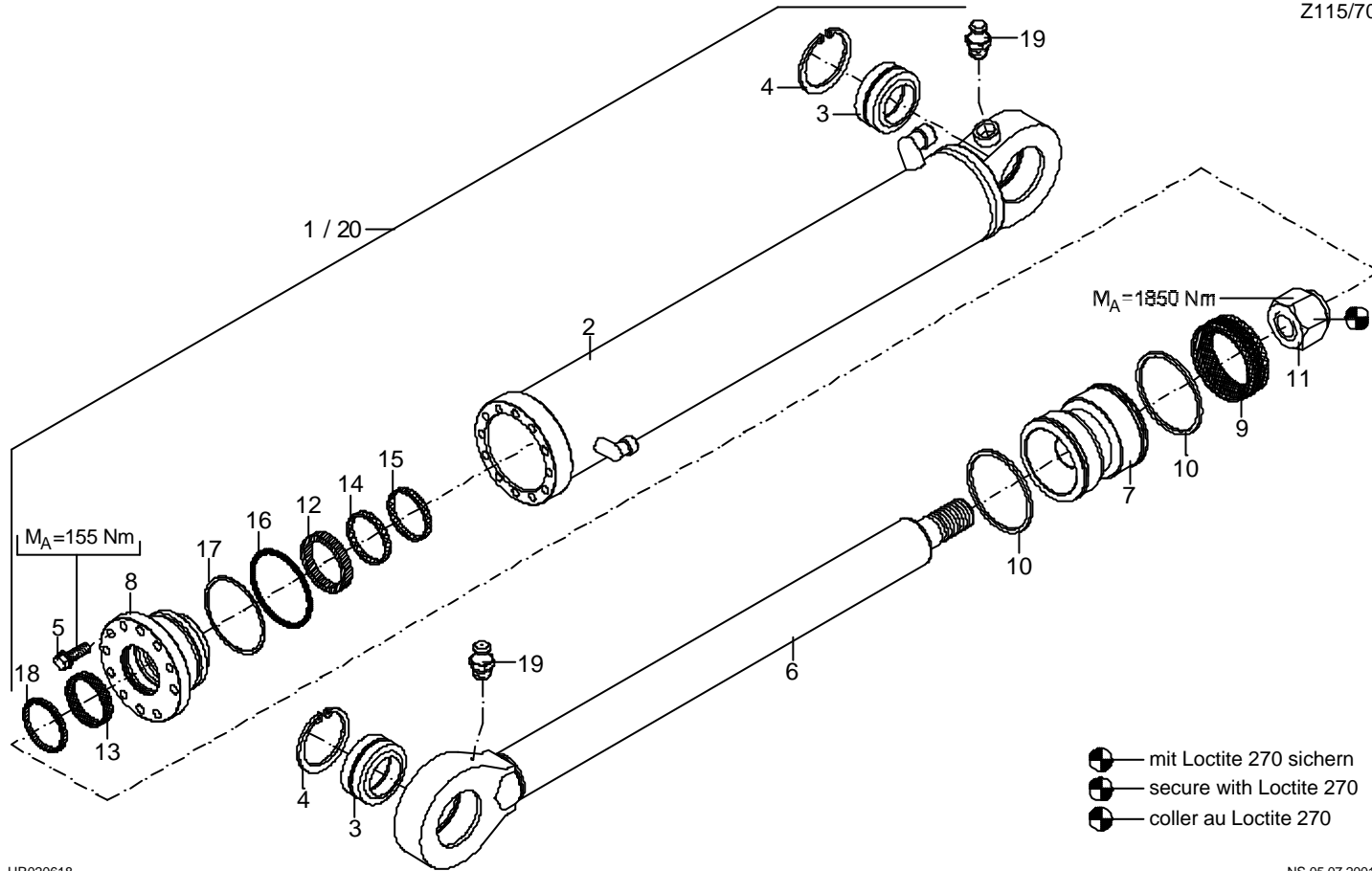
Bildtafel 8.022  
 Diagram 8.022  
 Planche 8.022

HYDRAULIKZYLINDER - AUSLEGER  
 HYDRAULIC CYLINDER - BOOM  
 VERIN HYDRAULIQUE - FLECHE

Z120/60

442

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	6 501 609 000	HYDRAULIKZYLINDER	HYDRAULIC CYLINDER	VÉRIN HYDRAULIQUE	1	POS.2-18
2	6 501 609 003	ZYLINDERROHR	CYLINDER BARREL	FUT DE VÉRIN	1	
3	1 950 000 865	GELENKLAGER	LINKAGE BEARING	ROTULE	2	
4	1 456 622 369	SICHERUNGSRING 90X3	CIRCLIP	CIRCLIPS	2	
5	1 017 370 230	SCHRAUBE M 12X40	BOLT	VIS	12	
6	6 501 388 711	KOLBENSTANGE	PISTON ROD	TIGE DE VÉRIN	1	
7	0 501 609 015	DAEMPUNGSKOLBEN	DUMPING PISTON	PISTON D' AMORTISSEUR	1	
8	0 501 609 017	FUEHRUNGSBUECHSE	PIERCING BUSHING	DOUILLE	1	
9	1 634 934 120	KOLBENDICHTUNG	PISTON SEAL	JOINT PISTON	1	
10	5 074 609 265	SEGMENT	SEGMENT	SEGMENT	2	
11	6 501 544 084	MUTTER	NUT	ECROU	1	
12	1 965 956 675	STANGENDICHTUNG	ROD SEAL	JOINT	1	
13	5 060 503 060	STANGENFUEHRUNGSRING	ROD SEAL	JOINT	1	
14	5 060 507 060	STANGENFUEHRUNGSRING	ROD SEAL	JOINT	1	
15	5 060 502 060	STANGENFUEHRUNGSRING WEICH	GUIDING RING	BANDE DE GLISSEM.	1	
16	1 970 960 869	O-RING 110X5	O-RING	JOINT TORIQUE	1	
17	1 969 956 112	SPIRALBACKRING 120X112X1	SPIRAL RING	BAGUE	1	
18	1 974 955 060	DOPPELABSTREIFER	SCRAPER RING	JOINT RACLEUR	1	
19	1 607 003 006	SCHMIERNIPPEL	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR	2	
20	1 976 999 617	DICHTSATZ	SEAL KIT	JEU DE JOINTS	1	POS.9-18
21	1 609 003 006	SCHMIERNIPPEL M 6X1 90°	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR	1	CIRCULAR BOOM





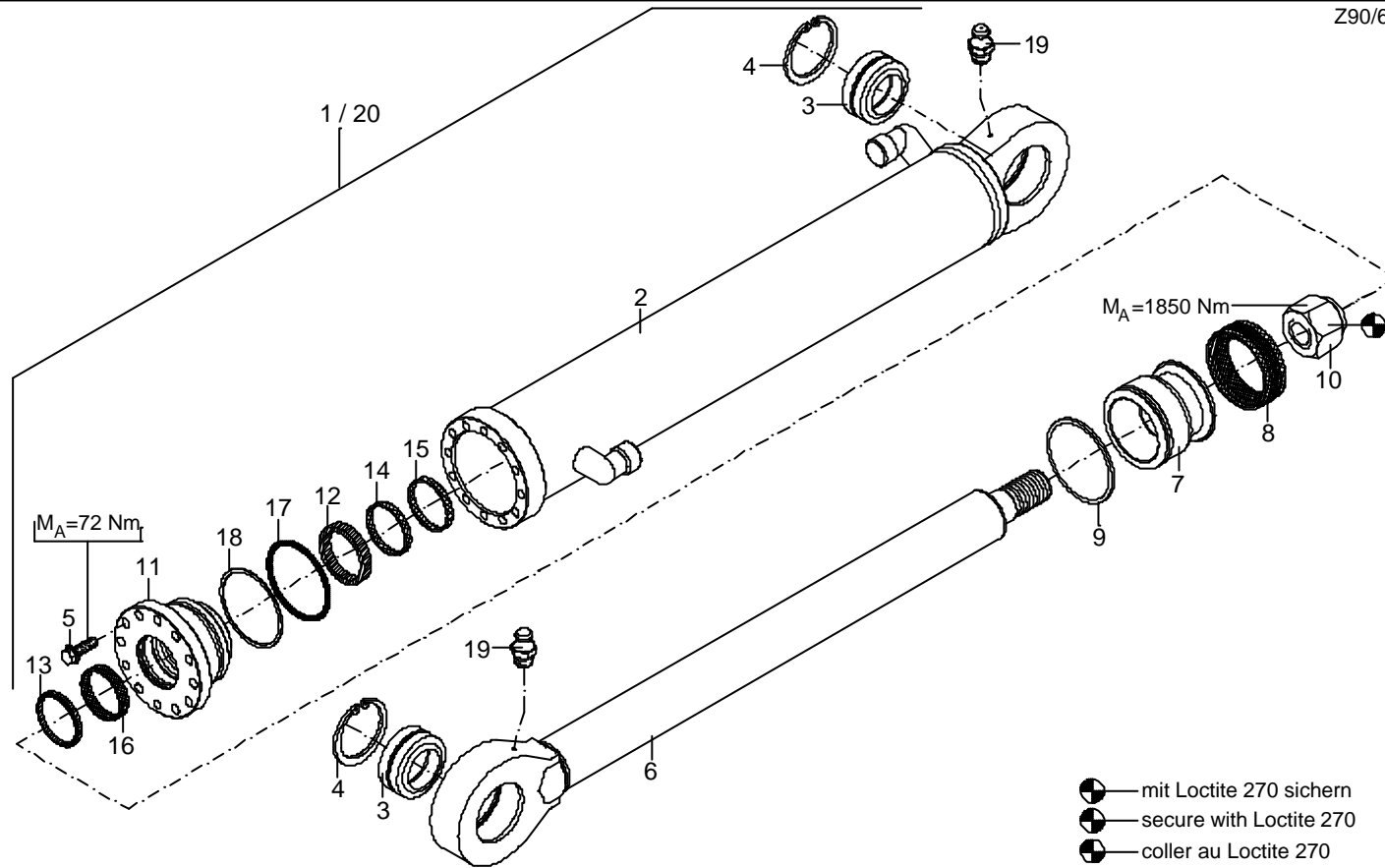
Bildtafel 8.024  
Diagram 8.024  
Planche 8.024

HYDRAULIKZYLINDER - LOEFFELSTIEL  
HYDRAULIC CYLINDER - DIPPER ARM  
VERIN HYDRAULIQUE - BALANCIER

Z115/70

442

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	6 501 244 500	HYDRAULIKZYLINDER	HYDRAULIC CYLINDER	VERIN HYDRAULIQUE	1	POS.2-18
2	6 501 244 503	ZYLINDERROHR	CYLINDER BARREL	FUT DE VERIN	1	
3	1 950 000 865	GELENKLAGER	LINKAGE BEARING	ROTULE	2	
4	1 456 622 369	SICHERUNGSRING 90X3	CIRCLIP	CIRCLIPS	2	
5	1 017 370 230	SCHRAUBE M 12X40	BOLT	VIS	12	
6	6 501 244 011	KOLBENSTANGE	PISTON ROD	TIGE DE VERIN	1	
7	0 501 244 015	DAEMPUNGSKOLBEN	DUMPING PISTON	PISTON D' AMORTISSEUR	1	
8	0 501 229 017	FUEHRUNGSBUECHSE	PIERCING BUSHING	DOUILLE	1	
9	1 634 935 021	KOLBENDICHTUNG	PISTON SEAL	JOINT PISTON	1	
10	5 074 609 200	SEGMENT	SEGMENT	SEGMENT	2	
11	1 212 251 836	MUTTER M 42X3	NUT	ECROU	1	
12	1 965 956 785	STANGENDICHTUNG	SAEL	JOINT	1	
13	5 060 507 070	STANGENFUEHRUNGSRING	GUIDING RING	BANDE DE GLISSEM.	1	
14	5 060 503 070	STANGENFUEHRUNGSRING	GUIDING RING	BAGUE	1	
15	5 060 502 070	STANGENFUEHRUNGSRING WEICH	GUIDING RING	BAGUE	1	
16	1 971 958 523	O-RING 104,2X5,7	O-RING	JOINT TORIQUE	1	
17	1 966 960 111	STUETZRING 115X105,7X1,7	BACK UP RING	BAQUE D APPUI	1	
18	1 974 955 070	DOPPELABSTREIFER	SCRAPER RING	JOINT RACLEUR	1	
19	1 607 003 006	SCHMIERNIPPEL	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR	1	
20	1 976 999 603	DICHTSATZ	SEAL KIT	JEU DE JOINTS	1	POS.9-18

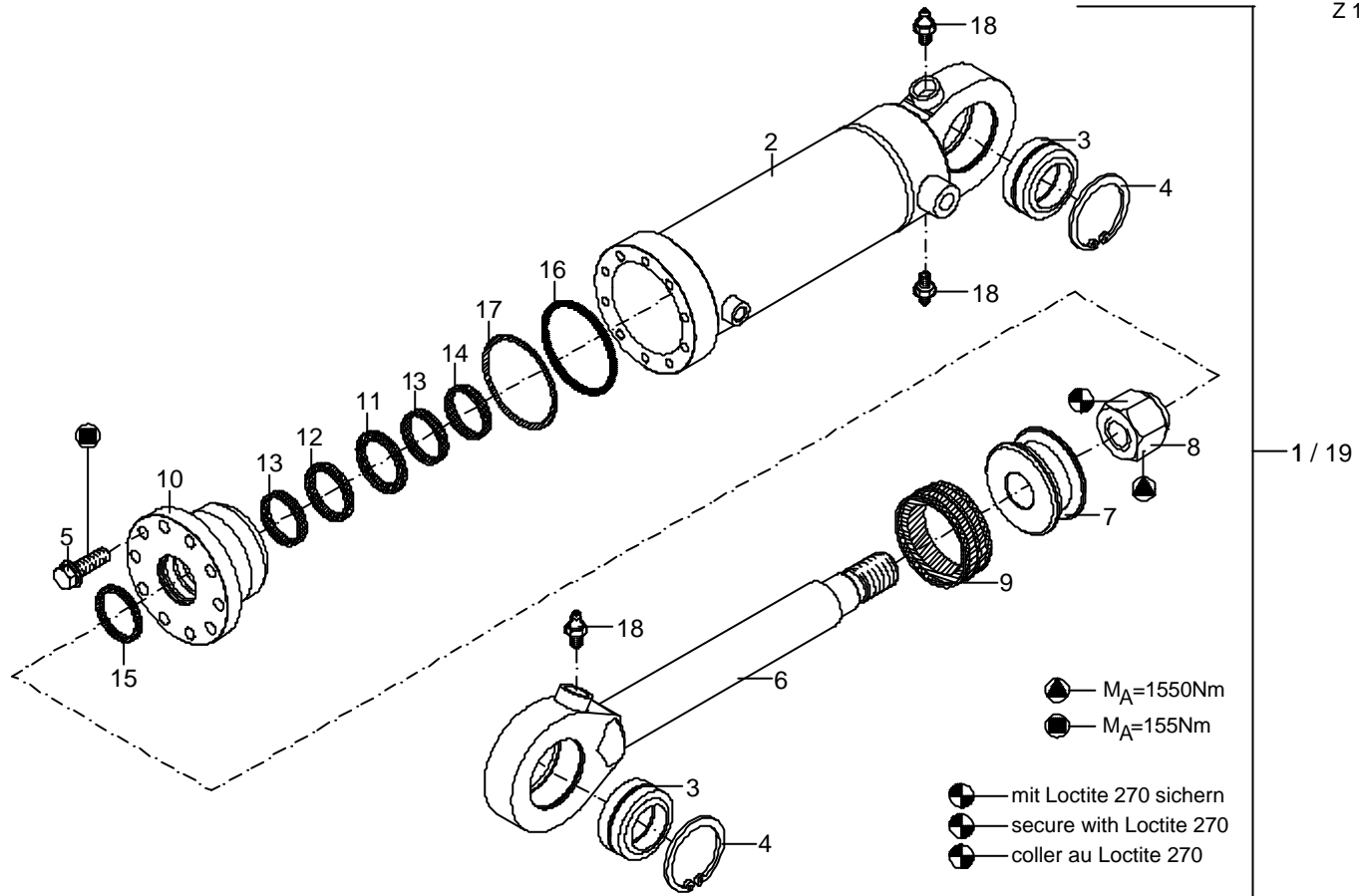


- mit Loctite 270 sichern
- secure with Loctite 270
- coller au Loctite 270

Bildtafel 8.026  
 Diagram 8.026  
 Planche 8.026

HYDRAULIKZYLINDER - LOEFFEL  
 HYDRAULIC CYLINDER - BUCKET  
 VERIN HYDRAULIQUE - GODET

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	6 500 778 700	HYDRAULIKZYLINDER	HYDRAULIC CYLINDER	VERIN HYDRAULIQUE	1	POS.2-18
2	6 500 778 703	ZYLINDERROHR	CYLINDER BARREL	FUT DE VERIN	1	
3	1 950 000 814	GELENKLAGER	LINKAGE BEARING	ROTULE	2	
4	1 456 622 363	SICHERUNGSRING 75X2,5	CIRCLIP	CIRCLIPS	2	
5	1 017 341 124	SCHRAUBE M 10X30	BOLT	VIS	12	
6	6 500 778 111	KOLBENSTANGE	PISTON ROD	TIGE DE VERIN	1	
7	0 500 778 515	DAEMPUNGSKOLBEN	DUMPING PISTON	PISTON D' AMORTISSEUR	1	
8	1 634 935 661	KOLBENDICHTUNG	PISTON SEAL	JOINT PISTON	1	
9	5 074 609 230	SEGMENT	SEGMENT	SEGMENT	1	
10	1 212 251 836	MUTTER M 42X3	NUT	ECROU	1	
11	0 500 778 517	FUEHRUNGSBUECHSE	PIERCING BUSHING	DOUILLE	1	
12	1 965 956 675	STANGENDICHTUNG	ROD SEAL	JOINT	1	
13	1 974 955 060	DOPPELABSTREIFER	SCRAPER RING	JOINT RACLEUR	1	
14	5 060 503 060	STANGENFUEHRUNGSRING	ROD SEAL	JOINT	1	
15	5 060 502 060	STANGENFUEHRUNGSRING WEICH	GUIDING RING	BANDE DE GLISSEM.	1	
16	5 060 507 060	STANGENFUEHRUNGSRING	ROD SEAL	JOINT	1	
17	1 971 958 509	O-RING 79,2X5,7	O-RING	JOINT TORIQUE	1	
18	1 966 960 908	STUETZRING 90X80,7X1,7	BACK UP RING	BAQUE D APPUI	1	
19	1 607 003 006	SCHMIERNIPPEL	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR	1	
20	1 976 999 097	DICHTSATZ	SEAL KIT	JEU DE JOINTS	1	POS.9-18



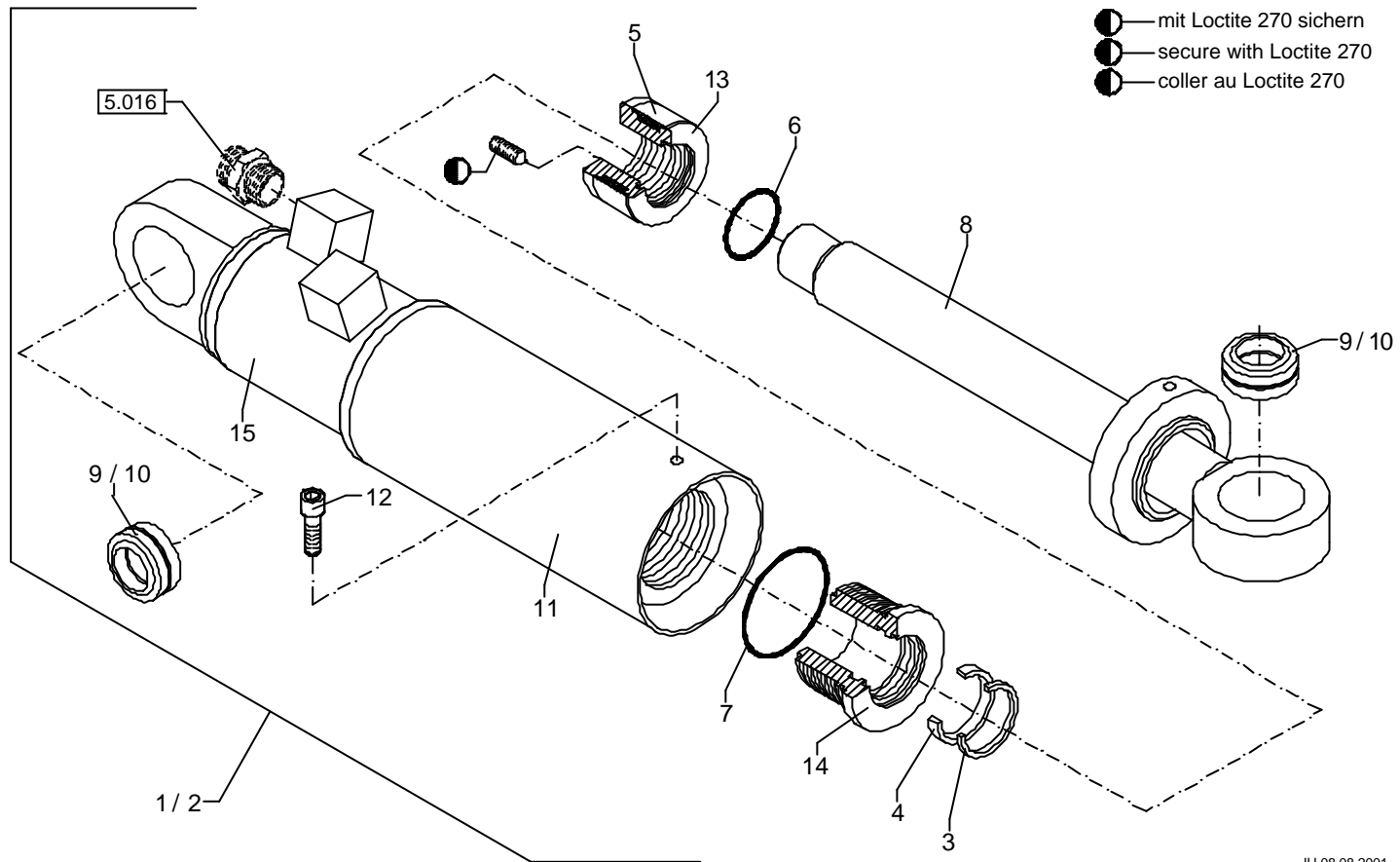
Bildtafel 8.034  
 Diagram 8.034  
 Planche 8.034

HYDRAULIKZYLINDER - ABSTUETZSCHILD  
 HYDRAULIC CYLINDER - SUPPORT BLADE  
 VERIN HYDRAULIQUE - LAME D'APPUI

Z100/50

442

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	6 500 925 500	HYDRAULIKZYLINDER	HYDRAULIC CYLINDER	VÉRIN HYDRAULIQUE	2	POS.2-17
2	6 500 925 503	ZYLINDERROHR	CYLINDER BARREL	FÛT DE VÉRIN	1	
3	1 950 000 814	GELENKLAGER	LINKAGE BEARING	ROTULE	2	
4	1 456 622 363	SICHERUNGSRING 75X2,5	CIRCLIP	CIRCLIPS	2	
5	1 017 370 230	SCHRAUBE M 12X40	BOLT	VIS	N.B.	
6	6 500 925 111	KOLBENSTANGE	PISTON ROD	TIGE DE VERIN	1	
7	0 500 926 015	KOLBEN	PISTON	PISTON	1	
8	0 500 949 017	FUEHRUNGSBUECHSE	PIERCING BUSHING	DOUILLE	1	
9	1 634 935 018	KOLBENDICHTUNG	PISTON SEAL	JOINT PISTON	1	
10	1 212 251 832	MUTTER M 36X3	NUT	ECROU	1	
11	1 965 055 050	STANGENDICHTUNG	SEAL	JOINT	1	
12	1 960 955 050	STANGENDICHTUNG	GROOVE	JOINT	1	
13	5 060 501 050	STANGENFUEHRUNGSRING	ROAD SEAL	JOINT	2	
14	5 060 502 050	STANGENFUEHRUNGSRING	ROD SEAL	JOINT	1	
15	1 974 950 050	SCHMUTZABSTREIFER	SCRAPER RING	JOINT RACLEUR	1	
16	1 971 958 513	O-RING 89,2X5,7	O-RING	JOINT TORIQUE	1	
17	1 966 960 100	STUETZRING 100X90,7X1,7	BACK UP RING	BAGUE D APPUI	1	
18	1 607 003 006	SCHMIERNIPPEL	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR	3	
19	1 976 999 279	DICHTSATZ	SEAL KIT	JEU DE JOINTS	1	POS.9-17

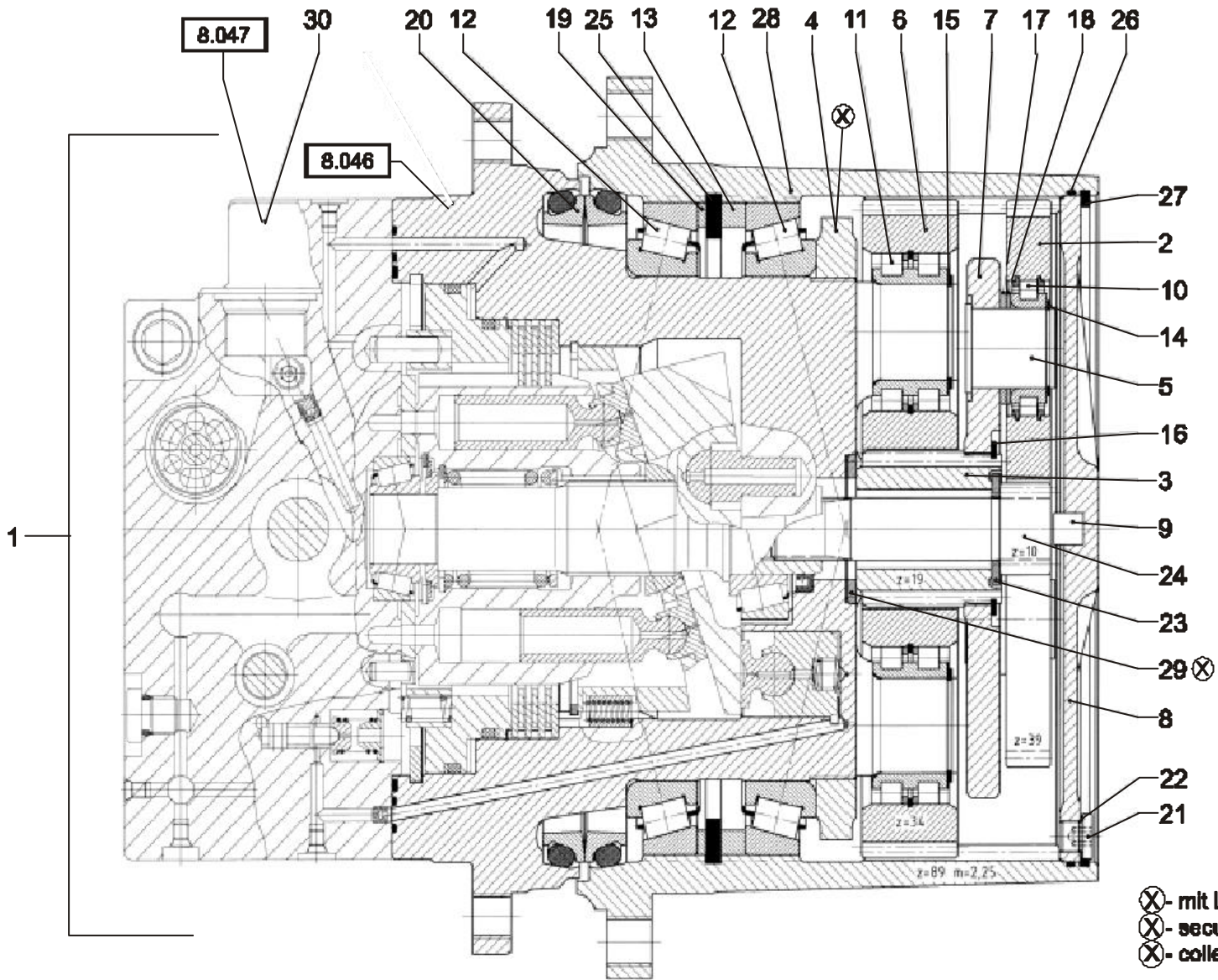


Bildtafel 8.036  
 Diagram 8.036  
 Planche 8.036

HYDRAULIKZYLINDER-SCHWENKLOEFFEL  
 HYDRAULIC CYLINDER-SWIVELLING BUCKET  
 VÉRIN HYDRAULIQUE-GODET ORIENTABLE

442

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 018 001 009	HYDRAULIKZYLINDER	HYDRAULIC CYLINDER	VERIN HYDRAULIQUE	1	POS. 2-16
2	5 018 001 010	DICHTSATZ	SEAL KIT	JEU DE JOINTS	1	POS. 3-7
3	5 018 001 029	ABSTREIFER	SCRAPER RING	JOINT RACLEUR	1	
4	5 018 001 030	NUTRING	GROOVE	JOINT	1	
5	5 018 001 031	KOLBENDICHTUNG	PISTON SEAL	JOINT PISTON	1	
6	5 018 001 032	O-RING	O-RING	JOINT TORIQUE	1	
7	5 018 001 033	O-RING	O-RING	JOINT TORIQUE	1	
8	5 018 001 011	KOLBENSTANGE	PISTON ROD	TIGE DE VERIN	1	
9	5 018 001 012	GELENKLAGER	LINKAGE BEARING	ROTULE	2	
10	5 018 001 022	SICHERUNGSING	CIRCLIP	CIRCLIPS	2	
11	5 018 001 013	SCHUTZROHR KPL.	PROTECTION PIPE	TUYAU DE PROTECTION	1	
12	1 045 707 817	SCHRAUBE M 8X16	BOLT	VIS	N.B.	
13	5 018 001 035	KOLBEN	PISTON	PISTON	1	
14	5 018 001 034	FUEHRUNGSBUCHSE	BUSHING	DOUILLE	1	
15	5 018 001 023	ZYLINDERROHR	PIPE	FUT DE VERIN	1	





Bildtafel 8.045  
Diagram 8.045  
Planche 8.045

FAHRANTRIEB  
TRAVEL DRIVE  
ENTRAINEMENT

442

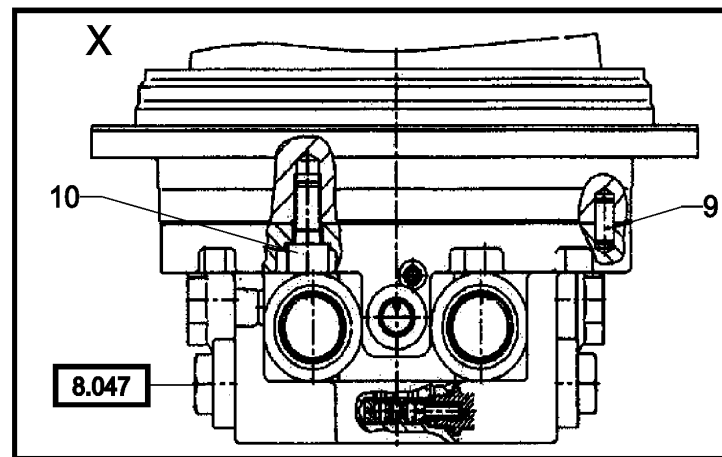
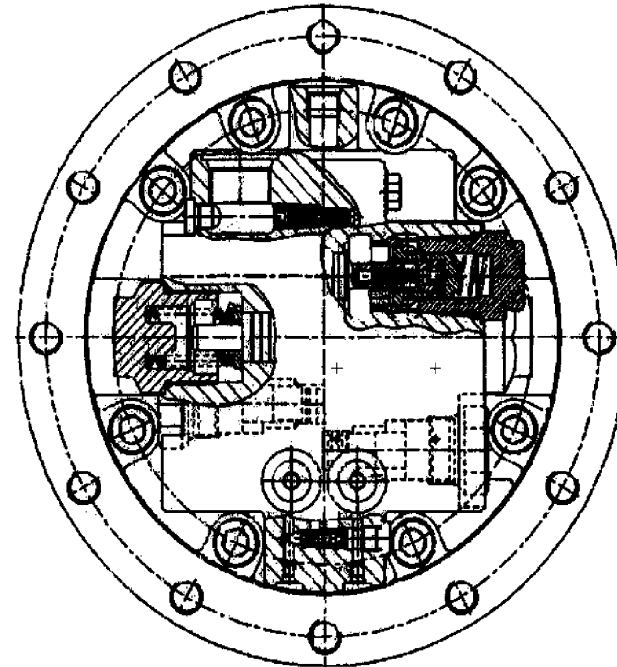
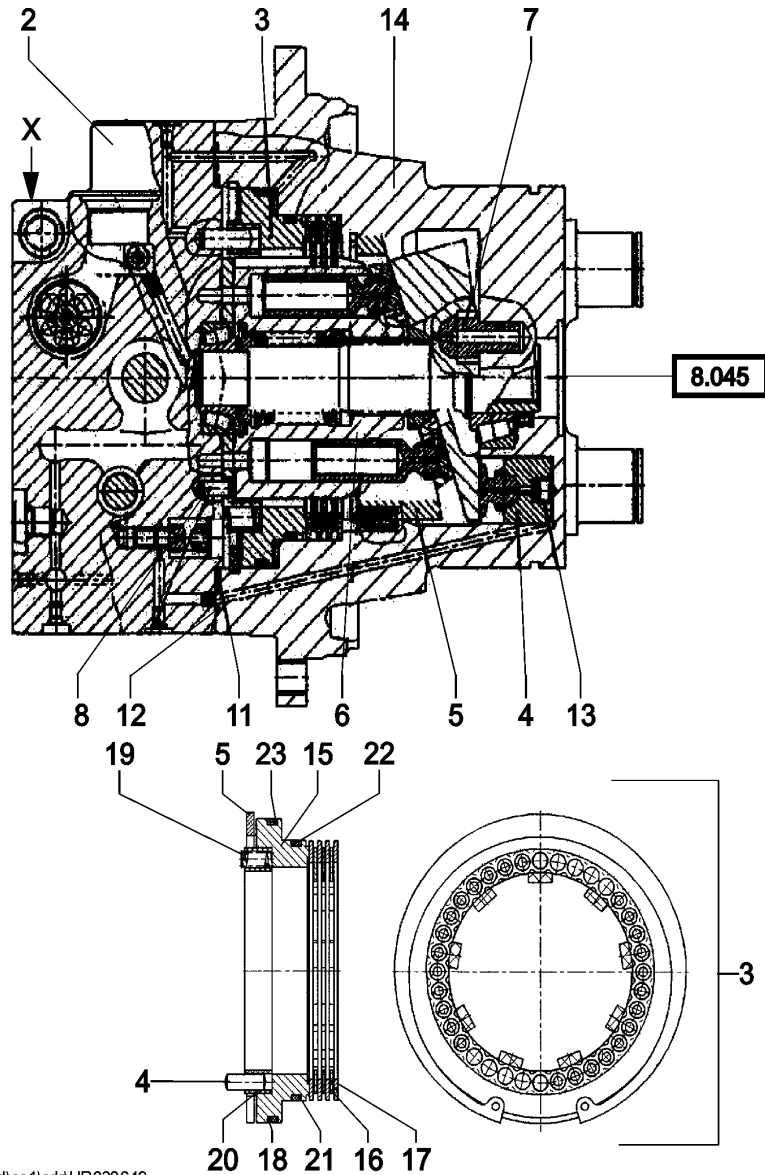
Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 459 660 210	FAHRANTRIEB	TRAVEL DRIVE	ENTRAINEMENT	1	
2	5 459 661 101	PLANETENRAD	PLANET GEAR	SATELLITE	3	
3	5 459 661 102	SONNENRAD	SUN WHEEL	ROUE SOLAIRE	1	
4	5 459 661 103	WELLENMUTTER	WAVE NUT	ECROU ONDULÉE	1	
5	5 459 661 104	PLANETENBOLZEN	PLANETARY BOLT	AXE PLANETAIRE	3	
6	5 459 661 100	PLANETENRAD	PLANET GEAR	SATELLITE	4	
7	5 459 661 105	PLANETENSTEG	PLANET CARRIER	BARRETTE PLANETAIRE	1	
8	5 459 661 106	DECKEL	COVER	COUVERCLE	1	
9	5 459 661 107	ZYLINDERROLLE	CYLINDER ROLL	ROULEAU CYLINDRIQUE	1	
10	5 459 661 076	ZYLINDERROLLENLAGER	CYL. ROLLER BEARING	ROULEMENT A ROULEAUX CYL.	3	
11	5 459 661 095	ZYLINDERROLLENLAGER	CYL. ROLLER BEARING	ROULEMENT A ROULEAUX CYL.	4	
12	5 459 661 081	KEGELROLLENLAGER	TAPER ROLLER BEARING	ROULEMENT A ROULEAUX CON.	2	
13	5 459 661 114	ZWISCHENRING	INTERMEDIATE RING	ANNEAUX INTERCALAIRES	1	
14	1 455 622 927	SICHERUNGSRING 25X1,2	CIRCLIP	CIRCLIP	3	
15	1 455 622 233	SICHERUNGSRING 30X1,5	CIRCLIP	CIRCLIP	4	
16	1 455 622 349	SICHERUNGSRING 48X1,75	CIRCLIP	CIRCLIP	1	
17	1 309 412 824	STUETZSCHEIBE 25X35X2	SUPPORT DISK	DISQUE DE SUPPORT	3	
18	1 309 412 119	PASSSCHEIBE 25X35X1,5	ADJUSTING WASHER	RONDELLE D'AJUSTAGE	3	
19	5 459 661 115	ZWISCHENRING	INTERMEDIATE RING	ANNEAUX INTERCALAIRES	1	
20	5 459 661 093	GLEITRINGDICHTUNG	FACE SEAL	JOINT	1	
21	1 148 201 413	VERSCHLUSSSCHRAUBE M 10X1	BLANKING ENDS	VIS D'OBTURATION	2	
22	1 636 815 129	DICHTRING 10X13,5X1	SEAL RING	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ	2	
23	5 459 661 112	WELLENSCHEIBE	MODULATED WASHER	RONDELLE ONDULÉE	1	

Bildtafel 8.045  
Diagram 8.045  
Planche 8.045

FAHRANTRIEB  
TRAVEL DRIVE  
ENTRAINEMENT

442

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
24	5 459 661 113	SONNENRADWELLE	SUN GEAR SHAFT	ARBRE DE PLANET	1	
25	5 459 661 111	SICHERUNGSRING 205X5	CIRCLIP	CIRCLIP	1	
26	5 459 661 096	O-RING 210X2	O-RING	JOINT TORIQUE	1	
27	5 459 661 094	SPRENGRING	SNAP RING	CIRCLIP	1	
28	5 459 661 109	HOHLRAD	RING GEAR	TRAIN PLANÉTAIRE	1	
29	5 459 661 108	GEHAEUSESCHIEBE	HOUSING WASHER	RONDELLE	1	
30	5 459 661 110	HYDROMOTOR	HYDRAULIC MOTOR	MOTEUR HYDRAULIQUE	1	



Bildtafel 8.046  
 Diagram 8.046  
 Planche 8.046

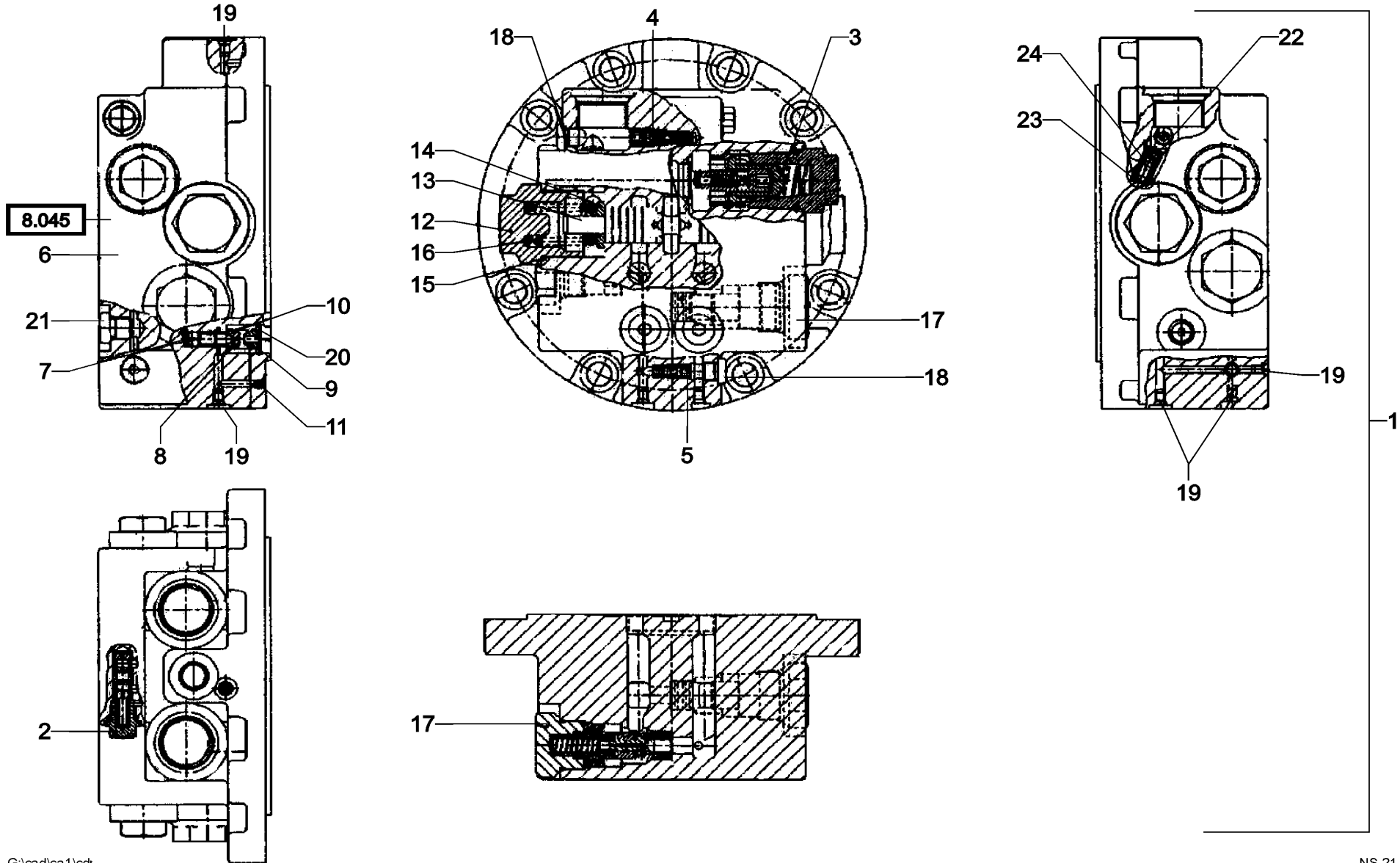
GETRIEBE  
 GEAR  
 TRANSMISSION

442

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
2	5 364 663 378	ANSCHLUSSPLATTE	CONNECTION PLATE	PLAQUE DE CONNEXION	1	
3	5 364 663 097	DRUCKRING	POS.15-25 PRESSURE RING	CÔNE DE SERRAGE	1	
4	5 364 663 387	ZYLINDERSTIFT	STRAIGHT PIN	GOUPILLE CYLINDRIQUE	2	
5	1 455 622 982	SICHERUNGSRING	155X4 CIRCLIP	CIRCLIP	1	
6	5 364 663 377	TRIEBWERK	DRIVING GEAR	SYSTÈME DE ROUAGE	1	
7	5 364 663 379	SCHWENKKUGEL	ROTATING BALL	BOULE D'ORIENTATION	2	
8	1 381 000 730	ZYLINDERSTIFT	STRAIGHT PIN	GOUPILLE CYLINDRIQUE	1	
9	1 371 450 930	ZYLINDERSTIFT	STRAIGHT PIN	GOUPILLE CYLINDRIQUE	1	
10	1 045 707 529	SCHRAUBE	M 12X25 CYLINDER SCREW	VIS DE VÉRIN	8	
11	5 364 663 092	O-RING	158,42X2,62 O-RING	JOINT TORIQUE	1	
12	5 364 663 091	DICHTRING	7,65X1,68 SEAL RING	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ	2	
13	5 364 663 380	DRUCKFEDER	PRESSURE SPRING	RESSORT À PRESSION	1	
14	5 364 663 381	TRAGACHSE	AXLE	ESSIEU	1	
15	5 364 663 382	DRUCKRING	PRESSURE RING	CÔNE DE SERRAGE	1	
16	5 364 663 099	LAMELLE	DISK	LAMELLE	3	
17	5 364 663 098	GEGENLAMELLE	COUNTER DISK	CONTRE- LAMELLE	4	
18	5 364 663 101	STUETZRING	BACK UP RING	BAQUE D'APPUI	1	
19	5 364 663 383	DRUCKFEDER	PRESSURE SPRING	RESSORT À PRESSION	26	
20	5 364 663 384	FUEHRUNGSRING	GUIDE RING	BANDE DE GLISSEM.	1	
21	5 364 663 100	STUETZRING	BACK UP RING	BAQUE D'APPUI	1	
22	5 364 663 385	QUAD-RING	SEAL RING	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ	1	
23	5 364 663 386	QUAD-RING	SEAL RING	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ	1	

Bildtafel 8.047  
Diagram 8.047  
Planche 8.047

ANSCHLUßPLATTE MIT VENTILEN  
CONNECTION PLATE WITH VALVES  
PLAQUE DE CONNECTION AVEC SOUPAPPE



Bildtafel 8.047  
 Diagram 8.047  
 Planche 8.047

ANSCHLUSSPLATTE MIT VENTILEN  
 CONNECTION PLATE WITH VALVES  
 PLAQUE DE CONNEXION AVEC SOUPAPE

442

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 364 663 378	ANSCHLUSSPLATTE MIT VENTILEN	CONNECTION PLATE	PLAQUE DE CONNEXION	1	POS.2-23
2	5 364 663 096	DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL	PRESSURE RELIEF VALVE	LIMITEUR DE PRESSION	1	
3	5 364 663 388	RUECKSCHLAGVENTIL	CHECK VALVE	CLAPET À NON-RETOUR	2	
4	5 364 663 095	DRUCKAUSGLEICHVENTIL	COMPENSATION VALVE	SOUP. DE COMPENSATION	1	
5	5 364 663 389	WECHSELVENTIL	SHUTTLE VALVE	SÉLECTEUR DE CIRCUIT	1	
6	5 364 663 390	ANSCHLUSSPLATTE	CONNECTION PLATE	PLAQUE DE CONNEXION	1	
7	5 364 663 391	STEUERKOLBEN	PISTON VALVE	PISTON PILOTE	1	
8	5 364 663 392	FEDERTELLER	SPRING PLATE	CUVETTE DE RESSORT	1	
9	5 364 663 393	FEDERTELLER	SPRING PLATE	CUVETTE DE RESSORT	1	
10	5 364 663 394	DRUCKFEDER	PRESSURE SPRING	RESSORT À PRESSION	1	
11	5 364 663 395	DUESE	NOZZLE	INJECTEUR	1	
12	5 364 663 396	VERSCHLUSSSCHRAUBE	BLANKING ENDS	VIS D'OBTURATION	2	
13	5 364 663 397	KOLBEN	PISTON VALVE	PISTON PILOTE	1	
14	5 364 663 398	FEDERTELLER	SPRING PLATE	CUVETTE DE RESSORT	2	
15	1 971 956 229	O-RING 34,59X2,62	O-RING	JOINT TORIQUE	2	
16	5 364 663 399	DRUCKFEDER	PRESSURE SPRING	RESSORT À PRESSION	2	
17	5 364 663 400	DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL	PRESSURE RELIEF VALVE	LIMITEUR DE PRESSION	2	
18	5 364 663 401	VERSCHLUSSSCHRAUBE M 10X1	BLANKING ENDS	VIS D'OBTURATION	2	
19	5 364 656 173	STOPFEN	PLUG	BOUCHON	3	
20	1 456 622 716	SICHERUNGSRING 16X1	CIRCLIP	CIRCLIP	1	
21	5 364 663 402	VERSCHLUSSSCHRAUBE M 12X1,5	BLANKING ENDS	VIS D'OBTURATION	2	
22	5 364 655 902	DROSSELSCHRAUBE	THROTTLE BOLT	VIS D'ÉTRANGLEMENT	2	
23	5 364 655 903	DROSSELSCHRAUBE	THROTTLE BOLT	VIS D'ÉTRANGLEMENT	2	

Bildtafel 8.047  
Diagram 8.047  
Planche 8.047

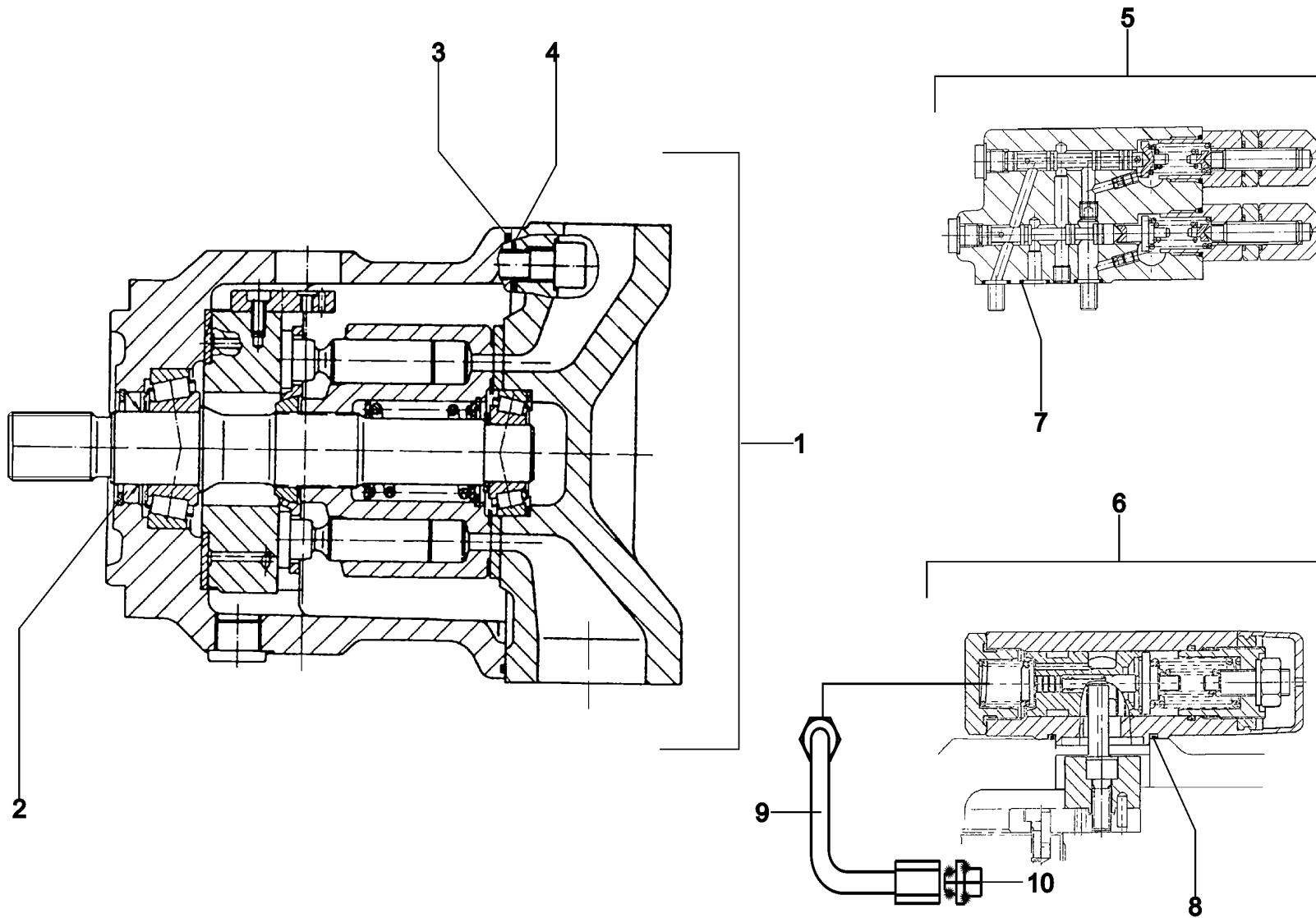
ANSCHLUSSPLATTE MIT VENTILEN  
CONNECTION PLATE WITH VALVES  
PLAQUE DE CONNEXION AVEC SOUPEPE

442

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
24	5 364 663 403	DROSSELSTIFT	THROTTLE PIN	GOUP. D'ÉTRANGLEMENT	2	

Bildtafel 8.055  
Diagram 8.055  
Planche 8.055

VERSTELLPUMPE - ARBEITEN  
DISPLACEMENT PUMP - WORKING  
POMPE A DEBIT VARIABLE - TRAVAIL





Bildtafel 8.055  
 Diagram 8.055  
 Planche 8.055

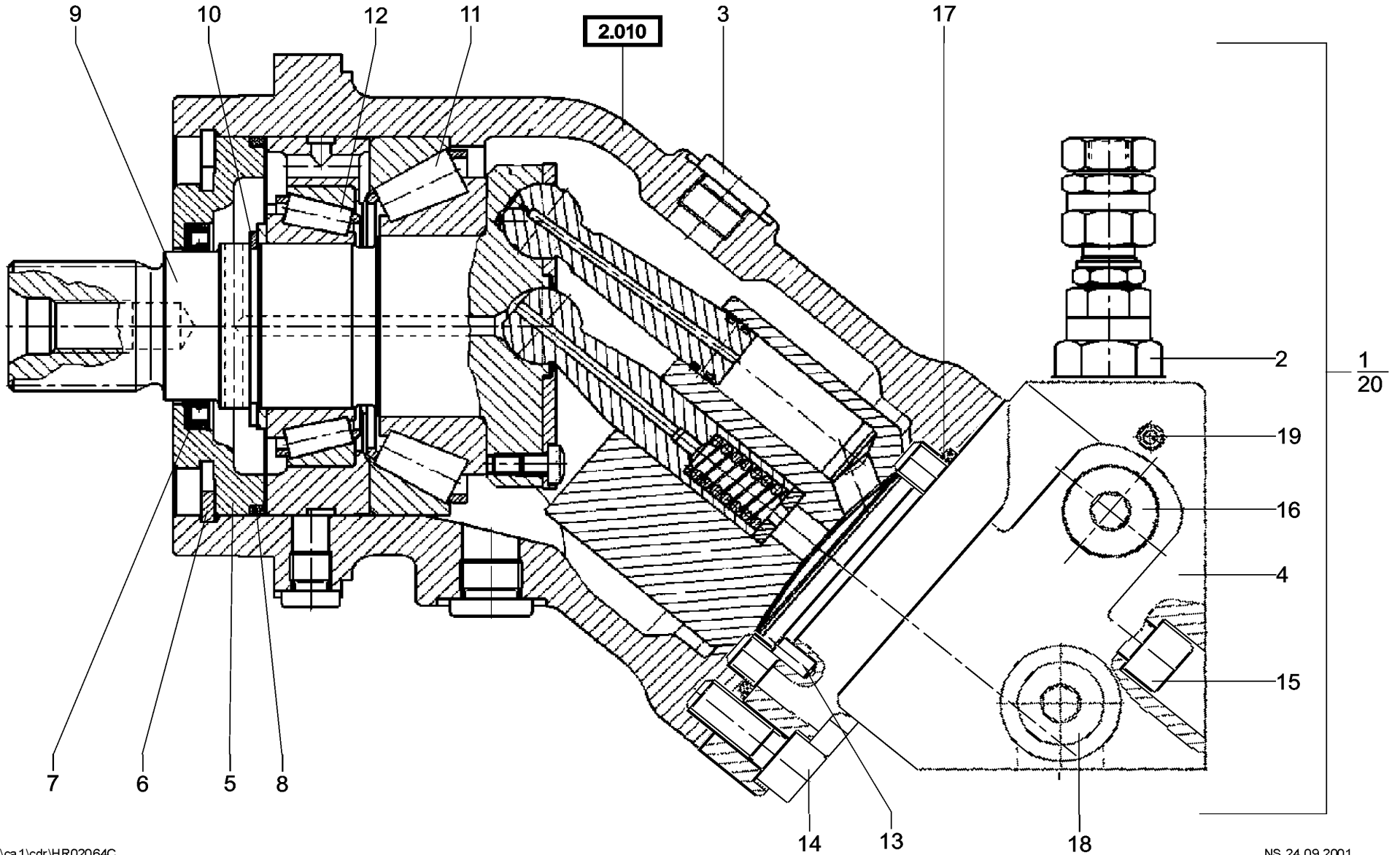
VERSTELLPUMPE-ARBEITEN  
 DISPLACEMENT PUMP-WORKING  
 POMPE A DEBIT-TRAVAIL

442

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 364 662 010	VERSTELLPUMPE	DISPLACEMENT PUMP	POMPE À DÉBIT VARIABLE	1	
2	5 364 656 271	WELLENDICHTRING	ROTARY SHAFT SEAL	BAGUE À LÈVRES	1	
3	5 364 656 272	O-RING	O-RING	JOINT TORIQUE	1	
4	1 970 958 510	O-RING	O-RING	JOINT TORIQUE	4	
5	5 364 506 178	STEUERVENTIL	CONTROL VALVE	DISTRIBUTEUR	1	
6	5 364 506 179	STEUERVENTIL	CONTROL VALVE	DISTRIBUTEUR	1	
7	1 971 958 011	O-RING	O-RING	JOINT TORIQUE	3	
8	1 971 956 026	O-RING	O-RING	JOINT TORIQUE	1	
9	5 364 656 362	LEITUNG	PIPE	TUYAUTERIE	1	
10	5 364 663 081	ZWISCHENRING	INTERMEDIATE RING	BAGUE INTERMÉDIAIRE	1	

Bildtafel 8.060  
Diagram 8.060  
Planche 8.060

HYDROMOTOR - DREHANTRIEB  
HYDRAULIC MOTOR - ROTARY DRIVE  
MOTEUR HYDRAULIQUE - COMMANDE D'ORIENTATION



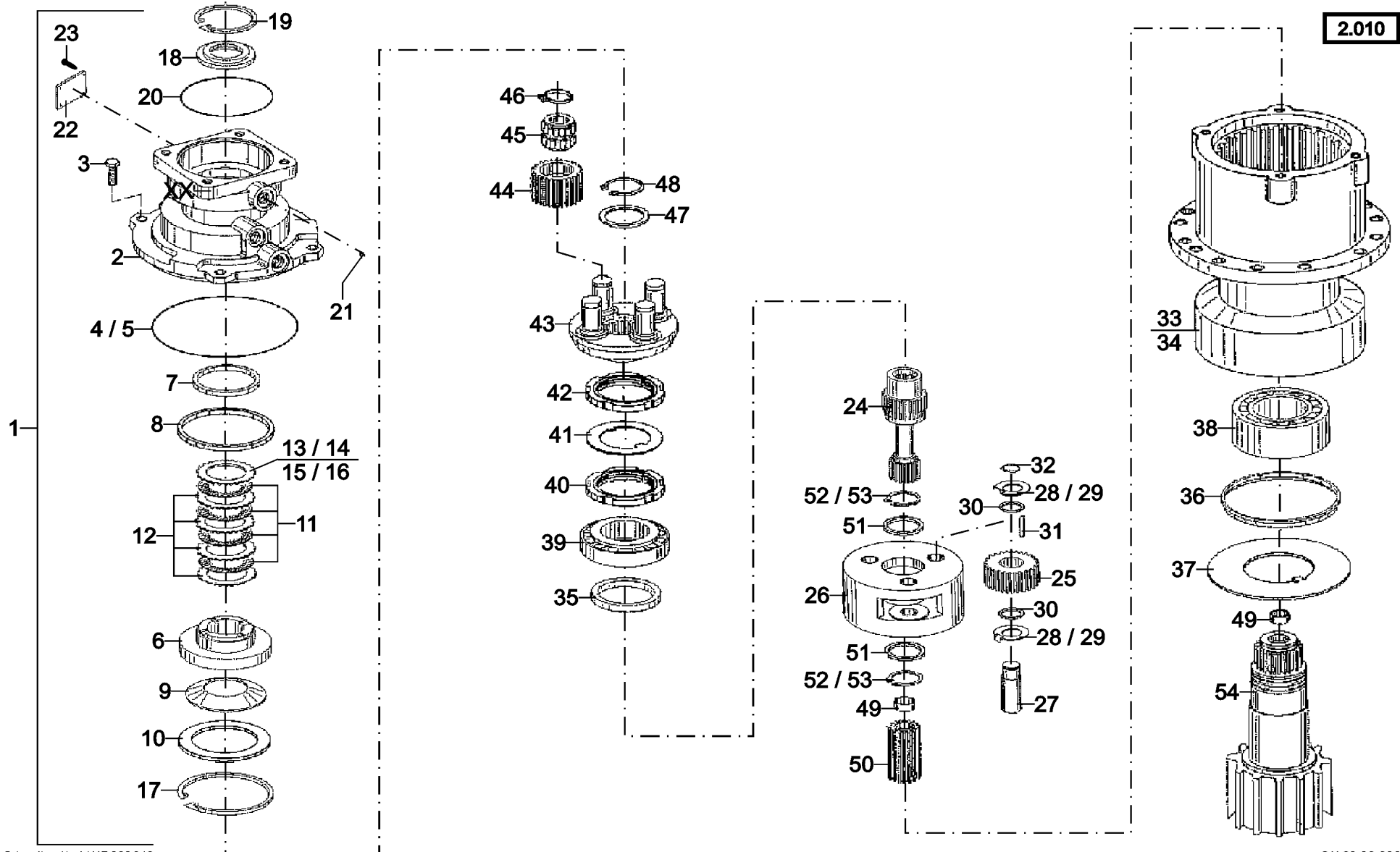
Bildtafel 8.060  
 Diagram 8.060  
 Planche 8.060

HYDROMOTOR - DREHANTRIEB  
 HYDRAULIC MOTOR - ROTARY DRIVE  
 MOTEUR HYDRAULIQUE - COMMANDE D'ORIENTATION

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 364 664 075	HYDROMOTOR	HYDRAULIC MOTOR	MOTEUR HYDRAULIQUE	1	
2	5 364 663 370	DRUCKVENTILEINSATZ	VALVE INSERT	ELEMENT SOUPAPE	2	
3	5 364 663 341	VERSCHLUSSSCHRAUBE M 16X1,4	BLANKING ENDS	VIS D'OBTURATION	1	
4	5 364 663 371	ANSCHLUSSPLATTE +POS.13-19	CONNECTION PLATE	PLAQUE DE CONNECTION	1	
5	5 364 663 360	VERSCHLUSSRING	LOCKING RING	BAGUE DE FERMETURE	1	
6	1 456 622 765	SICHERUNGSRING 80X2,5	CIRCLIP	CIRCLIP	1	
7	5 364 656 264	WELLENDICHTRING	ROTARY SHAFT SEAL	BAGUE À LÈVRES	1	
8	5 364 663 064	O-RING	O-RING	JOINT TORIQUE	1	
9	5 364 663 361	TRIEBWELLE	DRIVING SHAFT	ARBRE DE COMMANDE	1	
10	1 456 622 141	SICHERUNGSRING 38X1,75	CIRCLIP	CIRCLIP	1	
11	5 364 656 197	KEGELROLLENLAGER	BEARING	ROULEMENT	1	
12	5 364 656 198	KEGELROLLENLAGER	BEARING	ROULEMENT	1	
13	5 364 656 195	ZYLINDERSTIFT	STRAIGHT PIN	GOUPILLE CYLINDRIQUE	1	
14	1 045 707 318	SCHRAUBE M 8X25	BOLT	VIS	3	
15	1 045 707 120	SCHRAUBE M 8X80	BOLT	VIS	2	
16	5 364 663 287	VERSCHLUSSSCHRAUBE M 16X1,4	BLANKING ENDS	VIS D'OBTURATION	1	
17	1 971 958 663	O-RING	O-RING	JOINT TORIQUE	1	
18	5 364 663 292	VERSCHLUSSSCHRAUBE M 16X1,4	BLANKING ENDS	VIS D'OBTURATION	1	
19	5 364 656 173	STOPFEN	PLUG	BOUCHON	1	
20	5 364 663 359	DICHTSATZ	SEAL KIT	JEU DE JOINTS	1	

Bildtafel 8.065  
 Diagram 8.065  
 Planche 8.065

DREHWERKGETRIEBE  
 SLEW GEAR  
 REDUCTEUR D'ORIENTATION



Bildtafel 8.065  
Diagram 8.065  
Planche 8.065

DREHWERKSGETRIEBE  
SLEW GEAR  
REDUCTEUR D'ORIENTATION

442

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 904 670 005	DREHWERKSGETRIEBE	SLEW GEAR	REDUCTEUR D'ORIENT	1	
2	5 904 658 719	BREMSEGEHAEUSE	BRAKE CASING	BOÎTE DE FREIN	1	
3	5 904 658 118	SCHRAUBE M 12X30	BOLT	VIS	4	
4	5 904 657 853	O-RING 180X3	O-RING	JOINT TORIQUE	1	>92.09.2000
5	5 904 658 116	O-RING 174X3	O-RING	JOINT TORIQUE	1	92.09.2000>
6	5 904 658 720	KOLBEN	PISTON	PISTON	1	
7	5 904 658 721	NUTRING 90X98X6,3	LIP SEAL	JOINT EN U À LÈVRES	1	
8	5 904 658 722	NUTRING 140X148X6,3	LIP SEAL	JOINT EN U À LÈVRES	1	
9	5 904 658 723	TELLERFEDER	BELLEVILLE SPRING	RESSORT BELLEVILLE	1	
10	5 904 658 724	STUETZSCHEIBE 110X140 X3,5	SUPPORT DISK	DISQUE DE SUPPORT	1	
11	5 904 658 725	INNENLAMELLE	INTERNAL BRAKE DISK	LAMELLE INTÉRIEURE	4	
12	5 904 658 726	AUSSENLAMELLE 1,4	EXTERNAL BRAKE DISK	LAMELLE EXTÉRIEURE	4	
13	5 904 658 727	AUSSENLAMELLE 1,2	EXTERNAL BRAKE DISK	LAMELLE EXTÉRIEURE	1	
14	5 904 658 726	AUSSENLAMELLE 1,4	EXTERNAL BRAKE DISK	LAMELLE EXTÉRIEURE	1	
15	5 904 658 728	AUSSENLAMELLE 1,6	EXTERNAL BRAKE DISK	LAMELLE EXTÉRIEURE	1	
16	5 904 658 729	AUSSENLAMELLE 1,8	EXTERNAL BRAKE DISK	LAMELLE EXTÉRIEURE	1	
17	5 904 658 730	SICHERUNGSRING 140X4	CIRCLIP	CIRCLIP	1	
18	5 904 658 731	BUCHSE	BUSH	DOUILLE	1	
19	1 455 622 369	SICHERUNGSRING 90X3	CIRCLIP	CIRCLIP	1	
20	1 970 956 336	O-RING 98X3	O-RING	JOINT TORIQUE	1	
21	5 904 658 732	BLLENDE	COVER	ECRAN	1	
22	5 904 658 409	BAUMUSTERSCHILD	IDENTIFICATION PLATE	PLAQUE	1	
23	5 904 658 272	KERBNAGEL	GROOVED DRIVE STUD	CLOU CANNELÉ	N.B.	

Bildtafel 8.065  
 Diagram 8.065  
 Planche 8.065

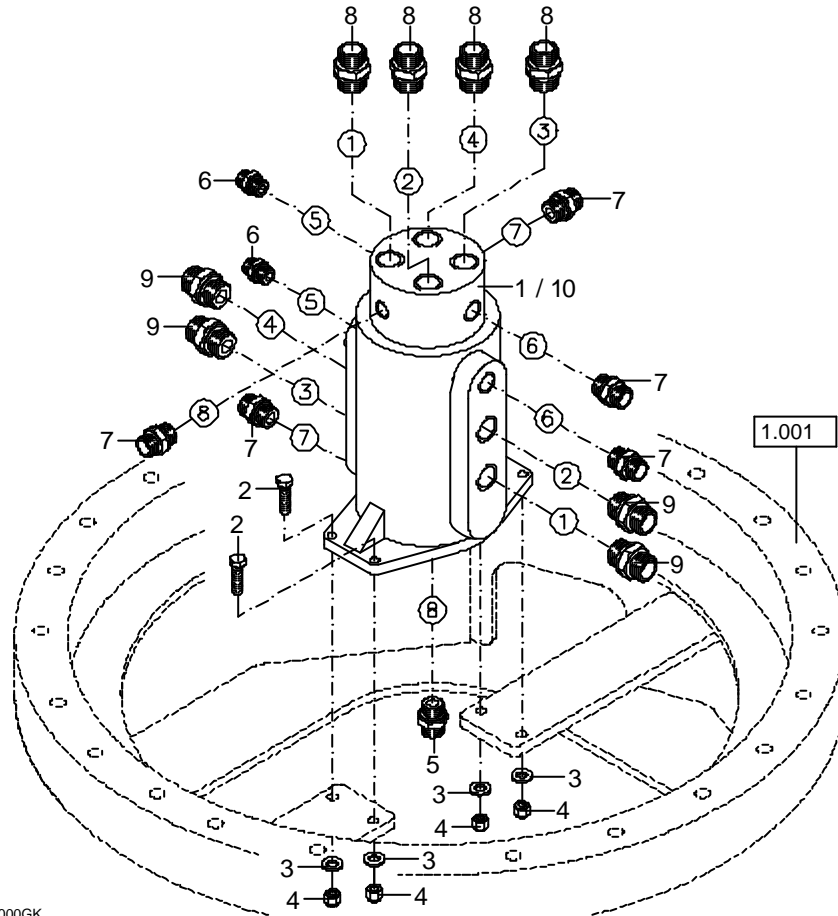
DREHWERKSGETRIEBE  
 SLEW GEAR  
 REDUCTEUR D'ORIENTATION

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
24	5 904 658 733	ANTRIEBSWELLE	DRIVE SHAFT	ARBRE DE TRANSMISSION	1	
25	5 904 658 734	PLANETENRAD	PLANET GEAR	SATELLITE	3	
26	5 904 658 735	PLANETENTRAEGER	PINION CAGE	CAGE DE TRANSMIS.	1	
27	5 904 658 736	PLANETENBOLZEN	PLANETARY BOLT	AXE PLANÉTAIRE	3	
28	5 904 658 737	ANLAUFSCHIEBE	STOP DISK	DISQUE D'AVANCEMENT	6	
29	5 904 658 738	ANLAUFSCHIEBE	STOP DISK	DISQUE D'AVANCEMENT	6	
30	5 904 658 739	SCHEIBE	WASHER	RONDELLE	6	
31	5 904 658 740	LAGERNADEL	NEEDLE ROLLER	POULIE D'AIGUILLE	63	
32	5 904 658 741	SICHERUNGSRING 20X1,2	CIRCLIP	CIRCLIP	3	
33	5 904 658 742	ABTRIEBGEHAEUSE	DRIVE CASING	BOÎTE DE PROPULSION	1	>92.09.2000
34	5 904 658 743	ABTRIEBGEHAEUSE	DRIVE CASING	BOÎTE DE PROPULSION	1	92.09.2000>
35	5 904 658 744	ABSTREIFER	SCRAPER	RACLEUR	1	
36	5 904 658 745	DICHTUNG	SEAL	JOINT	1	
37	5 904 658 746	SCHEIBE	WASHER	RONDELLE	1	
38	5 904 658 747	ROLLENLAGER	BEARING	ROULEMENT	1	
39	5 904 658 748	KEGELROLLENLAGER	BEARING	ROULEMENT	1	
40	5 904 658 749	NUTMUTTER M 65X1,5	NEEDLE ROLLER	POULIE D'AIGUILLE	1	
41	5 904 658 750	SICHERUNGSBLECH	LOCKING PLATE	TÔLE DE SÉCURITÉ	1	
42	5 904 658 751	NUTMUTTER	NEEDLE ROLLER	POULIE D'AIGUILLE	1	
43	5 904 658 752	PLANETENTRAEGER	PINION CAGE	CAGE DE TRANSMIS.	1	
44	5 904 658 753	PLANETENRAD	PLANET GEAR	SATELLITE	4	
45	5 904 658 754	ROLLENLAGER	ROLLER BEARING	ROULEMENT À ROULEAUX	4	
46	5 904 658 755	SICHERUNGSRING 30X2	CIRCLIP	CIRCLIP	4	

Bildtafel 8.065  
 Diagram 8.065  
 Planche 8.065

DREHWERKSGETRIEBE  
 SLEW GEAR  
 REDUCTEUR D'ORIENTATION

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
47	5 904 658 762	PASSSCHEIBE 50X 62 X2	SHIM RING	RONDELLE D'AJUSTAGE	1	
48	1 455 622 250	SICHERUNGSRING 50X2	CIRCLIP	CIRCLIP	1	
49	5 904 658 756	KUGELLAGER	BALL BEARING	ROULEMENT À BILLES	2	
50	5 904 658 757	SONNENRAD	SUN WHEEL	ROUE SOLAIRE	1	
51	5 904 658 758	STUETZSCHEIBE 40X50X2,5	SUPPORT DISK	DISQUE DE SUPPORT	2	
52	5 904 658 759	SICHERUNGSRING 40X1,75	CIRCLIP	CIRCLIP	2	>08.06.2002
53	5 904 658 760	SICHERUNGSRING 40X2	CIRCLIP	CIRCLIP	2	08.06.2002>
54	5 904 658 761	ABTRIEBSWELLE	PINION	PIGNON	1	



- ① Fahren links
- ② Fahren links
- ③ Fahren rechts
- ④ Fahren rechts
- ⑤ Schnell / Langsam
- ⑥ Räumschild ab
- ⑦ Räumschild auf
- ⑧ Lecköl

- ① Travel left
- ② Travel left
- ③ Travel right
- ④ Travel right
- ⑤ Low/high speed
- ⑥ Dozer blade down
- ⑦ Dozer blade up
- ⑧ Leaking oil

- ① Translation à gauche
- ② Translation à gauche
- ③ Translation à droite
- ④ Translation à droite
- ⑤ petite/grande vitesses
- ⑥ Lame de niveleuse, descendre
- ⑦ Lame de niveleuse, lever
- ⑧ Huile de fuite



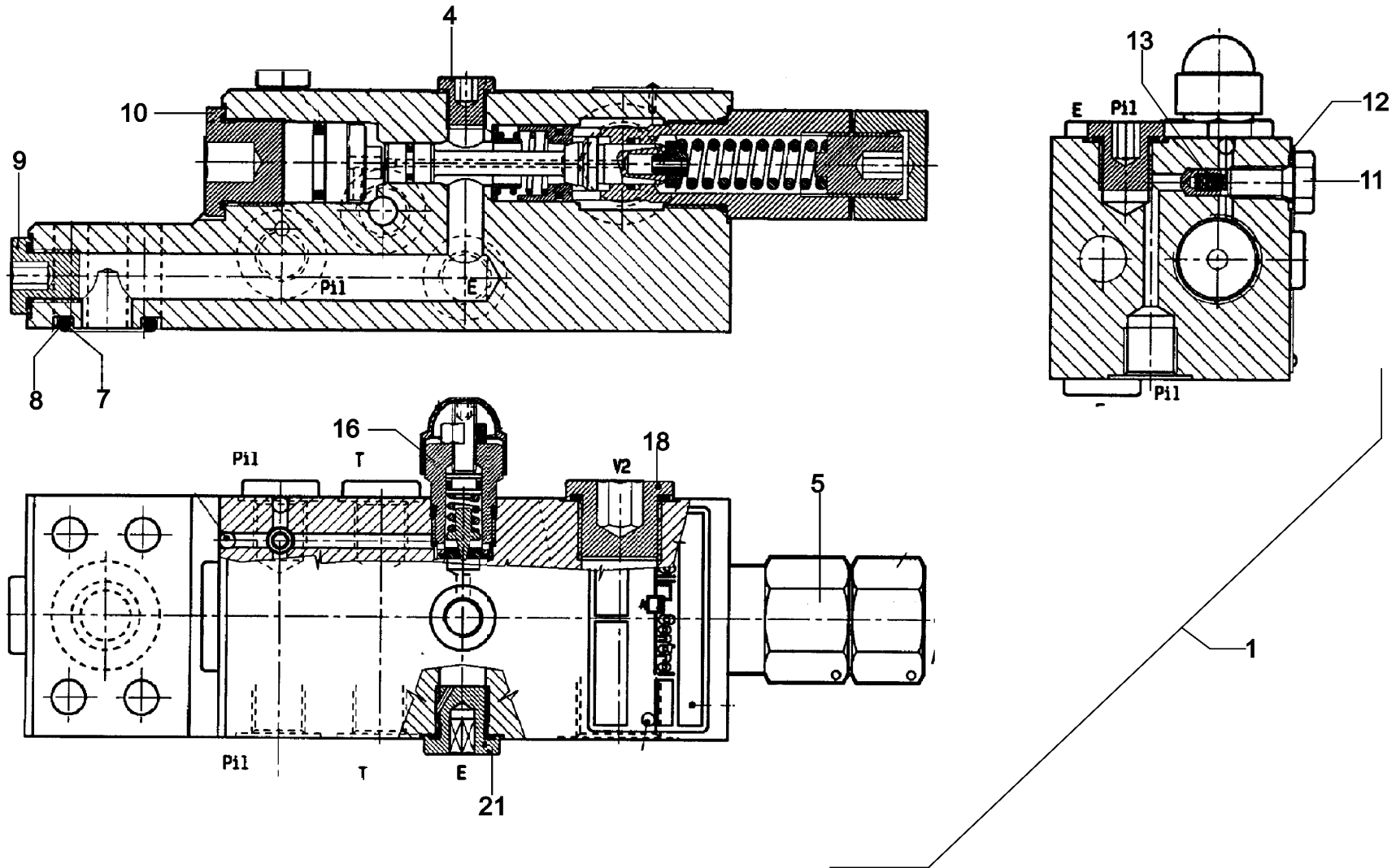
Bildtafel 8.070  
 Diagram 8.070  
 Planche 8.070

DREHDURCHFUEHRUNG  
 ROTARY TRANSFER  
 JOINT TOURNANT

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 383 670 001	DREHDURCHFUEHRUNG	SWIVEL PASS	JOINT TOURNANT	1	
2	1 008 707 618	SCHRAUBE M 8X30	BOLT	VIS	4	
3	1 290 707 018	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	4	
4	1 212 251 011	MUTTER M 8	NUT	ECROU	4	
5	1 915 060 260	STUTZEN	FITTING	RACCORD	1	
6	1 915 060 256	STUTZEN	FITTING	RACCORD	2	
7	1 915 060 261	STUTZEN	FITTING	RACCORD	5	
8	1 915 060 265	STUTZEN	FITTING	RACCORD	4	
9	1 915 060 478	STUTZEN	FITTING	RACCORD	4	
10	5 260 310 228	DICHTSATZ	SEAL KIT	JEU DE JOINTS	1	

Bildtafel 8.080  
Diagram 8.080  
Planche 8.080

LASTHALTEVENTIL  
LOAD CHECK VALVE  
CLAPET DE SECURITE

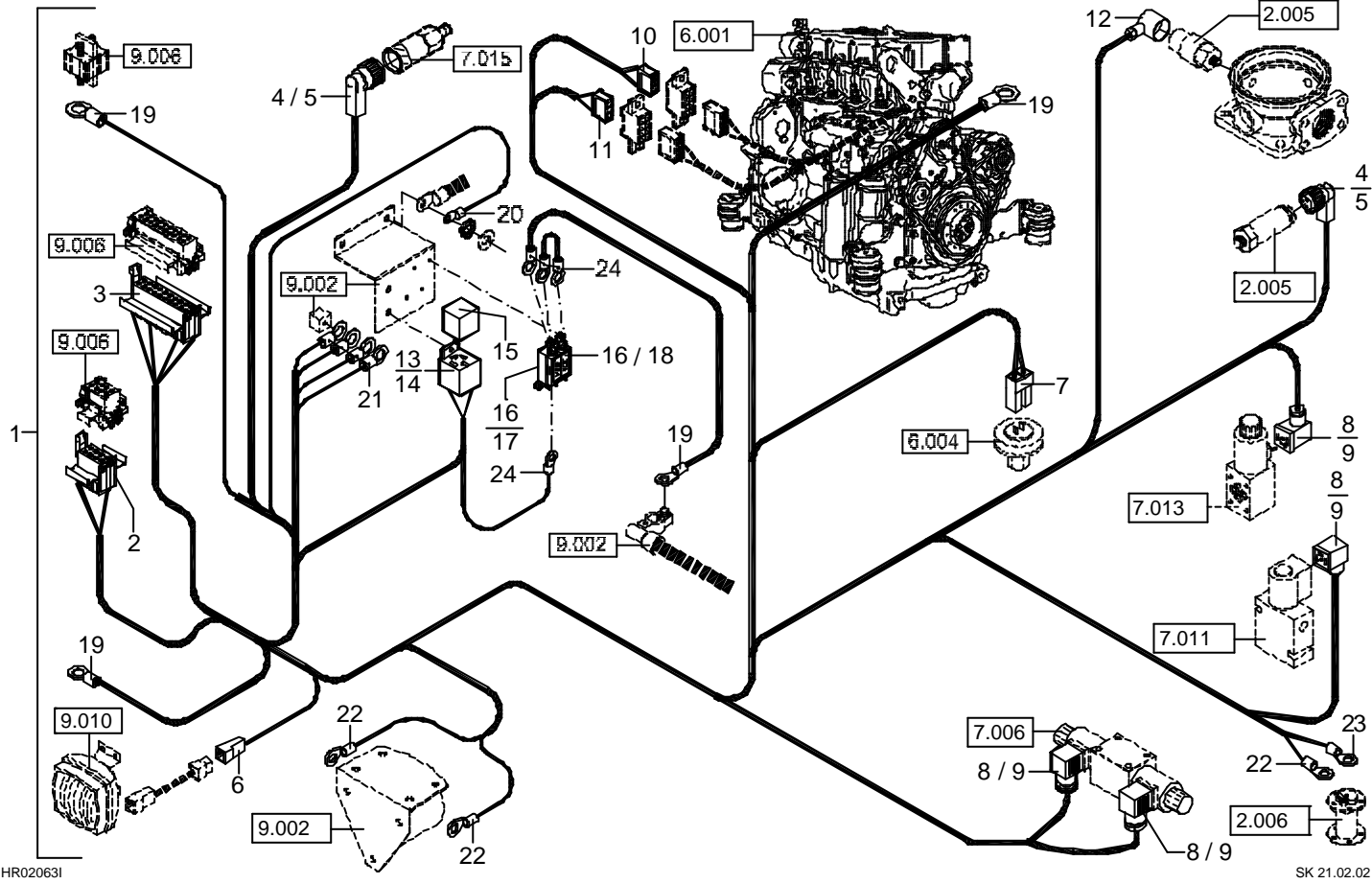


Bildtafel 8.080  
 Diagram 8.080  
 Planche 8.080

LASTHALTEVENTIL  
 LOAD CHECK VALVE  
 CLAPET DE SECURITE

HR 32

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 167 659 758	LASTHALTEVENTIL	LOAD CHECK VALVE	CLAPET DE SECURITE	1	
2	--					
3	--					
4	5 167 660 060	VERSCHLUSSSCHRAUBE	PLUG	BOUCHON	1	
5	5 167 660 051	UEBERDRUCKVENTIL	PRESSURE RELIEF VALVE	LIMITEUR DE PRESSION	1	
6	--					
7	5 167 660 058	O-RING	O-RING	JOINT TORIQUE	1	
8	5 167 660 059	STUETZSCHEIBE	SUPPORT DISK	DISQUE DE SUPPORT	1	
9	5 167 660 052	VERSCHLUSSSCHRAUBE	PLUG	BOUCHON	3	
10	5 167 660 053	VERSCHLUSSSCHRAUBE	PLUG	BOUCHON	1	
11	1 008 707 817	SCHRAUBE M 8X16	BOLT	VIS	1	
12	1 636 815 227	DICHTRING 8X12X1	SEAL RING	BAGUE D'ÉTANCHÉITÉ	1	
13	5 167 660 054	FEDER	SPRING	RESSORT	1	
14	--					
15	--					
16	5 167 660 055	NACHSAUGVENTIL	ANTI-CAVITATE VALVE	CLAPET ANTI-CAVITATION	1	
17	--					
18	5 167 660 056	VERSCHLUSSSCHRAUBE	PLUG	BOUCHON	1	
19	--					
20	--					
21	5 167 660 057	VERSCHLUSSSCHRAUBE	PLUG	BOUCHON	2	



Bildtafel 9.001  
 Diagram 9.001  
 Planche 9.001

ELEKTROINSTALLATION - MASCHINE  
 ELECTRIC INSTALLATION - MACHINE  
 INSTALLATION ELECTRIQUE - MACHINE

HR 32

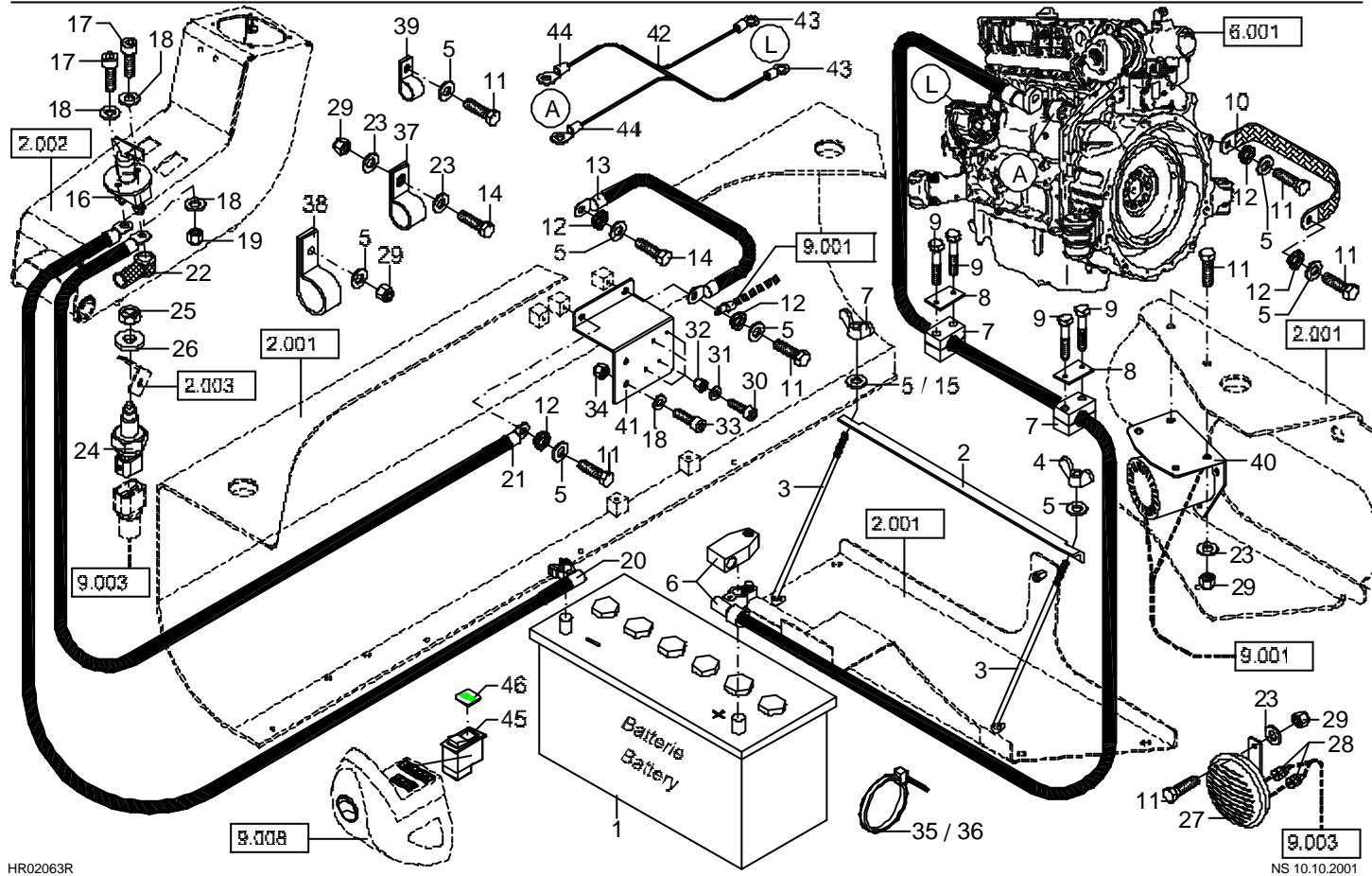
Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	0 190 007 150	KABELBAUM KPL.	WIRE HARNESS CPL.	FAIS. DE CÂBLES CPL.	1	POS.2-24
2	5 350 249 684	STECKHUELSENGEHAEUSE 8-FACH	SOCKET HOUSING	CONNECTEUR	1	
3	5 350 249 687	STECKHUELSENGEHAEUSE 22-FACH	SOCKET HOUSING	CONNECTEUR	1	
4	5 350 249 655	BUCHSENSTECKER	PLUG	CONNECTEUR	2	
5	5 350 249 661	KAPPE	CAP	CAPUCHON	2	
6	5 350 249 513	STECKHUELSENGEHAEUSE 2-FACH	SOCKET HOUSING	CONNECTEUR	1	
7	5 350 249 576	STECKHUELSENGEHAEUSE 2-FACH	SOCKET HOUSING	CONNECTEUR	1	
8	5 552 659 550	LEITUNGSDOSE	BOX	PRISE DE COURANT	4	
9	5 552 659 513	DICHTUNG	SEAL	JOINT	4	
10	5 350 650 205	STECKDOSE GELB	SOCKET YELLOW	PRISE DE COURANT JAUNE	1	
11	5 350 650 207	STECKDOSE NATUR	SOCKET NATURE	P. DE COURANT NATURE	1	
12	5 380 660 826	GERAETESTECKER	PLUG CONNECTION	CONNEXION EN FICHE	1	
13	5 050 650 464	RELAISTRAEGER	CONNECTION HOUSING	CARTER RACCORD	1	
14	5 050 650 491	HALTER	BRACKET	SUPPORT	1	
15	5 050 247 810	RELAIS	RELAY	RELAIS	1	
16	5 050 650 450	FLACHSICHERUNGSTRAEGER	HOLDER	SUPPORT	2	
17	5 050 650 487	STREIFENSICHERUNG	FUSE	FUSIBLE	1	
18	5 050 165 810	STREIFENSICHERUNG 30 A	FUSE	FUSIBLE	1	
19	5 350 249 600	RINGZUNGE GELB M 6	RING TONGUE	COSSE RONDES	N.B.	
20	5 350 249 597	RINGZUNGE GELB M 8	RING TONGUE	COSSE RONDES	N.B.	
21	5 350 246 610	RINGZUNGE BLAU M 8	RING TONGUE	COSSE RONDES	N.B.	
22	5 350 241 104	RINGZUNGE BLAU M 4	RING TONGUE	COSSE RONDES	N.B.	
23	5 350 246 820	RINGZUNGE BLAU M 5	RING TONGUE	COSSE RONDES	N.B.	

Bildtafel 9.001  
Diagram 9.001  
Planche 9.001

ELEKTROINSTALLATION - MASCHINE  
ELECTRIC INSTALLATION - MACHINE  
INSTALLATION ELECTRIQUE - MACHINE

HR 32

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
24	5 350 249 590	RINGZUNGE GELB M 5	RING TONGUE	COSSE RONDES	N.B.	



Bildtafel 9.002  
 Diagram 9.002  
 Planche 9.002

ELEKTROINSTALLATION - OBERWAGEN  
 ELECTRIC INSTALLATION - UPPER CARRIAGE  
 INSTALLATION ELECTRIQUE - TOURELLE

HR 32

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 159 650 915	BATTERIE	BATTERY	BATTERIE	1	
2	6 331 411 006	WINKEL	ANGLE	CORNIERE	1	
3	0 331 411 005	SPANNSCHRAUBE	STUD	GOUJON	2	
4	1 245 707 011	FLUEGELMUTTER M 8	WING NUT	ECROU A AILETTES	2	
5	1 343 707 057	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	N.B.	
6	0 209 007 034	BATTERIEKABEL KPL. PLUSPOL	BATTERY CABLE	CÂBLE DE BATTERIE	1	
7	5 660 199 615	SCHELLE	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	2	
8	5 660 200 122	DECKPLATTE	COVER PLATE	CAPOT AV.	2	
9	1 007 707 813	SCHRAUBE M 6X35	BOLT	VIS	4	
10	5 653 246 930	MASSEBAND 300MM	EARTH CABLE	CABLE MISE A MASSE	1	
11	1 008 707 018	SCHRAUBE M 8X20	BOLT	VIS	N.B.	
12	1 327 707 022	SCHEIBE 12,5	TOOTHED LOCK WASHE	RONDELLE DENTEE	2	
13	0 073 657 067	MASSELEITUNG 500MM	EARTH CABLE	CABLE MISE A MASSE	1	
14	1 008 707 817	SCHRAUBE M 8X16	BOLT	VIS	2	
15	1 327 707 018	SCHEIBE 8,4	TOOTH LOCK WASHER	RONDELLE DENTEE	2	
16	5 350 638 999	BATTERIESCHALTER	SWITCH	INTERRUPTEUR	1	
17	1 045 707 213	SCHRAUBE M 6X20	BOLT	VIS	2	
18	1 290 707 014	SCHEIBE 6,4	WASHER	RONDELLE	N.B.	
19	1 212 251 009	MUTTER M 6	NUT	ECROU	2	
20	0 190 007 135	BATTERIEKABEL MINUSPOL	BATTERY CABLE	CÂBLE DE BATTERIE	1	
21	0 190 007 136	MASSEKABEL TRENN SCHALTER	EARTH CABLE	CABLE MISE A MASSE	1	
22	5 050 580 450	GUMMIKAPPE	RUBBER	CHAP.CAOUTCHOUC	2	
23	1 290 707 018	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	5	

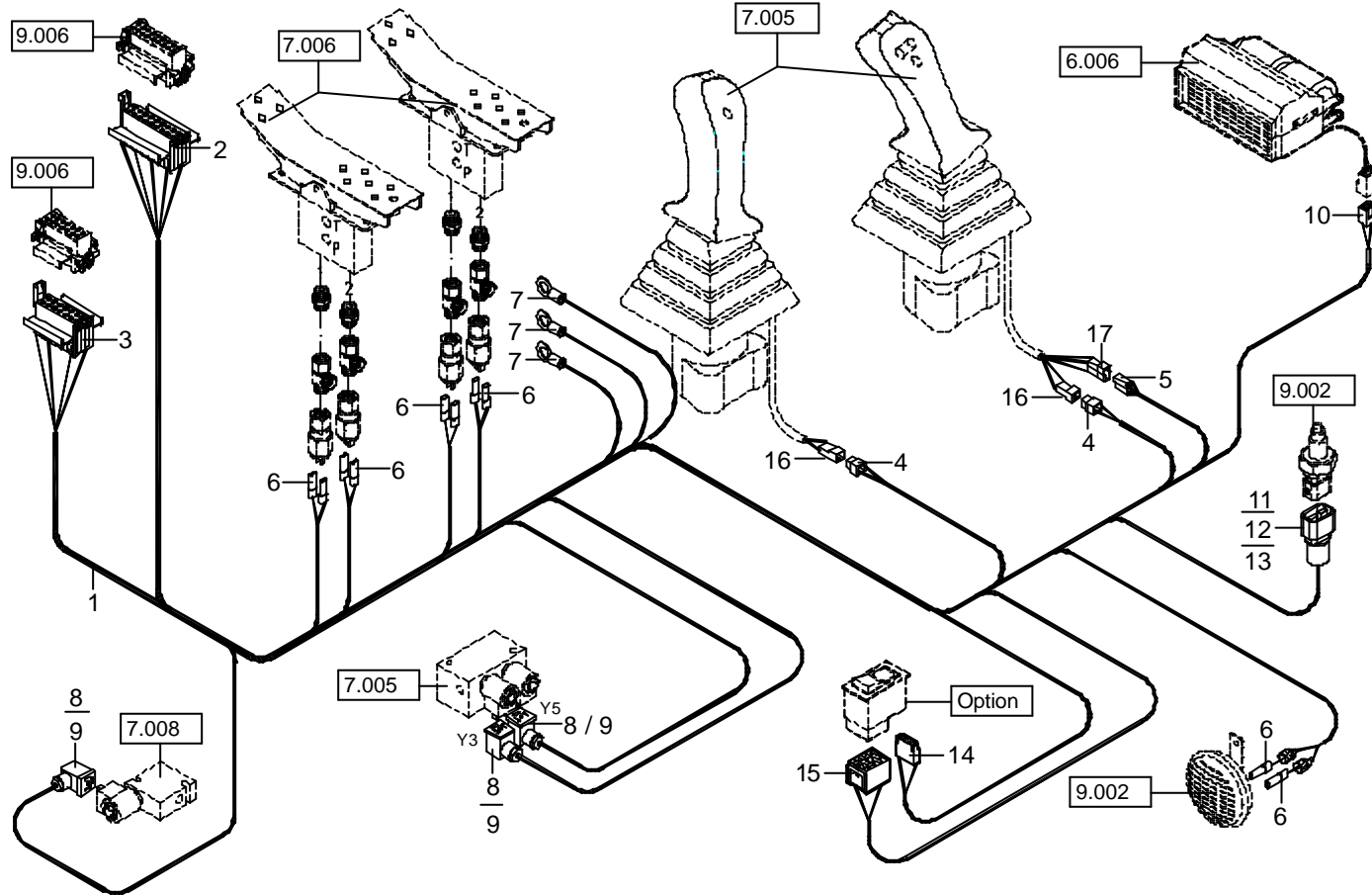


Bildtafel 9.002  
 Diagram 9.002  
 Planche 9.002

ELEKTROINSTALLATION - OBERWAGEN  
 ELECTRIC INSTALLATION - UPPER CARRIAGE  
 INSTALLATION ELECTRIQUE - TOURELLE

HR 32

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
24	5 050 650 295	SCHALTER	SWITCH	INTERRUPTEUR	1	
25	1 208 707 614	MUTTER M 12X1,5	NUT	ECROU	1	
26	1 290 707 022	SCHEIBE 13	WASHER	RONDELLE	1	
27	5 050 022 200	SIGNALHORN	HORN	AVERTISSEUR	1	
28	5 653 095 570	GUMMIKAPPE	CAP	CAPUCHON	2	
29	1 212 251 011	MUTTER M 8	NUT	ECROU	3	
30	1 041 707 210	SCHRAUBE M 5X20	BOLT	VIS	N.B.	
31	1 290 707 012	SCHEIBE 5,3	WASHER	RONDELLE	N.B.	
32	1 210 707 007	MUTTER M 5	NUT	ECROU	1	
33	1 045 707 912	SCHRAUBE M 6X16	BOLT	VIS	1	
34	1 210 707 009	MUTTER M 6	NUT	ECROU	1	
35	5 653 093 560	KABELBINDER 4,8X200	BINDER	COLLIER	N.B.	
36	5 350 650 280	KABELBINDER 7,8X290	BINDER	COLLIER	N.B.	
37	5 000 210 400	SCHELLE GUMMIERT 23	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	2	
38	5 000 210 410	SCHELLE GUMMIERT 31,8	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	1	
39	5 000 095 800	SCHELLE GUMMIERT 16,7	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	1	
40	5 755 627 342	RUECKFAHRWARNER BAC-ALARM	BACK UP BUZZER	AVERTISSUER DE RECUL	1	
41	6 190 007 010	HALTER	BRACKET	SUPPORT	1	
42	0 202 515 055	KABELBAUM	WIRE HARNESS	FAISCEAU DE CABLES	1	+POS.43,44
43	5 350 249 600	RINGZUNGE GELB M 6	RING TONGUE	COSSE RONDES	2	
44	5 350 246 600	RINGZUNGE GELB M 10	RING TONGUE	COSSE RONDES	2	
45	5 050 651 363	SCHALTER BAC-ALARM	SWITCH	INTERRUPTEUR	1	
46	5 358 650 337	SYMBOL HORN,RUECKWAERTS	SYMBOL	SYMBOLE	1	

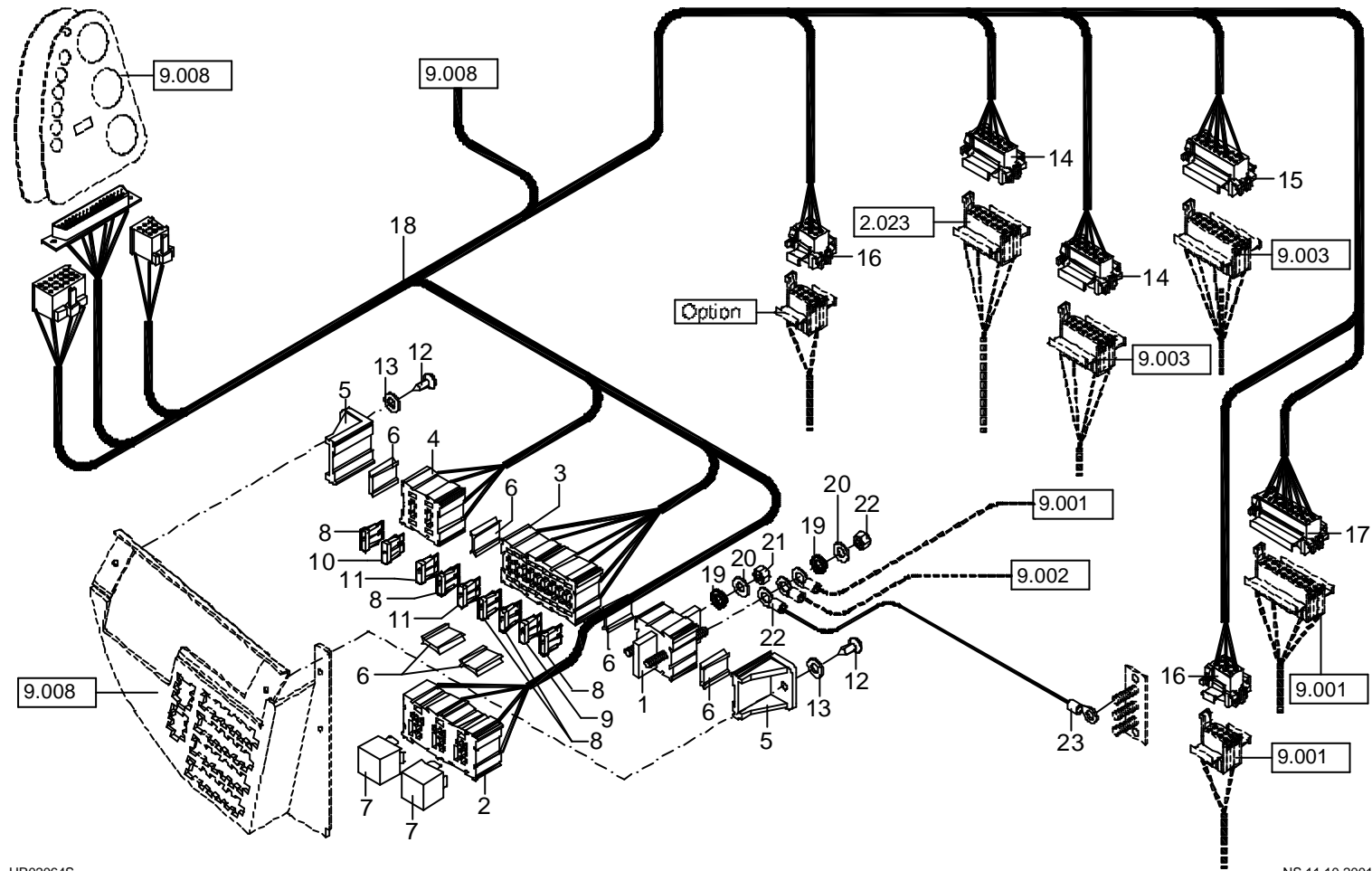


Bildtafel 9.003  
 Diagram 9.003  
 Planche 9.003

ELEKTROINSTALLATION - BODENRAHMEN  
 ELECTRIC INSTALLATION - FLOOR FRAME  
 INSTALLATION ELECTRIQUE - CADRE PLANCHER

HR 32

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	0 190 007 155	KABELBAUM KPL. (BODENRAHMEN)	WIRE HARNESS CPL.	FAISCEAU DE CABLES CPL.	1	
2	5 350 249 686	STECKHUELSEN-GEHÄUSE 18-FACH	SOCKET HOUSING	CONNECTEUR	1	
3	5 350 249 685	STECKHUELSEN-GEHÄUSE 14-FACH	SOCKET HOUSING	CONNECTEUR	1	
4	5 350 249 513	STECKHUELSEN-GEHÄUSE 2-FACH	SOCKET HOUSING	CONNECTEUR	2	
5	5 350 249 541	STECKHUELSEN-GEHÄUSE 3-FACH	SOCKET HOUSING	CONNECTEUR	1	
6	5 653 095 677	ISOLIERHUELSE	INSULATING SLEEVES	ISOLANT	N.B.	
7	5 350 246 610	RINGZUNGE BLAU M 8	RING TONGUE	COSSE RONDES	3	
8	5 552 659 550	LEITUNGSDOSE	BOX	PRISE DE COURANT	3	
9	5 552 659 513	DICHTUNG	SEAL	JOINT	3	
10	5 350 249 508	STECKHUELSEN-GEHÄUSE 4-FACH	SOCKET HOUSING	CONNECTEUR	1	
11	5 350 249 545	STECKHUELSEN-GEHÄUSE 2-FACH	SOCKET HOUSING	BOÎTIER CONNECTEUR	2	
12	5 350 249 546	GUMMITUELLE	RUBBER GRAMMET	GAINÉ CAOUTCHOUC	2	
13	5 350 249 552	FLACHSTECKHUELSE 2,8	FLAT PLUG	FICHE MALE PLATE	2	
14	5 050 650 231	GEHÄUSE	HOUSING	CARTER	1	
15	5 050 650 225	GEHÄUSE	HOUSING	CARTER	1	
16	5 350 249 534	STECKERGEHÄUSE 2-FACH	TERMINAL HOUSING	BOÎTIER À FICHE	2	
17	5 350 249 542	STECKERGEHÄUSE 3-POLIG	TERMINAL HOUSING	BOITIER A FICHE	1	

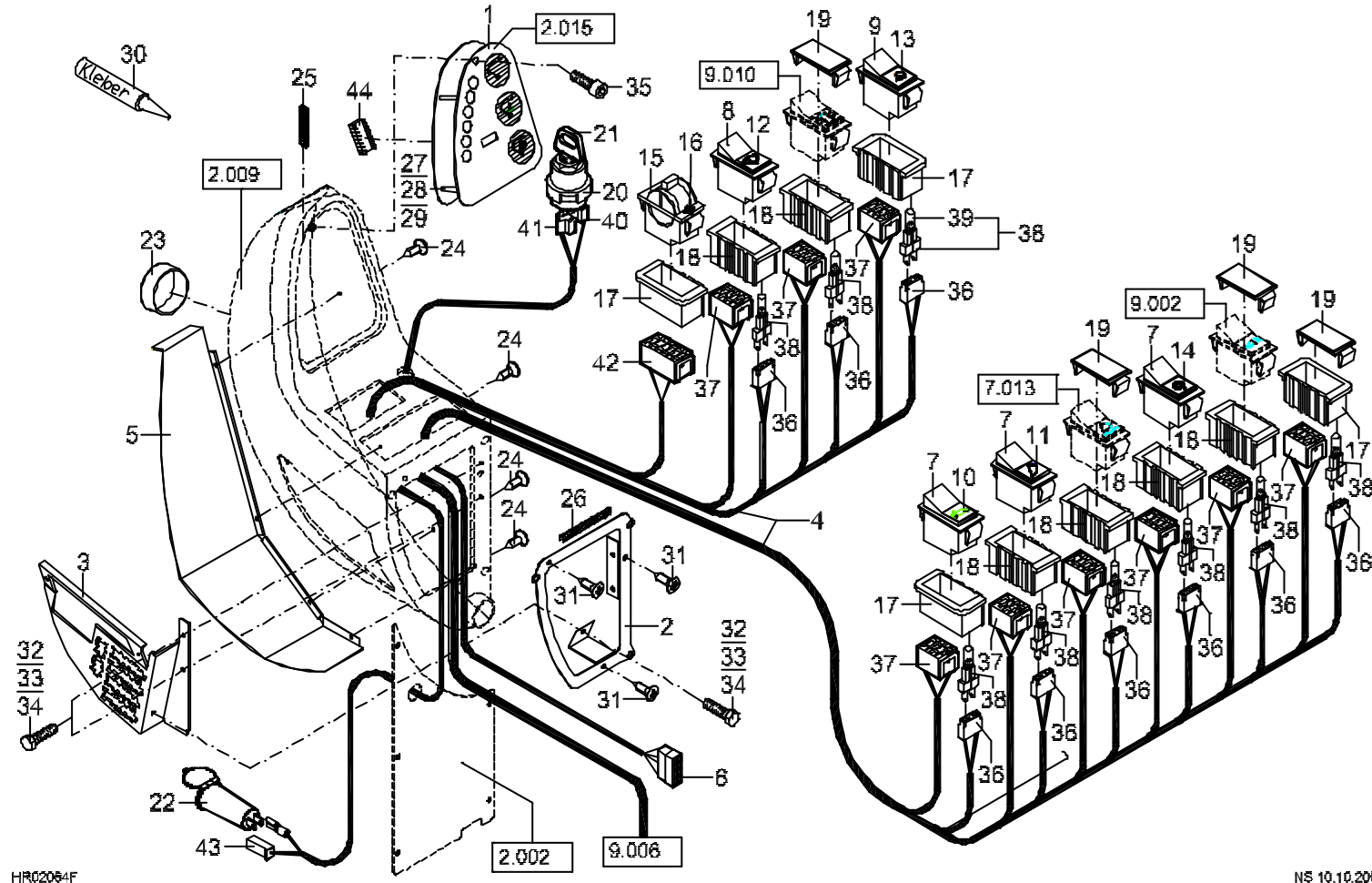


Bildtafel 9.006  
 Diagram 9.006  
 Planche 9.006

ELEKTROINSTALLATION - SICHERUNGS- UND RELAISTRAEGER  
 ELECTRIC INSTALLATION - FUSE PANEL AND RELAY PANEL  
 INSTALLATION ELECTRIQUE - SUPPORT FUSIBLES ET RELAIS

HR 32

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 050 650 466	MTA-VERTEILER	STUD ASSEMBLY MODULE	DISTRIBUTEUR	1	
2	5 050 650 467	RELAISTRAEGER	RELAY MODULE	SUPPORT RELAIS	1	
3	5 050 650 473	SICHERUNGSTRAEGER	FUSE MODULE	SUPPORT FUSIBLES	1	
4	5 050 650 469	SICHERUNGSTRAEGER	FUSE MODULE	SUPPORT FUSIBLES	1	
5	5 050 650 468	BEFESTIGUNGSFUSS	MOUNTING LEG	SUPPORT	2	
6	5 050 650 470	VERBINDER	BLOK LOK CONNECTOR	CONNECTEUR	6	
7	5 821 662 118	RELAIS	12 V	RELAY	RELAIS	2
8	5 821 662 119	FLACHSTECKSICHERUNG	15 A	FUSE	FUSIBLE	5
9	5 821 662 120	FLACHSTECKSICHERUNG	20 A	FUSE	FUSIBLE	1
10	5 821 662 121	FLACHSTECKSICHERUNG	5 A	FUSE	FUSIBLE	1
11	5 821 662 122	FLACHSTECKSICHERUNG	10 A	FUSE	FUSIBLE	2
12	5 821 662 125	SCHRAUBE	M 5X12	SCREW	VIS	2
13	5 821 662 126	SCHEIBE	M 5	WASHER	RONDELLE	2
14	5 350 249 692	STECKHUELSENENGEHAEUSE	14-FACH	SOCKET HOUSING	CONNECTEUR	2
15	5 350 249 693	STECKHUELSENENGEHAEUSE	18-FACH	SOCKET HOUSING	CONNECTEUR	1
16	5 350 249 690	STECKHUELSENENGEHAEUSE	8-FACH	SOCKET HOUSING	CONNECTEUR	2
17	5 350 249 694	STECKHUELSENENGEHAEUSE	22-FACH	SOCKET HOUSING	CONNECTEUR	1
18	5 821 662 103	KABELSATZ		CABLE SET	FAISCEAU DE CÂBLES	1
19	5 821 662 133	ZAHNSCHEIBE	6	CROWN GEAR	RONDELLE À DENTS	2
20	5 821 662 134	SCHEIBE	6,4	WASHER	RONDELLE	2
21	5 821 662 135	MUTTER	M 6	NUT	ECROU	2
22	5 350 249 600	RINGZUNGE GELB	M 6	RING TONGUE	COSSE RONDES	1
23	5 350 249 597	RINGZUNGE GELB	M 8	RING TONGUE	COSSE RONDES	1



Bildtafel 9.008  
 Diagram 9.008  
 Planche 9.008

ELEKTROINSTALLATION - ARMATURENKONSOLE  
 ELECTRIC INSTALLATION - DASHCONSOLE  
 INSTALLATION ELECTRIQUE - CONSOLE DE TABLEAU

HR 32

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	5 821 661 076	ANZEIGEEINHEIT OHNE EPROM	DISPLAY UNIT WITHOUT EPRO	ÉCRAN DE VISUALISATION	1	
2	5 821 662 101	ADAPTER	ADAPTER	ADAPTATEUR	1	
3	5 821 662 102	STECKERHALTER	BRACKET	SUPPORT	1	
4	5 821 662 103	KABELSATZ	CABLE SET	FAISCEAU DE CÂBLES	1	
5	5 821 662 104	LUFTKANAL	AIR BAFFLE	TOLE DEFLECTEUR D'AIR	1	
6	5 350 249 505	BRUECKENSTECKER	PLUG	FICHE	1	
7	5 821 662 105	SCHALTER	SWITCH	INTERRUPTEUR	3	
8	5 821 662 106	SCHALTER	SWITCH	INTERRUPTEUR	1	
9	5 821 662 107	SCHALTER	SWITCH	INTERRUPTEUR	1	
10	5 821 662 108	SYMBOL EINSATZ SPARGANG	SYMBOL	SYMBOLE	1	
11	5 821 662 109	SYMBOL HAMMER	SYMBOL	SYMBOLE	1	
12	5 821 662 110	SYMBOL WISCHER	SYMBOL	SYMBOLE	1	
13	5 821 662 111	SYMBOL ARBEITSSCHEINWERFER VORNE	SYMBOL	SYMBOLE	1	
14	5 821 662 112	SYMBOL UEBERLASTWARNEINRICHTUNG	SYMBOL	SYMBOLE	1	
15	5 821 662 113	SCHALTER GEBLAESE	SWITCH	INTERRUPTEUR	1	
16	5 821 662 114	SYMBOL GEBLAESE	SYMBOL	SYMBOLE	1	
17	5 821 662 088	RAHMEN - ENDSTUECK	FRAME (END PIECE)	CADRE (PIÈCE DE BOUT)	4	
18	5 821 662 089	RAHMEN - MITTELSTUECK	FRAME (INTERMED. PIECE)	CADRE (PIÈCE INTERMEDIAIRE)	6	
19	5 821 662 115	DECKEL	COVER	ECRAN	4	
20	5 821 662 116	GLUEHSTARTSCHALTER	GLOW STARTER SWITCH	COMMUTATEUR DÉMARRAGE	1	+POS.21
21	5 050 650 256	SCHLUESSEL	KEY	CLEF	2	
22	5 821 662 117	STECKDOSE	PLUG RECEPTACLE	PRISE	1	
23	5 821 662 130	DUESE	NOZZLE	DIFFUSEUR	1	

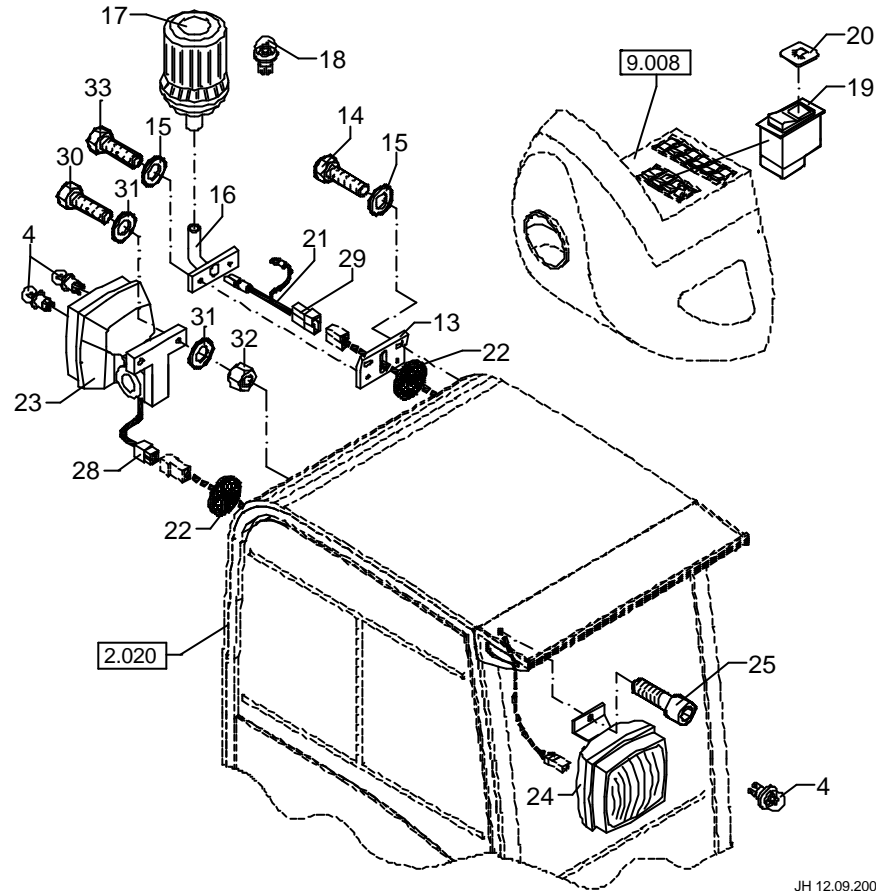
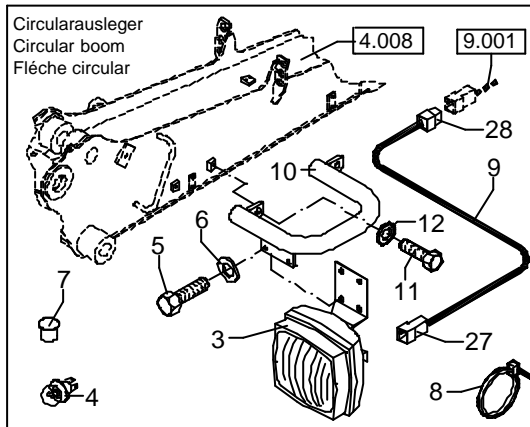
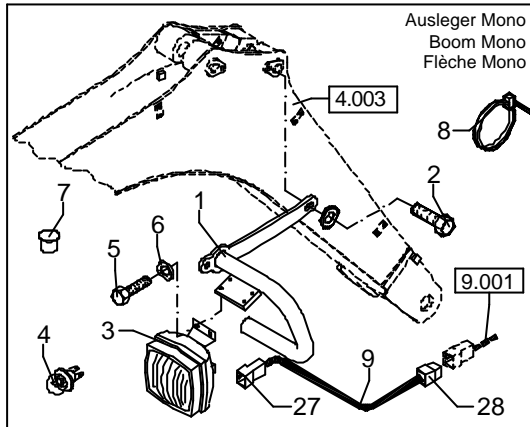
Bildtafel 9.008  
 Diagram 9.008  
 Planche 9.008

ELEKTROINSTALLATION - ARMATURENKONSOLE  
 ELECTRIC INSTALLATION - DASHCONSOLE  
 INSTALLATION ELECTRIQUE - CONSOLE DE TABLEAU

HR 32

Position Item Repère	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
24	5 821 662 129	SCHRAUBE M 5X10	SCREW	VIS	4	
25	5 821 662 131	DICHTUNG	SEAL	JOINT	M	
26	5 821 662 132	KANTENSCHUTZ	EDGE PROTECTION	BORDURE DE PROTECTION	M	
27	5 821 662 133	ZAHNSCHEIBE 6	CROWN GEAR	RONDELLE À DENTS	1	
28	5 821 662 134	SCHEIBE 6,4	WASHER	RONDELLE	1	
29	5 821 662 135	MUTTER M6	NUT	ECROU	1	
30	5 821 662 137	KLEBER	GLUE KIT	KIT MASTIC	1	
31	5 821 662 123	SCHRAUBE M 5X20	SCREW	VIS	3	
32	5 821 662 124	SCHRAUBE M 5X10	SCREW	VIS	4	
33	5 821 662 127	ZAHNSCHEIBE M 5	CROWN GEAR	RONDELLE À DENTS	4	
34	5 821 662 126	SCHEIBE M 5	WASHER	RONDELLE	4	
35	5 821 662 128	SCHRAUBE M 5X20	SCREW	VIS	1	
36	5 050 650 231	GEHAEUSE	HOUSING	CARTER	N.B.	
37	5 050 650 225	GEHAEUSE	HOUSING	CARTER	N.B.	
38	5 050 650 226	LAMPE MIT SOCKEL	SOCKET WITH LAMP	DOUILLE AVEC LAMPES	N.B.	+POS.39
39	1 813 000 021	GLASSOCKELLAMPE	WEDGE BASE LAMP	LAMPE À SCOLE EN VERRE	N.B.	
40	5 050 650 261	ZENTRALSTECKER 4-POLIG	PLUG	FICHE	1	
41	5 050 650 262	ZENTRALSTECKER 6-POLIG	PLUG	FICHE	1	
42	5 050 650 287	STECKERGEHAEUSE	HOUSING	CARTER	1	
43	5 350 249 536	STECKHUELSEN-GEHAEUSE 1-FACH	SOCKET HOUSING	CONNECTEUR	1	
44	---	E-PROM FAHRZEUG-IDENT-NR ANGEBEN	E-PROM (SERIAL – NO.?)	E-PROM (LE NO. DE SÉRIE ?)	1	FZ.-ID.NR. ?





Bildtafel 9.010  
Diagram 9.010  
Planche 9.010

ELEKTROINSTALLATION - ARBEITSSCHEINWERFER  
ELECTRIC INSTALLATION - WORKING LIGHT  
INSTALLATION ELECTRIQUE - PHARE DE TRAVAIL

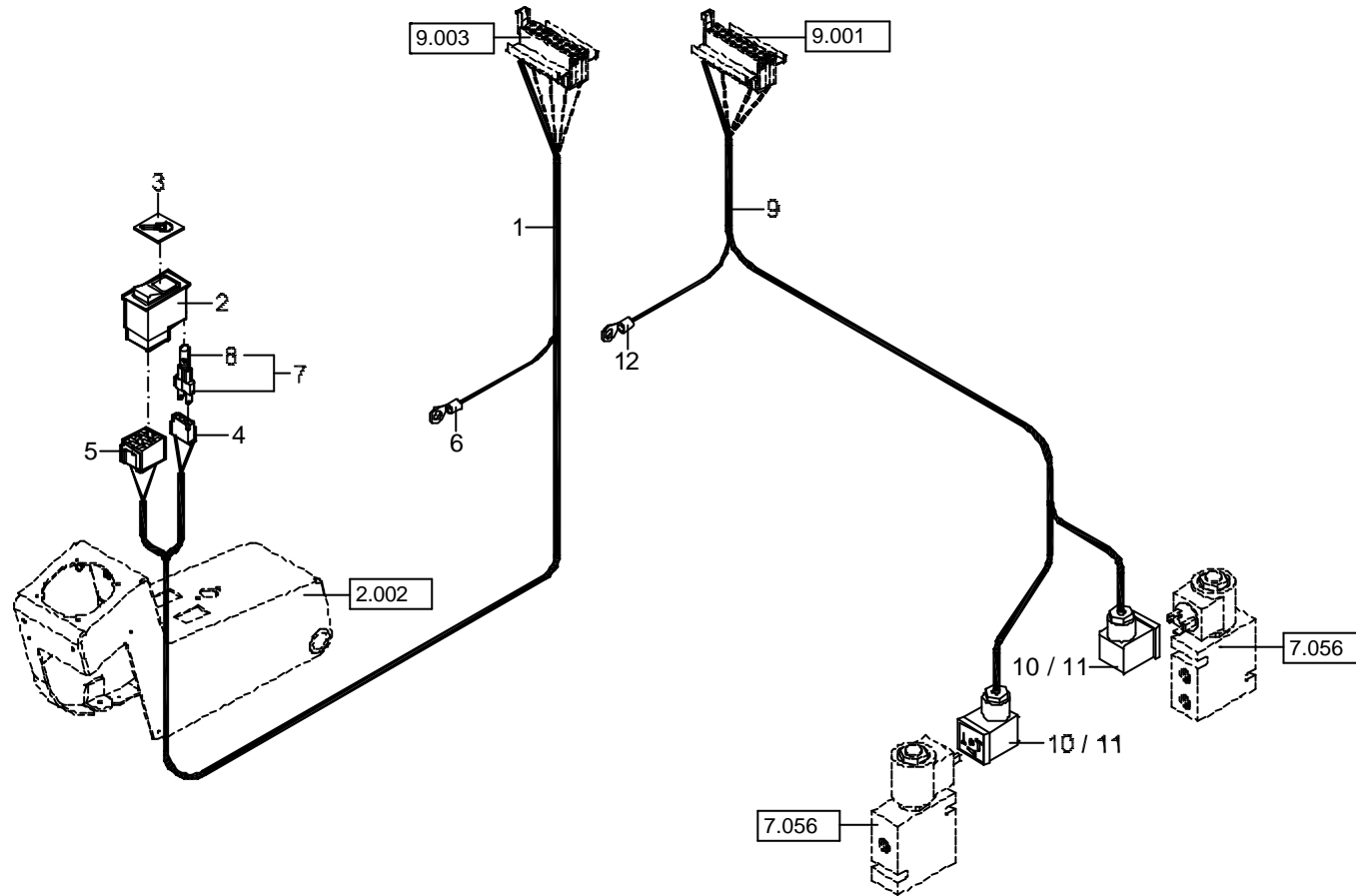
442

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	6 190 311 002	HALTER	BRACKET	SUPPORT	1	
2	1 008 707 230	SCHRAUBE M 12X40	BOLT	VIS	2	
3	5 350 661 215	ARBEITSSCHEINWERFER	WORKING LIGHT	PHARE DE TRAVAIL	1	
4	1 813 000 035	BIRNE	BULB	AMPOULE	1	
5	1 008 707 512	SCHRAUBE M 6X10	BOLT	VIS	4	
6	1 290 707 014	SCHEIBE 6,4	WASHER	RONDELLE	4	
7	5 558 248 123	VERSCHLUSSSTOPFEN	PLUG	BOUCHON	2	
8	5 350 650 294	KABELBINDER	BINDER	COLLIER	N.B.	
9	0 190 311 010	KABELBAUM	WIRE HARNESS	FAISCEAU DE CÂBLES	1	+POS.27, 28
10	6 190 312 002	HALTER	BRACKET	SUPPORT	1	
11	1 008 707 124	SCHRAUBE M 10X30	BOLT	VIS	2	
12	1 343 707 059	SCHEIBE 10,5	WASHER	RONDELLE	2	
13	0 190 265 005	HALTER	BRACKET	SUPPORT	1	
14	1 008 707 018	SCHRAUBE M 8X20	BOLT	VIS	2	
15	1 343 707 057	SCHEIBE 8,4	WASHER	RONDELLE	2	
16	5 350 637 545	AUFSTECKROHR	PIPE	TUBE	1	
17	5 350 598 650	LEUCHTE	REAR LIGHT	FEU ARRIERE	1	
18	5 350 642 339	BIRNE	BULB	AMPOULE	1	
19	5 050 651 363	TASTENKIPPSCHALTER	SWITCH	INTERRUPTEUR	1	
20	5 358 650 237	SYMBOL	SYMBOL OCC. LIGHT	SYMBOLE PHARE GIRA	1	
21	0 190 265 010	KABELBAUM	WIRE HARNESS	FAISCEAU DE CÂBLES	1	+POS.29
22	5 653 095 530	GUMMITUELLE	RUBBER GRAMMET	GAINES CAOUTCHOUC	1	
23	5 350 658 675	ARBEITSSCHEINWERFER	WORKING LIGHT	PHARE DE TRAVAIL	1	

Bildtafel 9.010  
 Diagram 9.010  
 Planche 9.010

ELEKTROINSTALLATION - ARBEITSSCHEINWERFER  
 ELECTRIC INSTALLATION - WORKING LIGHT  
 INSTALLATION ELECTRIQUE - PHARE DE TRAVAIL

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
24	5 388 660 811	ARBEITSSCHEINWERFER	WORKING LIGHT	PHARE DE TRAVAIL	1	
25	1 045 707 623	SCHRAUBE M 10X20	BOLT	VIS	1	
26	5 350 249 541	STECKHUELSENGEHAEUSE	HOUSING	BOITTER CONNECTEUR	1	
27	5 350 249 513	STECKHUELSENGEHAEUSE	HOUSING	BOITTER CONNECTEUR	N.B.	
28	5 350 249 534	STECKERGEHAEUSE	HOUSING	BOITTER CONNECTEUR	N.B.	
29	5 350 249 539	STECKERGEHAEUSE	HOUSING	BOITTER CONNECTEUR	1	
30	1 008 707 623	SCHRAUBE M 10X20	BOLT	VIS	1	
31	1 290 707 020	SCHEIBE 10,5	WASHER	RONDELLE	2	
32	1 212 251 013	MUTTER M 12	NUT	ECROU	1	
33	1 008 707 817	SCHRAUBE M 8x16	BOLT	VIS	2	

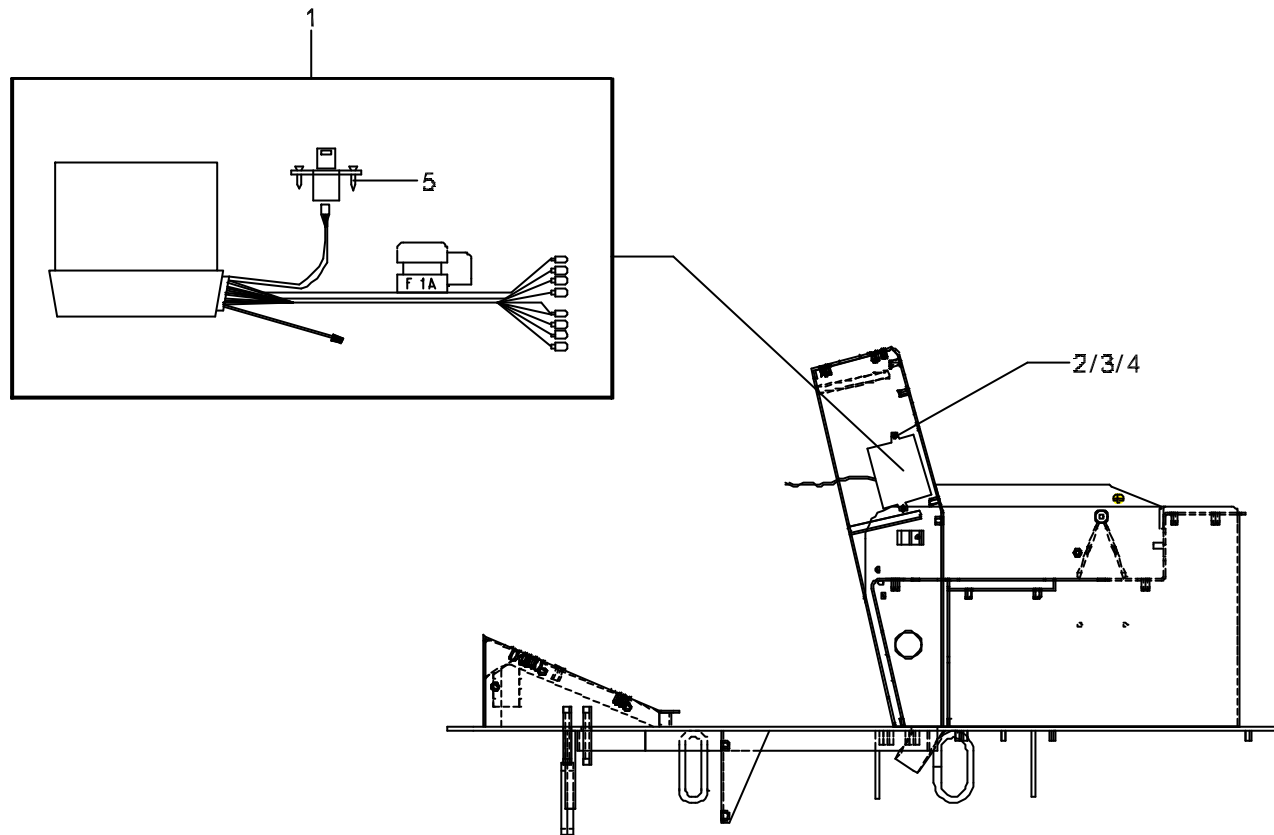


Bildtafel 9.011  
 Diagram 9.011  
 Planche 9.011

ELEKTROINSTALLATION - UMSCHALTUNG ISO / SAE  
 ELECTRIC INSTALLATION - CHANGEOVER ISO / SAE  
 INSTALLATION ELECTRIQUE - ISO / SAE INVERSION

442

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	0 190 260 010	KABELBAUM KPL.	WIRE HARNESS CPL.	FAISCEAU DE CÂBLES CPL.	1	POS.1-6
2	5 050 651 362	TASTENKIPPSCHALTER	SWITCH	INTERRUPTEUR	1	+POS.7
3	5 358 650 297	SYMBOL	SYMBOL OCC. LIGHT	SYMBOLE PHARE GIRA	1	
4	5 050 650 231	GEHAEUSE	HOUSING	CARTER	1	
5	5 050 650 225	GEHAEUSE	HOUSING	CARTER	1	
6	5 350 246 610	RINGZUNGE BLAU M 8	RING TONGUE	COSSE RONDES	1	
7	5 050 650 226	LAMPE MIT SOCKEL	SOCKET WITH LAMP	DOUILLE AVEC LAMPES	N.B.	+POS.8
8	1 813 000 021	GLASSOCKELLAMPE	WEDGE BASE LAMP	LAMPE À SCOLE EN VERRE	N.B.	
9	0 190 260 020	KABELBAUM KPL.	WIRE HARNESS CPL.	FAISCEAU DE CÂBLES CPL.	1	POS.10-12
10	5 552 659 550	LEITUNGSDOSE	BOX	PRISE DE COURANT	2	
11	5 552 659 513	DICHTUNG	SEAL	JOINT	2	
12	5 350 246 610	RINGZUNGE BLAU M 8	RING TONGUE	COSSE RONDES	1	



Bildtafel 9.012  
Diagram 9.012  
Planche 9.012

ELEKTROINSTALLATION - WEGFAHRSPERRE  
ELECTRIC INSTALLATION - IMMOBILIZER  
INSTALLATION ELECTRIQUE - DISPOS ANIT-VOL

HR32

Position Fig. Fig.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	0 186 856 002	WEGFAHRSPERRE KPL.	IMMOBILIZER	DISPOS ANIT-VOL	1	
2	1 008 707 909	SCHRAUBE M5X16	BOLT	VIS	2	
3	1 290 707 012	SCHEIBE 5,3	WASHER	RONDELLE	4	
4	1 212 251 007	MUTTER M5	NUT	ECROU	2	
5	1 115 020 018	BLECHSCHRAUBE 2,9x13	BOLT	VIS	2	